27

K. 120 2/25

Oun XVIII b
ou.

Автор Полетика, Григ. Андр.

СЛОВАРЬ
НА
ШЕСТИ ЯЗЫКАХЪ:

Россійскомъ, Греческомъ, Латинскомъ, Французкомъ, Нѣмецкомъ и Англискомъ

ИЗДАННЫЙ

ВЪ ПОЛЬЗУ УЧАЩАГОСЯ РОССІЙСКАГО ЮНОШЕСТВА.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
при Императорской Академіи Наукъ
1763 года.

405921

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Къ познанію вещей ученіе многихъ языковъ столь нужнымъ быть стало въ нынѣшнія времена, сколь нужно было въ древнія Греческаго, а въ новѣйшія Латинскаго языка. Должно признаться, что сіе не малаго времени и труда стоитъ охотникамъ къ наукамъ; но напротивъ того награждаются они многоразличнымъ знаніемъ о вещахъ, обогащаютъ мысли, просвѣщаютъ разумъ. Не смѣли прежде Римляне, и за невозможность почитали учиться наукамъ и художествамъ на своемъ языкѣ, упражняяся въ оныхъ на одномъ Греческомъ. Но когда Цицеронъ и ему подобные всѣ трудности преодолѣвъ, употребили раченіе, чтобы прославить природный свой языкъ, то напослѣдокъ и ихъ языкъ столькоже славенъ и ко снисканію наукъ способенъ сталъ, сколько и Греческій. Въ сіе похвальное соперничество въ недавныя времена вступили многіе Европейскіе народы, и трудами ученыхъ людей доведены ихъ языки до такого совершенства, что мало въ чемъ уступаютъ Греческому и Латинскому. Можно на оныхъ почти всѣмъ наукамъ учиться, можно читать совершенныя и во многомъ отъ древнихъ превосходнѣйшія сочиненія, а о художествахъ еще лучшее понятіе получить можно изъ книгъ нынѣшнихъ Европейскихъ языковъ, нежели Греческаго и Латинскаго. Таковое стараніе должно употреблять о прославленіи и способности къ наукамъ нашего Россійскаго языка, которое уже отъ нѣкоторыхъ рачительныхъ людей и употребляется; но я смѣло увѣрить могу, что мы къ сему вѣчно достигнуть не можемъ, ежели не пойдемъ тѣмъ же путемъ, которымъ шли другіе Европейскіе народы. Упражнялись

они сперьва въ Греческомъ и Латинскомъ языкахъ читали славнѣйшихъ людей на оныхъ языкахъ сочиненія, переводили оныя на свой языки, а по томъ уже узнавъ превосходный разумъ и красоту оныхъ начали писать сами, и столько тѣмъ прославились, что мы имъ не меньше подражать можемъ, какъ Греческимъ и Латинскимъ писателямъ. Словарь сей издается въ томъ единственно намѣренiи, чтобъ поспѣшествовать молодымъ людямъ Россiйскаго народа во обученiи тѣхъ языковъ, которыя за славнѣйшiя во свѣтѣ и нужнѣйшiя къ наукамъ почитаются. Оный еще въ 1696 году изданъ въ Лондонѣ славнымъ Господиномъ Реемъ на трехъ языкахъ, то есть: на Англискомъ, Греческомъ и Латинскомъ, для поспѣшествованiя Англичанамъ во обученiи послѣднимъ двумъ языкамъ. Къ симъ нынѣ прибавлены Россiйскiй Французкiй и Нѣмецкiй, чтобы всякъ изъ Россiйскаго народа могъ учиться онымъ по своему произволенiю, и подражая лучшимъ на оныхъ писателямъ, старался прославлять и въ лучшее приращенiе приводить природный свой языкъ. Слова пропущенныя на нѣкоторыхъ языкахъ въ семъ Словарѣ должно почитать за таковыя, которыхъ или нѣтъ на тѣхъ языкахъ, или еще не изобрѣтены отъ ученыхъ людей. Чего для оставляя имъ сiе учинить на другихъ языкахъ, любопытнымъ и знающимъ Россiянамъ поручаемъ прибавленiе Россiйскихъ словъ, которыя въ будущихъ изданiяхъ напечатать можно.

СЛОВАРЬ на шести языкахъ.	ΛΕΞΙΚΟΝ ἑξάγλωττον.	VOCABVLARIVM SEX LINGVARVM.
	I.	
О Небѣ	Περὶ Οὐρανȣ̃.	De Coelo.
Еѳиръ, небо, твердь.	Αἰθὴρ, έρος, *m.*	AEther, eris, *m.*
Звѣзда.	Ἀϛὴρ, έρος, *m.*	Stella, ae, *f.*
Созвѣздіе.	Ἄϛρον, ȣ. *n.*	Sidus, eris, *n.*
Комета, метла на небѣ.	Κομήτης, ȣ. *m.*	Cometa, ae, *m.*
Планета, блудящая звѣзда.	Πλανήτης, ȣ. *m.*	Planeta, ae, *m.*
Сатурнъ, Кронъ.	Κρόνος, ȣ. *m.*	Saturnus, i, *m.*
Юпитеръ, Дій.	Ζεύς, Διός, *m.*	Jupiter, Jovis, *m.*
Марсъ, Арей.	Ἄρης, εος, *m.*	Mars, Martis, *m.*
Солнце.	Ἥλιος, ίȣ, *m.*	Sol, ſolis, *m.*
Венера, Афродита.	Ἀφροδίτη, ης, *f.*	Venus, eris, *f.*
Меркурій, Ермій.	Ἑρμῆς, ȣ̃, *m.*	Mercurius, ii, *m.*
Луна, мѣсяцъ.	Σελήνη, ης, *f.*	Luna, ae, *f.*
Новомѣсячіе.	Νȣμηνία, ας, *f.*	Nouilunium, ii, *n.*
Полумѣсячіе.	Σελήνη διχότομος, ȣ, *f.*	Luna ſemiplena.
Полномѣсячіе.	Πανσέληνον, ήνȣ, *n.*	Plenilunium, ii, *n.*
Лучь.	Ἀκτὶν, ῖνος, *f.*	Radius, ii, *m.*
Затмѣніе.	Ἔκλειψις, εως, *f.*	Eclipſis, is, *f.*
Востокъ.	Ἀνατολὴ, ῆς, *f.*	Oriens, tis, *m.*

Voca-

VOCABULAIRE EN SIX LANGUES.	Wörterbuch in ſechs Sprachen.	A VOCABULARY in SIX LANGUAGES,
	I.	
Du Ciel.	**Vom Himmel.**	**Of Heaven.**
Ciel, *m.*	Lufthimmel, Him̃el m.	The Sky.
Etoile, *f.*	Stern, m.	A Star.
Conſtellation, *f.*	Geſtirn, n.	A Conſtellation.
Cométe, *f.*	Comet, Stern mit einem Schwanze, m.	A Comet or Blazing-ſtar.
Planéte, *f.*	Planet, Irrſtern, m.	A Planet.
Saturne, *m.*	Saturn, m.	Saturn.
Jupiter, *m.*	Jupiter, m.	Jupiter.
Mars, *m.*	Mars, m.	Mars.
Soleil, *m.*	Sonne, f.	The Sun.
Venus, *f.*	Venus, f.	The Morning-ſtar.
Mercure, *m.*	Merkur, m.	Mercury.
Lune, *f.*	Mond, m.	The Moon.
Nouvelle lune, *f.*	Neumond, m.	New-Moon.
Quartier de la lune, *m.*	Halbmond, Viertelmond, m.	Half-Moon.
Pleine lune, *f.*	Vollmond, m.	Full-Moon.
Raïon, *m.*	Strahl, m.	A Sun-beam.
Eclipſe *f.*	Verfinſterung, f. Finſterniß, n.	An Eclipſe.
Eſt, levant, orient, *m.*	Oſt, Morgen m.	The Eaſt.

Западъ.	Δύσις, εως, *f.*	Occidens, tis, *m.*
Сѣверъ, полночь.	Ἄρκτος, ȣ, com.	Septentrio, onis, *m.*
Югъ, полдень.	Μεσημβρία, ας, *f.*	Meridies, ei, *m.*

II.

О стихіяхъ и явленіяхъ воздушныхъ.	Περὶ τῶν Στοιχείων καὶ Μετεώρων.	De Elementis & Meteoris.
Огонь.	Πῦρ, ρός, *n.*	Ignis, is, *m.*
Пламень.	Φλὸξ, γὸς, *f.*	Flamma, æ, *f.*
Искра.	Σπινθὴρ, ῆρος, *m.*	Scintilla, æ, *f.*
Полѣно горящее.	Δαλὸς, ȣ̃, *m.*	Torris, is, *m.*
Головня.	Θυμάλωψ, πος, *m.*	Titio, onis, *m.*
Уголь горящій.	Ἀνθρακὶς, ίδος, *f.*	Pruna, æ, *f.*
Уголь.	Ἄνθραξ, ακος, *m.*	Carbo, onis, *m.*
Жаръ, зной.	Θερμότης, τητος, *f.*	Calor, oris, *m.*
Теплота.	Χλιαρότης, τητος, *f.*	Tepor, oris, *m.*
Пожаръ.	Ἐμπρησμὸς, ȣ̃, *m.*	Incendium, ii, *n.*
Сіяніе, блескъ.	Μαρμαρυγὴ, ῆς, *f.*	Splendor, oris, *m.*
Дымъ.	Καπνὸς, ȣ̃, *m.*	Fumus, i, *m.*
Сажа.	Λιγνὺς, ύος, *f.* Ἄσβολος, όλȣ, *m.*	Fuligo, inis, *f.*
Горячій пепелъ.	Μαρίλη, ης, *f.*	Favilla, æ, *f.*
Пепелъ, зола.	Σποδὸς, ȣ̃, *f.*	Cinis, eris, *m.*
Трудъ, подгнѣта.	Πυρεῖον, ȣ, *n.*	Fomes, itis, *m.*

Ou

Ouëst, occident, *m.*	West, Abend. m.	The West.
Nord, septentrion, *m.*	Nord, m. Mitternacht f.	The North.
Sud, Midi. *m.*	Süd, Mittag. m.	The South.

II.

Des Elements et des Meteores.	**Von den Elementen und Meteoren oder Lufterscheinungen.**	**Of the Elements and Meteors.**
Feu, *m.*	**Feuer, n.**	**Fire.**
Flamme, *f.*	Flamme, f.	Flame.
Etincelle, *f.*	Funke, f.	A Spark.
Tison ardent. *m.*	Brand, m. brennendes Scheitholz,	A Fire-brand.
Tison, *m.*	Brand, m. ausgelöschtes Scheitholz,	A Brand quenched.
Braise, *f.* Charbon ardent, *m.*	Glüende Kohle, f.	A live Coal.
Charbon, *m.*	Kohle. f.	A dead Coal.
Grande chaleur, ardeur. *f.*	Hitze. f.	Heat.
Chaleur, *f.*	Wärme. f.	Warmth.
Embrasement, *m.* incendie. *f.*	Feuersbrunst, f.	Burning, Combustion.
Eclat, *m.* Splendeur. *f.*	Glanz, Schein, m.	Brightneſs.
Fumée. *f.*	Rauch. m.	Smoak.
Suie, *f.*	Ruß. m.	Soot.
Cendreschaudes, *pl.*	Glimmende Asche. f.	Embers.
Cendre, *f.*	Asche. f.	Ashes.
Meche, *f.*	Zunder. m.	Match.

Воздухъ.	Ἀὴρ, έρος, *m.*	Aër, eris, *m.*
Облакъ, облако.	Νέφος, εος ȣς, *n.*	Nubes, is, *f.*
Мгла, туманъ.	Ὁμίχλη, ης, *f.*	Nebula, ae, *f.*
Туча, сильный дождь, ливень.	Ὄμβρος, ȣ, *m.*	Imber, bris, *m.*
Дождь.	Ὑετὸς, ȣ͂, *m.*	Pluvia, ae, *f.*
Дуга, лукъ на облакахъ, радуга.	Ἶρις, ιδος, *f.*	Iris, idis, *f.*
Капля.	Σταγὼν, όνος *f.*	Gutta, ae, *f.*
Градъ.	Χάλαζα, άζης, *f.*	Grando, inis, *f.*
Снѣгъ.	Χιὼν, όνος, *f.*	Nix, nivis, *f.*
Роса.	Δρόσος, ȣ, *m.*	Ros, roris, *m.*
Морозъ.	Πάγος, ȣ, *m.*	Gelu, *indecl. n.*
Иней, серенъ, слана.	Πάχνη, ης, *f.*	Pruina, ae, *f.*
Ледъ.	Κρύςαλλος, ȣ, *m.*	Glacies, ei, *f.*
Капельная сосулька, мерзлякъ.	Σταλαγμὸς, ȣ͂, *m.*	Stiria, ae, *f.*
Громъ.	Βροντὴ, ῆς, *f.*	Tonitru, *indecl. n.*
Стрѣла громовая, громовой ударъ, перунъ.	Κεραυνὸς, ȣ͂, *m.*	Fulmen, inis, *n.*
Молнія.	Ἀςραπὴ, ῆς, *f.*	Fulgur, uris, *n.*
Блистаніе.	Λαμπηδὼν, όνος, *f.*	Coruſcatio, onis, *f.*
Буря.	Θύελλα, ης, *f.*	Procella, ae, *f.*
Непогода.	Χειμὼν, ῶνος, *m.*	Tempeſtas, atis, *f.*
Вихрь, вьюга.	Λαῖλαψ, πος, *f.*	Turbo, inis, *m.*
Вѣтерокъ, прохладное, тихое дыханіе вѣтра.	Αὔρα, ας *f.*	Aura, ae, *f.*

Air

Air, *m.*	Luft, f.	Air.
Nuë, Nüage, *f.*	Wolke, f.	A Cloud.
Brouillard, *m.*	Nebel. m.	A Miſt.
Giboulée, ondée de pluie, *f.*	Platzregen, Schlagregen m.	A Shower.
Pluie, *f.*	Regen, m.	Rain.
Arc-en-ciel, *m.*	Regenbogen, m.	The Rain-bow.
Goute, *f.*	Tropfen, m.	A Drop.
Grêle, *f.*	Hagel, m. Schloſſen pl.	Hail.
Neige, *f.*	Schnee, m.	Snow.
Roſée, *f.*	Thau, m.	Dew.
Froid, *m.* Gelée, *f.*	Kälte f. Froſt, m.	Froſt.
Gélée blanche, *f.* Frimas, *m.*	Reif, m.	Hoar-Froſt.
Glace, *f.*	Eis, n.	Ice.
Chandelle de glace, *f.* glaçon de goutiére, *m.*	Eiszapfen, m.	An Icicle.
Tonnerre, *f.*	Donner, m.	Thunder.
Foudre, *f.* coup de foudre, *m.*	Donnerkeil, Donnerſchlag, m.	A Thunder-bolt.
Eclair, *m.*	Blitz, m.	Lightning.
Feu du ciel, *m.*	Blitzen, n.	A Flaſh.
Orage, *m.*	Sturm, m.	A Storm.
Tempête, *f.*	Wetter, Ungewitter, n.	A Tempeſt.
Tourbillon, *m.*	Wirbelwind, m.	A Whirl-wind.
Air frais, vent doux, *m.*	Gelinde und liebliche Luft, Kühles Lüftlein.	A Gentle wind.

Вѣтеръ.	Ἄνεμος, έμου, f.	Ventus, , m.
Восточный вѣтръ.	Ἀπηλιώτης, ώτου, m.	Eurus, i, m.
Сѣверный или полунощный вѣтръ.	Βορέας, έου, m.	Aquilo, onis, m.
Южный или полуденный вѣтръ.	Νότος, ου, m.	Auster, i, m.
Западный вѣтръ.	Ζέφυρος, ύρου, m.	Zephyrus, i, m.
Свѣтлая, ясная погода.	Αἰθρία, ας, f.	Serenitas, atis, f.
Тишина.	Νηνεμία, ας, f.	Tranquillitas, atis, f.
Вода.	**Ὕδωρ, ατος, n.**	**Aqua, æ, f.**
Пузырь водяный.	Πομφόλυξ, υγος, f.	Bulla, æ, f.
Колодязь.	Φρέαρ, ατος, n.	Puteus, i, m.
Источникъ, родникъ, ключь.	Πηγὴ, ῆς, f.	Fons, tis, m.
Струя.	Ῥεῖθρον, ου, n.	Fluentum, i, n.
рѣка.	Ποταμὸς, οῦ, m.	Fluvius, ii, m.
ручей.	Ῥύαξ, ακος, m.	Rivus, i, m.
Потокъ.	Χείμαῤῥος, άῤῥου, m.	Torrens, tis, m.
берегъ рѣчной.	Ὄχθη, ης, f.	Ripa, æ, f.
Токъ, жолобина рѣчная.	Ὀχετὸς, οῦ, m.	Alveus, i, m.
Прудъ.	Λίμνη, ης, f.	Stagnum, i, n.
Озеро.	Λίμνη, ης, f.	Lacus, ûs, m.
болото.	Ἕλος, εος ους, n.	Palus, udis, f.
Море.	Θάλασσα, ης, f.	Mare, is, n.
Океанъ.	Ὠκεανὸς, ανοῦ, m.	Oceanus, i, m.

Vent

Vent, *m.*	Wind, m.	The Wind.
Vent d'Eſt, ou d'Orient.	Oſtwind, m.	The Eaſt-wind.
Vent de Nord, ou de Septentrion	Nordwind, m.	The North-wind.
Vent de Sud, ou de Midi.	Südwind, m.	The South-Wind.
Vent d'Ouëſt, ou d'Occident.	Weſtwind, m.	The Weſt-wind.
Beau tems, *m.*	Schönes, klares, helles Wetter,	Fair Weather.
Tems Calme, *m.* Calme *f.*	Stilles Wetter,	Calm Weather.
Eau. *f.*	**Waſſer, *n.***	**Water.**
Bouteille d'eau, *f.*	Waſſerblaſe f.	A Bubble.
Puits, *m.*	Brunn, m.	A Well.
Source, Fontaine d'eau vive, veine d'eau, *f.*	Quelle, f.	A Fountain or Spring.
Courant de l'eau. *m.*	Strohm, m.	A Stream.
Riviere *f.* Fleuve. *m.*	Fluß, m.	A River.
Ruiſſeau, *m.*	Bach, m.	A Rivulet.
Torrent, *m.*	Regenbach, m.	A Brook.
Rive, *f.*	Ufer eines Fluſſes, n.	The Bank of a River
Lit, Canal, *m.*	Lauf oder Gang eines Strohms, m.	The Channel.
Etang, *m.*	Teich, Weiher, m.	A pool or Pond.
Lac, *m.*	Stillſtehende See,	A Lake.
Marais, *m.*	Moraſt, Sumpf, m.	A Marſh or Fen.
Mer, *f.*	Meer, n. See, f.	The Sea.
Ocean, *m.*	Großes Weltmeer,	The Ocean.

Волна.	Κῦμα, ατος, *n.*	Fluctus, ûs, *m.*
Волненіе морское.	Κλύδων, ωνος, *m.*	Æstus maris, *m.*
Приливъ и отливъ морской.	Πλημμύρα, ας, *f.* "Αμπωτις, ιδος, *f.*	Aestûs {Accessus, ûs, *m.* Recessus, ûs, *m.*
берегъ морской.	Αἰγιαλὸς, ȣ̃, *m.*	Littus, oris, *m.*
бродъ.	Πόρος, ȣ, *n.*	Vadum, i, *n.*
Потопъ.	Κατακλυσμὸς, ȣ̃, *m*	Diluuium, ii, *n.*
Пучина, вырь, водоворотъ.	Δίνη, ης, *f.*	Vortex, icis, *m.*
Заливъ, губа.	Κόλπος, ȣ, *m.*	Sinus, ûs, *m.*
Глубина.	Βάθος, εος, ȣς, *n.*	Profunditas, atis, *f.*
Земля.	**Γῆ, γῆς, *f.***	**Terra, ae, *f.***
Гора.	"Ορος, εος, ȣς, *n.*	Mons, tis, *m.*
Долина, удоліе.	Κοιλὰς, άδος, *f.*	Vallis, is, *f.*
Скала, Каменная гора.	Πέτρα, ας, *f.*	Rupes, is, *f.*
равнина.	Πεδίον, ίȣ, *n.*	Planities, ei, *f.*
Холмъ, пригорокъ, бугоръ.	Βȣνὸς, ȣ̃, λόφος, ȣ, *m.*	Collis, is, clinus, i, *m.*
Стремнина, пологость горы.	Κρημνὸς, ȣ̃, *m.* τὸ πρανές.	Decliuitas, atis, deuexitas, atis, *f.*
Грязь.	Βόρβορος, όρȣ, *m.*	Cœnum, i, *n.*
Илъ.	Ἰλὺς, ύος, *f.*	Limus, i, *m.*
Глина.	Πηλὸς, ȣ̃, *m.*	Lutum, i, *n.*
Прахъ, пыль.	Κόνις, ιος, *f.*	Pulvis, eris, *m.*
Песокъ.	Ψάμμος, ȣ, *f.*	Arena, æ, *f.*

Vague

Vague, onde, *f.* Flot, *m.*	Welle. f.	A Wave.
Marée, *f.*	Meersfluth. f.	The Tide.
Flux, et Reflux de la mer, *m.*	Fluth und Ebbe f.	The Flowing. the Ebb.
Bord, Rivage, *m.*	Ufer des Meers n.	The Shore.
Gué, *m.*	Furth, wo man durchwatet f.	A Ford or Shallow.
Deluge, *m.*	Sündfluth, f. große Ueberschwemmung.	A Deluge.
Tournant, Gouffre *m.*	Wasserwirbel, Strudel, m.	A Whirl-pool.
Golfe, *m.* Baye, *f.*	Meerbusen, m.	A Bay.
Profondeur, *f.*	Tiefe, f.	Depth.

Terre, *f.* | Erde f. | The Earth.

Montagne, *f.* Mont, *m.*	Berg. m.	A Mountain.
Vallée, *f.* Valon *m.*	Thal, n.	A Valley.
Rocher, *m.* Roche, *f.*	Klippe, *f.*	A Rock.
Plaine, rase campagne, *f.*	Ebene, f.	A Plain or Champain.
Colline, *f.* Coteau, *m.*	Hügel, m.	A Hill.
Penchant, *m.*	Herabhängen, n. Gschräge eines Berges, f.	A Cliff.
Bouë, Crotte, *f.*	Koth, m.	Dirt.
Bourbe, *f.* Limon, *m.*	Schlamm, m.	Mud.
Argile, *f.* Terre glaise, *f.*	Thon, m.	Clay.
Poussiére, *f.*	Staub, m.	Dust.
Sable, *m.*	Sand, m.	Sand.

Крyп-

Крупный песокъ, хрящь.	Ἄμαθος, άθȣ, *f.*	Glarea, æ, *f.*
Мѣль, отмѣль.	Σύρτις, εως, *f.*	Syrtes, ium, *f.*
Островъ.	Νῆσος, ȣ, *f.*	Insula, æ, *f.*

	III.	
О камняхъ и рудахъ.	Περὶ Λίθων καὶ Μετάλλων.	De Lapidibus & Metallis.
Камень.	Πέτρα, ας, f.	SAxum, i, *n.*
Камешекъ.	Ψῆφος, ȣ, f.	Calculus, i, *m.*
Кремень.	Πυρίτης, ȣ, *m.*	Silex, icis, *f.*
брусъ.	Ἀκόνη, ης, *f.*	Cos, otis, *f.*
Оселка.	Βάσανος, άνȣ, *f.*	Lydius lapis, *m.*
Магнитъ.	Μάγνης, ητος, *m.*	Magnes, etis, *m.*
Ноздреватой камень	Κίσσηρις, εως, *f.*	Pumex, icis, *m.*
Марморъ.	Μάρμαρον, ȣ, *n.*	Marmor, oris, *n.*
Гагатъ, гагатка.	Γαγάτης, ȣ, *m.*	Gagates, æ, *m.*
Янтарь.	Ἤλεκτρον, ȣ, *n.*	Succinum, i, *n.*
Алябастръ.	Ἀλαβαστρίτης, ȣ, *m.*	Alabastrites, æ, m.
Ахатъ.	Ἀχάτης, ȣ, *m.*	Achates, æ, *m.*
Аспидъ.	Ἴασπις, ιδος, *f.*	Iaspis, idis, *f.*
Хрусталь.	Κρύσταλλος, ȣ, *m*	Crystallus, i, *f.*
бисеръ, жемчугъ.	Μαργαρίτης, ȣ, *m.*	Margarita, æ, *f.*
Изумрудъ, смарагдъ.	Σμάραγδος, ȣ, *f.*	Smaragdus, i, *m.*
Сѣра.	Θεῖον, ȣ, *n.*	Sulphur, uris, *n.*

Gravier, *m.*	Kiessand, m.	Gravel.
Banc de Sable, *m.*	Sandbank, f.	A Shelf.
Isle, *f.*	Insel, f. Eyland, n.	An Island.
	III.	
Des Pierres et des Metaux.	**Von den Steinen und Metallen.**	**Of Stones and Metals.**
Grosse pierre, *f.* Rocher, *m.*	Stein, m.	A Great Stone, a Rock.
Petit caillou, *m.*	Steinchen, n.	A Pebble Stone.
Pierre à feu, *f.* caillou, *m.*	Feuerstein, Kieselstein, m.	A Flint-Stone.
Pierre à aiguiser, Queux, *f.*	Wetzstein, Schleifstein, m.	A Whet-Stone.
Pierre de touche, *f.*	Probierstein, m.	A Touch-stone.
Aimant, *m.*	Magnetstein, m.	A Load-stone.
Pierre ponce, *f.*	Pimsstein, m.	A Pumice-stone.
Marbre, *m.*	Marmel, m.	Marble.
Jayet, *m.*	Bergwachs, n. schwartzer Agatstein.	Jet, Jeat.
Ambre, *m.*	Bernstein, m.	Amber.
Albâtre, *m.*	Alabaster, m.	Alabaster.
Agathe, *f.*	Agtstein, m.	An Agate.
Jaspe, *m.*	Jaspis, m.	A Jasper.
Crystal, *m.*	Kristal, m.	Crystal.
Perle, *f.*	Perle, f.	Pearl.
Emeraude, *f.*	Smaragd, m.	An Emerald.
Souffre, *m.*	Schwefel, m.	Brimstone.

Kyno

Купоросъ.	Χάλκανθος, ȣ, *m.*	Vitriolum, i, *n.*
Вапъ, красной карандашъ.	Μίλτος, ȣ, *f.*	Rubrica, æ, *f.*
Селитра.	Νίτρον, ȣ, *n.*	Nitrum, i, *n.*
бѣлая глина.	Γῆ κοπρώδης ȣ, *m.*	Marga, æ, *f.*
мѣлъ.	Κρητικὴ γῆ, ῆς, *f.*	Creta, æ, *f.*
Гипсъ.	Γύψος, ȣ, *f.*	Gypſum, i, *n.*
Земляный, каменный, пещерный уголь.	Ἄνθραξ ὀρυκτός.	Carbo, onis, foſſilis, *m.*
Каменодѣльня, каменоломня, мѣсто гдѣ камень ломаютъ.	Λατομία, ας, *f.*	Lapicidina, æ, *f.*
Стекло.	Ὕαλος, άλȣ, *f.*	Vitrum, i, *n.*
руда, металлъ.	Μέταλλον, άλλȣ, *n.*	Metallum, i, *n.*
Минералы.	Ὀρυκτὰ, ῶν. *n.*	Mineralia, ium, *n.*
рудокопный заводъ, рудникъ, рудокопня.	Μέταλλον, άλλȣ, *n.*	Scaptenſula, æ, *f.*
Золото, злато.	Χρυσὸς, ȣ̃, *m.*	Aurum, i, *n.*
Золотый заводъ, златокопня, златокопная яма.	Χρυσωρυχεῖον, είȣ, *n.*	Aurifodina, æ, *f.*
Серебро, сребро.	Ἄργυρος, ύρȣ, *m.*	Argentum, i, *n.*
Зеленая мѣдь.	Ὀρείχαλκον, άλκȣ, *n.*	Orichalcum, i, *n.*
Красная мѣдь.	Χαλκὸς, ȣ̃, *m.*	Aes, aeris, *n.*
Желѣзо.	Σίδηρος, ήρȣ, *m.*	Ferrum, i, *n.*
Укладъ, сталь.	Χάλυψ, χάλυβος, *m.*	Chalybs, bis, *m.*

Vitriol, *m.*	Vitriol, m. Kupferwasser, n.	Copperas or Vitriol.
Ocre rouge, *f.* Brun d' Angleterre, *m.*	Röthel, Röthelstein m.	Ruddle or Red-Oker.
Nitre, *m.* Salpetre, *m.*	Salpeter, m.	Saltpeter.
Marne, *f.*	Weiße Düngererde, f. Märgel, m.	Marl.
Craie, *f.*	Kreide, f.	Chalk.
Plâtre, *m.*	Gyps, m.	Plaister.
Charbon de terre, *m.*	Steinkohle, f.	Pit-coal.
Carriere, *f.*	Steinbruch, m. Steingrube, f.	A Quarry.
Verre, *m.*	Glas, n.	Glaſs.
Metal, *m.*	Erzt, Metall, n.	Metal.
Mineraux, *m.*	Mineralien, pl.	Minerals.
Mine, *f.*	Erztgrube, f. Bergwerk, n.	A Mine.
Or, *m.*	Gold, n.	Gold.
Mine d' or, *f.*	Goldgrube, f.	A Mine of Gold.
Argent, *m.*	Silber, n.	Silver.
Laiton, Airain, *m.*	Messing, n.	Braſs.
Cuivre, *m.*	Kupfer, n.	Copper.
Fer, *m.*	Eisen, n.	Iron.
Acier, *m.*	Stahl, m.	Steel.

Свинецъ.	Μόλιβδος, ȣ, *m.*	Plumbum, bi, *n.*
Олово.	Κασσίτερος, έρȣ, *m.*	Stannum, i, *n.*
Ртуть.	Ὑδράργυρος, ύρȣ *m.*	Argentum vivum, *n.*
Квасцы.	Στυπτηρία, ας, *f.*	Alumen, inis, *n.*
Бѣлила.	Ψίμμυθος, ύθȣ, *m.*	Cerussa, æ, *f.*
Спайка.	Κόλλα, ης, *m.*	Ferrumen, inis, *n.*
Сурикъ.	Μίλτος, ȣ, *f.*	Minium, ii, *n.*
Киноварь.	Κιννάβαρι, εως, *n.*	Cinnabaris, is, *f.*
Ржавчина, на мѣди ржа, ярь.	Ἰός, ȣ̃, χαλκȣ̃, *m.*	Aerugo, inis, *f.*

О частяхъ растѣній.	IV. Περὶ τῶν Μερῶν τῶν Φυτῶν.	De Partibus & Appendicibus plantarum.
Растѣніе, росада.	ΦΥτόν, ȣ̃, *n.*	PLanta, æ, *f.*
Дерево.	Δένδρον, ȣ, *n.*	Arbor, oris, *f.*
Кустъ.	Θάμνος, ȣ, *m.*	Frutex, icis, *m.*
Трава.	Βοτάνη, ης, *f.*	Herba, æ, *f.*
Корень.	Ῥίζα, ης, *f.*	Radix, icis, *f.*
Пень.	Στέλεχος, εος, ȣς, *n.*	Caudex, icis, *m.*
Стебель.	Καυλὸς ȣ̃, *n.*	Caulis, is, *n.*
Дерево, дрова.	Ξύλον, ȣ, *n.*	Lignum, i, *n.*
Лѣсъ на строеніе.	Ὕλη, ης, *f.*	Materia, æ, *f*
Слой въ деревѣ.	Κτήδων, ονος, *f.*	Pecten, inis, *m.*
Сердце въ деревѣ.	Μύελος, ȣ, *m.* Ἐντεριώνη, *f.*	Medulla, æ, *f.*
Сокъ.	Χυλὸς, ȣ̃, *m.*	Succus, i, *m.*

Кора

Plomb, *m.*	Bley, n.	Lead.
Etaim, *m.*	Zinn, n.	Tin.
Vif-argent, *m.*	Queckſilber, n.	Quick-ſilver.
Alun, *m.*	Alaun, m.	Alum.
Ceruſe, *f.*	Bleyweiß, n. Schminke f.	White-Lead.
Soudure, *f.*	Löthe f. Schlagloth, n.	Soulder.
Vermillon, *m.*	Mennig, f.	Red-Lead.
Cinabre, *m.*	Zinnober, m.	Vermilion.
Verd de gris, Verdet, *m.*	Kupferroſt, Grünſpan, m.	Verdigreaſe.

IV.

De ce qui fait Partie des plantes, ou qui y a dû rapport.	**Von den Theilen der Pflanzen.**	**Of the Parts and Adjuncts of Plants.**
Plante, *f.*	Pflanze, f. Gewächs, n.	A Plant.
Arbre, *m.*	Baum, m.	A Tree.
Arbriſſeau, *m.*	Staude, f. Strauch, m.	A Shrub.
Herbe, *f.*	Gras, n.	An Herb.
Racine, *f.*	Wurzel, f.	A Root.
Tronc, *m.*	Stamm am Baume, m.	The Trunk or Body of a Tree.
Tige, *f.*	Stengel, Stiel, m.	A Stalk.
Du Bois, *m.*	Holz, n.	Wood.
Bois de charpente, *m.*	Bauholz, n.	Timber.
Veine de Bois, *f.*	Ader, Flader im Holze, f.	The Grain of the Wood.
Moëlle, *f.*	Mark, n.	The Pith.
Séve, *f.*	Baumſaft, m.	The Sap.

405521

Кора, кожа на деревѣ.	Φλοιὸς, ȣ̃, m.	Cortex, icis, m.
Сукъ, вѣтвь.	Κλάδος, ȣ, m.	Ramus, i, m.
Лоза, розга, жезлъ, прутъ.	Ῥάβδος, ȣ, f.	Virga, æ, f.
Черешекъ, прививокъ.	Κλῶν, νὸς, m.	Surculus, i, m.
Отростокъ отъ корня, отрасль.	Παραφυὰς, άδος, f.	Stolo, onis, m.
Почка.	Ὀφθαλμὸς, ȣ̃, m.	Gemma, æ, f.
Отрасль, вѣтвь.	Βλαστὸς, ȣ̃, m.	Germen, inis, n.
Вѣтьвь зеленая.	Κλάδος φυλλώδης, ȣ, εος, Πέταλον.	Frons, frondis, f.
Листъ.	Φύλλον, ȣ, n.	Folium, ii, n.
Цвѣтъ.	Ἄνθος, εος, ȣς, n.	Flos, floris, m.
Плодъ.	Καρπὸς, ȣ̃ m.	Fructus, us, m.
Ножка, стебелекъ, хвостикъ.	Ποδίον, ίȣ, n.	Pediculus, i, m.
Терніе.	Ἄκανθα, ης, f.	Spina, ae, f.
Шелуха сверхъ орѣховой скорлупы.	Κύτταρος, άρȣ, m.	Nucamentum, i, n.
Косточка.	Πυρίνη, ης, f.	Oſſiculum, i, n.
Вилка.	Ἕλιξ, ικος, f.	Clavicula, ae, f.
Кисть.	Βότρυς, υος, f.	Racemus, i, m.
Шелуха, луска.	Ἔλυτρον, ύτρȣ, n.	Gluma, ae, f.
Шелуха, стручекъ.	Κεράτιον, ίȣ, n.	Siliqua, ae, f.

Скорлу-

Ecorce, *f.*	Rinde, f.	The Bark.
Branche, *f.* Rameau, *m.*	Ast, Zweig, m.	A Bough or Branch.
Verge, Baguette, *f.*	Ruthe, f. Stock, m.	A Rod.
Ente, Greffe, *f.*	Zweig, m. Pfropfreis, n.	A Sprig, Graft or Scion.
Surgeon, *m.*	Wasserreis, der aus der Wurzel wächset.	A Sucker, Shoot.
Bouton, *m.*	Knospe, f.	A Bud.
Rejetton, *m.*	Sprößlein, n.	A Sprout.
Feuille verte.	Grüner Zweig, m. Laub der Bäume, n.	A green Leaf.
Feuille, *f.*	Blatt, n.	A Leaf.
Fleur, f.	Blüthe, Blume, f.	A Blossom or Flower.
Fruit, *m.*	Frucht, f.	Fruit.
Queuë des fruits, *f.*	Stiel am Obst, m.	A Foot-stalk.
Epine, *f.*	Dorn, Stachel, m.	A Prickle.
Chaton, *m.*	Grüne Schale über der Haselnuß, f.	A Catkin or Palm.
Noïau, *m.*	Stein im Obste, m.	The Stone of any Fruit.
Tendron, m.	Gäbelein, n. an den Weinreben.	A Clasper or Tendrel.
Grape, *f.*	Traube, f.	A Cluster.
Balle, Bourse, *f.*	Kornhülse, Spelze, f.	A Husk.
Cosse, Gousse, *f.*	Schote, Hülse, f.	A Pod or Cod.

Скорлупа.	Κέλυφος, εος, ους n.	Putamen, inis, n.
Ость.	Ἀθήρ, έρος, m.	Arista, ae, f.
Ядро.	Πυρήν, ῆνος, m.	Nucleus, i, m.
Ягода.	Κόκκος, ου, m.	Bacca, ae, f.
Орѣхъ.	Κάρυον, ύου, n.	Nux, nucis, f.
Желудь.	Βάλανος, άνου, f.	Glans, dis, f.
Шишка сосновая.	Κῶνος, ου, m.	Conus, i, m.
Хворостъ, рождїе, прутїе.	Φρύγιον, ίου, n.	Cremium, ii, n.
Колѣно.	Γόνυ, ατος & γουνὸς, n.	Nodus, i, m.
Снопъ, вязка.	Δέσμη, ης, f.	Fascis, is, m.
Щепа, стружки.	Σχίδαξ, ακος, f. σχίδιον ίου, n. & σκινδαλμὸς, οῦ, m.	Assulae, arum, f.

V.		
О травахъ.	**Περὶ Βοτανῶν.**	**De Herbis.**
Змїевъ языкъ.	Ὀφιόγλωσσον, ου, n.	Ophioglossum, i, n.
Репникъ, Королевина трава.	Εὐπατώριον, ίου, n.	Eupatorium, ii, n.
Прострѣлъ каменной.	Ἱπποσέλινον, ίνου, n.	*Hipposelinum, i, n.
Сабуръ.	Ἀλόη, όης, f.	Aloe, es, f.
Вѣтреница.	Ἀνεμώνη, ης, f.	Anemone, es, f.
Анисъ.	Ἄνισον, ίσου, n.	Anisum, i, n.
Курячья слѣпота	Γαλίοψις, εως, f.	Lamium, ii, n.

* Species apii.

Арти-

Coque, Ecorce, *f.*	Schale, f.	A Shell.
Barbe, Cosse, *f.*	Spitze an den Aehren, f.	An Awn or Beard
Pepin, *m.*	Kern, m.	A Kernel.
Baye, Graine, *f.*	Beere, f.	A Berry.
Noix, *m.*	Nuß, f.	A Nut.
Gland, *m.*	Eichel, f.	An Acorn.
Pomme de Pin, *f.*	Tannzapfen, m.	A Cone or Clog.
Brossailles, *f.* Branchage, *m.* Bourrée *f.*	Reisholz, n.	Brushwood or Bavin.
Noeud, *m.*	Knoten, m.	A Knot or Knob.
Fagot, *m.* Fascine, *f.*	Bündel, Büschel, m.	A Faggot.
Copeau, *m.*	Span, m.	Chips.

V.

Des Herbes.	Von Kräutern.	Of Herbs.
Langue de serpent, *f.*	Schlangenzünglein, Speerkraut, n.	Adders-tongue.
Agrimoine, *f.*	Odermennig, Bruchwurz, f.	Agrimony.
Hipposelinum, *n.*	Badekraut, Alexandrisch Peterlein, n.	Alexanders.
Aloé, Aloés, *m.*	Aloe, f.	Aloes.
Anemone, *f.*	Schlotenbluhme, f. Bocksbart, m.	Anemony or Wind-flower.
Anis, *m.*	Anis, m.	Anise.
Galeopsis, *f.*	Taube Nessel, f.	Archangel.

Артичокъ.	Σκόλυμος, ύμȣ, *m.*	Cinara, ae, *f.*
Дикой перецъ, перешникъ.	Ἄσαρον, άρȣ, *n.*	Asarum, i, *n.*
Чертова борода, громовой корень, спаржа, подчесъ.	Ἀσπάραγος, ȣ, *m.*	Asparagus, i, *m.*
Гребникъ.		Caryophyllata, ae, *f*
Ячмень.	Κριθὴ, ῆς, *f.*	Hordeum, ei, *n.*
Василикъ.	Ὤκιμον, ίμȣ, *n.*	Ocimum, i, *n.*
Пчельной листъ.	Μελισσόφυλλον, ȣ, *n.*	Melissophyllum, i, *n.*
Бобъ.	Κύαμος, άμȣ, *m.*	Faba, ae, *f.*
Медвѣжье ушко.		Auricula ursi, *f.*
Свекла, буракъ.	Τεύτλον, ȣ, *n.*	Beta, ae, *f.*
Буквица черная.	Κέστρον, ȣ, *n.*	Betonica, cae, *f.*
Повилишные колокольчики.	Σμίλαξ, ακος, *f.*	Convolvulus, i, *m.*
Пхиновникъ.	Ἀριστολοχία, ας, *f.*	Aristolochia, ae, *f.*
Василекъ, васильковой цвѣтъ.	Κύανος, ȣ, *m.*	Cyanus, i, *m.*
Огурешная трава.	Βȣγλωσσον, ώσσȣ, *n.*	Borago, inis, *f.*
Порченная помощь.	Ἀναγαλλὶς, ίδος, *f.*	Anagallis aquatica, *f.*
Переступень, параличная трава.	Βρυωνία, ας, *f.*	Bryonia, ae, *f.*
Греча, гречуха.	Τραγόπυρον, ύρȣ, *n.*	Fegopyrum, i, *n.*
Воловый языкъ.	Βȣγλωσσον, ȣ, *n.*	Buglossum, i, *n.*

Artichaut, *m.*	Artiſchock, f.	Artichoke.
Aſarum, cabaret, *m.*	Haſelwurz, f.	Aſarabacca.
Aſperge, *f.*	Spargel, m.	Aſparagus or Sperage.
Caryophyllata, benoite, *f.*	Benedictenwurz, f.	Avens.
Orge, *f.*	Gerſten, m.	Barley.
Baſilic, *m.*	Baſilienkraut, n.	Baſil.
Baume, *m.* Meliſſe, *f.*	Honigbluhme, f. Citronenkraut, n.	Baulm.
Féve, *f.*	Bohne, f.	A Bean.
Oreïlle d'Ours, *f.*	Bärenöhrlein, n.	Bears-ear.
Porrée, *f.*	Rothe Rübe, Bete. f.	Beet.
Betoine, *f.*	Betonienkraut, n.	Betony.
Volubilis, Liſet, Liſeron, *m.*	Zaunglocke, f.	Bindweed.
Ariſtoloche, *f.*	Oſterlucey, Hohlwurz, f.	Birthwort.
Aubifoin, Bleuët *m.*	Kornblume, f.	Bluebottle.
Bourrache, *f.*	Burrage, f.	Borage.
Anagallis aquatique becabunga, *f.*	Bachbunge, f.	Brooklime.
Brioine, Brione, Vigne blanche, *f.*	Zaunrübe, Gichtrübe, f. Hundeskürbis, m	Bryony.
Bled Sarrazin, ou noir, *m.*	Heydekorn, n. Buchweizen, m.	Buckwheat.
Bugloſe, *f.*	Ochſenzunge, f.	Bugloſs.

Лапушникъ.	Ξάνθιόν, ȣ, *n.*	Lappa, ae, *f.*
Лапушникъ большїй.	Ἄρκιον, εἰȣ, *n.*	Perſonata, ae, *f.*
Совина стрѣла.		Pimpinella, ae, *f.*
Капуста.	Κράμβη, ης, *f.*	Braſſica, æ, capitata, *f.*
Каменная мята.	Καλαμίνθη, ης, *f.*	Calamintha, ae, *f.*
Роменъ, ромашка	Ἄνθεμις, ιδος, *f.*	Chamaemelum, i, *n.*
*Марьинъ цвѣтъ.	Λυχνὶς, ίδος, *f.*	Lychnis, idis, *f.*
Морковь.	Σταφυλῖνος, ίνȣ, *m.*	Paſtinaca, ae, tenuifolia.
Тимонъ, тминъ.	Κάρος, ȣ, *m.*	Carum, i, *n.*
Чистякъ большой.	Χελιδόνιον, ίȣ, *n.*	Chelidonium majus.
Золототысячная трава.	Κενταύριον, ίȣ, *n.*	Centaurium, ii, *n.*
Лѣсная редька.	Γογγυλὶς ίδος, *f.*	Rapiſtrum, i, *n.*
Кервель.	Χαιρέφυλλον, ȣ, *n.*	Chaerephyllum, i, *n.*
Мокрица, курячьи черевы.	Ἀλσίνη, ης, *f.*	Alſine, es, *f.*
Пятилистникъ.	Πεντάφυλλον, ȣ, *n.*	Pentaphyllum, i, *n.*
Степный шалфей.	Ὅρμινον, ίνȣ, *n.*	Horminum, i, *n.*
Пырей, пьянишникъ.	Ψευδομελάνθιον, ίȣ, *n.*	Pſeudomelanthium, ii.

*) Разные роды марьина цвѣта: *Chalcedonia* боярская спесь; *viſcoſa rubra*, *lychnis viſcaria*, дрема или смолевка; *Saponaria* соколїй перелетъ; *ſegetum lychnis rubra*, куколь.

Мать,

Bardane, *f.*	Klettenkraut, n.	A Bur.
Glatteron, Glouteron, *m.*	Grindwurz, f.	A Burdock.
Pimprenelle, *f.*	Pimpernelle, f.	Burnet.
Chou, *m.* chou cabus, oû pommé.	Kohl, m.	Cabbage.
Calament, m. Pouliot sauvage.	Bergmünze, f.	Calamine.
Camomille, *f.*	Kamillenkraut, n. Härmel m.	Camomil.
Lychnis, *f.*	Stechnelken, f. Radel, m.	Campions.
Carote, *f.*	Mörrübe, f.	Carot.
Carvi, *m.*	Wiesenkümmel, m.	Carways.
Eclaire, *f.*	Schwalbenkraut, n. Goldwurz, f.	Celandine.
Centaurée, *f.*	Tausendgüldenkraut, n.	Centory.
Mirlirot, velar, *m.* senve, *f.*	Wilder Rettich, m.	Charlock.
Cerfeuil, *m.*	Körbelkraut, n.	Chervil.
Morine, *f.* Mouron, *m.*	Hünerdarm, m.	Chickweed.
Quinte-feuille, *f.*	Tormentill, m. Feigwurz, f.	Cinquefoil.
Orvale, *f.*	Scharley, m.	Clary.
Yvraïe, *f.*	Wilde Marienrose, f.	Cockle.

Мать и мачиха, жеребячье копыто, бѣлокопытникъ.	Βήχιον, ίȣ, *f.*	Tuſſilagó, inis, *f.*
Кишнецъ.	Κόριον, ίȣ, *n.*	Coriandrum, i, *n.*
Орлики, колокольчики.		Aquilegia, ae, *f.*
Калуферъ.	Κόστος, ȣ, *m.*	Coſtus, i, hortorum, *f.*
Буквица бѣлая.	Φλομίσκος, ȣ, *m.*	Paralyſis, is, *f.*
Журавлиной носъ, ушинъ.	Γεράνιον, ίȣ, *n.*	Geranium, ii, *n.*
Рѣжуха.	Κάρδαμον, άμȣ, *n.*	Naſturtium, ii, *n.*
Лютикъ, купальница.	Βατράχιον, ȣ, *n.*	Ranunculus, i, *m.*
Капуста.	Κράμβη, ης, *f.*	Braſſica, ae, *f.*
Лошаково ухо, сальной корень.	Σύμφυτον, ύτȣ. *n.*	Symphytum, i, *n.*
Огурецъ.	Σίκυον, ȣ, *n.*	Cucumis, eris, *m.*
Пырей, чеснокъ испанскій.	Πράσον, ȣ, καρτὸν, *n.*	Porrum, i, ſectile, *n.*
Кминъ, шимонъ.	Κύμινον, ίνȣ, *n.*	Cuminum, i, *n.*
Дятлина.	Τρίφυλλον μεῖζον.	Trifolium, ii, majus ſativum, *n.*
Нарцысъ.	Νάρκισσος, κίσσȣ, *m*	Narciſſus, i, *m.*
Бельцы.		Bellis, idis, *f.*
Попово гуменце, попова скуфья.		Dens leonis, *m.*
Куколь, пьянишникъ.	Αἶρα, ας, *f.*	Lolium, ii, *n.*
Коневой щавель, чистотѣлъ.	Λάπαθον, άθȣ, *m.*	Lapathum, i, *n.*
Кропъ.	Ἄνηθον, ήθȣ, *n.*	Anethum, i, *n.*

Змѣев-

Pas d'âne, *m.*	Huflattig, m. Brustkraut, n.	Colts-foot.
Coriandre, *m.*	Koriander, m.	Coriander.
Colombine, *f.*	Ackeley, f. Ackley.	Columbine.
Du coq.	Marienmünz, f. Kostenkraut, n.	Coſtmary or Alecoſt.
Primevere, *f.*	Himmelsschlüſſel, m.	Cowslips or Paigles.
Bec de gruë, *m.*	Storchſchnabel, m.	Cranes-bill.
Creſſon de jardin, *m.*	Kreß, f.	Creſſes.
Renoncule, *f.*	Hahnenfuß, m.	Crowfoot.
Chou, *m.*	Kohl, m.	Colewort.
Conſolide, conſoude, *f.*	Wallwurz, f.	Comfrey.
Concombre, *m.*	Gurke, f.	A Cucumber.
Poireau, porreau, *m.*	Lauch, m.	Cives.
Cumin, *m.*	Kümmel, m.	Cummin.
Trefle, *m.*	Klee, m.	Clovergraſs.
Narciſſe, *m.*	Narciß, m.	Daffodil.
Marguerite, *f.*	Maaßliebe, f.	Daiſie.
Dent de Lion, *m.*	Pfaffenplatte, f. Löwenzahn, m.	Dandelion.
Ivroïe, *f.* Yvraie, *f.*	Kornroſe, wilder ſchwarzer Koriander.	Darnel.
Patience, *f.* Sorte d'Oreille.	Ampferkraut, n. Süring, m.	Dock.
Aneth, *m.*	Dill, m.	Dill.

Dra-

Змїевка, змеиная трава.	Δρακόντιον, ἰ8, n.	Dracontium, ii, n.
Земляный орѣхъ.	Βολβοκαςάνιον, ἰ8, n.	Bulbocaſtanum, i, n.
Девясилъ, девятисилъ.	Ἑλένιον, ἰ8, n.	Helenium, ii, n.
Солнцева сестра.	Σέρις, ιδος, f.	Endivia, ae, f.
Переполошная трава.	Ἠρύγγιον, ἰ8, n.	Eryngium, ii, n.
Очная помощь.	Εὐφροσύνη, ης, f.	Euphraſia, ae, f.
Маточная трава.	Παρθένιον, ἰ8, n.	Matricaria, ae, f.
Сѣнце.	Μάραθρον, άθρ8, n.	Fœniculum, i, n.
Попоротникъ.	Πτέρις, ιδος, f.	Filix, icis, f.
Ленъ.	Λίνον, 8, n.	Linum, i, n.
Косатикъ, сабельникъ.	Ἶρις, ιδος, f.	Iris, idis, f.
Наперстокъ.		Digitalis, is, f.
Дымянка.	Καπνὸς, 8, m.	Fumaria, ae, f.
Чеснокъ.	Σκόροδον, όδ8, n.	Allium, ii, n.
Соколїй перелетъ.	Γεντιανὴ, ῆς, f.	Gentiana, ae, f.
Дубровка, росстрогъ.	Χαμαίδρυς, υος, f.	Chamaedrys, yos, f.
Крестовникъ.	Ἠριγέρων, οντος, m.	Senecio, onis, m.
Смольная трава.	Ἀπαρίνη, ης, f.	Aparine, es, f.
Тыква.	Κολόκυνθα, ας, f.	Cucurbita, ae, f.
Трава.	Ἄγρωςις, εως, f.	Gramen, inis, n.
Воробьево сѣмя, Солнечное пшено.	Λιθόσπερμον, 8, n.	Lithoſpermum, i, n.

Еле-

Dragon, *m.* Serpentaire, *f.*	Dragun, m.	Dragons.
Trufe, Faine, *f.*	Erdnuß, f.	Earth-nut, or Pig-nut.
Enule-campane, *f.*	Aland, m.	Elecampane.
Endive, Chicorée, *f.*	Endivien, f.	Endive.
Panicot, *m.*	Mannstreu, f. Brachdistel, m.	Eringo or Sea-Holly.
Euphrage, Eufraiſe, *f.*	Augentroſt, m.	Eybright.
Matricaire, *f.*	Mutterkraut, n.	Feverfew.
Fenouil, *m.*	Fenchel, m.	Fennel.
Fougere, *f.*	Fahrenkraut, n.	Fearn or Brakes.
Lin, *m.*	Flachs, m.	Flax.
Fleur de Lis.	Lilienbluhme, f.	Flower-de-luce.
Gantelée, *f.*	Fingerhut, m.	Fox-glove.
Fumeterre, *f.*	Erdrauch, m.	Fumitory.
Ail, *m.*	Knoblauch, m.	Garlick.
Gentiane, *f.*	Entian, m.	Gentian or Felwort.
Germandrée, *f.*	Garmanderlein, n.	Germander.
Seneſſon, *m.*	Kreuzkraut, n.	Groundſel.
Glouteron, *m.*	Klebrich, m. Klettenkraut, n.	Gooſe-graſs or Cleavers.
Citrouille, Courge, *f.*	Kürbis, m.	Gourd.
Herbe, *f.* Gaſon, *m.*	Gras, n.	Graſs.
Gremil, *m.*	Meerhirſe, f.	Gremil or Gromwel.

Lan-

Елений языкЪ.	Φυλλῖτις, ιδος, *f.*	Lingua cervina, ae *f.*
Соколиная трава.	Ἱεράκιον, ίȣ, *n.*	Hieracium, ii, *n.*
Болиголовъ, дурманъ.	Κώνειον, είȣ, *n.*	Cicuta, ae, *f.*
Конопель.	Κάνναβις, εως, *f.*	Cannabis, is, *f.*
Черная чемерица.	Ἑλλέβορος, ȣ, *m.*	Helleborus, i, *f.*
Белена, бѣлая чемерица.	Ὑοσκύαμος, άμȣ, *m.*	Hyoſcyamus, i, *m.*
Рожа или грудишникЪ.	Μαλάχη, ης, *f.*	Malva, ae, hortensis, *f.*
Хмѣль.	Βρύον, ȣ, *n.*	Lupulus, i, *m.*
Шандра.	Πράσιον, ίȣ, *f.*	Marrubium, ii, *n.*
Песий языкЪ.	Κυνόγλωσσον, ώσσȣ, *n.*	Cynogloſſum, i, *n.*
Рѣпа степная, молодило.	Ἀείζωον, ώȣ, *n.*	Sedum, i, *n.*
ИссопЪ.	Ὕσσωπος, ώπȣ, *f.*	Hyſſopus, i, *f.*
ІакинѳЪ.	Ὑάκινθος, κίνθȣ, *m.*	Hyacinthus, i, *m.*
Гвоздика.	Καρυόφυλλος, ȣ, *m.*	Caryophyllus, i, *m.*
Чесновица.		Alliaria, ae, *f.*
Турецкій бобЪ.	Φασίολος, όλȣ, *m.*	Phaſeolus, i, *m.*
Волчій ядЪ.	Δελφίνιον, ίȣ, *n.*	Conſolida, ae, regalis, *f.*
Лавендуль.	Ἄσαρον, ȣ, *n.*	Lavendula, ae, *f.*
Жимолость.	Χαμαικυπάρισσος, ȣ, *f.*	Chamæcypariſſus, i *f.*
Пырей, испанской чеснокЪ.	Πράσον, ȣ, *n.*	Porrum, i, *n.*
СалатЪ.	Θρίδαξ, ακος, *f.*	Lactuca, ae, *f.*

Лилія

Langue de cerf, *f.* Scolopendre.	Hirschzunge, f.	Harts-tongue.
Hieracium, *m.*	Habichtkraut, n.	Hawkweed.
Ciguë, *f.*	Schierling, Wüterich, m.	Hemlock.
Chanvre, *m.*	Hanf, m.	Hemp.
Ellebore, *m.*	Nieswurz, f.	Hellebore.
Jusquiame, *f.*	Bilsenkraut, n.	Henbane.
Alcée, maure de Jardin, *f.*	Stockrose, Gartenpappel, f.	Hollyhauks.
Houblon, *m.*	Hopfe, m.	Hops.
Marrube, *f.*	Andorn, m.	Horehound.
Langue de chien, *f.*	Hundszunge, f.	Hounds-tongue.
Joubarbe, *f.*	Hauswurz, f. Immergrün, n.	House-leek.
Hysope. *m.*	Isop, m.	Hyssop.
Hyacinthe, *m.*	Hiacinthe, f.	A Hyacinth or Jacinth.
Oeillet, *m.*	Nelke, f.	A July-flower or Carnation.
Alliaire, *f.*	Knoblauchskraut, n.	Jack in the hedg.
Haricot, *m.* Faseole, *f.*	Kleine Türkische Bohne, f.	Kidney or French bean.
Piéd-d'alouêtte, *m*	Rittersporn, f.	Larks-spur or heel.
Lavande, *f.*	Lavendel, m.	Lavender.
		Lavender-Cotton.
Porreau, *m.*	Borretsch, m.	Leeks.
Laitue, *f.*	Salatlattich, m.	Lettice.

Lis,

Лилія.	Κρίνον, ȣ, *n.*	Lilium, ii, *n.*
Солодковой корень.	Γλυκυῤῥίζα, ης, *f.*	Glycyrrhiza, ae, *f.*
ТрилистникЪ чистой.	Λειχὴν, ῆνος, *m.*	Hepatica, ae, *f.*
Ляща, сочевица.	Φακὴ, ῆς, *f.* & Φακός.	Lens, tis, *f.*
Зоря.	Λιγυςικὸν, ȣ͂, *n.*	Levisticum, ci, *n.*
Волчїй бобЪ.	Θέρμος, ȣ, *m.*	Lupinus, i, *m.*
Марина, красильной корень.	Ἐρυθρόδανον, ȣ, *n.*	Rubia, ae, *f.*
Зинзивей.	Μαλάχη, ης, *f.*	Malva, ae, *f.*
ПокрынЪ, сонное зелїе.	Μανδραγόρας, ȣ, *m.*	Mandragora, ae, *f.*
Женскїй волосЪ.	Ἀδίαντον, ȣ, *n.*	Adiantum, i, *n.*
Ноготки.	Χρυσάνθεμον, ȣ, *n.*	Calendula, ae, *f.*
МаеранЪ.	Σάμψυχον, ύχȣ, *n.*	Majorana, ae, *f.*
МаеранЪ кошичїй.	Ἀμάρακος, άκȣ, *f.*	Marum, i, *n.*
Печеношный балсамЪ.	Ἀγήρατον, ȣ, *n.*	Ageratum, i, *n.*
РоменЪ дикїй.	Ἄνθεμις, ιδος, *f.*	Cotula, ae, *f.*
Медуница, медунишникЪ.		Ulmaria, ae, *f.*
Гуньба.	Μελίλωτος, ȣ, *m.*	Melilotus, i, *f.*
Дыня.		Melo, onis, *m.*
Мята.	Ἡδύοσμος, όσμȣ *m.*	Mentha, ae, *f.*
МохЪ.	Βρύον, Μνίον, ȣ, *n.*	Muscus, i, *m.*
Мышьи ушки.	Μυοσωτὶς, ίδος, *f.*	Pilosella, ae, *f.*
Волчїй ядЪ, волчїй корень.	Ἀκόνιτον, ίτȣ, *n.*	Napellus, i, *m.*
ЧернобыльникЪ.	Ἀρτεμισία, ας, *f.*	Artemisia, ae, *f.*

Цар-

Lis, *m.*	Lilie, f.	A Lilly.
Reglisse, *f.*	Süßholz, n.	Licorish.
Hepatique, *f.*	Leberkraut, n.	Liverwort.
Lentille, *f.*	Linse, f.	Lentils.
Livêche, *f.*	Liebstöckel, n.	Lovage.
Lupin, *m.*	Feigbohne, f.	Lupines.
Garançe, *f.*	Röthe, Färberwurz, f.	Madder.
Mauve, *f.*	Pappel, m.	Mallow.
Mandragore, *f.*	Alraun.	Mandrake.
Capillaire, *f.*	Frauenhaar, n.	Maiden-hair.
Souci, *m.*	Ringelbluhme, f. Warzenkraut, n.	Marigold.
Marjolaine, *f.*	Majoran, m.	Marjoram.
Mastic, *m.*	Mastich, m.	Herb Mastick.
Eupatoire, *f.*	Odermennig, m.	Sweet Moudlin.
Muguet, *m.*	Hundsdill, f.	May-weed.
Ulmaria, *f.*	Geisbart, m. Krampfwurzel, Wiesenköni-	Meadow-sweet.
Melilot, *m.*	Güldenklee, n. (ginn, f.	Melilot.
Melon, *m.*	Melone, f.	Melon.
Menthe, *f.*	Krause Münze, f.	Mint.
Mousse, *f.*	Moos am Baume, m.	Moss.
Pilosellle, *f.*	Mausöhrlein, f	Mouse-ear.
Aconit, *m.* Capucine, *f.*	Wolfswurz, Münchs kappe, f.	Monks-hood.
Armoise, *f.*	Beyfuß, m.	Mugwort.

Царскій Скипетрь, медвѣжье ухо.	Φλόμος, ȣ, *m.*	Verbascum, i, *n.*
Горчица.	Σίνηπι, ιος, *n.*	Sinapi, is, *n.*
Грибъ.	Μύκης, ητος, *m.*	Fungus, i, *m.*
Пшено, просо.	Κέγχρος, ȣ, *m.*	Milium, ii, *n.*
Кропива.	Ἀκαλύφη, ης, Κνίδη, ης, *f.*	Urtica, ae, *f.*
Медвѣжьи или волчьи ягоды.	Στρύχνος, ȣ, *m.*	Solanum, i, *n.*
Овесъ.	Βρῶμος, ȣ, *m.*	Avena, ae, *f.*
Лукъ.	Κρόμμυον, ȣ, *n.*	Cepa, ae, *f.*
Заячья капуста, громовой бобъ.	Τελέφιον, ίȣ, *n.*	Telephium, ii, *n.*
Лебеда.	Ἀτράφαξις, εως, *f.*	Atriplex, icis, *f.*
Боръ.	Ἔλυμος, ύμȣ, *m.*	Panicum, ci, *n.*
Петрушка.	Σέλινον, ίνȣ, *n.*	Apium, ii, *n.*
Пастернакъ.	Ἐλαφόβοσκον, ȣ, *n.*	Pastinaca, ae, *f.*
Горохъ.	Πίσον, ȣ, *n.*	Pisum, i, *n.*
Огородина, зеліе огородное.	Ὄσπριον, ίȣ, *n.*	Legumen, inis, *n.*
Полій.	Γλήχων, ωνος, *m.*	Pulegium, ii, *n.*
Гробъ трава.	Κληματὶς ίδος, δαφνοειδης, *f.*	Vinca pervinca, ae, *f.*
Стѣнница.	Ἑλξίνη ης, *f.*	Parietaria, ae, *f.*
Пеонъ.	Παιονία, ας, *f.*	Paeonia, ae, *f.*
Порченая помощь.	Ἀναγαλλὶς, ίδος, *f.*	Anagallis, idis, *f.*
Попутникъ.	Ἀρνόγλωσσον, ȣ, *n.*	Plantago, inis, *f.*
Гвоздика.	Καρυόφυλλος, ȣ, *m.*	Caryophyllus, i, *m.*

Co-

Bouillon, *m.*	Kerzenkraut, n.	Mullein.
Moutarde, *f.*	Senf, m.	Muſtard.
Champignon, Mouſſeron, Potiron, *m.*	Erdſchwamm, m.	Mushroom or Toad-ſtool.
Millet, *m.*	Hirſe, f.	Millet.
Ortie, *f.*	Neſſel, f.	Nettle.
Morelle, *f.*	Nachtſchatten, m.	Nightshade.
Avoine, *f.*	Haber, m.	Oats.
Oignon, *m.*	Zwiebel, m.	Onions.
Chicotin, *m.*	Fette Henne f. St. Johannis- oder Wundkraut, n.	Orpine.
Arroche, *f.*	Melte, Milte, f.	Orache.
Panic, Panis, *m.*	Wilder Fenchel, m.	Panick.
Perſil, *m.*	Peterſilien, m.	Parsly.
Panais, *m.*	Paſternack, m.	Parſnip.
Pois, *m.*	Erbſe, f.	Peaſe.
Legume, *m.*	Hülſenfrucht, f.	Pulſe.
Pouliot, *m.*	Poley, f.	Peniroial or Pudding-graſs.
Pervenche, *f.*	Sinngrün, n.	Perwinkle.
Parietaire, *f.*	Wandkraut, n.	Pellitory of the wall.
Pivoine, *f.* Oeillet de Dieu *m.*	Pöonie, f.	Peony.
Pimprenelle, *f.*	Bachbunge, f.	Pimpernel.
Plantain, *m.*	Wegrich, m.	Plantain.
Oeillet, *m.*	Nelke, f.	Pinks.

Солоква малая, Ангельская сладость.	Πολυπόδιον, ίȣ, *n.*	Polypodium, ii, *n.*
Макъ.	Μήκων, ωνος, *m.*	Papaver, eris, *n.*
буквица бѣлая.	Φλομὶς ίδος, *f.*	Primula, ae, *f.*
Портулакъ, блошки.	Ἀνδράχνη, ης, *f.*	Portulaca, ae, *f.*
Тыква.	Πέπων, ονος, *f.*	Pepo, onis, *m.*
редька. (ная.	Ῥάφανος, άνȣ, *m*	Raphanus, i, *m.*
рѣпа дикая, лѣс-	Γογγυλὶς ἀγρία.	Rapunculus, i, *m.*
Медвѣжій чеснокъ.		Allium, ii, ursinum, *n.*
Тростникъ, очеретъ.	Κάλαμος, άμȣ, *m.*	Arundo, inis, *f.*
Стальная трава, иглишникъ.	Ἀνωνὶς, ίδος, *f.*	Anonis, idis, *f.*
Горчица дикая.	Εὔζωμον, ώμȣ, *n.*	Eruca, ae, *f.*
рута. (тый.	Πήγανον, ȣ, *n.*	Ruta, ae, *f.*
ревень копытче-	Ῥῆον, ȣ, *n.*	Rbabarbarum, i, *n.*
Сита, ситникъ.	Σχοῖνος, ȣ, *m.*	Juncus, i, *m.*
рожъ.	Βρίζα, ης, *f.*	Secale, is, *n.*
Сарацынское пшено.	Ὄρυζα, ης, *f.*	Oryza, ae, *f.*
Шафранъ.	Κρόκος, ȣ, *m.*	Crocus, i, *m.*
Шалфей.	Ἐλελίσφακος, ȣ, *m.*	Salvia, ae, *f.*
Медуница.		Pulmonaria, ae, maculosa, *f.*
Лѣчуха.		Sanicula, ae, *f.*
ребячьи ядрышки, кокушкины слезы.	Ὄρχις, ιδος, *f.*	Orchis, idis, *f.*
Чаберъ.	Θύμβρα, ας, *f.*	Satureia, ae, *f.*

Камен-

Polypode, *m.*	Baumfahren, Steinwurz, f.	Polypody.
Pavot, *m.*	Mohn, m.	Poppy.
Primevere, *f.*	Schlüsselblume, f.	Primrose.
Pourpier, *m.*	Portulack, f.	Purstain.
Citrouille, *f.* Courge.	Kürbis, m.	Pumpion, Pumpkin.
Rave, *f.* Raifort.	Rettich, m.	Radish.
Raiponce, f.	Rapunzel, m.	Rampions.
Vigne porrette, *f.*	Wildlauch, m.	Ramsons.
Roseau, *m.* Canne.	Rohr, n.	Reed.
Arrête-boeuf, *m.*	Haushechel, f.	Restharrow or Camock.
Roquette, *f.*	Winterkreß, f.	Rocket.
Ruë, *f.*	Raute, f.	Rue.
Rhubarbe, *m.*	Rhabarber, m.	Rhabarb.
Jonc, *m.*	Binse, f.	Rush.
Seigle, *m.*	Rocken, m.	Rye.
Riz, *m.*	Reis, m.	Rice.
Saffran, *m.*	Safran, m.	Saffron.
Sauge, *f.*	Salbey, f.	Sage.
Pulmonaire, *f.*	Lungenkraut, n.	Sage of Jerusalem.
Saniclet, *m.*	Bruchkraut, n.	Sanicle.
Satyrion, *m.*	Knabenkraut, n.	Satyrion.
Sariette, *f.*	Saturey, f.	Savoury.

Saxi-

Каменной переломЪ.	Πετρόῤῥαγὴ, ῆς, *f.*	Saxifraga, ae, *f.*
Грудная трава.	Ψῶρα, ας, *f.*	Scabiosa, ae, *f.*
НѢмецкїй лукЪ.	Ἀσκαλωνίτιδες, *f.*	Ascalonitides, um, *f.*
Ложечная трава.		Cochlearia, ae, *f.*
Сахарный корень.	Σίσαρον, άρου, *n.*	Sisarum, i, *n.*
Петрушка большая.	Ἐλειοσέλινον, ου, *n.*	Paludapium, ii, *n.*
Щавель.	Ὀξαλὶς, ίδος, *f.*	Acetosa, ae, *f.*
Божье дерево.	Ἀβρότανον, ου, *n.*	Abrotanum, i, *n.*
Свиный хлѢбЪ, земляные яблоки.	Κυκλάμινος, ίνου, *f.*	Cyclamen, inis, *n.*
МедвѢжїй корень.	Μῆον, ου, *n.*	Meum, i, *n.*
СпинатЪ.		Spinachia, ae, *f.*
Волчье молоко.	Τιθύμαλλος, άλλου, *m.*	Tithymallus, i, *m.*
Гвоздишная фїялка.	Λευκόϊον, ου, *n.*	Leucoium, ii, *n.*
Земляница, клубника.	Κόμαρον, άρου, *n.*	Fragaria, ae, *f.*
Солнцева сестра.	Κιχόρειον, έου, *n.*	Cichoreum, i, *n.*
Губка, бадяга.	Σπόγγος, ου, *m.*	Spongia, ae, *f.*
	Κρίθμον, ου, *n.*	Crithmum, i, *n.*
Молодило.	Ἀείζωον, ώου, *n.*	Sedum minus, *n.*
Пижма.	Παρθένιον, ου, *n.*	Tanacetum, i, *n.*
Мышїй горохЪ.	Βίκιον, ίου, *n.*	Vicia, ae, *f.*
Змїй.	Τάρχων, οντος, *n.*	Draco, onis, herba, *m.*
Щетка.	Δίψακος, άκου, *m.*	Dipsacus, i, *m.*
ВолчецЪ, чертополохЪ.	Σκόλυμος, ύμου, *m.*	Carduus, i, *m.*

Завяз-

Saxifrage, Perce pierre, *f.*	Steinbrech, m.	Saxifrage.
Scabieuſe, *f.*	Grindkraut, n.	Scabious.
Echalote, *f.*	Schalotte, f.	Scallions, Shalot.
Cueillerée, *f.*	Löffelkraut, n.	Scurvy-graſs.
Chervi, *m.*	Zuckerwurzel, f.	Skirret.
Ache, grand perſil, *m.*	Wilder oder Waſſer-Eppich, m.	Smallage.
Ozeille, *f.*	Saurampfer, m.	Sorrel.
Auronne, *f.*	Stabwurz, f.	Southern-wood.
Truffe, *f.* pain de pourceau.	Erdnuß, f. Erdäpfel, m.	Sowbread.
Meum, *m.*	Bärnwurzel, f.	Spicknell, or Spack-nell.
Epinards, *m.*	Spinat, m.	Spinage.
Epurge, Eſule, *f.* Tithymale.	Wolfs-Teufels-Milch, f.	Spurge.
Giroflée blanche, *f.*	Levcojenſtock, m.	Stock-gilliflower.
Fraiſe, *f.*	Erdbeere, f.	Strawberry.
Chicorée,	Cichorien, f. Hindlauf, m.	Succory.
Eponge, *f.*	Schwam, m.	Spunge.
Créte marine, *f.* Perce-Pierre.	Meerfenchel, m.	Samphire.
Gremil, *m.* Herbeaux Perles.	Schwadengras, n.	Stone-crop.
Tanaiſe, *f.* Taneſie.	Wurmſaamen, m.	Tanſie.
Veſſe, *f.* pois lupin, *m.*	Wicke, f.	Tares or Vetches.
Eſtragon, *m.*	Dragun, m.	Taragon.
Carde, *f.*	Kardendiſtel, f.	Teaſel, Cardes.
Chardon, *m.*	Diſtel, f.	A Thiſtle.

Tor-

Завязный корень, седьмолистникъ.	Ἑπτάφυλλον, ȣ, n.	Tormentilla, ae f.
Дятлина.	Τρίφυλλον, ȣ, n.	Trifolium, ii, n.
Тулипанъ.	Τυλίπη, ης f.	Tulipa, ae, f.
Рѣпа.	Γογγύλη, ης, f.	Rapum, i, n.
Тимїянъ.	Θύμος, ύμȣ, m.	Thymus, i, m.
Табакъ.		Tabacum, ci, n.
Маунъ, балдерьянъ.	Νάρδος ἀγρία, f.	Valeriana, ae, f.
Желѣзная трава.	Ἱερὰ βοτάνη, ης, f.	Verbena, ae, f.
Фїялка, веселые глазки, троичная трава.	Ἴον, ȣ, n.	Viola, ae, f.
Фїялка желтая.	Λευκόϊον ίȣ, n.	Leucoium, ii, n. (luteum.
Пшеница.	Πυρὸς, ȣ, m.	Triticum, ci, n.
Гвоздичный цвѣтъ.		Armeria, ae, f.
Войдъ.	Ἴσατις, ιδος, f.	Glastum, i, n.
Смольная трава.		Asperula, ae, f.
Полынь, глистникъ.	Ἀψίνθιον, ίȣ, n.	Absinthium, ii, n.
Поростъ, трава въ водѣ.	Φύκος, εος, ȣς, n.	Alga, ae, f.
Тысячалистникъ	Χιλιόφυλλος, ȣ, m.	Millefolium, ii, n.

VI.

О деревахъ и кустьяхъ.	Περὶ Δένδρων και Θάμνων.	De Arboribus et Fruticibus.
Ольха.	Κλῆθρα, ας, f.	Alnus, i, f.
Яблонь.	Μηλέα, ας, f.	Malus, i, f.
Яблоко.	Μῆλον, ȣ, n.	Pomum, i, n.
Мигдальное дерево.	Ἀμυγδαλὴ, ῆς, f.	Amygdalus, i, f.

Tormentille, *f.*	Feigwurz, f.	Tormentil.
Trefle, *m.* Luserne.	Klee, m.	Trefoil.
Tulipe, *f.*	Tulipan, m.	A Tulip.
Rave, *f.* Navet, *m.*	Rübe, f.	A Turnep.
Thym, *m.*	Thimian, m.	Thyme.
Tabac, *m.*	Taback, m.	Tobacco.
Valerienne, *f.*	Baldrian, m.	Valerian.
Vervene, *f.*	Eisenkraut, n.	Vervain.
Violette, *f.*	Viole, f. Levcoje, f.	A Violet.
Violette jaune, *f.*	Gelbe Veilchen, f.	Wall-flower.
Froment, *m.*	Korn, n.	Wheat.
Atrasoe-Mouches, Lychnis.	Wilde, Feldnelke.	Sweet Williams.
Pastel, *m.* Guêde.	Weid, m.	Woad.
		Woadruff.
Absinthe, *f.*	Wermuth, m.	Wormwood.
Varech, m. Sars.	Meergras, n.	Wrack.
Mille feuille, *f.*	Garbenkraut, n.	Yarrow.

VI.

Des Arbres et des Arbrisseaux.	Von Bäumen und Sträuchen.	Of Trees and Shrubs.
Aûne, *m.*	Erle, f.	An Alder-tree.
Pommier, *m.*	Aepfelbaum, m.	An Apple-tree.
Pomme, *f.*	Aepfel, m.	An Apple.
Amandier, *m.*	Mandelbaum, m.	An Almond-tree.

Мигдаль.	Ἀμυγδάλη, ης, *f.*	Amygdala, æ, *f.*
Априкось, бѣлая слива.	Μηλέα Ἀρμενιακή, ῆς, *f.*	Armeniaca malus.
Осина.	Μελία, ας, *f.*	Fraxinus, i, *f.*
Дикой ясень.	Βȣμελία, ίας, *f.*	Ornus, i, *f.*
Тополя.	Κερκὶς, ίδος, *f.*	Populus, i, *f.* Libyca.
барбарисъ, кислой тернъ.	Ὀξυάκανθα, ας, *f.*	Oxyacanthus, i, *f*
Лавръ, лавровое	Δάφνη, ης, *f.*	Laurus, i, *f.*
букъ. (дерево.	Φηγὸς, ȣ̃, *f.*	Fagus, i, *f.*
брусница.	Ἄμπελος, παρὰ Ἴδης, έλȣ, *f.*	Vitis, is, *f.* Idæa.
береза.	Σημύδα, ας, *f.*	Betula, æ, *f.*
буксъ.	Πύξος, ȣ, *f.*	Buxus, i, *f.*
Терновой кустъ, ежевина.	Βάτος, ȣ, *f.*	Rubus, i, *f.*
Шильная трава.	Σπάρτιον, τίȣ, *n.*	Genista, æ, *f.*
Мышій тернъ.	Ὀξυμυρσίνη, ης, *f.*	Ruscus, i, *m.*
Кедръ.	Κέδρος, ȣ, *f.*	Cedrus, i, *f.*
Вишня, вишневое дерево.	Κέρασος, άσȣ, *f.*	Cerasus, i, *f.*
Каштанъ.	Κασάνεια, ας, *f.*	Castanea, æ, *f.*
Каппарось.	Κάππαρις, άρεως, *f.*	Capparis, is, *f.*
Цытронное дере-	ΜηλέαΜηδικὴ ῆς, *f.*	Malus Medica.
Корица. (во.	Κιννάμωμον, ȣ, *n.*	Cinnamomum, i, *n.*
Корковое дерево.	Φελλὸς, ȣ̃, *m.*	Suber, eris, *n.*
Хлопчатой бумаги дерево.	Γοσσίπιον, ȣ, *n.*	Gossipium, ii, *n.*

Куро-

Amande, *f.*	Mandel, f.	An Almond.
Abricotier, m.	Apricosenbaum, m.	An Apricock-tree.
Frêne, m.	Esche, f	An Ash.
Frêne ſauvage, *m.*	Wilde Esche, f.	A wild Ash.
Tremble, *m.*	Espe, f.	An Aſpin-tree.
Epine-vinette, *f.*	Berberis, Sauraschem, m.	A Barberry-bush.
Laurier, *m.*	Lorbeerbaum, m.	A Bay-tree.
Hêtre, *m.* Fouteau.	Büche, f.	A Beech-tree.
Meûre de ronce, *f.*	Brombeerkraut, n.	A Bilberry-or Whortle-berry.
Bouleau, *m.*	Bircke, f.	A Birch-tree.
Bouïs, *m.*	Buchsbaum, n.	A Box-tree.
Ronce, *m.*	Brombeerſtrauch, m.	A Bramble.
Génêt, *m.*	Pfriemenkraut, f.	Broom.
Bruſe, *m.* Myrthe ſauvage.	Mäuſedarm, m.	Butchers-broom or Kneeholly.
Cedre, *m.*	Cederbaum, m.	A Cedar-tree.
Ceriſier, *m.*	Kirſchbaum, m.	A Cherry-tree.
Chataignier, *m.*	Kaſtanienbaum, m.	A Cheſnut-tree.
Caprier, *m.*	Kappernſtrauch, m.	Capers.
Citronnier, *m.*	Citronenbaum, m.	A Citron-tree.
Canelle, *f.*	Zimmet, m.	Cinnamon.
Liége, *m.*	Korckbaum, m.	A Cork-tree.
Cotonnier, *m.*	Baumwollenbaum, m.	A Cotton-tree.

Corno-

КурослѢпникЪ.	Κρανία, ας, *f.*	Cornus, i, & ûs, *f.*
КипарисЪ.	Κυπάρισσος, ȣ, *f.*	Cupressus, i, *f.*
Смородина.	Ρίβες, εος, ȣς, *n.*	Ribes, is, *f.*
ЕвенЪ, или ге-	Ἔβενος, ένȣ, *f.*	Ebenus, i, *f.*
бузина. (банЪ.	Ἀκτὴ, ῆς, *f.*	Sambucus, i, *f.*
ВязЪ.	Πτελέα, ας, *f.*	Ulmus, i, *f.*
Смоковница.	Συκὴ, ῆς, *f.*	Ficus, ûs, *f.*
ОрѢшина, орѢш-	Λεπτοκάρυον, ȣ, *n.*	Avellana nux.
Ель. (никЪ.	Ἐλάτη, ης, *f.*	Abies, etis, *f.*
Фисташковое дерево.	Πιςακία, ας, *f.*	Pistacia, æ, *f.*
Дернина.	Σκόρπιος, ίȣ, *m.*	Genista spinosa.
КрыжевникЪ, крыжберсенной кустЪ.	Ἴσος, ȣ, *f.*	Grossularia, æ, *f.*
Боярыня, боярышня.	Ὀξυάκανθα, ας, *f.*	Oxyacantha, æ, *f.*
ЛѢсная орѢшина, лѢщина.	Κάρυον Ποντικὸν, ȣ, *n.*	Corylus, i, *f.*
ВерескЪ.	Ἐρείκη, ης, *f.*	Erica, æ, *f.*
Дикое терніе.	Ἀγρία, ας, *f.*	Agrifolium, ii, *n.*
	Πρῖνος, ίνȣ, *f.*	Ilex, icis, *f.*
Козья борода, козій листЪ.	Περικλύμενον, ένȣ, *n.*	Caprifolium, ii, *n.*
	Ὄςρυς, υος, *f.*	Carpinus, i, *f.*
ЯсминЪ.	Ἰάσμινον, ίνȣ, *n.*	Gelseminum, i, *n.*
МожжевельникЪ.	Ἄρκευθος, εύθȣ, *f.*	Juniperus, i, *f.*
ПлющЪ.	Κίσσος, ȣ, *f.*	Hedera, æ, *f.*
Вишенной лаврЪ.		Laurocerasus, i, *m.*

Лимон-

Cornouïllier, *m.*	Welſche Kirſchenbaum, m.	A Cornel-tree or Cornelian Cherry-tree.
Cyprés, *m.*	Cypreß, m.	A Cypreſs-tree.
Groſelier, *m.*	Johannisbeerſtrauch, m.	Currant-tree.
Ebenier, *m.*	Ebenbaum, m.	Ebony.
Sureau, *m.*	Holunder, m.	Elder.
Orme, *m.*	Ulmbaum, m.	An Elm.
Figuier, *m.*	Feigenbaum, m.	A Fig-tree.
Noiſetier, Coudrier, *m.*	Haſelſtrauch, m.	A Filberd.
Sapin, *m.*	Tanne, f.	A Fir-tree.
Piſtachier, *m.*	Piſtacienbaum, m.	A Fiſtick-Nut-tree or Piſtachio.
Génêt epineux, *m.* Petit Houx.	Giniſt, m.	Furze, Whins or Gorſe.
Groſelier, *m.*	Stachelbeerſtrauch, m.	A Gooſeberry-bush
Aubêpine, *f.*	Weißdorn, m.	Hawthorn or white-thorn.
Coudrier, *m.*	Haſelbuſch, m.	A Hazlenut-tree.
Bruyere, *f.*	Heidekraut, n.	Heath.
Houx, *m.*	Walddiſtel, f.	Holly.
Yeuſe, *f.*	Steineiche, f.	The Holm-Oak.
Chevre-Feuille, *f.*	Geisbart, m.	An Honey-ſuckle.
Charme, *m.*	Hagebüche, f.	The hornbeam-tree, Yocke-Elm.
Jaſmin, *m.*	Jaſmin, m.	Jeſſamin.
Genévre, *m.*	Wachholderbaum, m.	Juniper.
Lierre, *m.*	Epheu, m.	Ivy.
Laurier-Ceriſe, *m.*	Lorbeerkirſchenbaum, m.	Laurel.

Limo-

Лимонное дере-(во.	Μηλέα λειμωνία, ας, *f.*	Malus limonia.
Липа.	Φίλυρα, ας, *f.*	Tilia, æ, *f.*
Сладкой корень.	Γλυκυῤῥίζα, ης, *f.*	Glycyrrhiza, æ, *f.*
Кленъ. (рево.	Σφένδαμνος, ȣ, *f.*	Acer, eris, *n.*
Мастиковое де-	Σχῖνος, ȣ, *f.*	Lentiſcus, i, *f.*
	Μέσπιλος, ίλȣ, *f.*	Meſpilus, i, *f.*
Клей.	Ἰξὸς, ȣ̃, *m.*	Viſcus, i, *m.*
Шелковица, тутъ, тутовое дерево.	Μορέα, ας, *f.*	Morus, i, *f.*
Миртъ. (рево.	Μυρσίνη, ης, *f.*	Myrtus, i, *f.*
Помаранцовое де-	Μηλέα Κιτρία, *f.*	Malus aurantia.
Маслина.	Ἐλαία, ας, *f.*	Oliva, æ, *f.*
Дубъ.	Δρῦς υὸς, *f.*	Quercus, ûs. *f.*
Финикъ.	Φοῖνιξ, ικος, *f.*	Palma æ, *f.*
Ѳрусквина.	Μηλέα, ας Περσική, *f.*	Malus Perſica.
Груша.	Ἄπιος, ίȣ, *f.*	Pyrus, i, *f.*
Сосна.	Πίτυς, υος, *f.*	Pinus, ûs, *f.*
Яворъ.	Πλάτανος, άνȣ, *f.*	Platanus, i, *f.*
Слива. (ня.	Κοκκυμηλέα, ας, *f.*	Prunus, i, *f.*
Гранатная ябло-	Ῥόα, ᾶς, *f.*	Malus Punica.
Осокоръ, тополя.	Αἴγειρος, ȣ, *f.*	Populus, i, *f.*
	Κύπρος, ȣ, *f.*	Liguſtrum, i, *n.*
Квитъ.	Μηλέα Κυδωνία, ας, *f.*	Malus Cydonia.
Малина.	Βάτος Ἰδαία, *f.*	Rubus Idæus, *m.*
Роза, шипокъ, серебаринникъ.	Ῥόδον, ȣ, *n.*	Roſa, æ, *f.*
	Νήριον, ίȣ, *n.*	Oleander, dri, *m.*
Росмаринъ.	Λιβανωτὸς, ȣ̃, *f.*	Ros marinus, oris, i, *m.*

Limonnier, *m.* Citronnier.	Citronenbaum, m.	A Lemon-tree.
Tillan, tilleul, *m.*	Linde, f.	A Lime or Linden-tree.
Reglisse, *f.*	Süßholz, n.	Licorish.
Erable, *m.*	Ahorn, m.	A Maple.
Lentisque, *m.*	Mastichbaum, m.	A Mastick-tree.
Neflier, *m.*	Mispelbaum, m.	A Medlar-tree.
Gui, *m.*	Mistel, Vogelleim, m.	Misleto.
Meûrier, *m.*	Maulbeerbaum, m.	A Mulberry-tree.
Myrthe, *m.*	Myrthenbaum, m.	A Myrtle-tree.
Oranger, *m.*	Pomeranzenbaum, m.	An Orange-tree.
Olivier, *m.*	Oelbaum, m.	An Olive-tree.
Chêne, *m.*	Eiche, f.	An Oak.
Palmier, *m.*	Palmbaum, m.	A Palm-tree.
Pêcher, *f.*	Pfersichbaum, m.	A Peach-tree.
Poirier, *m.*	Birnbaum, m.	A Pear-tree.
Pin, *m.*	Fichte, f.	A Pine-tree.
Plane, *f.* Platane, *m.*	Ahornbaum, m.	A Plane-tree.
Prunier, *m.*	Pflaumenbaum, m.	A Plum-tree.
Grenadier, *m.*	Granatapfelbaum, m.	A Pomgranat-tree.
Peuplier, *m.*	Pappelbaum, m.	A Poplar-tree.
Troëne, *m.*	Reinwinde, f.	A Privet.
Coignassier, *m.*	Quittenbaum, m.	A Quince-tree.
Framboisier, *m.*	Himbeerstrauch, m.	A Ras-berry-bush.
Rosier, *m.*	Rosenstock, m.	A Rose-tree.
Laurier-rose, *f.*	Lorbeerrose, f.	Rose-bay.
Romarin, *m.*	Roßmarin, m.	Rosemary.

Sabine

	Βράθυς, υος, *f.*	Sabina, ae, *f.*
Сандалъ.	Σάνταλον, ȣ, *n.*	Santalum, i, *n.*
рябина.	Ὄη, ης, *f.*	Sorbus, i, *f.*
	Ἀγριοκοκκυμηλέα, ας, *f*	Prunus ſylveſtris, *f.*
Земляница, трава.	Κόμμαρος, άρȣ, *f.*	Arbutus, i, *f.*
Кленъ.	Σφένδαμνος, ȣ, *f.*	Acer, eris, majus, *n.*
	Μυρίκη, ης, *f.*	Myrica, ae, *f.*
Терпентинъ.	Τέρμινθος, ȣ, *f.*	Terebinthus, i, *m.*
Виноградная лоза.	Ἄμπελος, ȣ, *f.*	Vitis, is, *f.*
Орѣшина Грецкая.	Κάρυον, Βασιλικὸν ȣ, *n*	Juglans, glandis, *f.*
Ива, верьба, чалникъ.	Ἰτέα, ας, *f.*	Salix, icis, *f.*
	Περικλύμενον, ȣ, *n*	Periclymenum, i, *n.*
Тисъ.	Μίλος, ȣ, *f.*	Taxus, i, *f.*
балсамъ.	Βάλσαμον, άμȣ, *n*	Balſamum, i, *n.*
Ягода.	Ἀκρόδρυον, ȣ, *n.*	Bacca, ae, *f.*
Финикъ.	Δάκτυλος, ύλȣ, *f*	Dactylus, i, *m.*
Яблоко.	Μῆλον, ȣ, *n.*	Pomum, i, *n.*
Груша.	Ὄχνη, ης, *f.*	Pyrum, i, *n.*
Вишня.	Κεράσιον, ιȣ, *n.*	Ceraſum, i, *n.*
Слива. (ягода.	Κοκκύμηλον, ήλȣ, *n.*	Prunum, i, *n.*
Смоква, винная	Σῦκον, ȣ, *n.*	Ficus, ci, & cus, *f.*
Маслина, оливка.	Ἐλάια, αίας, *f.*	Oliua, ae, *f.*
Орѣхъ.	Κάρυον, ȣ, *n*	Nux, nucis, *f.*
Скорлупа.	Κέλυφος, εος, ȣς, *n.*	Putamen, inis, *n.*

Sabine, *f.* Savinier.	Sewenbaum, m.	Savine.
Sandal, *m.*	Sandelholz, n.	Saunders.
Sorbier, Cormier *m.*	Sperberbaum, m.	Service or Sorb-tree.
Prunelier, Prunier sauvage, *m.* Epine noire, *f.*	Schlehendorn, m.	Sloe-tree or Black thorn.
Arboisier, *m.*	Hagapfelbaum, m.	Strawberry-tree.
Sycomore, *m.*	Ahorn, m.	A Sycamore-tree.
Tamarisc, *m.*	Tamariskenbaum, m.	A Tamarisk-tree.
Terebinthe, *m.*	Terpentinbaum, m.	Turpentine-tree.
Vigne, *f.*	Weinstock, m.	A Vine.
Noïer, *m.*	Nußbaum, m.	A Walnut-tree.
Saule, *m.*	Weidenbaum, m.	A Willow-tree.
Chevre-feuille, *m.*	Waldlilie, f.	A Woodbind or Honey suckle.
If, *m.*	Taxbaum, m.	A Yew-tree.
Baume, *m.*	Balsam, n.	Balm or Balsam.
Baïe, Graine, *f.* Grain, *m.*	Beere, f.	A Berry.
Datte, *f.*	Dattel, f.	A Date.
Pomme, *m.*	Apfel, m.	An Apple.
Poire, *f.*	Birne, f.	A Poar.
Cerise, *f.*	Kirsche, f.	A Cherry.
Prune *f.*	Pflaume, f.	A Plum.
Figue, *f.*	Feige, f.	A Fig.
Olive, *f.*	Olive, f.	An Olive.
Noix, *m.* Noisette.	Nuß, f.	A Nut.
Ecaille de noix, *f.*	Nußschale, f.	A Nut-Shell.

Ядро.	Πυρὴν, ῆνος, *m.*	Nucleus, i, *m.*
Грецкой орѣхъ.	Κάρυον Βασιλικὸν, ȣ, *n.*	Juglans, dis, *f.*
Каштанъ.	Βάλανος Διὸς, *f.*	Castanea, ae, *f.*
Щипцы, клещи, ступка, коею орѣхи давятъ.	Καρυοκατάκτης, ȣ, *m*	Nucifrangibulum i, *n.*
Квитъ, пигва.	Κυδώνιον, ίȣ, *n.*	Cydonium, i, *n.*
Помаранецъ.	Χρυσόμηλον, ήλȣ, *n.*	Aurantium, ii, *n.*
Цитронъ.	Μηδικὸν, ȣ͂, *n.*	Medicum, i, *n.*
Лимонъ.	Κίτριον, ίȣ, *n.*	Limonium, ii, *n.*
Дуля.	Ἄπιον, ȣ, μέγα, *n*	Volemum, i, *n.*
Априкосъ, бѣлая (слива.	Μῆλον Ἀρμενιακόν	Malum Armeniacum, i.
Брусквина.	Περσικὸν, ȣ͂, *n.*	Malum Persicum, *n.*
Земляница.	Κόμαρον, άρȣ, *n.*	Fragum, i, *n.*
Ежевика, ежина.	Μόρον τȣ͂ βάτȣ.	Morum, rubi, *n.*
Шелковица, тутовая ягода.	Μόρον, ȣ, *n.*	Morum, i, *n.*
Крыжевина, крыжберсень.	Κεάνωθος, ȣ, *f.*	Grossula, ae, *f.*
Коринка.	Σταφυλαὶ κορινθιακαὶ.	Uvæ Corinthiacæ, *f.*
Сахаръ.	Σάκχαρον, άρȣ. *n.*	Saccharum, i, *n.*
Перецъ.	Πέπερι, έριος, *n.*	Piper, eris, *n.*
Инбирь.	Ζιγγίβερις, έρεως, *n.*	Zingiber, eris, *n.*
Мосхатный орѣхъ.	Κάρυον ἀρωματικὸν, *n*	Nux, cis, moschata, (ae, *f.*
Мосхатный цвѣтъ.	Μάκερ, ερος, *n.*	Macis, is, *f.*
Ладанъ, ливанъ.	Λίβανος, άνȣ, *m.*	Thus, thuris, *n.*

Смирна.

Noiau, *m.* Amande, *f.* Pepin, *m.*	Kern, m.	A Kernel.
Noix, *m.*	Welsche Nuß, f.	A Walnut.
Chateigne, *f.*	Kastanie, f.	A Chesnut.
Cassenoisette, *m.*	Nußknacker, m.	A Nut-craker.
Coin, *m.* Coing.	Quitte, f.	A Quince.
Orange, *f.*	Pomeranze, f.	An Orange.
Citron, *m.*	Zitrone, f.	A Citron.
Limon, *m.*	Limonie, f.	A Lemon.
Grosse poire, *f.* Poire de garde.	Größe Birne, f.	A Warden.
Abricot, *m.*	Apricose, f.	An Apricock.
Pêche, *f.*	Pfirsiche, f.	A Peach.
Fraise, *f.*	Erdbeere, f.	A Strawberry.
Mûre de ronce, *f.*	Brombeere, f.	A Blackberry.
Mûre, *f.*	Maulbeere, f.	A Mulberry.
Groseille, *f.*	Stachelbeere, f.	A Gooseberry.
Raisins de Corinthe.	Kleine Rosinen, f.	Currants.
Sucre, *m.*	Zucker, m.	Sugar.
Poivre, *m.*	Pfeffer, m.	Pepper.
Gingembre, *m.*	Ingwer, m.	Ginger.
Muscade, *f.*	Muscatennuß, f.	Nutmeg.
Macis, *m.*	Muscatenblume, f.	Mace.
Encens, *m.*	Weyrauch, m.	Frankincense.

 Myrrhe

Смирна.	Μύῤῥα, ας, f.	Myrrha, ae, f.
Живица.	Ῥητίνη, ης, f.	Resina, ae, f.
ТерпентинЪ.	Τερμινθίνη, ης, f.	Terebinthina, ae, f.
Смола.	Πίσσα, ης, f.	Pix, picis, f.
Гвоздика.	Καρυόφυλλον, ȣ, n.	Caryophyllus aromaticus, i, m.
Желудь.	Βάλανος άνȣ, f.	Glans, glandis, f.
ЧернильнойорѢхЪ.	Κηκὶς, ίδος, f.	Galla, ae, f.

VII.

О частяхЪ животныхЪ.	Περὶ τῶν Μερῶν τῶν Ζώων.	De Partibus propriis & adjunctis Animalium.
1. РыбЪ.	Ἰχθύων.	I. Piscium.
Чешуя, шелуха рыбья.	Λεπὶς, ίδος, f.	Squama, ae, f.
Скорлупа.	Ὄςρακον, άκȣ, n.	Testa, ae, f.
Раковина.	Κόγχη, ης, f.	Concha, ae, f.
Жабры.	Βραγχία, ίων, n.	Branchiae, arum, f.
Перья рыбьи.	Πτερύγια, ίων, n.	Pinnae, arum, f.
Молоки.	Θορὸς, ȣ͂, m.	Lac Piscium, n.
Икра.	Ὠὰ ἰχθύων.	Ova piscium, n. Lactes.
РыбакЪ, рыболовЪ	Ἁλιεὺς, έως, m.	Piscator, oris, m.
СѢть, неводЪ, мрежа.	Δίκτυον, ύȣ, n.	Rete, is, n.
Удовище, тросшь.	Κάλαμος, άμȣ, m.	Arundo, inis, f.
Нить.	Ὁρμιὰ, ᾶς, f.	Linea, ae, piscatoria, f.

Удица

Myrrhe, *f.*	Myrrhe, f.	Myrrh.
Refine, *f.*	Harz, n.	Rosin.
Terebenthine, *f.*	Terpentin, m.	Turpentine.
Poix, *f.*	Pech, n.	Pitch.
Clou de girofle, *f.*	Würznelke, f.	A Clove.
Gland, *m.*	Eichel, f.	An Acorn.
Noix de gale, *f.*	Gallapfel, m.	A Gall.

VII.

De ce qui fait Partie des animaux, ou qui y a du Raport.	Von Theilen der Thiere.	Of the Proper Parts and Adjuncts of Animals.
1. Des Poissons.	1. der Fische	I. Of Fishes.
Ecaille de poisson, *f.*	Schuppe, f.	A Scale.
Coquille, Ecaille, Coque, *f.*	Schale, f.	A Shell.
Poisson a Coquille.	Muschel, f.	A Shelfish.
Ouïes de poissons, pl.	Fischohren, Kiemen pl.	The Gills of a Fish.
Nageoires de poissons, pl.	Floßfeder pl.	The Fins.
Laitance, Laite, *f.*	Milch der Fische, n.	The Milt.
Oeufs de poissons, pl Frai, *m.*	Rogen, m.	The Row or Spawn.
Pêcheur, *m.*	Fischer, m.	A Fisherman.
Rets, filet, *m.*	Netz, n.	A Net.
Ligne, Verge de Pêcheur, *f.*	Angelruthe, f.	An Angle-rod.
Ligne, *f.*	Angelschnur, f.	A Line.

Удица, уда.	Ἄγκιστρον, ου, n.	Hamus, i, m.
Прикормъ.	Δέλεαρ, έατος, n.	Esca, ae, f.
Грузило.	Βολὶς, ίδος, f.	Bolis, idis, f.
Рыбная ловля.	Ἁλιεία, ας, f.	Piscatura, ae, f.
Прасолъ, рыбопродавецъ.	Ἰχθυοπώλης, ου, m.	Ichthyopola, ae, m.
Соленая рыба.	Τάριχος, εος, ους, n.	Salsamentum, i, n.
2. Птицъ.	Ὀρνίθων.	II. Avium.
Носъ (птичій)	Ῥύγχος, εος, ους, n.	Rostrum, i, n.
Гребень.	Λόφος, ου, m.	Crista, ae, f.
Подбородокъ.	Κάλλαιον, αίου, n.	Palea, ae, f.
Крило.	Πτερὸν, οῦ, n.	Ala, ae, f.
Зобъ.	Πρόλοβος, ου, m.	Ingluvies, ei, f.
Гузка.	Ὀρροπύγιον, ίου, n.	Orrhopygium, ii, n.
Ноготь.	Ὄνυξ, νυχος, m.	Unguis, is, m.
Перье.	Πτίλον, ου, n.	Pluma, ae, f.
Перо.	Πτερὸν, οῦ n.	Penna, ae, f.
Трость, пищее перо.	Κάλαμος, άμου, m.	Calamus, i, m.
Пушекъ, пухъ.	Χνόος, όου, m.	Lanugo, inis, f.
Бодень.	Πλῆκτρον, ου, n.	Calcar, aris, n.
Гнѣздо.	Νεοττία, ας, f.	Nidus, i, m.
Яйце.	Ὠὸν, οῦ n.	Ovum, i, n
Желтокъ.	Λέκιθος ίθου, f.	Vitellus, i, m.
Бѣлокъ.	Λεύκωμα, ατος, n.	Albumen, inis, n.
Скорлупа.	Κέλυφος, εος, ους, n.	Testa ovi, f.
Птицеловъ, птичникъ.	Ὀρνιθοθήρας, ου, m.	Auceps, cupis, m.

Hameçon, *m.*	Angel, f.	A Hook.
Amorce, Eche, *f.*	Köder, m.	A Bait.
Plomb, *m.* Sonde, *f.*	Senkbley, n.	A Plummet.
Pêche, *f.* action de pêcher.	Fischfang, m.	Fishing.
Poissonier, *m.*	Fischhändler, m.	A Fishmonger.
Poisson-salé.	Eingesalzene Fische, pl.	Salt-Fish.
2. Des Oiseaux.	**2. der Vögel.**	**II. Of Birds.**
Bec, *m.*	Schnabel, m.	A Birds Bill or Beak.
Crête, Huppe. *f.*	Kamm, m.	A Comb or Crest.
Barbe de coq, *f.*	Bart, m.	A Gill or Wattle.
Aile, *f.*	Flügel, m.	A Wing.
Jabot, *m.*	Kropf, m.	The Craw or Crop.
Croupion, *m.*	Steiß, m.	The Rump.
Serre, Griffe. *f.*	Klaue, f.	A Claw or Talon.
Plume, *f.*	Feder, pl.	A Feather.
Grosse plume, *f.*	Feder, f.	An hard Feather.
Tuyau, *m.*	Schreibrohr, n. Schreibfeder, f.	A Quill.
Duvet, *m.*	Pflaumfeder, pl.	Down.
Ergot, Eperons, *m.*	Spore, f.	A Spur.
Nid, *m.*	Nest, n.	A Nest.
Oeuf, *m.*	Ey, n.	An Egg.
Jaune d'oeuf, *m.*	Eydotter, m.	The Yolk.
Blanc d'oeuf, *m.*	Eyweiß, n.	The White.
Coque d'oeuf, *f.*	Eyerschale, f.	An Egg-Shell.
Oiseleur, *m.*	Vogelfänger, Vogelsteller, m.	A Fowler.

Клей, смола, которою птицъ ловятъ.	Ἰξός, ȣ̃, *m.*	Viscus, ci, *m.*
Клѣть, клѣтка.	Ὀρνιθὼν, ῶνος, *m.*	Aviarium, ii, *n.*
3. Четвероногихъ.	Τετραπόδων.	III. Quadrupedum.
Скотъ, скотина.	Θρέμμα, ατος, *n.*	Pecus, oris, *n.*
Стадо крупнаго скота, табунъ.	Ἀγέλη, ης, *f.*	Armentum, i, *n.*
Скотъ работной.	Κτῆνος, εος, ȣς, *n.*	Jumentum, i, *n.*
Звѣрь.	Θὴρ, ρός, *n.*	Fera, ae, *f.*
Кожа.	Βύρσα, ης, *f.*	Corium, ii, *n.*
Рогъ.	Κέρας ατος, αος, ως, *n*	Cornu, *indecl.* *n.*
Копыто.	Ὁπλὴ, ῆς, *f.*	Ungula, ae, *f.*
Волосъ.	Θρὶξ, τριχὸς, *f.*	Pilus, i, *m.*
Щетина.	Χαίτη, ης, *f.*	Seta, ae, *f.*
Грива.	Χαίτη, ης, Λοφιά, (ᾶς, *f.*	Juba, ae, *f.*
Шерсть, волна.	Ἔριον, ȣ, *n.*	Lana, ae, *f.*
Руно, овчина.	Μαλλὸς, ȣ̃, *m.*	Vellus, eris, *n.*
Хвостъ.	Οὐρά, ᾶς, *f.*	Cauda, ae, *f.*
Хоботъ, морда, (рыло.	Προβοσκὶς, ίδος, *f.*	Proboscis, idis, *f.*

VIII.

О четвероногихъ.	Περὶ Τετραπόδων.	De Quadrupedibus.
Обезьяна.	Πίθηκος, ȣ, *m.*	Simia, *f.*
Оселъ.	Ὄνος, ȣ, *m.*	Asinus, i, *m.*
Онагръ, дикой (оселъ.	Ὄναγρος, άγρȣ, *m.*	Onager, ri, *m.*

Пави-

Glu, *m.*	Vogelleim, m.	Birdlime,
Cage, Voliére, *f.*	Vogelbauer, Vogel- (käfig, m.	A Cage or Aviary.
3. Des Bêtes.	3. der vierfüßigen Thiere.	III. Of Beaſts.
Betail, *m.*	Thier, Vieh, n.	Cattle.
Troupeau, *m.*	Heerde, f.	An Herd.
Bête de ſomme, ou de Voiture, *f.*	Thier zur Arbeit, Laſt- thier. n.	A labouring Beaſt.
Bête ſauvage, *f.*	Wildes Thier, n.	A wild Beaſt.
Peau, Cuir, *m.*	Haut, f. Fell, n.	A Hide.
Corne, *f.*	Horn, n.	A Horn.
Corne, *f.* Sabot, *m.*	Huf, m.	A Hoof.
Poil, *m.*	Haar, n.	Hair.
Soie de cochon, *f.* ou de Sanglier.	Schweinsborſte, f.	A Briſtle.
Criniere, *f.*	Mähne, f.	A Mane.
Laine, *f.*	Wolle, f.	Wool.
Toiſon, *m.*	Vlies, n.	A Fleece.
Queue, *f.*	Schwanz, m.	A Tail.
Trompe, *f.*	Rüſſel, m.	A Trunk.

VIII.

Des Bêtes à quatre pieds.	Von vierfüßigen Thieren.	Of Four-footed Beaſts.
Singe, *m.*	Aff, m.	An Ape.
Ane, *m.*	Eſel, m.	An Aſs.
Ane ſauvage, m.	Wilder Eſel, m.	A wild Aſs.

Babo-

Павїанъ.	Κυνοκέφαλος, άλȣ, *m*	Papio, onis, *m.*
Язвецъ.	Μέλις, ιος, *f.*	Melis, is, Taxus, i, *m.*
Нетопырь, кажанъ, летучая мышь.	Νυκτερίς, ίδος, *f.*	Veſpertilio, onis, *m.*
Медвѣдь.	Ἄρκτος, ȣ, com.	Urſus, i, *m.*
Бобръ.	Κάστωρ, ορος, *m.*	Fiber, bri, *m.*
Буйволъ.	Βȣ́βαλος, ȣ, *m.*	Bubalus, i, *m.*
Велблюдъ.	Κάμηλος, ήλȣ, com.	Camelus, i, *m.*
Котъ, кошка.	Αἴλȣρος ȣ́ρȣ, *m.*	Felis, is, *f.*
Хамелеонъ.	Χαμαιλέων, οντος *m.*	Chamæleo, ontis, *m.*
Кроликъ.	Δασύπȣς, οδος, *m.*	Cuniculus, i, *m.*
Крокодилъ.	Κροκόδειλος, ȣ, *m.*	Crocodilus, i, *m.*
Серна.	Πρὸξ, κὸς, *f.*	Dama, ae, *com.*
Елененокъ.	Νεβρός, ȣ̃, *m.*	Hinnulus, i, *m.*
Олень. / Лань.	Ἔλαφος άφȣ, *m.*	Cervus, i, *m.* / Cerva, ae, *f.*
Олень пряморо- (гой.	Ὄρυξ, υχος, *m.*	Subulo, onis, *m.*
Дикая коза.	Δορκὰς, άδος, *f.*	Caprea, ae, *f.*
Песъ, собака.	Κύων, κυνὸς, com	Canis, is, *com.*
Щенокъ. (ская.	Σκύμνος, ȣ, *m.*	Catulus, i, *m.*
Собака меделян-	Μολοσσὸς, ȣ̃, *m.*	Moloſſus, ſi, *m.*
Собака Испанская.	Κύων ἰσπανικός.	Hiſpaniolus, i, *m.*
Неублюдокъ, ту-	Ἑτερογενὴς έος ȣ̃ς.	Hybris, idis, *f.*
Ошейникъ. (ма.	Περιδέραιον, ȣ, *n.*	Millum, i, *n.*
Лаянїе, брехачїе.	Ὑλαγμός, ȣ̃, *m.*	Latratus, ûs, *m.*

Оглавъ

Babouin, gros singe, *m.*	Pavian, m.	A Baboon.
Blereau, Taisson, *m.*	Dachs, m.	A Badger, Brock or Gray.
Chauve-Souris, *f.*	Fledermaus, f.	A Bat.
Ours, *m.*	Bär, m.	A Bear.
Bievre, Castor, *m.*	Biber, m.	A Beaver.
Buffle, *m.*	Büffelochs, m.	A Buffle.
Chameau, *m.*	Cameel, n.	A Camel.
Chat, *m.* Chate, *f.*	Kater, m. Katze, f.	A Cat.
Cameleon, *m.*	Africanischer Eidex, m.	A Chameleon.
Lapin Connil, *m.*	Kaninchen, n.	A Coney or Rabbet.
Crocodile, *m.*	Krokodil, m.	A Crocodile.
Daim, *m.* Bête fauve	Dammhirsch, m.	A Deer.
Faon, *m.*	Hirschkalb, Rehböcklein, n.	A Fawn.
Cerf, *m.*	Hirsch, m.	A Hart or Stag.
Biche, *f.*	Reh, n. Hirschkuh, f.	A Hind.
Daguet, *m.*	Spießhirsch, m.	A Pricket.
Chevreuil, *m.* Chevrette, *f.*	Gemse, f.	A Roe.
Chien, *m.* Chienne, *f*	Hund, m.	A Dog or Bitch.
Petit chien, *m.*	Hündlein, m.	A Whelp.
Mâtin, *m.*	Reckel, m.	A Mastaff.
Epagneul, *m.*	Hünerhund, m.	A Spaiel.
Metif, Metis, *m.*	Zwitterhund, m.	A Mongrel.
Collier, *m.*	Halsband der Hunde, n.	A Dogs-Collar.
Abboy, abboyement, Jappement, *m.*	Bellen, n.	Barking.

Muse-

Оглавь, кошель.	Κημὸς, ᾶ, *m.*	Fiſcella, ae, *f.*
Драконъ.	Δράκων, οντος, *m*	Draco, onis, *m.*
Велблюдъ скоро бѣгающій.	Δρομὰς, άδος, *f.*	Dromedarius, ii, *m.*
Слонъ.	Ἐλέφας, αντος, *m.*	Elephas, antis, *m.*
Лось.	Ἄλκη, ης, *f.*	Alce, es, *f.*
Ласица, ласочка.	Ἰκτὶς, ίδος, *f.*	Viverra, ae, *f.*
Лисица.	Ἀλώπηξ, εκος, *f.*	Vulpes, is, *ep.*
Жаба, лягушка.	Βάτραχος, άχȣ, *m.*	Rana, ae, *f.*
Козелъ.	Τράγος, ȣ, *m.*	Hircus, i, *m.*
Коза.	Αἴξ, γὸς, *f.*	Capra, ae, *f.*
Козленокъ.	Ἔριφος, ίφȣ, *m.*	Hœdus, i, *m.*
Козій пастухъ.	Αἰπόλος, ȣ, *m.*	Caprarius, ii, *m.*
Заяцъ.	Λαγωὸς, ᾶ, *m.*	Lepus, oris, *m.*
Зайчикъ.	Λαγίδιον, ίȣ, *n.*	Lepuſculus, i, *m.*
Ежъ.	Ἐχῖνος, ȣ, *m.*	Echinus, i, *m.*
Боровъ.	Χοῖρος, ȣ, *m.*	Porcus, i, *m.*
Свиный хлѣвъ.	Συφεὸς, ᾶ, *m.*	Suile, is, *n.*
Свинопасъ.	Χοιροβοσκὸς, ᾶ, *m.*	Subulcus, ci, *m.*
Вепрь, кабанъ, дикая свинья.	Κάπρος, ȣ, *m.*	Aper, ri, *m.*
Свинья.	Ὗς, ὑὸς, com.	Sus, ſuis, *com.*
Поросенокъ.	Χοιρίδιον, ίȣ, *n.*	Porcellus, i, *m.*
Конь, лошадь.	Ἵππος, ȣ, com.	Equus, i, *m.*
Кобыла.		Equa, ae, *f.*
Мѣринъ, скопецъ, кладеной конь.	Σπάδων, ωνος, *m.*	Spado, onis, *m.*
Бѣгунъ.	Κέλης, ητος, *m.*	Celes, etis, *m.*

Малень-

Muſeliere, *f.*	Maulkorb, m. Pferdebromſe, f.	A Muzzle.
Dragon, *m.*	Drach, m.	A Dragon.
Dromadaire, *m.*	Kleines Kameel, n.	A Dromedary.
Elephant, *m.*	Elephant, m.	An Elephant.
Elan, *m.*	Elendthier, n.	An Elk.
Furet, *m.*	Iltiß, m.	A Ferret.
Renard, *m.*	Fuchs, m.	A Fox.
Grenouille, *f.*	Froſch, m.	A Frog.
Bouc, *m.*	Bock, m.	An He-Goat.
Chevre, *f.*	Ziege, f.	A She-Goat.
Chevreau, cabri, *m.*	Zieglein, Böcklein, n.	A young Goat or Kid.
Chevrier, *m.*	Ziegenhirt, m.	A Goat-herd.
Lievre, *m.*	Haaſe, m.	An Hare.
L vraut, *m.*	Junger Haaſe, m.	A Leveret or young Hare.
Heriſſon, *m.*	Igel, m.	An Hedgehog.
Cochon, Pourceau, Porc *m.*	Eber, m.	An Hog.
Etable à cochons, *f.*	Schweinſtall, m.	An Hog-ſty.
Porcher, *m.*	Schweinhirt, m.	An Hog-herd or Swine-herd.
Sanglier, *m.*	Wildes Schwein, n.	A Boar.
Truïe, Laïe, *f.*	Schwein, n. Sau, f.	A Sow.
Petit cochon, Cochon de Lait, *m.*	Ferkel, n.	A Pig.
Cheval, *m.*	Pferd, n.	An Horſe.
Cavale, *f.*	Stutte, f.	A Mare.
Hongre, cheval châtré, *m.*	Wallach, m.	A Gelding.
Courſier, *m.*	Läufer, m.	A Race-horſe.

Маленькая лошадь, машшакъ.	Ἱππάριον, ίȣ, *n.*	Mannus, i, *m.*
Иноходецъ.	Ἵππος εὔδρομος, ȣ, *m.*	Equus tolutarius aut gradarius.
Воинская лошадь	Ἵππος πολεμικός, *m.*	Equus bellatorius.
Рысистая лошадь.	Ἵππος ὑποσειστικός.	Succussarius, ii, *m.*
Ямская, наемная лошадь.	Ἵππος μισθωτικός.	Equus meritorius, *m.*
Бременоносный	Ἵππος ἐπισακτικός	Equus clitellarius, *m.*
Ржание. (конь.	Χρεμετισμός, ȣ̃, *m.*	Hinnitus, ûs, *m.*
Конюхъ.	Ἱπποκόμος, ȣ, *m.*	Equiso, onis, *m.*
Оброшь.	Κημός, ȣ̃, *m.*	Capistrum, i, *n.*
Бразда, узда.	Χαλινός, ȣ̃, *m.*	Lupus, aureus, *m.*
Бабръ, леопардъ.	Πάρδαλις, εως, *f.*	Pardus, i, *m.*
Левъ.	Λέων, οντος, *m.*	Leo, onis, *m.*
Львица.	Λέαινα, ης, *f.*	Leæna, ae, *f.*
Ящерица.	Σαῦρος, ȣ, *m.*	Lacertus, i, *m.*
Кротъ.	Ἀσπάλαξ, κος, *m.*	Talpa, ae, *d.*
Кротова куча.	Θρομβίον, ȣ, *n.*	Grumulus, i, *m.*
Мартышка.	Κερκοπίθηκος, ήκȣ, *m*	Cercopithecus, i, *m.*
Мышь.	Μῦς, μυός, *m.*	Mus, uris, *m.*
Сурокъ, бабакъ.	Ἐλειός, ȣ̃, *m.*	Glis, gliris, *m.*
Пасть, мышеловка, западня.	Μυάγρα, ας, *f.*	Muscipula, ae, *f.*
Мышебiецъ, мышеловъ.	Μυοφόνος, ȣ, com.	Muricida, ae, *m.*
Мескъ.	Ἡμίονος, ȣ, com.	Mulus, i, *m.*
Волъ.	Βȣ̃ς, βοός, com.	Bos, bovis, *com.*
Быкъ.	Ταῦρος, ȣ, *m.*	Taurus, i, *m.*

Bidet, *m.*	Klepper, m.	A Nag.
Haquenée, *f.* Cheval qui va l'amble.	Paßgänger, Zelter, m.	An ambling Nag.
Cheval de Bataille,	Kriegspferd, n.	A War-horſe.
Trotteur, *m.* (*m.*	Traber, m.	A Trotter.
Cheval de louâge, *m.*	Miethpferd, n.	An Hackny-horſe.
Cheval de bât, *m.*	Packpferd, n.	A Pack-horſe.
Henniſſement, *m.*	Wiehern, n.	Neighing.
Qui nourrit des chevaux.	Stallknecht, m.	An Horſe-keeper.
Licou, Chevêtre, *m.*	Halfter, m.	An Halter.
Mords de Bride fort	Gebiß, n. Mundſtük, n.	A Jack-all.
Leopard, *m.* (dure.	Pardel, m.	A Leopard.
Lion, *m.*	Löw, m.	A Lion.
Lionne, *f.*	Löwin, f.	A Lioneſs.
Lézard, *m.*	Eyder, f.	A Lizard.
Taupe, *f.*	Maulwurf, m.	A Mole or Want.
Taupiniére, *f.*	Maulwurfshaufen, m.	A Mole-hill.
Guenon, *f.*	Meerkatze, f.	A Monkey.
Souris, *f.*	Maus, f.	A Mouſe.
Loir, *m.* Marmo-	Murmelthier, n.	A Dormouſe.
Souriciére, *f.* (te, *f.*	Mauſefalle, f.	A Mouſe-trap.
Attrapeur de Rats ou de Souris.	Mauſefänger, m.	A Rat or Mouſe-catcher.
Mulet, *m.* Mule, *f.*	Mauleſel, m.	A Mule.
Boeuf, *m.*	Ochs, m.	An Ox.
Taureau, *m.*	Stier, n. Bull, m.	A Bull.

Корова.	Δάμαλις, άλεως, *f.*	Vacca, ae, *f.*
Коровка, юница.	Πόρταλις, άλεως, *m*	Juvenca, ae, *f.*
Бычекъ.	Πόρταξ, κος, *m.*	Juvencus, i, *m.*
Телецъ, теленокъ.	Μόσχος, ου, *m.*	Vitulus, i, *m.*
Вымя, титька.	Μαστός, ου, *m.*	Mamma, ae, *f.*
Сосецъ, сосокъ.	Θηλή, ῆς, *f.*	Papilla, ae, *f.*
Дикобразъ.	Ὕστριξ, κος, *f.*	Hyſtrix, icis, *f.*
Овца.	Πρόβατον, άτου, *n.*	Ovis, is, *f.*
Баранъ.	Κριός, ου, *m.*	Aries, etis, *m.*
Скопецъ, кладеный баранъ.	Κριὸς ἐκτετμημένος.	Vervex, ecis, *m.*
Агнецъ. (овечій.	Ἀμνός, ου, *m.*	Agnus, i, *m.*
Овчарня, хлѣвъ	Ποιμνή, ῆς, *f.*	Ovile, is, *n.*
Пастырь, пастухъ, овчаръ.	Ποιμὴν, ένος, *m.*	Paſtor, oris, *m.*
Жезлъ, посохъ пастушій.	Καλαῦροψ, οπος, *f.*	Pedum, i, *n.*
Стадо.	Ποίμνιον, ίου, *n.*	Grex, gregis, *m.*
Шерсть, волна.	Ἔριον, ίου, *n.*	Lana, ae, *f.*
Руно, овчина.	Πόκος, ου, *m.*	Vellus, eris, *n.*
Бѣлка, вѣкша.	Σκίουρος, ούρου, *m.*	Sciurus, i, *m.*
Тигръ.	Τίγρις, ιδος, *f.*	Tigris, is vel idis, *ep.*
Земляная лягушка, коростовая жаба.	Φρύνη, ης, *f.*	Bufo, onis, *m.*
Барсъ.	Πάνθηρ, ηρος, *n.*	Panthera, ae, *f.*
Горностай.	Γαλῆ, ῆς, *f.*	Muſtela, ae, *f.*
Куница.	Ἰκτὶς, ίδος, *f.*	Martes, is, *f.*
Дикая кошка.	Αἴλουρος, ου, ἄγριος.	Putorius, ii, *m.*

Рыс

Vache, *f.*	Kuh, f.	A Cow.
Genisse, *f.*	Junge Kuh, f.	An Heifer.
Jeune boeuf, Bouvillon, *m.*	Junger Stier, m.	A Bullock, a steer.
Veau, *m.*	Kalb, m.	A Calf.
Pis, *m.* Tetine, *f.*	Euter, n.	An Udder.
Mammelle, Tette, *f.*	Zitze, f.	A Teat.
Porc-epic, *m.*	Schweinigel, m. Stachelschwein, n.	A Porcupine.
Brebis, *f.* Mouton, *m.*	Schaaf, n.	A Sheep.
Belier, *m.*	Widder, m.	A Ram.
Mouton, *m.*	Hammel, Schöps, m.	A Weather Sheep.
Agneau, *m.*	Lamm, n.	A Lamb.
Bergerie, *f.*	Schaafstall, m.	A Sheepfold.
Berger, *m.*	Schäfer, m.	A Shepherd.
Houlette, *f.*	Schäferstock, Hackstock, m.	A Sheep-hook.
Troupeau, *m.*	Heerde, f.	A Flock.
Laine, *f.*	Wolle, f.	Wool.
Toison, *m.*	Vlies, n. rohe Wolle, f.	A Fleece.
Ecureuil, *m.*	Eichhorn, n.	A Squirrel.
Tigre, *m.*	Tiegerthier, n.	A Tiger.
Crapeaud, *m.*	Kröte, f.	A Toad.
Panthére, *f.*	Pantherthier, n.	A Panther.
Belette, *f.*	Wiesel, f.	A Weesel.
Martre, Marte, *f.* Zebeline.	Marder, m.	A Marten or Sable.
Chafouin, Putois, *m.*	Iltis, m.	A Polecat.

E Linx,

Рысь.	Λύγξ, κὸς, com.	Lynx, cis, com.
Выдра.	Ἔνυδρις, εως, f.	Lutra, ae, f.
Волкъ.	Λύκος, ου, m.	Lupus, i, m.
Тюлень.	Φώκη, ης, m.	Phoca, ae, f.
Черепаха, желвь.	Χελώνη, ης, f.	Testudo, inis, f.
Маленькая лягушка.	Γυρῖνος, ου, m.	Gyrinus, i, m.
Саламандра.	Σαλαμάνδρα, ας, f.	Salamandra, ae,
Саламандра водяная.		Salamandra aqua
Крыса.	Μῦς μέζων, m.	Sorex, icis, m.
Змій.	Ὄφις, εως, m.	Serpens, tis, m.
Ужъ.		Anguis, is, com.
Водяная змія.	Ὕδρα, ας, f.	Hydra, ae, f.
Слѣпая змія, мѣдяница, веретеница.	Τυφλῖνος, ου, m.	Caecilia, ae, f.
Ехидна.	Ἔχιδνα, ης, f.	Vipera, ae, f.

IX.

О птицахъ.	Περὶ Ὀρνίθων.	De Avibu
Цапля.	Ἀστερίας, ου, m.	Ardea stellaris,
Черной дроздъ, косъ.	Κόσσυφος, ου, m.	Merula, ae, f.
Гиль.	Ὀροσπίζης, ου, m.	Montifringilla,
Красногузка.	Πυῤῥύλας, ου, m.	Rubicilla, ae, f.
Баба.		Emberiza, ae, f.
Дропъ, дрохва.	Ὠτὶς, ίδος, f.	Tarda, ae, f.
Выпъ.	Τριόρχης, ου, m.	Buteo, onis, m.
Каплунъ.	Ἀλέκτωρ ἐκτομίας, ορος, ου, m.	Capo, onis, m.

Linx, Once, *m.*	Luchs, m.	An Ounce.
Loutre, *f.*	Fischotter, m.	An Otter.
Loup, *m.*	Wolf, m.	A Wolf.
Veau marin, *m.*	Seekalb, n.	A Seal or Sea-calf
Tortuë, *f.*	Schildkröte, f.	A Tortoise.
Petit crapaud, *m.*	Kleine Kröte, f.	A Tadpole.
Salamandre, *f.*	Salamander, m.	A Salamander.
Sorte de Lesard.	Art von Eydexen.	An Eft or Newt.
Rat, *m.*	Ratze, f.	A Rat.
Serpent, *m.* Reptile.	Schlange, f.	A Serpent.
Serpent terrestre, *m.*	Springschlange, Schnake.	A Snake.
Serpent aquatique, *m.*	Wasserschlange, f.	A Water-Snake.
Anvoïe, *f.* Serpent sans yeux.	Blindschlange, f.	A Sloe-Worm.
Vipere, Couleuvre, *f.*	Natter, m.	An Adder or Viper.

IX.

Des Oiseaux.	Von Vögeln.	Of Birds.
Butor, *m.*	Rohrdommel, f.	A Bittour or Bittern.
Merle, *f.*	Amsel, f.	A Blackbird.
	Bergfinke, f.	A Brambling.
Pivoine, *m.* Rouge-queuë, *f.*	Rothschwanz, m.	A Bulfinch.
Traquet, *m.*	Emmerling, m.	A Bunting.
Outarde, *f.*	Trappe, f.	A Bustard.
Buse, *f.* Busant, *m.*	Fischaar, m.	A Buzzard.
Chapon, *m.*	Kapaun, m.	A Capon.

Зяблица.	Σπίζα, ης, *f.*	Fringilla, ae, *f.*
Сивая ворона.	Κοραϰίας, ȣ, *m.*	Coracias, ae, *m.*
Водяная курица.	Αἴθυια, ας, *f.*	Fulica, ae, *f.*
рыболовъ.	Κόραξ, αϰος, *m.*	Corvus, i, aquaticus, *m.*
пѣтухъ.	Ἀλέϰτωρ, ορος, *m*	Gallus, i, *m.*
Гребень пѣту-	Ἀλεϰτορόλοφος, ȣ, *m*	Crista, ae, *f.*
Журавль. (шій.	Γέρανος, ȣ, *m.*	Grus, gruis, *com.*
Кокушка.	Κόϰϰυξ, υγος, *m.*	Cuculus, i, *m.*
Новомѣсячникъ.	Νȣμήνιος, ȣ, *m.*	Arquata, ae, *f.*
Нырекъ, чернь.	Κόλυμβος, ȣ, *m.*	Colymbus, i, *m.*
		Morinellus, i, *m.*
Голубь.	Περιστερά, ᾶς, *f.*	Columba, ae, *f.*
Горлица.	Τρυγὼν, όνος, *f.*	Turtur, uris, *m.*
Голубь дикой.	Φάττα, ης, *f.*	Palumbus, i, *m.*
Вихрь.	Οἰνὰς, άδος, *f.*	Vinago, inis, *f.*
Голубятня.	Περιστερεὼν, ῶνος, *m*	Columbarium, ii, *n.*
Утка.	Νῆττα, ης, *f.*	Anas, atis, *com.*
Орелъ.	Ἀετὸς, ȣ, *m.*	Aquila, ae, *f.*
Соколъ.	Φάλϰων, ωνος, *m.*	Falco, onis, *m.*
Сѣрой дроздъ.	Τριχὰς, άδος, *f.*	Turdus, i, pilaris, *m.*
Щеголь, щегле-	Ἀϰανθὶς, ίδος, *f.*	Carduelis, is, *f.*
Гусь. (нокъ.	Χὴν, ηνὸς, com.	Anser, eris, *m.*
Овсянка.	Χλωρὶς, ίδος, *f.*	Chloris, idis, *f.*
Грифъ.	Γρὺψ, πὸς, *m.*	Gryps, gryphis, *m.*
Морской рыбо-	Λάρος, ȣ, *m.*	Larus, i, *m.*
Ястребъ. (ловъ.	Ἱέραξ, αϰος, *m.*	Accipiter, tris, *m.*

Teme-

Pinçon, *m.*	Fink, m.	A Chaffinch.
Choucas, *m.* Sorte de Corneille.	Nebelkrähe, f.	A Chough.
Fouque, poule d'eau, *f.*	Waſſerhuhn, n.	A Coot.
Cormorant, *m.*	Waſſerrab, m.	A Cormorant.
Coq, *m.*	Hahn, m.	A Cock.
Crête de coq, *f.*	Kamm, m.	A Cocks Comb.
Gruë, *f.*	Kranich, m.	A Crane.
Coucou, *m.*	Kuckuk, m.	A Cuckoo.
Corlieu, *m.*	Gattung Waſſervögel.	A Curlew.
Plongeon, *m.*	Taucher, m. Mohrente, f.	A Didopper.
		A Dottrel.
Pigeon, *m.* Colombe *f.*	Taube, f.	A Dove or Pigeon.
Tourterelle, *f.*	Turteltaube, f.	A Turtle-Dove.
Pigeon ramier, *m.*	Wilde Taube, f.	A Ring-Dove.
Biſet, *m.*	Holztaube, f.	A Stock-Dove.
Colombier, Pigeonnier, *m.*	Taubenhecke, f. Taubenneſt, n.	A Dove-Houſe.
Canard, *m.* Canne *f.*	Ente, f.	A Duck.
Aigle, *f.*	Adler, m.	An Eagle.
Faucon, *m.*	Falk, m.	A Falcon.
Grive, *f.*	Droßel, f.	A Feldiſare.
Chardonneret, *m.*	Stieglitz, Diſtelfink, m.	A Goldfinch.
Oïe, *f.*	Gans, f.	A Gooſe.
Verdier, *m.*	Grünling, m.	A Greenfinch.
Griffon, *m.*	Greif, m.	A Griffin.
Mouëtte, *f.*	Mewe, f.	A Gull or Seamew.
Epervier, *m.*	Habicht, m.	A Hawk.

Тетеревъ.	Τέτριξ, γος, *f.*	Tetrao, onis, *m.*
Травникъ, тра-	Ὑπολαΐς, ίδος, *f.*	Curruca, ae, *f.*
Курица. (вянка.	Ὄρνις, ιθος, *f.*	Gallina, ae, *f.*
Цапля.	Ἐρωδιός, ȣ, *m.*	Ardea, ae, *f.*
Балабанъ.	Ὑποτριόρχης, ȣ, *m.*	Subbuteo, onis, *m.*
Удодъ.	Ἔποψ, πος, *m.*	Upupa, ae, *f.*
Галка.	Κολοιός, ȣ, *m.*	Monedula, ae, *f.*
Соя.	Μαλακοκράνης, ȣ, *m.*	Pica, ae, glandaria, *f.*
Пустольга.	Κεγχρὶς, ίδος, *f.*	Tinnunculus, i, *m.*
Ледешникъ.	Ἀλκύων, ονος, *f.*	Halcedo, onis, *f.*
Лунь, коршунъ.	Ἰκτῖνος, ȣ, *m.*	Milvus, i, *m.*
Пиголица.	Αἴξ, γὸς, *f.*	Vannellus, i, *m.*
Жаворонокъ.	Κορύδαλος, ȣ, *m.*	Alauda, ae, *f.*
Коноплянка.	Αἴγιθος, ȣ, *m.*	Linaria, ae, *f.*
Стрижъ.	Κύψελος, ȣ, *m.*	Hirundo, inis, *f.* agreſtis.
Кобчикъ.	Αἰσάλων, νος, *m.*	Æſalon, onis, *m.*
Тагара.	Αἱματόπȣς, οδος, *m.*	Gallinula, ae, *f.*
Соловей.	Ἀηδὼν, όνος, *f.*	Luſcinia, ae, *f.*
Полунощникъ.	Νυκτικόραξ, κος, *m.*	Nycticorax, acis, *m.*
Ремянка.	Σίττη, ης, f.	Sitta, ae, *f.*
Струсъ.	Στρȣθιοκάμηλος,	Struthiocamelus, i, *m.*
Сова.	Γλαὺξ, κὸς, f. (ȣ, *m.*	Noctua, ae, *f.*
Козодой.	Στρὶξ, γὸς, f.	Strix, igis, *f.*
Попугай.	Ψιττάκη, ης, *f.*	Pſittacus, i, *m.*
Куропадка.	Πέρδιξ, κος, com.	Perdix, icis, *com.*
Павлинъ.	Ταὼς, ῶ, *m.*	Pavo, onis, *m.*
Неясыть.	Πελεκὰν, ᾶνος, *m.*	Pelecanus, i, *m.*

Тре-

Coq de Bruyere, *m.*	Auerhuhn, m.	A Heathcock.
Verdon, *m.*	Grasmücke, f.	An Hedg-Sparrow.
Poule, *f.*	Henne, f.	An Hen.
Heron, *m.*	Reiher, m.	An Heron.
Hobreau, *m.* Ho-	Stoßfalk, Lerchenfalk, m.	An Hobby.
Hupe, *f.* (bereau.	Wiedehopf, m.	An Hoop or Hoope
Corneille, *f.* Chou-	Dohle, f.	A Jack-daw.
Geai, *m.* (cas, *m.*	Heher, m.	A Jay.
Crecerelle, *f.*	Wandwäher, m.	A Kestrel.
Martin-Pecheur, *m.* Halcion, *m.*	Eisvogel, m.	A King-fisher.
Milan, *m.*	Geyer, Stoßvogel, m.	A Kite or Glead.
Vaneau, *m.*	Kibitz, m.	A Lapwing.
Alouëtte, *f.*	Lerche, f.	A Lark.
Linote, *f.*	Hänfling, m.	A Linnet.
Martinet, *m.*	Mauerschwalbe, f.	A Martin.
Emerillon, *m.*	Steinfalk, m.	A Merlin.
Pie de mer, Poule d'eau, *f.*	Wasserelster, f. Rothbein, n.	A Moor-hen.
Rossignol, *m.*	Nachtigal, f.	A Nightingale.
Fresaie, *f.*	Nachtrab, m.	A Night-Raven.
	Baumpicker, m.	A Nuthatch.
Autruche, *f.*	Strauß, m.	An Ostrich.
Hibou, *m.* Chat-	Eule, f.	An Owl.
Chouëtte, *f.* (huant.	Nachteule, f.	A Screech-Owl.
Perroquet, *m.*	Papagey, m.	A Parrot.
Perdrix, *m.*	Rebhuhn, Feldhuhn, m.	A Partridge.
Paon, *m.*	Pfau, m.	A Peacock.
Pelican, *m.*	Pelican, m.	A Pelecan.

Трепелъ.	Φασιανὸς ȣ, *m.*	Phasianus, i, *m.*
Финиксъ.	Φοῖνιξ, κος, *m.*	Phœnix, icis, *m.*
Сорока.	Κίττα, ης, f.	Pica, ae, *f.*
Степной куликъ.	Πάρδαλος, άλȣ, *m.*	Pluvialis, is, *f.*
Перепелъ.	Ὄρτυξ, γος, *m.*	Coturnix, icis, *f.*
Вранъ, воронъ.	Κόραξ, κος, *m.*	Corvus, i, *m.*
Крастель.	Ὀρτυγομήτρα, ας, f.	Ortygometra, ae, *f.*
Плистовка.	Φοινίκȣρος, ȣ, *m.*	Rubicilla, ae, *f.*
Краснозобка, красношейка.	Ἐριθακος, ȣ, *m.*	Rubecula, ae, *f.*
Шуръ.	Κορώνη σπερμολόγος, f.	Cornix, icis, *f.* frugilega.
Иволга.	Σπίνος, ȣ, *m.*	Spinus, i, *m.*
Куликъ.	Σκολόπαξ, κος, ἐλάσσων, *m.*	Gallinago, inis, minor.
Воробей.	Στρȣθὸς, ȣ, *m.*	Passer, eris, *m.*
Скворецъ.	Ψὰρ, ρός, *m.*	Sturnus, i, *m.*
Аистъ, буселъ.	Πελαργὸς, ȣ, *m.*	Ciconia, ae, *f.*
Ластовица.	Χελιδων, όνος, f.	Hirundo, inis, *f.*
Лебедь.	Κύκνος, ȣ, *m.*	Cycnus, i, *m.*
Чирка, чиренокъ.	Φασκὰς, άδος, *m.*	Querquedula, ae, *f.*
Сѣрой дроздъ.	Κίχλη, ης, *f.*	Turdus, i, *m.*
Малиновка.	Αἰγίθαλος, ȣ, *m.*	Parus, i, *m.*
Индѣйка.	Μελεαγρὶς, ίδος, *f.*	Gallopauo, onis, *m.*
Сипъ, коршунъ.	Γὺψ, πὸς *m.*	Vultur, uris, *m.*
Трясогузка, синица.	Σεισοπυγὶς, ίδος, *f.*	Motacilla, ae, *f.*
Свирѣстель.	Πηνέλοψ, οπος, *m.*	Penelope, es, *f.*

Лѣни-

Faiſand, *m.*	Faſan, m.	A Pheaſant.
Phenix, *m.*	Phönix, m.	A Phenix.
Pie, *f.*	Elſter, f.	A Pie or Magpie.
Pluvier, *m.*	Blößling, Pulroß. m.	A Plover.
Caille, *f.*	Wachtel, f.	A Quail.
Corbeau, *m.*	Rabe, m.	A Raven.
Râle, *m.*	Wachtelkönig, m.	A Rayle.
Rouge-queue, *f.*	Rothſchwanz, m.	A Redſtart.
Rouge-gorge, *f.*	Rothkehlchen, n.	A Robin Red-breaſt
Grôle, *f.*	Dohle, f.	A Rook.
Verdier, *m.*	Goldfink, m.	Siskin.
Becaſſine, *f.*	Schneppe, f.	A Snipe or Snite.
Moineau, *m.*	Sperling, Spatz, m.	A Sparrow.
Etourneau, *m.*	Staar, m.	A Starling or Stare.
Cigogne, *f.*	Storch, m.	A Stork.
Hirondelle, *f.*	Schwalbe, f.	A Swallow.
Cigne, *m.*	Schwan, m.	A Swan.
Sarcelle, *f.*	Kriechente, Troßente, f.	A Teal.
Grive, *f.*	Droßel, m.	A Thrush.
Mezange, *f.*	Meiſe, f.	A Titmouſe.
Coq d'Inde, Bindon, *m.*	Kalkun, Kalekutiſcher Hahn, Truthan, m.	A Turky.
Vautour, *m.*	Geyer, m.	A Vultur.
Bergeronnette, Hochequeue, *f.*	Bachſtelze, f.	A Wagtail.
	Rothhals m.	A Widgeon.

Лѣсной куликъ.	Σκολόπαξ, κος, *m.*	Scolopax, acis, *m.*
Дятелъ.	Δρυοκολάπτης, ȣ, *m.*	Picus, i, Martius, *m.*
Крапивишникъ.	Τρωγλοδύτης, ȣ, *m.*	Paſſer, eris, Troglodytes, *m.*

X.

О рыбахъ.	Περὶ Ἰχθύων.	De Piſcibus.
Анжовь.	Εγκρασίχολος, ȣ, *m*	Encraſicholus, i, *m.*
Колушка, модренецъ.		Pungitius, ii, *m.*
Севрюга.	Μυςὸς, ȣ͂, *m.*	Barbus, i, *m.*
Плотва, плотица.	Λευκίσκος, ȣ, *m.*	Alburnus, i, *m.*
Лещъ.	Ἀβραμὶς, ίδος, *f.*	Cyprinus, i, latus, *m.*
Ежь морской.	Ἐχῖνος, ȣ, *m.*	Echinus marinus, *m.*
Коропъ, карпъ.	Κυπρῖνος, ȣ, *m.*	Cyprinus, i, *m.*
Судакъ.	Κέφαλος, άλȣ, *m.*	Capito, onis, *m.*
Раковина сѣрая.	Κόγχη πτυχώδης *f*	Concha, æ, ſtriata *f.*
Треска.	Ὀνίσκος, ȣ, *m.*	Aſellus, i, *m.*
Угорь морской.	Κόγγρος, ȣ, *m.*	Congrus, i, *m.*
Ракъ.	Καρκῖνος, ȣ, *m.*	Cancer, cri, *m.*
Гнюсь.	Νάρκη, ης, *f.*	Torpedo, inis, *f.*
Ракъ.	Κάμμαρος, ȣ, *m.*	Cammarus, i, *m.*
Чернильница.	Σηπία, ας, *f.*	Sepia, ae, *f.*
Плотица.	Λευκίσκος, ȣ, *m.*	Leuciſcus, i, *m.*
Морская собака.	Γαλεὸς, ȣ, *m.*	Galeus, i, *m.*
Тюлень.	Δελφὶν, ῖνος, *m.*	Delphinus, i, *m.*
Кузнецъ.	Χαλκεὺς, έως, *m.*	Faber, bri, *m.*

Угорь.

Becasse, *f.*	Waldschnepp, m.	A Woodcock.
Grimpereau, Pivert, *m.*	Baumhacker, Holzspecht, m.	A Wood-pecker.
Roitelet, *m.*	Zaunkönig, m.	A Wren.

X.

Des Poissons.	Von Fischen	Of Fishes.
Anchois, *f.*	Sardelle, f.	An Anchovy.
Cigale, Equille, *f.*	Stichling, m.	A Banstickle or Stickle-back.
Barbeau, *m.*	Barbe, f.	A Barbel.
Able, *m.*	Weißfisch, m.	A Blay or Bleak.
Brême, *f.*	Brasse, f. Goldfisch, m.	A Bream.
Herisson de mer, *m.*	See-Igel, Meerigel, m.	A Button-fish.
Carpe, *f.*	Karpen, m.	A Carp.
Cabilleau, Chabot, *m.*	Kabliau, m.	A Chevin or Chub.
Petoncle, *m.*	Graue Seemuschel, f.	A Cockle.
Merlus, merluche, *m.*	Stockfisch, m.	A Cod-fish.
Congre, *m.*	Meeraal, m.	A Conger.
Cancre, *m.*	Krebs, m.	A Crab-fish.
Torpille, *f.*	Taubfisch, m.	A Cramp-fish.
Ecrevisse, *f.* de (Riviere.	Krebs, m.	A Cray-fish.
Sêche, *f.*	Kuttelfisch, m.	A Cuttle-fish.
Vendoise, *f.*	Häseling, m.	A Dare or Dace.
Chien de mer, Requin, *m.*	Seehund, m.	A Dog-fish.
Dauphin, *m.*	Delphin, m.	A Dolphin.
Dorade, *f.*	Meerschmid, m.	A Doree, or Dorado

Angui-

Угорь.	Ἔγχελυς, έλυος, *m.*	Anguilla, ae, *f.*
Мень.		Mustela, ae, fluviatilis, *f.*
Камбала, рая.	Βάτος, ȣ, *f.*	Raia, ae, *f.* levis.
Воробей.	Ψῆττα, ης, *f.*	Paſſer, eris, *m.*
Ливень.	Θύμαλλος, ȣ, *m.*	Thymallus, i, *m.*
Колбъ.	Κωβιός, ȣ̃, *m.*	Gobio, onis, *m.*
Кокушка.	Κόκκυξ, υγος, *m.*	Cuculus, i, *m.*
Рыба похожая на треску.	Ὄνος, ȣ, *m.*	Aſinus, i, *m.*
Сельдь.	Μαινὶς, ίδος, *f.*	Halec, ecis, *f.* & *n.*
Иглица.	Βελόνη, ης, *f.*	Acus, ûs, *f.*
Треска.	Ὀνίσκος μακρός.	Aſellus, i, longus, *m.*
Вьюнъ.		Lampetra, ae, *f.*
Раковины при камняхъ.	Λεπάς, άδος, *f.*	Batella, ae, *f.*
Ракъ морской.	Ἀστακὸς, ακȣ̃, *m.*	Aſtacus, i, *m.*
	Κωβῖτις, ιδος, ποταμία.	Cobites, is, fluviatilis, *f.*
Морская саранча, морской пругъ.	Κάραβος, άβȣ, *m.*	Locuſta, æ, marina, *f.*
Веретеница.	Σκόμβρος, ȣ, *m.*	Scombrus, i, *m.*
	Φόξινος, ινȣ, *m.*	Phoxinus, i, *m.*
Головень, голавль.	Κέφαλος, άλȣ, *m.*	Mugil, ilis, *m.*
Улитка.	Μῦς, υὸς, *m.*	Muſculus, i, *m.*
Устрица.	Ὄστρεον, έȣ, *n.*	Oſtreum, i, *n.*
Окунь.	Πέρκη, ης, *f.*	Perca, ae, *f.*
Морская раковина.	Κοχλίας, ίȣ, *m.*	Cochlea, ae, *f.*
Щука.	Λύκος, ȣ, *m.*	Lucius, ii, *m.*

Плос-

Anguille, *f.*	Aal, m.	An Eel.
Barbote, *f.* Lote.	Aalraupe, f.	An Eel-pout or Burbot.
Raie, *f.*	Roche, f.	A Flair.
Carlet, *m.*	Plattfisch, m.	A Flounder or Fluke
Ombre, omble, *f.*	Äsche, f.	A Grayling.
Goujon, *m.*	Kreßling, m.	A Gudgeon.
Chevrette, *f.*	Redfisch, m.	A Gurnard.
Sorte de merlus.	Art von Stockfisch, m.	An Haddock.
Harang, *m.*	Heering, m.	An Herring.
Aiguille, *f.*	Hornfisch, m.	An Horn-fish or Needle-fish.
Morue seche, *f.* Stockfiche, *m.*	Stockfisch, m.	Ling.
Lamproie, *f.*	Lamprete, f.	A Lamprey.
Espéce de coquillage, qui s'attache au Rocher.	Muschel an den Klippen.	A Limpet.
Ecrevisse de mer, *f.* Homard, *m.*	Hummer, m. (schrecke, f.	A Lobster.
Loche, *f.*	Schmerle, f. Meerheu-	A Loche or Looch.
Langouste, *f.*	Meerkeime,	A Long Oyster.
Maquereau, *m.*	Mackrele, f. (Fisch.	A Mackerel.
Veron, *m.*	Kleiner gesprenkelter	A Minnew or Pink.
Mulet, Surmule, *m.*	Seefisch, gleich einem Harder.	A Mullet.
Moule, *f.*	Muschel, f.	A Muscle.
Huitre, *f.*	Auster, f.	An Oyster.
Perche, *f.*	Bärsch, Persche, m.	A Pearch.
Petoncle, *m.*	See-Muschel, f.	A Periwinkle or
Brochet, *m.*	Hecht, m.	A Pike. (Whilk.

Плоскуша.	Ψῆτla, ης, *f.*	Paſſer, eris, maculoſus, *m.*
Морская свинья или ворвонь.	Φώκαινα, ης, *f.*	Phocaena, ae, *f.*
Каракатица.	Πολύπȣς, οδος, *m.*	Polypus, i, *m.*
Краснорыбица.	Ἐρυθρῖνος, ȣ, ποτάμιος.	Rutilus, i, fluviatilis, *m.*
	Χοίριλος, ȣ, *m.*	Cernua, ae, *f.*
Лосось.	Ἅλμων, ωνος, *m.*	Salmo, onis, *m.*
Пила.	Πρίστης, ȣ, *m.*	Priſtis, is, *f.*
	Θρίσσα, ης, *f.*	Clupea, ae, *f.*
СомЪ.	Σίλȣρος, ȣ́ρȣ, *m.*	Silurus, i, *m.*
ПесЪ морской.	Καρχαρίας, ȣ, *m.*	Canis, is, Carcharias,
рашпля.	Ῥίνη, ης, *f.*	Squatina, ae, *f.*
Гребень.	Κτεὶς, ενὸς, *m.*	Pecten, inis, *m.*
Скоба.	Βȣ́γλωσσα, ης, *f.*	Solea, ae, *f.*
ОсетрЪ.	Ἔλλοψ, οπος, *m.*	Acipenſer, eris, *m*
барвена, парма.	Τρίγλη, ης, *f.*	Mullus, i, *m.*
МечЪ, острописикЪ.	Ξιφίας, ίȣ, *m.*	Xiphias, ae, *m.*
СпиринхЪ.		Violacea, ae, *f.*
родЪ морскихЪ	Καρὶς, ίδος, *f.*	Squilla, ae, *f.*
Линь. (раковЪ.	Ψύλων, ωνος, *m.*	Tinca, ae, *f.*
Плашка. (вило.	Βάτος, ȣ, *f.*	Raia, ae, cavata, *f.*
Вьюшка, мото-	Ῥόμβος, ȣ, *m.*	Rhombus, i, *m.*
ПестругЪ, ря-	Τρώκτης, ȣ, *m.*	Trutta, ae, *f.*
ТунецЪ. (бецЪ.	Θύννος, ȣ, *m.*	Thynnus, i, *m.*
КитЪ.	Κῆτος, εος, ȣς, *n.*	Cetus, i, *m.*
бѣлая рыба.	Ὀνίσκος μαλακός.	Aſellus, i, mollis, *m.*

МорскїЙ

Plie, *f.*	Platteis, Scholle, f.	A Plaiſe.
Marſouin, Veau marin, *m.*	Meerſchwein, n.	A Porpus.
Polype, Poulpe, *m.*	Polyp, Meerſpinne, f.	A Pourcontrel.
Rouget, *m.*	Röthlicher Fiſch.	A Roach.
Perchette, *f.*		A Ruff.
Saumon, *m.*	Salm, Lachs, m.	A Salmon.
Scie, *f.*	Säge-Fiſch, m.	A Saw-fish.
Aloſe, *f.*	Alſe, Elſe, f.	A Shad.
Biſe, *f.* Glanis, *m.*	Welſe, f.	A Sheat-fish.
Goulû de mer, Requin, *m.*	Freſſer, m.	A Shark.
Ange de mer, *m.* Eſpece de Raïe.	Meerengel, m.	A Scate.
Petoncle, *m.*	Art von Muſcheln	A Scallop.
Sole, *f.*	Sohle, f.	A Sole.
Etourgeon, *m.*	Stör, m.	A Sturgeon.
Surmulet, Barbeau, *m.*	Barbe, f.	A Surmullet.
Empereur, Eſpadon, *m.*	Schwerd-Fiſch, m.	A Sword-fish.
Eperlan, *m.*	Spirring, m.	A Smelt.
Chevrette, *f.*	Art von Seekrebſen	A Shrimp.
Tanche, *f.*	Schleihe, Schleye, f.	A Tench.
Raïe, *f.*	Roche, f.	A Thornback.
Turbot, *m.*	Meerbutte, f.	A Turbot.
Truite, *f.*	Forelle, f.	A Trout.
Thon, ton, *m.*	Thunfiſch,	A Tunny-fish.
Baleine, *f.*	Wallfiſch, m.	A Whale.
Merlan, *m.*	Weißfiſch, m.	A Whiting.

Морскій змій.	Δράκων, οντος, *m.*	Draco, onis, *m.*
Молька.	Τριχίας, ίȣ, *m.*	Sardina, ae, *f.*
Малой сельдь.	Μαινίδιον, ȣ, *n.*	Harengus minor, *m.*

XI.

О несѣкомыхъ	Περὶ Εντόμων.	De Insectis.
Муравей.	Μύρμηξ, κος, *m.*	Formica, ae, *f.*
Пчела.	Μέλισσα, ης, *f.*	Apis, is, *f.*
Медъ.	Μέλι, τος, *n.*	Mel, mellis, *n.*
Сотъ.	Κηρίον, ίȣ, *n.*	Favus, i, *m.*
Улей.	Σιμβλὸς, ȣ, *m.*	Alveare, is, *n.*
Жало.	Κέντρον, ȣ *n.*	Aculeus, i, *m.*
Трутень.	Κηφὴν, ῆνος, *m.*	Fucus, i, *m.*
Рой.	Σμῆνος, εος, ȣς, *n.*	Examen, inis, *n.*
Воскъ.	Κηρὸς, ȣ, *m.*	Cera, ae, *f.*
Шмель.	Βομβύλιος, ȣ, *m.*	Bombylius, ii, *m.*
бабочка.	Ψυχὴ, ῆς, *f.*	Papilio, onis, *m.*
Жукъ.	Κάνθαρος, ȣ, *m.*	Scarabaeus, i, *m.*
Гусеница.	Κάμπη, ης, *f.*	Eruca, ae, *f.*
Моль.	Σίλφη, ης, *f.*	Blatta, ae, *f.*
Сверчокъ.	Γρύλλος, ου, *m.*	Gryllus, i, *m.*
Стрекоза.		Libella, ae, *f.*
Ушной червь.		Forficula, ae, *f.*
блоха.	Ψύλλα, ης, *f.*	Pulex, icis, *m.*
Муха.	Μῦια, ας, *f.*	Musca, ae, *f.*
Свѣтлый червь.	Λαμπυρὶς, ίδος, *f.*	Cicindela, ae, *f.*
Комаръ.	Κώνωψ, ωπος, *m.*	Culex, icis, *m.*

Vive, *f.*	Petermann, Meerdrach, m.	A Weever.
Melette, Palamide, *f.*	Art, von kleinen Fischen.	A Sprat.
Sardine, *f.*	Bikling, m.	A Pilchard.

XI.

Des Insectes.	Vom Ungeziefer.	Of Insects.
Fourmi, *f.*	Ameise, f.	An Ant or Emmet.
Abeille, Mouche à miel, *f.*	Biene, Imme, f.	A Bee.
Miel, *m.*	Honig, m.	Honey.
Rayon de miel, *m.*	Honigkuchen, m.	An Honey-comb.
Ruche, *f.*	Bienenkorb, m.	An Hive.
Aiguillon, *m.*	Stachel, m.	A Sting.
Bourdon, *m.*	Hummel, f.	A Drone.
Essaim, *m.*	Bienenschwarm, m.	A Swarm.
Cire, *f.*	Wachs, n.	Bees-wax.
Sorte de grosse abeille,	Bremse, f.	A Humble-bee.
Papillon, *m.*	Schmetterling, m.	A Butterfly.
Escarbot, cerf volant, *m.*	Käfer, m.	A Beetle.
Chenille, *f.*	Raupe, f.	A Caterpillar.
Haneton, *m.*	Kellerwurm, m.	A Cock-roche.
Grillon, Gresillon, *m.*	Grille, f. Heimchen, n.	A Cricket.
	Hummelbiene, f.	A Dragon-fly.
Perçe-oreille, *m.*	Ohrwurm, m.	An Ear-wig.
Puce, *f.*	Floh, m.	A Flea.
Mouche, *f.*	Fliege, f.	A Fly.
Ver luisant, *m.*	Johanniswürmlein, n.	A Glow-worm.
Moucheron, cousin, *m.*	Mücke, f.	A Gnat.

F   Sau-

Саранча:	Ἀκρὶς, ίδος, *f.*	Locuſta, ae, *f.*
Шершень:	Ἀνθρήνη, ης, *f.*	Crabro, onis, *m.*
Пїявица:	Βδέλλα, ης, *f.*	Hirudo, inis, *f.*
Вошь:	Φθεὶρ, ρὸς, *m.*	Pediculus, i, *m.*
Закожной червь.	Ἄκαρι, εως, *n.*	Siro, onis, *m.*
Моль:	Σὴς, τὸς, *m.*	Tinea, ae, *f.*
Червь въ мясѣ, сырѣ, овощахъ.	Εὖλαι, ῶν, *f.*	Eula, ae, *f.*
Скорпїя, медвѣ-	Σκόρπιος, ίȣ, *m.*	Scorpius, ii, *m.*
Улитка: (докъ.	Κοχλίας, ȣ, *m.*	Limax, acis, *com.*
Паукъ:	Ἀράχνη, ης, *f.*	Aranea, ae, *f.*
Водяная муха:		Tipula, ae, *f.*
Соломенный	Φρυγάνιον, ȣ, *n.*	Phryganium, ii, *n.*
Червь. (червь.	Σκώληξ, κος, *m.*	Vermis, is, *m.*
Земляный червь	Ἕλμινς, νθος, *f.* ἐπιγειος.	Lumbricus, ci, terreſtris, *m.*
Глиста:	Ἕλμινς ἐντέρων.	Lumbricus inteſtinorum.
Шелковый червь	Βόμβυξ, κος, *m.*	Bombyx, ycis, *m.*
Червь въ деревѣ.	Τερηδὼν, όνος, *f.*	Teredo, inis, *f.*
Клопъ:	Κόρις, ιδος, *f.*	Cimex, icis, *m.*
Оса:	Σφὴξ, κὸς, *m.*	Veſpa, ae, *f.*
Житной червь.	Τρὼξ, γὸς, *m.*	Curculio, onis, *m.*
Погребной червь, осликъ:	Ὄνισκος, ȣ, *m.*	Aſellus, i, *m.*
Ктиръ, оводъ:	Οἶστρος, ȣ, *m.*	Aſilus, i, *m.*
Песья или овечья	Κρότων, ωνός, *m.*	Ricinus, i, *m.*
Гнида. (вошь.	Κόνις, ιδος, *f.*	Lens, dis, *f.*

Sauterelle, *f.*	Heuſchrecke, f.	A Graſs-hopper.
Frelon, *m.*	Raubbiene, Horniſſe, f.	An Hornet.
Sang-ſuë, *f.*	Blutigel, m.	An Horſe-Leech.
Pou, *m.*	Laus, f.	A Louſe.
Mite, *f.*	Miete, Milbe, f.	A Mite.
Tigne, *f.*	Motte, f	A Moth.
Ver, *m.*	Fleiſch- Käſewurm, m.	A Maggot.
Scorpion, *m.*	Scorpion, m.	A Scorpion.
Limace, *f.* Eſcargot, *m.*	Schnecke, f.	A Snail.
Araignée, *f.*	Spinne, f.	A Spider.
Araignée, *f.* Aquatique.	Waſſerſpinne, oder Waſſermücke, f.	A Water-Spider.
	Strohwurm, m.	A Straw-worm.
Ver, *m.*	Wurm, m.	A Worm.
Ver de terre, *m.*	Regenwurm, m.	An Earth-worm.
Ver long, *m.*	Wurm in Bauche, m.	A Belly-worm.
Ver à ſoie, *m.*	Seidenwurm, m.	A Silk-worm.
Ver de bois, m.	Holzwurm, m.	A Timber-worm.
Punaiſe, *f.*	Wanze, f.	A Wall-louſe or Chinch.
Guêpe, *f.*	Weſpe, f.	A Waſp.
Calendre, *f.*	Schwarzer Kornwurm.	A Weevil.
Gerſe, Cloporte, *f.*	Motte, Schabe, f.	A Wood-louſe or Sow.
Taon, *m.*	Pferdmücke, Roßbreme, f.	A Breeze or Gad fly.
Ticque, *f.*	Hundlaus, f. oder Floh, m	A Tick.
Lende, Lente, *f.*	Niß, f.	A Nit.

XII.

О частяхъ тѣла человѣческаго.	Περὶ τῶν Ἀνθρωπίνȣ Σώματος Μερῶν.	De partibus Humani Corporis.
Тѣло.	Σῶμα, τος, *n.*	Corpus, oris, *n.*
Членъ, удъ.	Μέλος, εος, ȣς, *n.*	Membrum, i, *n.*
Членъ, составъ.	Κῶλον, ȣ, *n.*	Artus, ūs, *m.*
Кость.	Ὀςέον, ȣ͂ν, έȣ, ȣ͂, *n.*	Os, ossis, *n.*
Хрящъ.	Χόνδρος, ȣ, *m.*	Cartilago, inis, *f.*
Желѣза.	Ἀδὴν, ένος, *m.*	Glandula, ae, *f.*
Становая жила.	Νεῦρον, ȣ, *n.*	Nervus, i, *m.*
Жила. (бьется	Φλὲψ, βός, *f.*	Vena, ae, *f.*
Жила, которая	Ἀρτηρία, ας, *f.*	Arteria, ae, *f.*
Плоть, мясо.	Σὰρξ, κὸς, *f.*	Caro, nis, *m.*
Мышица, мыш-	Μῦς, υὸς, *m.*	Musculus, i, *m.*
Кожа. (ка-	Χρῶς, ωτὸς, *m.*	Cutis, is, *f.*
Перепонка.	Ὑμὴν, ένος, *m.*	Membrana, ae, *f.*
Жилка.	Ἶς, ἰνὸς, *f.*	Fibra, ae, *f.*
Волосъ.	Θρὶξ, τριχὸς, *f.*	Capillus, i, *m.*
Кудерь.	Βόςρυξ, υχος, *m.*	Cincinnus, i, *m.*
Мозгъ. (тяхъ.	Ἐγκέφαλος, άλȣ, *m.*	Cerebrum, i, *n.*
Мозгъ въ кос-	Μυελὸς, ȣ͂, *m.*	Medulla, ae, *f.*
Тукъ, жиръ.	Πιμελὴ, ῆς, *f.*	Adeps, ipis, *dub.*
Сало.	Στέαρ, ατος, *n.*	Sebum, i, *n.*
Кровь.	Αἷμα, ᾶτος, *n.*	Sanguis, inis, *m.*
Молоко.	Γάλα, ακτος, *n.*	Lac, lactis, *n.*
Желчь. / Желтая желчь.	Χολὴ, ῆς, *f.*	Fel, fellis, *n.* / Bilis, flava, *f.*

Черная

XII.

Des Parties du Corps humain.	Von Theilen des Menschlichen Leibes.	Of the Parts of Mans Body.
Corps, *m.*	Leib, *m.*	The Body.
Membre, *m.*	Glied, n.	A Member.
Partie du Corps, *f.*	Gliedmaaß, n.	A Limb.
Os, *m.*	Bein, n. Knochen, m.	A Bone.
Cartilage, *m.*	Knorpel, m.	A Griſtle.
Glandule, *f.*	Drüſe, f.	A Glandule or Ker-
Nerf, *m.*	Sennader, Spanader, f.	A Sinew. (nel.
Veine, *f.*	Ader, f.	A Vein.
Artere, *f.*	Herzader, Pulsader, f.	An Artery.
Chair, *f.*	Fleiſch, n.	Fleſh.
Muſcle, *m.*	Maus, Muſcel, f.	A Muſcle.
Peau, *f.*	Haut, f.	The Skin.
Membrane, *f.*	Häutlein, n.	A Membrane or
Fibre, *f.*	Flechſe, f.	A Fibre. (Film.
Cheveu, Poil, *m.*	Haar, n.	The Hair of the He-
Boucle de Cheve-	Haarlocke, f.	A curled Lock. (ad.
Cerveau, *m.* (ux, *f.*	Gehirn, n.	The Brain.
Moile, mouelle, *f.*	Mark, n.	Marrow.
Gras, *m.*	Fett, n.	Fat or Greaſe.
Suif, *m.*	Talk, m. Unſchlitt, n.	Tallowor Suet
Sang, *m.*	Blut, n.	Blood.
Lait, *m.*	Milch, f.	Milk.
Fiél, *m.*	Galle, f.	Gall.
Bile, *f.*	Gelbe Galle, f.	Choler.

Черная желчь.	Μελαγχολία ας, *f.*	Bilis atra, *f.*
Мокрота.	Φλέγμα, ατος, *n.*	Pituita, ae, *f.*
Возгри, сопли.	Μύξα, ης, *f.*	Mucus, i, *m.*
Моча.	Οὖρον, ȣ, *n.*	Urina, ae *f.*
Калъ.	Κόπρος, ȣ, *m.*	Stercus, oris, *n.*
Потъ.	Ἱδρὼς, ῶτος *m.*	Sudor, oris, *m.*
Слина.	Πτύελον, ȣ, *n.*	Saliva, ae, *f.*
Голова.	Κεφαλὴ, ῆς *f.*	Caput, itis, *n.*
Передъ головы.	Βρεγμὸς, ȣ̃, *m.*	Sinciput, itis, *n.*
Затылокъ.	Ἰνίον, ȣ, *n.*	Occiput, itis, *n.*
Верхъ у головы, тѣмя.	Κορυφὴ, ῆς, *f.*	Vertex, icis, *m.*
Лице.	Ὄψις εως, *f.*	Facies, ei, *f.*
Видъ.	Πρόσωπον, ώπȣ, *n.*	Vultus, us, *m.*
Черепъ.	Κράνιον, ίȣ, *n.*	Cranium, ii, *n.*
Чело, лобъ.	Μέτωπον, ώπȣ, *n.*	Frons, tis, *f.*
Бровь.	Ἐπισκύνιον, ίȣ, *n.*	Supercilium, ii, *n.*
Рясница.	Βλέφαρον, άρȣ, *n.*	Palpebra, ae, *f.*
Око, глазъ.	Ὀφθαλμὸς, ȣ̃, *m.*	Oculus, i, *m.*
Зѣница, зрачокъ.	Κόρη, ης, *f.*	Pupilla, ae, *f.*
Бѣлокъ.	Λεύκωμα, ατος, *n.*	Albugo, inis, *f.*
Уголокъ въ глазу.	Κανθὸς, ȣ̃, *m.*	Hirquus, i, *m.*
Вѣжда.	Βλεφαρὶς, ίδος, *f.*	Cilia, orum, *n.*
Ухо.	Οὖς, ὠτὸς, *n.*	Auris, is, *f.*
Виски.	Κρόταφος, άφȣ, *m.*	Tempora, um, *n.*
Носъ.	Μυκτὴρ, ῆρος, *m.*	Nasus, i, *m.*
Ноздри.	Ῥὶς, ῥινὸς, *f.*	Nares, ium *f.*
Ланита, щека.	Παρεια, ᾶς, *f.*	Gena, ae, *f.*

Губы

Bile noire, *f.*	Schwarze Galle, f.	Melancholy.
Flegme, *f.*	Schleim, m.	Flegm.
Morve, *f.*	Rotz, m.	Snot.
Urine, *f.*	Harn, m. Seiche, f. (Piß, m.	Urin.
Excrement, *m.*	Miſt, m.	Dung.
Sueur, *m.*	Schweiß, m.	Sweat.
Salive, *f.*	Speichel, m.	Spittle.
Tête, *f.*	Kopf, m. Haupt, n.	The Head.
Devant. } de la tête.	Vorkopf, m.	The fore-part } of the Head.
Derriere } de la tête.	Hinterkopf, m.	The hind-part } of the Head.
Sommet. } de la tête.	Scheitel, f. Wirbel, m. des Haupts.	The Crown } of the Head.
Face, *f.* Viſage, *m.*	Geſicht, Angeſicht, n.	The Face.
Air, *m.* Mine, *f.*	Anſehen, n. Geſtalt, f.	The Countenance.
Crane, *m.*	Hirnſchaale, f.	The Skull.
Front, *m.*	Stirn, f.	The Forehead.
Sourcil, *m.*	Augbraune, f.	The Eye-brow.
Paupiére, *f.*	Augenlied, n.	The Eye-lid.
Oeil, *m.*	Aug, n.	The Eye.
Prunelle de l'oeil, *f.*	Augapfel, m.	The Sight of the Eye.
Blanc de l'oeil, *m.*	Das Weiße im Auge,	The White of the Eye.
Coin de l'oeil, *m.*	Augenwinkel, m.	The Corner of the Eye.
Poils des paupiéres, *m*	Augenwimper, pl.	The Hairs of the Eye lids.
Oreille, *f.*	Ohr, n.	The Ear.
Temple, *f.*	Die Schläfe am Haupte	The Temples of the head.
Nés, *m.*	Naſe, f.	The Noſe.
Narines, *f.*	Naſenloch, n.	The Noſtrils.
Jouë, *f.*	Wange, Backe, f.	A Cheek.

Губы.	Χεῖλος, εος, ους, *n.*	Labium, ii, *n.*
Уста, ротъ.	Στόμα, ατος, *n.*	Os, oris, *n.*
Небо.	Ὑπερῷα, ας, *f.*	Palatum, i, *n.*
Десно	Οὖλα, pl. οὔλων, *n.*	Gingiva, ae, *f.*
Зубъ.	Ὀδοὺς, όντος, *m.*	Dens, tis, *m.*
Челюсть.	Σιαγὼν, όνος, *f.*	Maxilla, ae, *f.*
Переднїе зубы.	Τομῆται, τῶν, *m.*	Incisores, um, *m.*
Коренные зубы.	Μυλῖται, τῶν, *m.*	Molares, ium, *m.*
Языкъ.	Γλῶσσα, ης, *f.*	Lingua, ae, *f.*
Подбородокъ.	Γένειον, είου, *n.*	Mentum, i, *n.*
Борода.	Πώγων, ωνος, *m.*	Barba, ae, *f.*
Выя, шѣя.	Τράχηλος, ήλου, *m.*	Collum, i, *n.*
Горло.	Βρόγχος, ου, *m.*	Guttur, is, *n.*
Плечо, рамо.	Ὦμος, ὤμου, *m.*	Humerus, i, *m.*
Лопатка.	Ὠμοπλάτη, ης, *f.*	Scapula, ae, *f.*
Спина, хребетъ.	Νῶτος, ου, *m.* in *pl.n.*	Dorsum, i, *n.*
Перси, грудь.	Στέρνον, ου, *n.*	Pectus, oris, *n.*
Титька.	Μαστὸς, οῦ, *m.*	Mamma, ae, *f.*
Сосецъ.	Θήλη, ης, *f.*	Papilla, ae, *f.*
Лоно, пазуха.	Κόλπος, ου, *m.*	Sinus, ûs, *m.*
Вымя, сосцы.	Οὖθαρ, ατος, *n.*	Uber, eris, *n.*
Бокъ.	Πλευρὸν, οῦ, *n.*	Latus, eris, *n.*
Хребтовая кость.	Ῥάχις, εως, *f.*	Spina, ae, *f.*
Ребро.	Πλευρὰ, ᾶς, *f.*	Costa, ae, *f.*
Чресла.	Ὀσφὺς, ύος, *f.*	Lumbus, i, *m.*
Чрево, брюхо.	Γαστὴρ, έρος, στρὸς, *f.*	Venter, tris, *m.*
Пупъ.	Ὀμφαλὸς, αλοῦ, *m.*	Umbilicus, ci, *m.*

бедра

Levre, *f.*	Lippe, Lefze, f.	The Lip.
Bouche, *f.*	Mund, m.	The Mouth.
Palais, *m.*	Gaum, m.	The Palat or Roof of the Mouth.
Gencive, *f.*	Zahnfleisch, n.	The Gums.
Dent, *m.*	Zahn, m.	A Tooth.
Machoire, *f.*	Kinnbacken, m.	The Jaw-bone.
Les Dents de devant	Vorderzähne, pl.	The Fore-teeth.
Dents macheliéres.	Backenzähne, pl.	The Jaw-teeth.
Langue, *f.*	Zunge, f.	The Tongue.
Menton, *m.*	Kinn, n.	The Chin.
Barbe, *f.*	Bart, m.	The Beard.
Col, ou cou, *m.*	Hals, Nacken, m.	The Neck.
Gorge, *f.* gosier, *m.*	Kehle, f.	The Throat.
Epaule, *f.*	Schulter, f.	The Shoulder.
L'os de l'epaule, omoplate, *f.*	Schulterblatt, Schulterbein, n.	The Shoulder-blade.
Dos, *m.*	Rücken, m.	The Back.
Poitrine, *f.* Sein, *m.*	Brust, f.	The Breast.
Mamelle, *f.*	Zitze, f.	A Pap.
Tetin, Mamelon, *m.*	Warze, f.	A Nipple.
Sein, *m.* Gorge, *f.*	Busen, m.	The Bosom.
Pis, *m.* Tetine, *f.*	Brust der Weiber, f.	An Udder.
Côté, Flanc, *m.*	Seite des Leibes, f.	A Side.
Epine du dos, *f.*	Rückgrad, m.	The Backbone.
Côte, *f.*	Ribbe, f.	A Rib.
Reins, *m.*	Lende, f.	A Loin.
Ventre, *m.*	Bauch, m.	The Belly.
Nombril, *m.*	Nabel, m.	The Navel.

бедра.	Κοτύλη, ης, *f.*	Coxa, ae, *f.*
Стегно.	Ἰσχίον, ίου, *n.*	Coxendix, icis, *f.*
Мякишъ подъ ребрами.	Κενεών, ῶνος, *m.*	Ilia, um, *m.*
Лядвія.	Μηρὸς, οῦ, *n.*	Femur, oris, *n.*
Колѣно.	Γόνυ, υος, ατος, *n.*	Genu, *indecl. n.*
Чашка у колѣна.	Ἰγνύα, ας, *f.*	Poples, itis, *m.*
Голень.	Σκέλος, εος, ους, *n.*	Crus, cruris, *n.*
берце.	Ἀντικνήμιον, ίου, *n.*	Tibia, ae, *f.*
Икра.	Γαστροκνημία, ας, *f.*	Sura, ae, *f.*
Ладышка.	Σφύριον, ίου, *n.*	Malleolus, i, *m.*
Нога.	Ποῦς, ποδὸς, *m.*	Pes, pedis, *m.*
Перстъ у ноги.	Δάκτυλος, ποδὸς, *m.*	Digitus pedis, *m.*
большой перстъ у ноги.	Μέγας δάκτυλος ποδός.	Hallux, ucis, *m.*
Пята.	Πτέρνα, ης, *f.*	Calx pedis, *com.*
Стопа.	Πέλμα, ατος, *n.*	Planta, ae, pedis, *f.*
Мышца.	Βραχίων, νος, *m.*	Brachium, ii, *n.*
Пахи, подпашіе.	Μασχάλη, ης, *f.*	Axilla, ae, *f.*
Локоть.	Πῆχυς, εως, *m.*	Cubitus, i, *m.*
Кисть.	Καρπὸς, οῦ, *m.*	Carpus, i, *m.*
Рука.	Χεὶρ, χειρὸς, *f.*	Manus, us, *f.*
Десница, правая рука.	Δεξιὰ, ᾶς, *f.*	Dextra manus, *f.*
Шуица, лѣвая рука.	Ἀριστερὰ, ᾶς, *f.*	Sinistra, ae, manus.
Длань, ладонь.	Παλάμη, ης, *f.*	Palma, ae, *f.*
Плюсна у руки.	Ὀπίθεναρ, αρος, *n.*	Metacarpium, ii, *n.*
Ладонь.	Θέναρ, αρος, *n.*	Vola, ae, *f.*
Кулакъ.	Δρὰξ, ακὸς, *m.*	Pugnus, i, *m.*

Перстъ

Os de la cuisse, *m.*	Schenkelbein, n.	The Hucklebone.
Hanche, *f.*	Hüfte, f.	The Hip.
Flanc, *m.*	Hohle Seite, f.	The Flank.
Cuisse, *f.*	Oberschenkel, m.	The Thigh.
Genou, *m.*	Knie, n.	The Knee.
Jarret, *m.*	Kniekehle, f.	The Ham.
Jambe, *f.*	Schenkel, m.	The Leg.
Os de devant de la Jambe, *m.*	Schienbein, n.	The Shin.
Gras de la Jambe, *m.*	Wade, f.	The Calf of the Leg.
Cheville du pié, *f*	Knöchel, m.	The Ancle.
Pié, *m.*	Fuß, m.	The Foot.
Orteil, doigt du pié, *m*	Zehe, f.	A Toe.
Le gros orteil, *m.*	Große Zehe, f.	The Great Toe.
Talon, *m.*	Ferse, f.	The Heel.
Plante du pié, *f.*	Fußsohle, f.	The Sole of the Foot
Bras, *m.*	Arm, m.	The Arm.
Aisselle, *f.*	Achsel, f.	The Arm-pit.
Coude, *m.*	Ellenbogen, m.	The Elbow.
Poignet, *m.*	Faustgelenk, n. Handbeuge, f.	The Wrist.
Main, *f.*	Hand, f.	The Hand.
La main droite.	Die rechte Hand.	The Right-Hand.
La main gauche.	Die linke Hand.	The Left-Hand.
Paume de la main *f.*	Die flache Hand.	The Palm of the Hand.
Revers de la main, Arriére-main, *m.*	Aeussere erhabne Seite der Hand.	The Back of the Hand.
Creux de la main.	Die hohle Hand.	The Hollow of the Hand.
Poing, *m.*	Faust, f.	The Fist.

Doigt

Перстъ, палецъ.	Δάκτυλος, ύλȣ, *m.*	Digitus, i, *m.*
Указательный перстъ.	Λιχανὸς, ȣ͂, *m.*	Index, icis, *m.*
Среднїй перстъ.	Ψωλὸς, ȣ͂, *m.*	Verpus, i, *m.*
безименный перстъ.	Δακτυλιώτης, ȣ, *m.*	Annularis, is, *m.*
Мизинецъ.	Ὠτίτης δάκτυλος, *m*	Auricularis, is, *m.*
большой перстъ.	Ἀντίχειρ, ρος, *m.*	Pollex, icis, *m.*
Составъ, колѣнце.	Κόνδυλος, ύλȣ, *m.*	Condylus, i, *m.*
Ноготь.	Ὄνυξ, χος, *m.*	Unguis, is, *m.*
Членъ.	Ἄρθρον, ȣ, *n.*	Articulus, i, *m.*
Горло.	Οἰσόφαγος, άγȣ, *m.*	Gula, ae, *f.*
Жила дыханїя.	Τραχεῖα, ας, ἀρτηρία, *f.*	Aſpera Arteria, ae, *f.*
Легкое.	Πνεύμων, ωνος, *m.*	Pulmo, onis, *m.*
Духъ.	Πνεῦμα, ατος, *n.*	Spiritus, ûs, *m.*
Перепонка.	Διάφραγμα, ατος, *n*	Diaphragma, atis, *n.*
Сердце.	Καρδία, ας, *f.*	Cor, dis, *n.*
Желудокъ.	Γαστρίδιον, ίȣ, *n.*	Ventriculus, i, *m.*
Входъ желудочной.	Στόμαχος, άχȣ, *m.*	Stomachus, i, *m.*
Утроба.	Σπλάγχνα, ων, *n.*	Viſcera, um, *n.*
Молоки, потрохъ.	Χολάδες, ων, *f.*	Lactes, ium, *f.*
Кишка.	Ἔντερον έρȣ, *n.*	Inteſtinum, i, *n.*
Печень.	Ἧπαρ, ατος, *n.*	Jecur, oris, *n.*
Селезенка.	Σπλὴν, σπληνὸς, *m*	Lien, enis, *m.*

Кожи-

Doigt, *m.*	Finger, m.	A Finger.
Doigt d'aprés le pouce.	Zeigefinger, m.	The Fore-finger.
Le doigt du milieu.	Mittelfinger, m.	The Middle-finger.
Le quatriéme Doigt ou Annulaire.	Goldfinger, m.	The Ring-finger.
Petit doigt, le doigt auriculaire.	Ohrfinger, m.	The Little-finger.
Pouce, *m.*	Daum, m.	The Thumb.
Noeud, *m.* Jointu-(re, *f.*	Gelenk, n.	A Knuckle.
Ongle, *m.*	Nagel, m.	A Nail.
Jointure, *f.* Article, Noeud, *m.*	Glied, n.	A Joynt.
Esophage, Gosier, *m.*	Gurgel, f.	The Gullet.
Trachée-artere, *f.*	Luftröhre, f.	The Windpipe.
Poumon, *m.*	Lunge, f.	The Lungs or Lights
Haleine, Respiration, *f.*	Athem, Odem, m.	The Breath.
Diaphragme, *m.*	Zwerchfell, n.	The Midriff.
Coeur, *m.*	Herz, n.	The Heart.
Estomac, *m.*	Magen, m.	The Stomach.
Esophage, *m.*	Magenmund, m.	The Mouth of the Stomach
Entrailles, *pl.*	Eingeweide, n.	The Bowels.
Menus intestins, petits boïeaux.	Das kleine Gedärm.	The Small-guts.
Boïeau, intestin, *m.*	Darm, m.	A Gut.
Foie, *f.*	Leber, f.	The Liver.
Ratte, *f.*	Milz, f.	The Spleen or Milt

Meien-

Кожица, рубецъ, перепонка.	Μεσεντέριον, ίȣ, *n.*	Meſenterium, ii, *n.*
	Ἐπίπλοον, όȣ, *n.*	Omentum, i, *n.*
Сорочка.		
Почка.	Νεφρὸς, ȣ̃, *m.*	Ren, renis, *m.*
Пузырь.	Κύστις, εως, *f.*	Veſica, ae, *f.*

XIII.

О нѣкоторыхъ тѣла приключенiяхъ.	Περὶ τῶν τȣ̃ Σώματος συμβεβηκότων	De quibusdam Corporis Accidentibus.
Взоръ.	Πρόσοψις, εως, *f.*	Aſpectus, us, *m.*
блѣдность.	Ὠχρότης, ητος, *f.*	Pallor, oris, *m.*
Красота.	Κάλλος, εος, ȣς, *n.*	Pulchritudo, inis, *f.*
Пригожiй, красивый.	Καλὸς, ȣ̃, *m.*	Formoſus, i, *m.*
безобразный.	Αἰσχρὸς, ȣ̃, *m.*	Deformis, is, *m.*
Толстый.	Παχὺς, ύος *m.*	Craſſus, i, *m.* obeſus.
Тонкiй, сухiй.	Ἰσχνὸς, ȣ̃ *m.*	Gracilis, is, *m.*
Жирный.	Πιμελὴς έος, ȣ̃ς, *m*	Pinguis, is, *m.*
Сухощавый.	Λεπτὸς, ȣ̃, *m.*	Macer, cri, *m.*
Здравый.	Ὑγιὴς, έος, ȣ̃ς com.	Sanus, i, *m.*
Сильный.	Ἰσχυρὸς, ȣ̃, *m.*	Validus, i, *m.*
Высокiй.	Μακρὸς, ȣ̃ *m.* Εὐμήκης.	Procerus, i, *m.*
Низкiй.	Μικρὸς τῇ ἡλικίᾳ.	Humilis, is, *m.*
Исполинъ, великанъ.	Γίγας, αντος, *m.*	Gigas, antis, *m.*
Карло.	Νάνος ȣ, *m.*	Nanus, i, *m.*
Головастый, головачъ.	Μεγαλοκέφαλος, αλȣ, *m*	Capito, onis, *m.*
Плѣшивый, лысый.	Φαλακρὸς, ȣ̃, *m.*	Calvus, i, *m.*
Кудрявый.	Οὐλόθριξ, τριχος, *m.*	Criſpus, i, *m.*

Слѣ

Mesentere, *m.*	Gekröse, n.	The Mesentery.
Coiffe du Ventre.	Netz, n. Halm. m.	The Cawl.
Roignon, rognon, *m.*	Niere, f.	A Kidney.
Vessie, *f.*	Blase, Harnblase, f.	The Bladder.

XIII.

De certains Accidens du Corps.	Von etlichen Zufällen des Leibes.	Of some Accidents of the Body.
Regard, *m.* Mine, *f.*	Anblick, m Anschauen, n	The Look.
Pâleur, *f.*	Bleiche, Blässe, f.	Paleness.
Beauté, *f.*	Schönheit, f.	Beauty.
Beau, Joli.	Schön.	Fair or handsom.
Laid, vilain.	Häßlich.	Ill-favoured or ugly
Gros, epais, grossier	Dick.	Gross.
Mince, grêle, delié.	Hager, dünn.	Slender.
Gras.	Fett.	Fat.
Meigre.	Mager.	Lean.
Sain, entier.	Gesund.	Sound or Hail.
Robuste, vigoureux puissant, gros.	Stark.	Lusty.
Grand, haut.	Groß, hoch.	Tall.
Bas, petit.	Niedrig.	Low.
Géant, *m.*	Riese, m.	A Giant.
Nain, nabot, *m.*	Zwerg, m.	A Dwarf.
Qui a une grosse tête	Der einen großen Kopf hat.	Jolt-headed.
Chauve, pelé.	Kahl.	Bald.
Frisé.	Kraus.	Curl'd.

Aveugle

Слѣпый.	Τυφλὸς, ȣ̃, m.	Cæcus, i, m.
близоокій.	Μύωψ, ωπος, com.	Myops, opis, m.
(кривый Одноглазый,	Ἑτερόφθαλμος ȣ m	Luscus, i, m.
Подслѣпый, гное-	Λημὼν, ῶντος, m.	Lippus, i, m.
Косый. (глазый.	Στραβὸς, ȣ̃, m.	Strabo, onis, m.
Глухій.	Κωφὸς, ȣ̃, m.	Surdus, i, m.
Заика.	Ψελλὸς, ȣ̃, m.	Balbus, i, m.
Шепетливый.	Τραυλὸς, ȣ̃, m.	Blæsus, i, m.
беззубый.	Ἀνόδȣς, οντος, m.	Edentulus, i, m.
нѣмый.	Ἄφωνος, ώνȣ, m.	Mutus, i, m.
Долгоязычный, многорѣчивый, многоглаголи-	Γλωσσώδης, εος, ȣς, c.	Linguax, acis, m.
Носатый. (вый.	Μεγαλόῤῥιν, ινος, m	Naso, onis, m.
Губатый, гу-	Χείλων, ωνος, m.	Labeo, onis, m.
Горбатый. (банъ.	Κυρτὸς, ȣ̃, m.	Gibbosus, i, m.
Лѣвша, лѣворуч-	Σκαιὸς, ȣ̃, m.	Scævus, i, m.
брюханъ. (ный.	Προγάστωρ, ορος, m.	Ventricosus, i, m.
Кривоногій.	Βλαισὸς, ȣ̃, m.	Valgus, i, m.
Плосконогій.	Πλατύπȣς, οδος, m.	Plancus, i, m.
Хромый.	Χωλὸς, ȣ̃, m.	Claudus, i, m.
безрукій.	Πηρὸς, ȣ̃, m.	Mancus, i, m.
Сонъ.	Ὕπνος, ȣ, m.	Somnus, i, m.
бдѣніе.	Ἀγρυπνία, ας, f.	Vigilia, ae, f.
Сонное видѣніе, сновидѣніе.	Ἐνύπνιον, ίȣ, n.	Insomnium, ii, n.
Одышка.	Ἆσθμα, ατος, n.	Anhelitus, us, m.

Aveugle.	Blind.	Blind.
Qui a la vuë baſſe, courte.	Kurzſichtig.	Purblind.
Borgne.	Einäugig.	One-eyed.
Chaſſieux.	Triefäugig.	Blear-eyed.
Louche.	Scheel, überſichtig.	Squint-eyed.
Sourd.	Taub.	Deaf.
Begue.	Stammler, m.	Stammerer.
Graſſeïer.	Liſpeler, m.	Liſping.
Edenté.	Zahnloß.	Toothleſs.
Muet.	Stumm.	Dumb.
Babillard, grand parleur, *m.* qui a bien de la langue.	Schwätzer, Plauderer, m.	Long-tongued.
Qui a un grand nés.	Der eine große Naſe hat.	Great-noſed.
Lippu.	Dickmaul, m.	Blubber-lipped.
Boſſu, vouté.	Bucklicht.	Crump-shoulder'd.
Gaucher, *m.*	Linkiſch.	Left-handed.
Ventru, pançû.	Dickbäuchig.	Gor-bellied.
Qui a les Jambes courbées en dedans; cagneux.	Der einwärts gebogene Füße hat.	Bow-legged.
Plat-pié.	Plattfüßiger, m.	Splay-footed.
Boiteux.	Lahm.	Lame.
Manchot, eſtropié.	Einhändig.	Maimed.
Sommeil, *m.*	Schlaf, m.	Sleep.
Veille, *f.*	Wachen, n.	Watching.
Songe, Rêve, *m.*	Traum, m.	A Dream.
Action de haleter, *f.* Soufle, *m.*	Schnauben, Keichen, n.	Panting.

Иканіе.	Λύγξ, γγὸς, *f.*	Singultus, us, *m.*
Чиханіе.	Πταρμὸς, ȣ̃, *m.*	Sternutatio, onis, *f.*
Зѣваніе.	Χάσμη, ης, *f.*	Oſcitatio, onis, *f.*
Потяганіе.	Σκορδίνημα, ατος, *n.*	Pandiculatio, onis, *f.*
Голодъ, алчба.	Λιμὸς, ȣ̃, *m.*	Fames, is, *f.*
Жажда.	Δίψα, ης, *f.*	Sitis, is, *f.*
Гнушеніе, омерзѣніе.	Ναυτία, ας, *f.*	Faſtidium, ii, *n.*
Голосъ.	Φωνὴ, ῆς, *f.*	Vox, vocis, *f.*
Рѣчь.	Λόγος, ȣ, *m.*	Sermo, onis, *m.*
Смѣхъ.	Γέλως, ωτος, *m.*	Riſus, us, *m.*
Плачь.	Κλαυθμὸς, ȣ̃, *m.*	Fletus, us, *m.*
Шепотъ, шептаніе.	Ψιθυρισμὸς, ȣ̃, *m.*	Suſurrus, i, *m.*
Пѣніе.	Ὠδὴ, ῆς, *f.*	Cantus, us, *m.*
Вздохъ, воздыханіе.	Στεναγμὸς, ȣ̃, *m.*	Suſpirium, ii, *n.*
Храпленіе, харканіе.	Ῥόγχος, ȣ, *m.*	Rhonchus, i, *m.*
Краска въ лицѣ, румянецъ.	Ἔρευθος, εος, ȣς, *n.*	Rubor, oris, *m.*
Дрожаніе.	Τρόμος, ȣ, *m.*	Tremor, oris, *m.*
Сѣдина.	Πολιότης, ητος, *f.*	Canities, ei, *f.*
Морщина.	Ῥυτὶς, ίδος, *f.*	Ruga, ae, *f.*

XIV.

О болѣзняхъ.	Περὶ Νοσημάτων.	De Morbis.
Болѣзнь, недугъ.	Νόσος, ȣ, *f.*	Morbus, i, *m.*
больный, немощный.	Ἄῤῥωστος, ȣ, *co.*	Aegrotus, i, *m.*

Немощ

Hoquet, *m.*	Schluckſen, n.	The Hiccough.
Eternuement, *m.*	Nieſen, n.	Sneezing.
Baillement, *m.*	Gähnen, n.	Yawning.
Action de s'etendre, *f.*	Ausrecken der Glieder, Rauken, n	Stretching.
Faim, *f.*	Hunger, m.	Hunger.
Soif, *f.*	Durſt, m.	Thirſt.
Degout, *m.* averſion, *f.*	Eckel, Ueberdruß, m.	Loathing.
Voix, *f.*	Stimme, f.	The Voice.
Langue, *f.* langage, *m.* Parole, *f.*	Sprache, f.	Speech.
Ris, Rire, *m.*	Lachen, n.	Laughter.
Pleurs, *m.* Larmes, *f.*	Weinen, n.	Weſping.
Bruit ſourd, Murmure, Chuchetement, *m.*	Gemurmel, Geräuſch, n.	Whiſpering.
Chant, *m.*	Singen, n.	Singing.
Soupir, *m.*	Seufzen, n.	A Sigh.
Ronflement, *m.*	Schnarchen, n.	Snoring.
Rougeur, *f.* de pudeur ou de honte.	Röthe im Geſichte.	Bluſhing.
Tremblement, *m.*	Zittern, n.	Quaking or Trembling.
Cheveux blancs.	Graues Haar.	Gray-Hairs.
Ride, *f.*	Runzel, f.	A Wrinkle.

XIV.

Des Maladies.	Von Krankheiten.	Of Diſeaſes.
Maladie, *f.*	Krankheit, f.	A Diſeaſe.
Malade.	Krank.	Sick.

Indi-

Немощь, хворость.	Ἀῤῥωςία, ας, f.	Valetudo adversa.
Слабъ, хворъ.	Ἀσθενὴς, έος, ȣ̃ς, c.	Infirmus, i, m.
Боль.	Ἄλγος, εος, ȣς, n.	Dolor, oris, m.
Рана.	Τραῦμα, ατος, n.	Vulnus, eris, n.
Ударъ.	Θλάσμα, ατος, n.	Contusio, onis, f.
Язва.	Πληγὴ, ῆς, f.	Plaga, æ, f.
Чирей, вередъ.	Ἕλκος, εος, ȣς, n.	Ulcus, eris, n.
Опухоль.	Ὄγκος, ȣ, m.	Tumor, oris, m.
Дикое мясо.	Γάγγραινα, ης, f.	Gangræna, æ, f.
Угорь.	Δοθίον, ȣ, n.	Furunculus, i, m.
Лишай.	Ἕρπης, ητος, m.	Herpes, etis, m.
Пузырекъ.	Φύσκα, ης, & Φύσιγξ, f.	Vesicula, æ, f.
Пупырышекъ.	Φλύκταινα, αίνης, f.	Papula, æ, f.
Ногтоѣда.	Παρωνυχία, ας, f.	Paronychia, æ, f.
Прыщь, пупырышекъ.	Φλύκταινα, αίνης, f.	Pustula, æ, f.
Веснуха.	Φακὸς, ȣ̃, m.	Lentigo, inis, f.
Шелуди.		Tinea, capitis.
Плоть, тѣменица.	Πιτυρίασις, άσεως, f.	Furfures, um, m.
Антоновъ огонь.	Ἐρυσίπελας, ατος, n	Erysipelas, atis, n.
Проказа.	Λέπρα, ας, f.	Lepra, æ, f.
Короста.	Ψώρα, ας, f.	Scabies, ei, f.
Свербежъ.	Κνησμὸς, ȣ̃, m.	Pruritus, us, m.
Струпъ.	Ἐσχάρα, ας, f.	Crusta, æ, f.

Indiſpoſition, *f.*	Unpäßlichkeit, f.	Sickneſs.
Foible.	Schwächlich.	Weak.
Douleur, *f.* Mal, *m.*	Schmerz, m.	Pain.
Bleſſure, Plaie, *f.*	Wunde, f.	A Wound.
Contuſion, Meur-(tiſſure, *f.*	Quetſchung, f.	A Bruiſe.
Coup, *m.*	Schlag, Stoß, m.	A Stroke.
Ulcére, *f.* Mal, *m.*	Geſchwür, n.	A Sore or Ulcer.
Enflure, *f.* Tumeur, *m.*	Schwulſt, Geſchwulſt, f.	A Swelling.
Gangréne, *f.*	Wild Fleiſch, n.	A Gangrene.
Froncle, *m.* Echaboulure, *f.*	Finne, f.	A Felon.
Dârtre, *f.*	Flechte am Leibe, f.	A Tetter or Ring-(worm.
Veſſie, Ampoule, Puſtule, *f.*	Blaſe, ſo ſich aus der Haut erhebt, f.	A Bliſter.
Bube, *f.* Bouton, *m.*	Blätterlein, n.	A wheal.
Mal d'avanture, Panaris, *m.*	Geſchwür an der Spize eines Fingers, n.	A whitlow.
Puſtule, Elevûre, *f.* Bouton, *m.*	Hitzblatter, f.	A Pimple.
Tache de roûſeur, *f.*	Sommerflecken im Ge-(ſichte, m.	Freckles.
Teigne, *f.*	Räude, f. Grind, m.	A Scald-head.
Craſſe, ou ordures de la tête, *f.*	Schuppen auf dem Kopf, pl. Schinde, f.	Dandroof.
Feu S. Antoine, *m.* Ereſypele, *f.*	Antoniusfeuer, n.	St. Antony's-Fire.
Lêpre, *f.*	Ausſatz, m.	The Leproſie.
Gratelle, Gale, *f.*	Krätze, f.	The Itch.
Demangeaiſon, *f.* Prurit, *m.*	Jucken, n.	Itching.
Croute d'une ulcére, Gale, *f.*	Kruſte, die ſich über eine Wunde ſetzet, f.	A Scab of a Wound or Sore.

Cica-

Рубецъ.	Οὐλὴ, ῆς, *f.*	Cicatrix, icis, *f*
Мозоль.	Τύλος, ȣ, *m.*	Callus, i, *m.*
Моръ, моровое повѣтріе, моровая язва.	Λοιμὸς, ȣ̃, *m.*	Peſtis, is, *f.*
Горячка.	Πυρετὸς, ȣ̃, *m* συνεχής.	Febris, is, continua, *f*
Трясавица, лихорадка.	Πυρετὸς, διαλείπων.	Febris intermittens.
— Четверодневная.	Πυρετὸς { Τεταρταῖος, ȣ,	Febris quartana.
— Трідневная.	Τριταῖος, ȣ,	Febris tertiana.
— Повсядневная.	Ἀμφημερινὸς, ȣ̃	Febris quotidiana.
Оспа.	Ἐξανθήματα, ων, *n.*	Variolæ, arum, *f.*
Корь.	Ἐκβράσματα, ων, *n.*	Morbilli, orum, *m.*
Нечисть, Французская болѣзнь.	Νόσημα Ἀφροδίσιον	Lues, is, Venerea
Чахотка.	Φθίσις, εως, *f.* Μαρασμός, ȣ̃, *m.*	Tabes, is, *f.*
Водяная болѣзнь.	Ὕδρωψ, πος, *m.*	Hydrops, opis, *m.*
Падучая болѣзнь, родимецъ.	Ἐπιληψία, ας, *f.*	Epilepſia, æ, *f.*
Апоплексія, параличь, пострѣлъ	Ἀποπληξία, ας, *f.*	Apoplexia, æ, *f.*
Сонная болѣзнь, спячка.	Λήθαργος, ȣ, *m.*	Lethargus, i, *m.*
Засыпленіе.	Νωθρότης, ητος, *f.*	Veternus, i, *m.*
Изумленіе, изступленіе ума.	Ἔκπληξις, εως, *f.*	Stupor, oris, *m.*
Ослабленіе удовъ	Παράλυσις, εως, *f.*	Paralyſis, is, *f.*
Одеревенѣніе, оцепенѣніе.	Νάρκωσις, εως, *f.*	Torpor, oris, *m.*

Судо

Cicatrice, Eſcarre. *f.*	Narbe, f.	A Scar.
Durillon, cal, *m.*	Schwiele, harte Haut, f.	Hard Skin or Brawnineſs.
Peſte, Contagion, *f.*	Seuche, Peſt, Peſtilenz, f.	The Plague.
Fiévre, *f.*	Hitziges Fieber.	A Fever.
Fiévre intermittente.	Kaltes Fieber.	An Ague.
Fiévre quarte.	Viertägiges	The third Ague or Quartan.
Fiévre tierce.	Dreytägiges } Fieber.	The Tertian or each day Ague.
Fiévre quotidienne.	Alltägiges	The Quotidian or every day Ague.
Petite Verole, *f.*	Pocken, pl.	The Small-Pox.
Rougeole, *f.*	Maſern, pl.	The Measles.
Verole, *f.* mal de Naples, *m.*	Franzoſen, pl.	The French-Pox.
Phtiſie, Conſomption, *f.*	Schwindſucht, f.	The Conſumption.
Hydropiſie, *f.*	Waſſerſucht, f.	The Dropſie.
Epilepſie, *f.* mal caduc.	Fallende Sucht, ſchwere Noth,	The Falling Sickneſs
Apoplexie, *f.*	Schlag, Schlagfluß, m.	The Apoplexy.
Lethargie, *f.*	Schlafſucht, f. Todtenſchlaf, m.	The Lethargy.
Aſſoupiſſement, *m.*	Erſtarrung, Unempfindlichkeit, f.	Drowſineſs.
Stupeur, Etonnement, *m.*	Entſetzung, Erſtaunung f	Amazedneſs.
Paralyſie, *f.*	Lähmung der Glieder, f.	The Palſie.
Engourdiſſement, *m.*	Einſchlafen d. Glieder, n.	Numbneſs.

Судорога, корчь.	Σπασμός, ȣ, m.	Spasmus, i, m.
Недугъ въ ночи душащій, домобольной. (вой.	Ἐφιάλτης, ȣ, m.	Incubus, i, m.
	Κλινικός, ȣ, m.	Clinicus, i, m.
Обморокъ.	Δῖνος, ȣ, m.	Vertigo, inis, f.
Помѣшательство въ разумѣ.	Φρενῖτις, ιδος, f.	Phrenesis, is, f.
Буйство, бѣшенство.	Μανία, ας, f.	Insania, æ, f.
Сумозбродство.	Παραφροσύνη, ης, f.	Delirium, ii, n.
Головная болѣзнь	Κεφαλαλγία, ας, f.	Cephalalgia, æ, f.
Боль половины головы.	Ἡμικρανία, ας, f.	Hemicrania, æ, f.
Зубная болѣзнь.	Ὀδονταλγία, ας, f.	Odontalgia, æ, f.
Насморкъ.	Κόρυζα, ης, f.	Gravedo, inis, f.
Кашель.	Βήξ, χός, f.	Tussis, is, f.
Насморкъ.	Κάταρρος, ȣ, m.	Catarrhus, i, m.
Сильной кашель.		Catarrhus ferinus sive tussis conuulsiua.
Хрипота.	Βράγχος, εος, ȣς, n.	Raucedo, inis, f.
Англиская болѣзнь.		Rachitis, idis, f.
Гортанная болѣзнь.	Κυνάγχη, ης, f.	Angina, æ, f.
Простуда.	Ῥεῦμα, ατος, n.	Rheuma, atis, n.
Одышка.	Ἄσθμα, ατος, n.	Asthma, atis, n.
Слабость, безси-	Πάρεσις, εως, n.	Languor, oris, m.
Обморокъ (лїе.	Λειποθυμία, ας, f.	Lipothymia, æ, f.
Колотье.	Πλευρῖτις, ιδος, f.	Pleuritis, itidis, f.

Дрожа-

Spasme, *m.* Crampe, *f.*	Krampf, m.	The Cramp.
Incube, Cochemare, *m.*	Alp, m. Mahre, f. Nachtmämdein, n.	The Night-Mare.
Alité, qui garde le Lit.	Bettlägerig.	Bed-rid.
Vertige, Tournement de tête, *m.*	Schwindel, m.	Dizzineſs.
Phreneſie, Folie, *f.*	Raſerey, Unſinnigkeit, f.	Frenſie.
Rage, Manie, Folie *f.*	Narrheit, Tollſucht, f.	Madneſs.
Radoterie, *f.* Delire, *m.*	Raſerey in Krankheit, f.	Dotage.
Mal de tête.	Kopfſchmerz, m.	The Head-ach.
Migraine, *f.*	Kopfweh an einer Seite des Haupts.	The Megrim.
Mal de dents, *m.*	Zahnſchmerz, m.	The Tooth-ach.
Rhûme, Enchifrenement, Froid, *m.*	Schnupfen, m.	A Cold.
Toux, *m.*	Huſten, m.	A Cough.
Caterre, *m* Fluxion *f*	Schnupfenfluß, m.	A Catarrh.
Coqueluche, Toux fort violente, *f.*	Starker Huſten, Steckfluß, m.	The Chin-Cough.
Enrouement, *m.*	Heiſerkeit, f.	Hoarſeneſs.
Noeuds, qui viennent aux enfans.	Engliſche Kranckheit.	The Rickets.
Eſquinancie, *f.* mal de Gorge.	Bräune, f. Geſchwulſt am Halſe, m.	The Squincy.
Rhûme, Enchifrenement, *m.*	Kopf-Fluß, m.	Rheum.
Aſthme, *m.* (moiſon. *f.*	Engbrüſtigkeit, f. kurzer, ſchwerer Athem.	The Tiſſick.
Defaillance, pa-	Schwachheit, f.	Fainting.
Evanouiſſement, *m.* Syncope, *f.*	Ohnmacht, f.	Swooning.
Pleureſie, *f.*	Seitenſtechen, n.	The Pleuresy.

Дрожанїе, бїенїе сердца.	Καρδιαλγία, ας, f.	Cardialgia, æ, f.
Прихоти беременныхъ женъ.	Κίττα, ης, f.	Pica, æ, f.
блѣдность дѣвическая.	Χλώρωσις, εως, f.	Chloroſis, is, f.
Желтая немощь, желтуха, желтяница.	Ἴκτερος, έρου, m.	Icterus, i, m.
Водяная болѣзнь.	Τυμπανίτης, ου, m.	Tympanites, Hy- (drops.
Цынга.	Στομακάκη, ης, f.	Scorbutus, i, m.
Закрушь въ животѣ.	Κωλικὴ διάθεσις, f. εως.	Colicus dolor, m.
Поносъ.	Διάῤῥοια, ας, f.	Diarrhœa, æ, f.
Запоръ.	Κοιλία ξηρὰ, f.	Alvus adſtricta ſeu (dura.
Поносъ кровавый.	Δυσεντέρια, ας, f.	Dyſenteria, æ, f.
Камень, или песокъ въ почкѣ.	Λιθίασις, άσεως, f.	Calculus, i, m.
Волкъ отъ верховой ѣзды.	Παράτριμμα, ατος, n	Intertrigo, inis, f.
Запоръ мочи.	Στραγγουρία, ας, f.	Stranguria, æ, f.
Проломина, кила	Κήλη, ης, f.	Hernia, æ, f.
Матка.	Πνὶξ, ιγὸς, ὑστερική, f	Hyſterica, æ, Paſſio, f.
Ломъ въ членахъ	Ἀρθρίτις, ιδος, f.	Arthritis, itidis, f.
Ломъ въ ногахъ.	Ποδάγρα, ας, f.	Podagra, ae, f.
Грыжа.	Ῥευματισμὸς, ου, m.	Rheumatiſmus, i, m.

Cardialgie, *f.* mal au coeur, *m.*	Herzweh, Herzgeſpan, n.	Heart-burning.
Envie de femme groſſe, *f.*	Lůſtenheit eines ſchwangeren Weibes, f.	Womens longing.
Les pâles couleurs, *pl.*	Bleiſucht, f.	The Green-Sickneſs
Iauniſſe, *f.*	Gelſucht, *f.*	The Jaundice.
Timpanites, *m.*	Windſucht, Waſſerſucht, f.	A Tympany.
Scorbut, *m.*	Scharbok, *m.* Mundfäule, *f.*	The Scurvy.
Colique, *f.*	Darmgicht, f. Bauchgrimmen, n.	The Colick.
Diarrhee, *f.* Devoiement, *m.*	Durchfall, m.	A Looſeneſs.
Conſtipation, *f.*	Hartleibigkeit, Verſtopfung des Leibes, f.	Coſtiveneſs.
Flux de ſang, Diſenterie, *f.*	Blutfluß, m. rothe Ruhr, f.	The Bloody-Flux.
Pierre, Gravéle, *f.*	Sein in den Nieren, m.	The Stone.
Petite Ecorchure, *f.*	Wolf vom Gehen oder Reiten, m.	Chafing or fretting.
Strangurie, Retention d'urine, *f.*	Hænſucht, f.	The Strangury.
Hergne, Hernie, *f.* Deſcente de Boyeau.	Buch, Darmbruch, m.	A Rupture or Burſtneſs
Mal, Hyſterique, ou de mére vapeurs, *m.*	Mutterweh, n. Mutterbeſchwerung, f.	The Mother.
Goute, *f.* maladie articulaire, *f.*	Gliderſucht, Gicht, f.	The Gout.
Podagre, *f.*	Podagra, f. Zipperlein n.	The Gout of the Foot.
Rhumatiſme, *m.*	Fahrende Gicht, f.	The Running Gout.

Hemor-

Почечуй.	Αἱμοῤῥοΐδες, ων, *f.*	Hæmorrhoides, um, *f.*
Зобъ.	Χοιράδες, ων, *f.*	Strumæ, arum, *f.*
Ракъ.	Καρκίνωμα, τος, *n.*	Cancer, cri, *m.*
Бородавка.	Ἀκροχορδὼν, όος, *m*	Verruca, æ, *f.*
Родимое пятно	Σπῖλος, ου, *m.*	Nævus, i, *m.*
Мозоль на ногѣ.	Ἧλος, ου, *m.*	Clavus, i, pedis, *m.*
Шишка отъ мо-	Χίμεθλον, ου, *n.*	Pernio, onis, *f.*
Заусеница (розу.	Παρωνυχία, ας, *f.*	Reduvia, æ, *f.*
Озноба.	Παροξυσμὸς, οῦ, *n.*	Paroxysmus, i, *m.*
Врачь.	Ἰατρὸς, οῦ, *m.*	Medicus, i, *m.*
Врачевство, врачебная наука, врачеванїе.	Ἰατρικὴ, ῆς, *f.*	Medicina, æ, *f.*
Лѣкарство.	Φάρμακον, άκου, *n.*	Medicamentum, i, *n.*
Способъ, средство ко врачева-	Ἄκος, εος-ους, *n.*	Remedium, ii, *n.*
Апотекарь. (нїю	Φαρμακοπώλης, ου, *m*	Pharmacopola, æ, *m.*
Лѣкарь.	Χειρουργὸς, οῦ, *m*	Chirurgus, i, *m.*
Пусканїе крови.	Φλεβοτομία, ας, *f.*	Phlebotomia, æ, *f.*
Рвота, рвотное.	Ἔμετος, ου, *m.*	Vomitus, us, *f.*
Чиститиельное лѣкарство, очищенїе.	Κάθαρσις, εως, *f.*	Purgatio, onis, *f.*
Клистиръ.	Κλυστὴρ, ῆρος, *n.*	Enema, atis, *n.*
Питїе, напитокъ.	Πόμα, ατος, *n.*	Potio, onis, *f.*
Патока, сырупъ	Σεράπιον, ίου, *n.*	Syrupus, i, *m.*
Пилюля.	Καταπότιον, ίου, *n.*	Pilula, æ, *f.*

Пла-

Hemorroïdes, *pl. f.*	Goldene Ader, f.	The Piles.
Ecrouelles, *pl. f.*	Kropf, m.	The Kings-Evil.
Cancer, Carcinome, *m*	Krebs, m.	A Wolf or Cancer.
Verrue, *f.* Poireau, *m*	Warze, f.	A wart.
Tache, *f.* Seing, *m.*	Muttermaal, n.	A Mole.
Cor au pié, *m.*	Hüneraug, n. Leichendorn, m.	A Corn.
Engelure, Mûle *f.*	Frostbeule, f.	A Kibe or Chilblain.
Petit ulcere, qui vient à la racine des ongles.	Niednagel, Wurm am Finger, m.	Hang-nails.
Attaque d'une maladie, *f.* Accés, *m.*	Anfall des Fiebers, m.	A Fit.
Docteur, medecin, *m.*	Arzt, m.	A Physician.
Art médecine, *f.* Rémede, *m.*	Arzneywissenschaft, f.	Physick.
Médecine, *f.*	Arzney, f.	A Medicine.
Rémede, *m.*	Arzneymittel, Hülfsmittel, n.	A Remedy.
Apothicaire, *m.*	Apotheker, m.	An Apothecary.
Chirurgien, *m.*	Wundarzt, m.	A Chirurgeon.
Saignée, phlebotomie, *f.*	Aderlaßen, n.	Blood-letting.
Vomitif, *m.*	Brechen, n.	A Vomit.
Purgation, *f.* Purgatif, *m.*	Purgiertrank, Purganz, Reinigung durch den Stuhlgang, f.	Purging.
Lavement, *m.*	Clistir, n.	A Clyster.
Potion medecinale, *f.* Breuvage, *m.*	Getränk, n. Trank, m.	A Potion.
Sirop, *m.*	Syrup, m.	A Syrup.
Pilule, *f.*	Pille, f.	A Pill.

Emplâ-

Пластырь.	Ἔμπλαστρον, ου, *n.*	Emplastrum, i, *n.*
Вощанка.	Κηρωτὸν, οῦ, *n.*	Ceratum, i, *n.*
Карпія, гнотъ.	Μοτὸς, οῦ, *m.*	Turunda, æ *f.* Penicillus, *m.*
Мазь, масть.	Μύρον, ου, *n.*	Unguentum, i, *n.*
Шишка.	Χοιράς, ἀδος, *f.*	Struma, æ, *f.*

XV.

О пищѢ.	Περὶ Βρωμάτων.	De Cibo.
Закупщикъ вещей потребныхъ для кушанья.	Ὀψώνης, ου, *m.*	Obsonator, oris, *m.*
Пища, кормъ.	Τροφὴ, ῆς, *f.*	Victus, us, *m.*
Ядение.		Refectio, onis, *f.*
Завтракъ.	Ἀκράτισμα, ατος, *n.*	Jentaculum, i, *n.*
ОбѢдъ.	Ἄριστον, ου, *n.*	Prandium, ii, *n.*
Полдникъ.	Πρόδειπνον, ου, *n.*	Merenda, æ, *f.*
Ужина, вечеря.	Δεῖπνον, ου, *n.*	Cœna, æ, *f.*
бесѢда, угощение.	Συμπόσιον, ίου, *n.*	Convivium, ii, *n.*
(гость. СобесѢдникъ,	Σύνθοινος, οίνου, *m.*	Conviva, æ, *m.*
Пиръ, пиршество.	Εὐωχία, ας, *f.*	Epulum, i, *n.*
ЗаѢдки, закуски.	Τραγήματα, άτων, *n*	Bellaria, orum, *n.*
Перьвая ноша, или подача.	Τράπεζα πρώτη.	Prima mensa, æ *f.*
Вторая ноша, или подача.	Τράπεζαι δευτέραι.	Mensæ secundae.
	Ἐπιδορπίς, ίδος, *f.*	
Ѣства, кушанье.	Παράθεσις, εως, *f.*	Ferculum, *n.*

Emplâtre, Onguent, *m.*	Pflaſter, n.	A Plaiſter or Salve.
Toile-cirée, *f.*	Wachspflaſter, n.	A Cere-cloth.
Tente, *f.*	Wicke, Carpie, f.	A Tent.
Onguent, *m.*	Salbe, f.	Ointment.
Loupe, *f.* Goitre, *m.*	Geſchwür, n. Beule, f.	A Wen.

XV.

Du manger.	Von Speiſen.	Of Meat.
Pourvoyeur, *m.*	Verſorger, Schaffer, Speißeinkäufer, m.	A Caterer.
Nourriture, *f.* Aliment, *m.*	Nahrung, f.	Food.
Repas, *m.*	Mahlzeit, f.	A Meal.
Dejeuné, *m.*	Frühſtück, n.	A Break faſt.
Diné, *m.*	Mittagsmahl, n.	A Dinner.
Gouté, *m.* Collation, *f.*	Veſperbrodt, n.	A Beaver.
Soupé, *m.*	Abendmahlzeit, f. Abendeſſen, n.	A Supper.
Feſtin, *m.*	Gaſtmahl, Freudenmahl, n.	A Feaſt.
Convié, *m.*	Gaſt, m.	A Gueſt.
Banquet, *m.*	Schmauß, m. Banket, n.	A Banquet.
Confitures, *pl.*	Nachtiſch, m. Confect, n.	Junkets or Sweet-meats.
Premier Service.	Erſter Aufſatz der Speiſen.	The firſt Courſe.
Second Service.	Zweyter Aufſatz, m. Confect, n.	The Second Courſe.
Mets, plats, *m.*	Gericht, Eſſen, n.	A Meſs.

Bena-

Благодаренiе.	Εὐχαριςία, ας, *f.*	Gratiarum actio.
Яствiя хорошiя, богатый столъ.	Τράπεζα πολυτελής.	Dapes, um, *f.*
Столъ.	Τράπεζα, έζης, *f.*	Mensa, æ, *f.*
Скатерть.	Ὀθόνη, ης, *f.*	Mappa, æ, *f.*
Полотенце, утиральникъ, салфетка.	Χειρόμακτρον, ου, *n.*	Mantelium, ii, *n.*
Рукомойникъ.	Πρόχοος, όου, *f.*	Aqualis, is, *com.*
Тазъ.	Νιπτὴρ, ῆρος, *m.*	Pelvis, is, *m.*
Подносъ, четвероугольное блюдце.	Πίναξ, ακος, *m.*	Quadra, æ, *f.*
Блюдце, тарѣлка.	Κύκλος, ου, *m.*	Orbis, is, *m.*
Солонка, солоница, солило.	Ἁλοδοχεῖον, ου, *n.*	Salinum, i, *n.*
Соль.	Ἅλς, λὸς, *m.*	Sal, salis, *m.*
Хлѣбъ.	Ἄρτος, ου, *m.*	Panis, is, *m.*
Кусъ, кусокъ, частица.	Ψωμὸς, ου, *m.*	Buccea, æ, *f.*
Крупичатая мука.	Παιπάλη ης, *f.*	Pollen, inis, *m.*
Опрѣснокъ.	Ἄζυμος ύμου, *m.* } Ἄρτος	Azymus, i, *m.* } Panis
Квасной, кислой хлѣбъ.	Ζυμίτης, ου, *m.*	Fermentatus, i, *m.*
Пшеничной хлѣбъ.	Σιλιγνίτης, ου, *m.*	Siligineus, i, *m.*
Крупичатой хлѣбъ.	Σεμιδαλίτης, ου, *m.*	Similaceus, i, *m.*
Оржаной хлѣбъ.	Αὐτόπυρος, ου, *m.*	Cibarius, i, *m.*
Сухарь.	Ναυτικὸς, ου, *m.*	Biscoctus, i, *m.*

Корка

Benedicité, *m.* Les graces, *pl. f.*	Gebet nach dem Essen, n.	Grace.
Mets exquis, viandes délicieuses, Friandises.	Kostbare Gerichte, pl. kostbarer Tisch.	Dainties.
Table, *f.*	Tisch, m.	A Table.
Nape, *f.*	Tischtuch, n.	A Table-cloth.
Serviette *f.* Serviette à essuïer les mains.	Tellertuch, n. Serviette, f	A Napkin or Towel.
Aiguiére, *f.*	Handbecken, m. Gießkanne, f.	An Ewer.
Bassin, *m.*	Waschbecken, m.	A Bason.
Tranchoir, *m.* Assiette de Bois, *f.*	Viereckichter Präsentirteller.	A Square Trencher.
Assiette, *f.*	Runder Teller.	A round Trencher or Plate.
Saliére, *f.*	Salzfaß, n.	A Salt-seller.
Sel, *m.*	Salz, n.	Salt.
Du Pain, un Pain.	Brodt, n.	Bread, A Loaf.
Morceau, *m.*	Bissen, m. Stück, n.	A Morsel.
Fleur de farine, *f.*	Feinstes Mehl.	Fine Flower.
Pain azime, où sans levain.	Ungesäuertes Brodt.	Unleavened Bread.
Pain lévé.	Brodt vom Sauerteige.	Leavened Bread.
Pain blanc.	Weißbrodt, n.	Manchet or fine white Bread.
Pain de fleur de froment.	Semmelbrodt, n.	Temse Bread.
Pain de menage.	Hausbackenbrodt, n.	Houshold-Bread.
Biscuit, pain de mer, *m.*	Zwieback, m.	Bisket.

Корка.	Πλὰξ, κὸς, *f.*	Crusta, æ, *f.*
Мякишъ.	Μύελος, έλȣ, *m.*	Medulla, æ, *f.* panis.
Кроха, крошка.	Ψιχίον, ȣ, *n.*	Mica, æ, *f.*
Лепешка.	Πλακȣ́ντιον, ίȣ, *n.*	Crustulum, i, Libum, i, *n.*
Пирогъ, сладкой	Κολλυρὶς, ίδος, *f.*	Torta, æ, *f.*
блинъ. (пирогъ.	Λάγανον, ȣ, *n* (ȣ͂ντος.	Laganum, i, *n.*
Лепешка.	Πλακόεις, ȣ͂ς, όεντος,	Placenta, æ, *f.*
Корзина, кошь.	Κάνης, ητος, *m.*	Canistrum, i, *n.*
Ножъ.	Μαχαιρὶς, ίδος, *f.*	Culter, tri, *m.*
Острїе.	Στόμα, ατος, *n.* Ακ-	Acies, ei, *f.*
Кравчїй.	Σιτοτόμος ȣ, *m.* (μη, *f.*	Structor, oris, *m.*
блюдо.	Δίσκος, ȣ, *m.*	Discus, i, *m.*
Чашка.	Τρυβλίδιον, ίȣ, *n.*	Catillus, i, *m.*
Деревянное блюдо	Λεκάνη, ης, Πάροψις, ιδος, *f.*	Patina, æ, *f.*
Уксусница.	Ὀξύβαφον, ȣ, *n.*	Acetabulum, i, *n.*
Ложка.	Τορύνη, ης, Ζωμήρυσις, εως, *f.*	Cochleare, is, *n.*
Уха, похлебка. Каша.	Ζωμὸς, ȣ͂, *m.*	Jusculum, i, *n.* Pulmentum, i, *n.*
Снимки, сливки.	Ἀφρόγαλα, ακτος, *n.*	Flos lactis, *m.*
Кушанье молочное.	Γαλάκτινα, ων, *n.*	Lacticinia, orum, *n.*
Сыворотка съ пивомъ.	Ζυθόγαλα, ακτος, *n.*	Zythogala, actos, *n.*
Молоко съ виномъ и съ кореньями.	Ὀξύγαλα, ακτος, *n.*	Oxygala, actos, *n.*

Масл

Croute, *f.*	Rinde, f.	The Cruſt.
Mie, *f.*	Krume, f.	The Crum.
Miette, *f.*	Broſame, Bröcke, f.	A Crum of Bread.
Oublie, Gaufre, *f.*	Eiſenkuchen, m. Waffel, f.	A Wafer.
Gateau, *m.* Tourte *f.*	Torte, f.	A Tart.
Bignet, *m.* Omelette, *f.*	Pfannkuchen, Eyerkuchen, m.	A Pancake or Fritter.
Gateau, Tourton, *m.*	Kuchen, m.	A Cake.
Corbeille, Manne, *f.* Panier a pain, *m.*	Brodkorb, Tiſchkorb, m.	A Bread-basket.
Couteau, *m.*	Meſſer, n.	A Knife.
Tranchant, *m.*	Schneide, Schärfe, f.	An Edge.
Ecuier tranchant, *m.*	Vorſchneider, m.	A Carver.
Plat, *m.*	Schaale, f. Napf, m.	A Dish.
Ecuelle, *f.*	Schüſſel, f.	A Porrenger.
Plat de bois, *m.*	Hölzerne Schüſſel.	A Platter.
Sauſſiere, Soucoupe, *f.*	Eßigſchüſſel, f.	A Saucer.
Cuillier, *f.*	Löffel, m.	A Spoon.
Potage, Soupe, *f.*	Suppe, f.	Pottage or Broth.
Gruau, *m.*	Brey, m.	Water-gruel.
Crême, *f.*	Saane, f. Rohm, m.	Cream.
Laitage, *m.*	Milchgericht, n.	Milk-meats.
Certain breuvage, *m.*	Milchwatte oder Molke mit Wein, Bier u. d. g.	A Poſſet.
Breuvage de Lait avec du vin.	Ein Trank aus rothem Weine, Gewürze und friſch gemolkener Milch.	A Sillabub.

Масло.	Βούτυρον, ου, n.	Butyrum, i, n.
Сыръ.	Τυρὸς ου, m.	Caseus, i, m.
Яичница англинская.	Ἀρτόγαλα, ακτος, n.	Artogala, actos, n.
Сыворотка.	Ὀῤῥὸς, ου, m.	Serum, i, lactis, n.
Мясо.	Σὰρξ, κὸς, f.	Caro, rnis, f.
Говядина.	Κρέας { Βόειον, έου.	Caro { Bovina, æ f.
Телятина	Μόσχειον, έου.	Vitulina.
Баранина.	Προβάτειον, έου.	Ovina.
Ягнятина.	Ἄρνειον, έου.	Agnina.
Свинина.	Χοίρειον, έου.	Porcina.
Дичина.	Θήρειον, έου.	Ferina.
Жиръ, сало свиное, ветчина.	Πιμελὴ χοιρέα.	Lardum, i, n.
Полоть ветчины.	Πέρνα, ης, f.	Succidia, æ, f.
Окорокъ.	Πετασὼν, ῶνος, m.	Petaso, onis, m.
Мясо веприное, кабанье.	Κρέας καπρινόν.	Caro, aprugna.
Жареное.	Κρέας { Ὀπτὸν, οῦ.	Caro { Assa, æ, f.
Вареное.	Ἑφθὸν, οῦ.	Elixa, æ
Печенсе.	Πεπτὸν, οῦ.	Coctilis, is
Жареное на решеткѣ.	Ὠπτημένον, ου.	Tosta, æ
Жареное на сковрадѣ.	Φρυκτὸν, οῦ.	Frixa, æ.
Въ ухѣ, похлебкѣ вареное.	Ζωμῶδες.	Jurulenta, æ.
Жареное на угольѣ	Ἀπανθράκισμα, ατος n	Carbonella, æ, f.
Мѣлко изрубленое.	Περίκομμα, ατος, n.	Minutal, is, n.
Жареное кусками.	Τεμάχιον, ίου, n.	Tomaculum, i, n.
Начинка.	Ἀλλᾶς, ᾶντος, m.	Farcimen, inis, n.

Колба-

Beurre, *m.*	Butter, f.	Butter.
Fromage, *m.*	Käs, m.	Cheese.
Flan, *m.* Dariole, *f.*	Fladen, m.	A Custard.
Petit lait.	Molke, f.	Whey.
Viande, chair, *f.*	Fleisch, n.	Flesh.
Du Beuf.	Rindfleisch, n.	Beef.
Du Veau.	Kalbfleisch, n.	Veal.
Du Mouton.	Schöpsenfleisch, n.	Mutton.
De l'agneau. (chon.	Lammfleisch, n.	Lamb.
Du Porc, ou du co-	Schweinfleisch, n.	Pork.
De la Venaison.	Wildprett, Wildfleisch, n	Venison.
Lard, *m.*	Speck, m.	Bacon.
Flêche, *f.* de Lard.	Speckseite, f.	A Flitch.
Jambon, *m.*	Schinken, m.	A Gammon of Ba-
Chair de verrat, *f.*	Wildschweinfleisch, n.	Brawn. (con
Du Roti, *m.*	Gebrathenes } Fleisch.	Rost } Meat.
Du Bouilli, *m.*	Gekochtes } Fleisch.	Boil'd } Meat.
Viande cuite au	Gesottenes } Fleisch.	Bak'd } Meat.
Grillade, *f.* (four, *f.*	Geröstetes } Fleisch.	Broil'd } Meat.
Fricassée, *f.* Frite.	Im Butter gebrathenes } Fleisch.	Fried } Meat.
Etuvée, *f.*	Gedämpftes } Fleisch.	Stewed } Meat.
	(Kohlen.	
Grillade sur les char-	Gebrathenes auf den	Carbonadoed Meat.
Hachis, *m.* (bons.	Gehacktes Fleisch.	Minc'd Meat.
Viande coupée en gros morceaux.	Stückweise gebrathenes.	Meat cut in Gobbets.
Boudin farci, *m.*	Was zum Füllen gehöret	A Gut-Pudding.

Колбаса, чиненая кишка.		Fartum, i, *n.*
Колбасникъ, колбасница.	Ἀλλαντοποιὸς, ȣ, *m.*	Fartor, oris, *m.*
Каша.	Μάζα, ης, *f.*	Pappa, æ, *f.*
Колбаса съ кровью.	Φύσκος, ȣ, *m.*	Botulus, i, *m.*
Колбаска.	Ἀλλᾶς, ἄντος, *m.*	Lucanica, æ, *f.*
Колбаса.	Ἐγκοίλια, ίων, *n.*	Hilla, æ, *f.*
Пирогъ съ мясомъ.	Ἀρτόκρεας, ατος, *n.*	Artocreas, atis, *n.*
Пирогъ съ яблоками.	Ἀρτόμηλον, ήλȣ, *n.*	Artomelum, i, *n.*
Салатъ.	Ὀξύβαφα. pl.	Acetaria, orum.
Оцетъ, уксусъ.	Ὄξος, εος, ȣς, *n.*	Acetum, i, *n.*
Масло деревянное, Елей.	Ἔλαιον, αίȣ, *n.*	Oleum, i, *n.*
Сокъ мясный.	Ἔμβαμμα, ατος, *n.*	Intinctus, us, *m.*
Росолъ.	Ἅλμη, ης, *f.*	Muria, æ, *f.*
Виноградный неквашеный сокъ.	Ὀμφάκιον, ȣ, *n.*	Omphacium, ii, *n.*
Яблочный неквашеный сокъ.	Ὀξαλὶς, ίδος, *f.* μηλῶν.	Agresta, æ, *f.*

XVI.

О питіи.	Περὶ Πόσεως.	De Potu.
Питіе.	Πόσις, εως, *f.*	Potus, us, *m.*
Глотокъ.	Ῥόφημα, ατος, *n.*	Haustus, us, *m.*
Вино.	Οἶνος, ȣ, *m.*	Vinum, i, *n.*
Новое вино, мустъ.	Γλεῦκος, εος, ȣς, *n.*	Mustum, i, *n.*
Попорченое, выдохлое вино.	Ἐκτροπίας, ȣ, *m.*	Vappa, æ, *f.*

Фраж

Boudin, *m.*	Wurſt, f.	A Pudding.
Faiſeur, ou faiſeuſe de boudins.	Wurſtmacher, rinn.	A Pudding-maker.
Bouillie, *f.*	Pappe, f. Kinderbrey, m	Pudding-meat or (Pap.
Boudin de ſang, de Graiſſe, *m.*	Bluthwurſt, f.	A Black Pudding or Blood-Pudding.
Sauciſſe, *f.*	Brathwurſt, f.	A Sauſage.
Andouille, *f.*	Fleiſchwurſt, f.	A Chitterlin.
Paté de viande, *m.*	Paſtete, f.	A Fleſh-Pie.
Paté de pommes, Tourte.	Aepfelpaſtete, f.	An Apple-Pie.
Salade, *f.*	Salat, m.	A Sallet.
Vinaigre, *m.*	Eßig, m.	Vinegar.
Huile, *f.*	Oel, n.	Oil.
Sauſſe, *f.*	Brühe, f.	Sauce.
Marinade, *f.*	Salz-Eſſigpäkel, m.	Pickle.
Verjus, *m.*	Unreifer Traubenſaft.	Verjuice of Grapes.
Verjus de pommes.	Aepfelſaft, m.	Verjuice of Crabs.

XVI.

Du Boire.	Von Getränken.	Of Drink.
Boiſſon, *f.*	Trank, m.	DRink.
Coup, trait, *m.*	Schluck, m.	A Draught.
Vin, *m.* (Moût, *m.*	Wein, m.	Wine.
Vin nouveau,	Moſt, m.	New Wine.
Vin pouſſé, ou eventé, *m.*	Verſchaleter, abgefallener Wein.	Dead Wine.

Французкое бѣлое вино.	Οἶνος Γαλατικὸς λευκός.	Vinum Gallicum album.
Французкое красное вино.	Οἶνος Γαλατικὸς ἐρυθρός.	Vinum Gallic. rubrum.
Испанское вино.	Ἰσπανικός.	Vinum Hiſpanicum.
Канарское вино.	Καναρικός.	Vinum Canarienſe.
Полынное вино.	Ἀψινθίτης, ȣ, (m.	Vinum Abſinthites.
Медъ.	Οἰνόμελι, έλιτος, n.	Mulſum, i, n.
Яблочной квасъ.	Μηλίτης, ȣ, m.	Melites, æ, m.
Грушевой квасъ.	Ἀπίτης, ȣ, m.	Apites, æ, m.
Пиво.	Ζύθος, ȣ, m.	Cerevifia, æ, f.
Вода съ уксусомъ, виномъ или другими соками растворенная.	Ὀξύκρατον, ȣ, n.	Poſca, æ, f.
Пивоваръ.	Ζυθοποιὸς, ȣ͂, m.	Cerevifiarius, ii, m.
Дрожди.	Τρὺξ, γός, f.	Fæx, fæcis, f.
Водка.		Aqua ardens.
Крушка.	Ποτήριον, ίȣ, n.	Poculum, i, n.
Сулея, сулейка, стклянка.	Λάγηνος, ήνȣ, m.	Lagena, æ, f.
братина.	Κρατὴρ, ῆρος, m.	Crater, eris, m.
Чаша.	Δέπας, ατος, n.	Patera, æ, f.
Кубокъ, стаканъ.	Σκύφος, ȣ, m.	Scyphus, i, m.
бутылка, мѣхъ.	Ἀσκὸς, ȣ͂, m.	Uter, tris, m.
Чаша.	Κύλιξ, ικος, f.	Calix, icis, m.
Кружка.	Κάνθαρος, ȣ, m.	Cantharus, i, m.
Стекляный стаканъ, рюмка.	Ποτήριον ὑάλινον, n.	Poculum vitreum, n.

Ключ-

Vin blanc.	Weißer Wein.	White Wine.
Vin rouge, ou Clairet.	Rother Wein.	Claret.
Vin d'Espagne, Sec.	Sect, Spanischer Wein.	Sack.
Vin des Canaries, *m.*	Canarien-Wein, m.	Canary.
Vin d'Absinthe, *m.*	Wermuth-Wein, bitter Wein.	Wormwood Wine.
Hydromel, *m.*	Meth, m.	Mead or Metheglin.
Cidre, *m.*	Aepfelwein, m.	Sider.
Poiré, *m.*	Birnmost, m.	Perry.
Biére, *f.*	Bier, n.	Beer or Ale.
Boisson rafraichissante.	Ein erfrischendes Getränke aus Wasser, Honig und Essig.	Beverage.
Brasseur de biére, *m.*	Bierbrauer, m.	A Brewer.
Lie, *f.*	Hefen, pl. m.	Dregs.
Eau de vie, *m.*	Branntwein, m.	Strong-water.
Pot, *m.*	Krug, m.	A Pot.
Flacon, *m.*	Flasche, f.	A Flagon.
Gobelet *m.* Tasse, *f*	Becher, m.	A Beaker.
Jatte, *f.* Godet, *m.*	Schaale, f.	A Bowl.
Godet, *m.* Coupe, *f.* Pot à boire, *m.*	Trinkglas, Bierglas. n.	A Jug or Cup.
Bouteille, *f.* Broc, *m.*	Lederne Flasche oder Bouteille.	A Bottle or Jack.
Calice, *m.*	Kelch, m.	A Chalice.
Pot à couvercle, Bidon, *m.*	Kanne, f.	A Can or Tankard.
Verre, *m.*	Weinglas, n.	A Gloss.

Ключникъ.	Ταμίας, ȣ, *m.*	Promus, i, *m.*
Чашникъ, виночерпїй.	Οἰνοχόος, όȣ, *m.*	Pincerna, æ, *m.*

XVII.

О одѣянїи.	Περὶ Ἐσθήσεως.	De Veſtitu.
Одежда, платье.	Ἱμάτιον, ίȣ, *n.*	Veſtis, is, *f.*
Одѣянїе.	Ἔσθησις, εως, *f.*	Veſtitus, us, *m.*
Сукно.	Ῥάκος, εος, ȣς, *n.*	Pannus, i, *m.*
Полотно, холстъ.	Ὀθόνη, ης, *f.*	Linteum, i, *n.*
Парусина.	Καννάβινον, ȣ, *n.*	Cannabeum, i, *n.*
бумазея.	Ξύλινον, λίνου, *n.*	Xylinum, i, *n.*
бумага хлопчатая.	Ἐριόξυλον, ȣ, *n.*	Goſſipium, ii, *n.*
Шелкъ.	Σηρικὸν, ȣ̃, *n.*	Sericum, i, *n.*
бархатъ.	Ὁλοσηρικὸν, ȣ̃, *n.*	Holoſericum, i, *n.*
Рубище, вретище.	Σάκκος, ȣ, *m.*	Saccus, i, *m.*
Шляпа.	Πέτασος, άσȣ, *m.*	Galerus, i, *m.*
Снурокъ у шляпы.	Σπεῖρα, ας, *f.*	Spira, æ, *f.*
Шапка.	Πῖλος, ȣ, *m.*	Pileus, i, *m.*
Шапочка, калпакъ.	Κεφαλὶς, ίδος, *f.*	Capital, alis, *n.*
Покровъ, чепецъ.	Δίκτυον, ȣ, *n.*	Plagula, æ, *f.*
Сѣтка.	Κεκρύφαλος, άλȣ, *m.*	Reticulum, i, *n.*
Повязка.	Ἄμπυξ, υκος, com.	Vitta, æ, *f.*
Опахало.	Ῥιπὶς, ίδος, *f.*	Flabellum, i, *n.*
Тѣнникъ, подсолнечникъ, дождевикъ.	Σκιάδιον, ίȣ, *n.*	Umbella, æ, *f.*

Женская

Sommelier, *m.*	Kellermeister, m.	A Butler.
Echanson, *m.*	Mundschenk, m.	A Cup-bearer.

XVII

Des Habits.	Von der Kleidung.	Of Apparel.
Habit, *m.*	Kleid, n.	A Garment.
Habillement, *m.*	Kleidung, f.	Clothing.
Drap, *m.*	Tuch, n.	Cloth.
Linge, *m.*	Leinwand, f.	Linen.
Canevas, *m.*	Dicke Leinwand, Canevas, m.	Canvas.
Futaine, *f.*	Barchet, m.	Fustian.
Coton, *m.*	Baumwolle, f. Kartun, m.	Cotton.
Soïe, *f.*	Seide, f.	Silk.
Velours, *m.*	Sammet, m.	Velvet.
Sac, *m.* Haire, *f.*	Grober Kittel.	Sack-Cloth.
Chapeau, *m.*	Huth, m.	An Hat.
Lesse, *f.*	Huthschnure, f.	An Hat-band.
Bonnet, *m.*	Mütze, f.	A Cap.
Coiffe, *f.*	Haube, f.	A Coif.
Cornette, *f.*	Haube, f. Kopfzeug, n.	A Cross-Cloth.
Coiffe claire à reseaux, Calote, *f.*	Florkappe, f.	A Cawl.
Bandeau, *m.* Bandelette, *f.*	Haarbinde, f.	A Fillet.
Eventail, *m.*	Wäher, Fächer, m.	A Fan.
Parasol, *m.*	Sonnenschirm, Regenschirm, m.	A Bongrace.

Chape-

Женская шапка.	Πέπλος, ȣ, *m.*	Peplum, i, *n.*
Серьга.	Ἐνώτιον, ȣ, *n.*	Inauris, is, *f.*
Ожерелье.	Ὅρμος, ȣ, *m.*	Monile, is, *n.*
Цѣпочка.	Στρεπτὸς, ȣ, *m.*	Torquis, is, *com.*
Запястье.	Περιβραχιόνιον, ȣ, *n.*	Armilla, æ, *f.*
Шумиха.	Πέταλον, άλȣ, *n.*	Bractea, æ, *f.*
Ошейникъ, галстукъ.	Περιτραχήλιον, ίȣ, *n.*	Collare, is, *n.*
Рубаха, сорочка.	Χιτωνίσκος, ȣ, *m.*	Interula, æ, *f.* Indusium, i, *n.*
Камзолъ.	Ὑποχίτων, ωνος, *m.*	Subucula, æ, *f.*
Нагрудникъ.	Προστερνίδιον, ȣ, *n.*	Pectorale, is, *n.*
Душегрѣйка.	Διπλοῒς, ίδος, *f.*	Diplois, idis, *f.*
Рукавъ.	Χειρὶς, ίδος, *f.*	Manica, æ, *f.*
Штаны.	Ἀναξυρὶς, ίδος, *f.*	Braccæ, arum, *f.*
Пуговица, булавка.	Περόνη, ης, *f.*	Fibula, æ, *f.*
Пряжка.	Σφαιρωτὴρ, ῆρος, *m.*	Ligula, æ, *f.*
Поясъ.	Ζώνη, ης, *f.*	Cingulum, i, *n.*
Воскриліе ризы.	Κράσπεδον, ȣ, *n.*	Fimbria, æ, *f.*
Долгое платье.	Τήβεννα, ης, *f.*	Toga, æ, *f.*
Кафтанъ, риза.	Χιτὼν, ῶνος, *m.*	Tunica, æ, *f.*
Долгая женская одежда, шлафрокъ.	Στόλη, ης, *f.*	Stola, æ, *f.*
Кафтанчикъ.	Χιτώνιον, ίȣ, *n.*	Tunicula, æ, *f.*
Плащь, епанча.	Φάρος, εος, ȣς, *n* Φελόνη	Pallium, i, *n.*
Епанечка.	Χλαμὺς, ύδος, *f.*	Chlamys, ydis, *f.*

Ман-

Chaperon, capuchon, *m.* Coiffe de femme, *f.*	Sammetkappe, f. Regenhuth von Stroh, m. Regentuch, n.	An Hood or Veil.
Pendant d'oreille, *f.*	Ohrring, m.	An Ear-ring.
Collier, *m.*	Halsband, n. Halsſchnure, f.	A Neck-lace.
Chaine, *f.*	Kette, f.	A Chain.
Bracelet, *m.*	Armband, n.	A Bracelet.
Paillette, *f.*	Flitterlein, n.	A Spangle.
Rabat, collet, *m.*	Halsbinde, f. Halstuch, n	A Band.
Chemiſe, *f.*	Hemd, n.	A Shirt or Smock.
Veſte, Camiſole, *f.*	Weſte, f.	A Waſtcoat.
Gourgandine, *f.*	Bruſtlatz, m. Bruſttuch, n.	A Stomacher.
Pourpoint, *m.*	Wamms, n.	A Doublet.
Manche, f.	Aermel, m.	A Sleeve.
Haut de chauſſe, *m.* Culotte, *f.*	Beinkleider, Hoſen, pl.	A Pair of Breeches.
Bouton, *m.*	Knopf, m.	A Button.
Aiguillette, *f.* Point, *m.*	Schnalle, f.	A Point.
Ceinture, *f.*	Gürtel, m.	A Girdle.
Bord, pan, *m.* Basques.	Rand, Stoß des Kleides, m.	A Skirt.
Robe, *f.*	Langer Rock.	A Gown.
Juſte-au-corps, *m.* Juppe, cotte, *f.*	Leibrock, m.	A Coat.
Juſte-au-corps de femme, *m* Robe de chambre, *f.*	Jacke, f. Langes und bequemes Frauenkleid, n.	A Looſe-Gown.
Jaquette, *f.*	Kinderrock, m.	A Jacket.
Manteau, *m.*	Mantel, m.	A Cloak.
Manteau-court, *m.*	Kurzer Mantel.	A Short Cloak.

Sautane

Мантія, ряса.	Σάγος, ου, *m.*	Sagum, i, *n.*
Передникъ, за-	Περίζωμα, ατος, *n.*	Præcinctorium, ii, *n.*
Чулки. (понъ.	Κνημὶς, ίδος, *f.*	Tibialia, ium, *n.*
Подвязка.	Περισκελὶς, ίδος, *f.*	Fascia cruralis.
Сапогъ.	Κνημὶς, ίδος, *f.*	Ocrea, æ, *f.*
Шпоры, бодецъ.	Κέντρον, ου, *n.*	Calcar, aris, *n.*
башмакъ.	Ὑπόδημα, ατος, *n.*	Calceus, i, *m.*
ремень.	Ἱμὰς, άντος, *m.*	Corrigia, æ, *f.*
Туфель.	Κρηπὶς, ίδος, *f.*	Crepida, æ, *f.*
Подошва.	Πέλμα, ατος, *n.*	Solea, æ, *f.*
Сандаліи, комедіанскіе башмаки.	Ἐμβάται, ων, pl. *m.*	Socci, orum, *pl. m.*
Короткіе сапоги съ высокими каблуками.	Κόθορνος, όρνου, *m.*	Cothurnus, i, *m.*
рукавица, перчатка.	Χειροθήκη, ης, *f.*	Chirotheca, æ, *f.*
Крюкъ, крючекъ.	Ἄγκιστρον, ου, *n.* Ὄγ-	Uncus, i, *m.*
Петелька.	Ὀπὴ, ῆς, *f.* (κὸς ου.	Ocellus, i, *m.*
Перстень.	Δακτύλιον, ίου, *n.*	Annulus, i, *m.*
Покрывало, завѣ-	Περικάλυμμα τος *n.*	Velum, i, *n.*
Платокъ. (са.	Ῥινόμακτρον, ου, *n.*	Sudarium, ii, *n.*
Игла на волосы.	Ξανίον, ου, *n.*	Acus crinalis.
Карманъ. (ли.	Μαρσύπιον, ου, *n.*	Loculus, i, *m.*
Ходули, косты-	Καλόβαθρα, ων, *n.* pl.	Grallæ, arum, *pl. f.*

О зданіяхъ

Soutane, *f.*	Unterkleid der Geistlichen, m.	A Cassock.
Tablier, *m.*	Schürze, f.	An Apron.
Bas, *m.*	Strümpfe, pl. m.	Stockings.
Jarretiére, *f.*	Knieband, n.	A Garter.
Botte, *f.*	Stiefel, m.	A Boot.
Eperon, *m.*	Sporen, pl. f.	A Spur.
Soulier, *m.*	Schuh, m.	A Shoo.
Courroie, *f.*	Schuhrieme, f.	A Shoo-Latchet.
Pantoufle, *f.*	Pantoffel, m.	A Slipper.
Semelle, *f.*	Sohle, f.	A Sole.
Chausson, *m.*	Socke in den Schuhen, f. Filzschuh, m.	Socks.
Brodequins, *pl. m.*	Halbstiefel, m.	A Buskin.
Gand, *m.*	Handschuh, m.	A Glove.
Agraffe-Boucle, *f.*	Kleiderhaken, m. Schnalle, f.	A Hook or Clasp.
Maille, *f.*	Oesche, f. Schnallenring, m.	An Eye.
Anneau, *m.* Bague, *f.*	Ring, m.	A Ring.
Voile, *f.*	Vorhang, m.	A Veil.
Mouchoir, *m.*	Handtuch, n.	An Handkerchief.
Aiguille de tête, *f.* Poinçon, *m.*	Haarnadel, f.	A Bodkin.
Poche, *f.*	Tasche, f. Schubsack, m.	A Pocket.
Echasses, *pl.*	Stelzen, pl.	Stilts.

Des

XVIII.

О зданiяхъ.	Περὶ Οἰκοδομῶν.	De Aedificiis, & eorum partibus.
Зданiе.	Οἰκοδομὴ, ῆς, *f.*	Aedificium, ii, *n.*
Градъ, городъ.	Πόλις, εως, *f.*	Urbs, bis, *f.*
Врата, ворота.	Πύλη ης, *f.*	Porta, æ, *f.*
Рогатка, или подъемная рѣшетка въ городскихъ воротахъ.	Καταῤῥάκτης, ου, *m.*	Catarracta, ae, *f.*
Башня.	Πύργος, ου, *m.*	Turris, is, *f.*
Крѣпость, замокъ.	Ἀκρόπολις, εως, *f.*	Arx, arcis, *f.*
Домъ.	Οἶκος, ου, *m.*	Domus, us, *f.*
Царскiе палаты.	Βασιλικὴ, ῆς, *f.*	Palatium, ii, *n.*
Клѣть, шалашь.	Καλύβη, ης, *f.*	Casa, ae, *f.*
Ровчакъ или проводъ воды.	Ὑδραγωγία, ας, *f.*	Aquaeductus, us, *m.*
Труба.	Σύριγξ, γγος, *f.*	Tubus, i, *m.*
Богодѣльня.	Πτωχοτροφεῖον, ου, *n.*	Prochotrophium, ii, *n.*
Коллегiя.		Collegium, ii, *n.*
Книгохранилище	Βιβλιοθήκη, ης, *f.*	Bibliotheca, ae, *f.*
Судебное мѣсто, приказъ.	Ἀρχεῖον, ου, *n.*	Curia, ae, *f.*
Биржа.		Cambium, ii, *n.*
Кладовая.	Ἀποθήκη, ης, *f.*	Repositorium, ii, *n.*
Сенатъ.	Βουλευτήριον, ίου, *n.*	Senaculum, i, *n.*
Монастырь.	Μοναστήριον, ίου, *n.*	Monasterium, ii, *n.*

Паперть

XVIII.

Des Batiments.	Von Gebäuden.	Of Buildings.
Batiment, edifice, *m.*	Gebäude, m	A Building.
Ville, cité, *f.*	Stadt, f.	A City.
Porte, *f.*	Thor, n.	A Gate.
Herſe, Sarrazine, *f.*	Fallgitter, n.	A Portcullis.
Tour, *f.*	Thurm, m.	A Tower.
Château, Fort, *m.*	Veſtung, f.	A Caſtle.
Maiſon, *f.*	Haus, n.	An Houſe.
Palais, *m.*	Schloß, n. Pallaſt, m.	A Palace.
Cabane, Chaumi(ére, *f.*	Schäferhütte, Strohhütte, f.	A Cottage.
Aqueduc, *m.*	Waſſerleitung, f.	A Conduit.
Canal, conduit, *m.*	Waſſerröhre, f.	A Conduit-Pipe.
Hôpital, hôtel-dieu,	Hoſpital, n.	An Hoſpital.
College, *m.* (*m.*	Collegium, n.	A College.
Bibliotheque, *f.*	Bibliothek, f.	A Library.
Cour, Maiſon de ville, *f.*	Richthaus, Rathhaus, n.	A Court or Seſſions-houſe.
Bourſe, *f.* Chan-	Börſe, f.	An Exchange.
Magazin, *m* (ge, *m.*	Vorrathshaus, Provianthaus, Magazin, n.	A Magazin or Store-houſe.
Senat, Parle-(ment, *m.*	Senat, m. Obergerichts-	A Senate-houſe.
Cloître, couvent, monaſtére, *m.*	Kloſter, n. (haus, n.	A Religious-houſe or Monaſtery.

 Porti-

Паперть.	Περιστύλιον, ίου, *n.*	Periſtylium, ii, *n.* Porticus, us, *f.*
Позорище.	Θέατρον, άτρου, *n.*	Theatrum, i, *n.*
Мѣсто гдѣ играютъ мячемъ или шарами.	Σφαιριστήριον, ίου, *n.*	Sphaeriſterium, ii, *n.*
Ристалище, поприще.	Στάδιον, ίου, *n.*	Stadium, ii, *n.*
Заборъ, мѣсто откуду начинали ристанія на коняхъ и въ колесницахъ сидящіе.	Ἀφετηρία, ας, *f.*	Carceres, um, *m. pl.*
Грань, предѣлъ поприща или ристалища.	Καμπτήρ, ῆρος, *m.*	Meta, ae, *f.*
Постоялый дворъ, гостинница.	Κατάλυμα, ατος, *n.*	Diverſorium, ii, *n.*
Домъ гдѣ вино продаютъ, погребъ.	Οἰνοπώλιον, ίου, *n.*	Taberna vinaria, *f.*
Кабакъ, корчма.	Καπηλεῖον, ου, *n.*	Caupona, ae, *f.*
Харчевня.	Ὀψοπώλιον, ίου, *n.*	Popina, ae, *f.*
Рукодѣльня, заводъ.	Ἐργαστήριον, ίου, *n.*	Officina, ae, *f.*
Мясный рядъ.	Κρεοπώλιον, ίου, *n.*	Macellum, i, *n.*
Аптека.	Φαρμακοπώλιον, ίου, *n.*	Pharmacopolium, ii, *n.*
Темница, тюрьма.	Δεσμωτήριον, ίου, *n.*	Carcer, eris, *n.*
Домъ работный.	Ἐργαστήριον, ίου, *n.*	Ergaſtulum, i, *n.*
Колодка, которую на шею и руки злодѣямъ накладываютъ.	Ποδοκάκη, ης, *f.* Ξύλον, *n.*	Cippus, i, *m.*

Portique, porche, *m.*	Halle, f. Vorhof einer Kirche, m.	Cloiſters.
Theatre, *m.*	Schaubühne, f.	A Play-houſe.
Jeu de paume, Tripot, *m.*	Ballhaus, n. Kegelplatz, m.	A Tennis-Court or Bowling-Green.
Stade, Courſe, Cirque, *m.*	Rennbahne, f.	A Race.
Barrieres, *pl. f.*	Schranken, pl. Ein mit einem Gehäge vermachter Platz.	The Stand.
Borne de cirque, *f.*	Ziel auf der Rennbahne, n.	The Goal or mark.
Hôtellerie, *f.*	Die Heerberge, f.	An Inn.
Taverne, *f.* Cabaret, *m.*	Weinhaus, n. Weinkeller, m Weinſchenke, f.	A Tavern.
Auberge, *f.*	Gaſthaus, Wirthshaus, n.	A Victualling-houſe
Gargotte, *f.*	Garküche, f.	A Cooks-Shop.
Attelier, *m.*	Werkſtatt, f.	A Shop or Work-houſe.
Boucherie, *f.*	Fleiſchhaus, n. Fleiſchbank, f.	The Shambles.
Apoticairerie, *f.*	Apotheke, f.	An Apothecaries-Shop.
Priſon, *f.*	Gefängniß, Stockhauß, n	A Jail or Priſon.
Maiſon de correction, *f.*	Zuchthaus, n.	An Houſe of Correction.
Ceps, *pl. m.* Entraves, *pl. f.*	Stock, m. Feſſeln, pl.	A Pair of Stocks.

безчестный столбъ, у котораго злодѣевъ приковываютъ.	Κλοιός, ȣ, *m.*	Numellae, arum, *f. pl.*
Висилица.	Σταυρός, ȣ, *m.*	Patibulum, i, *n.*
Рынокъ, площадь.	Ἀγορά, ᾶς, *f.*	Forum, i, *n.*
Городокъ, мѣстечко.	Πολίχνιον, ίȣ, *n.*	Oppidum, i, *n.*
Улица, дорога.	Πλατεῖα, ας, *f.*	Platea, æ, *f.*
Улочка, переулокъ.	Ῥύμη, ης, *f.*	Vicus, i, *m.*
Узкой проходъ.	Στενωπός, ȣ, com.	Angiportus, us, *m.*
Село, деревня.	Κώμη, ης, *f.*	Pagus, i, *m.*
Палатка, шатеръ, куща, наметъ.	Σκήνη, ης, *f.*	Tentorium, ii, *n.*
Овчарня, хлѣвъ.	Αὐλία, ας, *f.*	Caula, æ, *f.* } Stabulum, i, *n.*
Конюшня, стойло.	Ἱπποστάσιον, ίȣ, *n*	Equile, is, *n* } Stabulum, i, *n.*
Ясли.	Φάτνη, ης, *f.*	Præſepe, is, *n.*
Хлѣвъ свиной.	Συφεός, ȣ, *m.*	Hara, æ, *f.*
Курятникъ, клѣть.	Ὀρνιθών, ῶνος, *m.*	Cors, cortis, *f.*
Голубятня.	Περιστερεών, ῶνος, *m.*	Columbarium, ii, *n.*
Дворъ.	Αὐλή, ῆς, *f.*	Aula, æ, *f.*
Поварня.	Μαγειρεῖον, ȣ, *n.*	Culina, æ, *f.*
Прихожая.	Τρικλίνιον, ίȣ, *n.*	Conclave diſcubitorium.
Столовая.	Τρικλίνιον, ίȣ, *n.*	Pranſorium, ii, *n.*
Спальня, ложница.	Κοιτών, ῶνος, *m.*	Cubiculum, i, *n.*

Pilori, *m.*	Pranger, m. Schandsäule, f.	A Pillory.
Potence, *f.* Gibet, *m.*	Galgen, m.	A Gallows.
Marché, *m.* Place, *f.*	Markt, Marktplatz, m.	A Marker-place.
Bourg, *m.* Ville, Burgade, *f.*	Flecken, m. Städtlein, n.	A Town.
Rue, *f.* Chemin, *m.*	Straße, Gasse, f.	A Street.
Rue étroite, ruelle, *f.*	Gäßchen, n.	A Lane.
Passage étroit, *m.* Allée, *f.*	Stadtpförtchen, enges Gäßchen, n.	An Ally or narrow-lane.
Village, *m.*	Dorf, n.	A Country Town or Village.
Tente, Cabane, Loge, *f.*	Zelt, Gezelt, n.	A Booth.
Bergerie, *f.* Etable à Brebis, Parc, *m.*	Schaafstall, m.	A Fold.
Ecurie, *f.* (oire, *f.*	Marstall, Pferdstall, m.	A Stable.
Crêche, Mange-	Krippe, f.	A Manger, a Rack.
Etable à cochons, *m.*	Schweinstall, m.	A Swine-sty.
Muë, *f.* Poulalier, *m.*	Hünerhof, m. Hünerhaus, n.	A Coop or Pen.
Colombier, Pigeonnier, *m.*	Taubenhaus, n. Taubenschlag, m.	A Pigeon-house.
Sale, halle, *f.*	Saal, m.	An Hall.
Cuisine, *f.*	Küche, f.	A Kitchen.
Sale, *f.* Parloir, *m.*	Nebenzimmer, n.	A Parlour.
Sale à manger, Sale à diner, *f.*	Eßsaal, m. Tafelgemach, n.	A Dining-Room.
Chambre à coucher.	Schlafzimmer, n.	A Bed-Chamber.

Внутренная храмина, покой, или свѣтлица.	Μυχὸς, ȣ̃, *m.*	Penetrale, is, *n.* Conclave, is, *n.*
Учебная.	Μȣσεῖον, ȣ, *n.*	Muſeum, i, *n.*
Нужникъ.	Ἀφεδρὼν, ῶνος, *m.*	Latrina, æ, *f.*
Погребъ.	Ἀποθήκη, ης, *f.*	Cella, æ, *f.*
Закромъ, житница. Чуланъ.	Ταμιεῖον, ȣ, *n.*	Promptuarium, ii, *n.* Carnarium, ii, *n.*
Чердакъ, теремъ, горница.	Ἀνώγεον, ȣ, *n.*	Cœnaculum, i, *n.*
Перила.	Προβολὴ, ῆς, *f.*	Pergula, æ, *f.*
Хлѣбня.	Ἀρτοκοπεῖον, ȣ, *n.*	Piſtrinum, i, *n.*
Мельница.	Μύλη, ης, *f.*	Mola, æ, *f.*
Кирпичъ.	Πλίνθος, ȣ, *m.*	Later, eris, *m.*
Черепица.	Κέραμος, άμȣ, *m.*	Tegula, æ, *f.*
Гонтъ, гонтина, драница.	Σχίδαξ, ακος, *m.*	Scandula, æ, *f.*
Известь.	Τίτανος, ȣ, *f.* Κονία, *f*	Calx, cis, *f.*
Гипсъ.	Κονίαμα, ατος, *n.*	Tectorium, ii, *n.*
Известь съ пескомъ.		Intritum, i, *n.*
Глина.	Πηλὸς, ȣ̃, *m.*	Lutum, i, *n.*
Щебень.	Ἐρείπιον, ίȣ, *n.*	Rudus, eris, *n.*
Основаніе.	Θεμέλιον, ίȣ, *n.*	Fundamentum, i, *n.*
Стѣна.	Τεῖχος, εος, ȣς, *n.*	Paries, etis, *m.*
Столпъ, подпора.	Κίων, ονος, com.	Columna, æ, *f.*
Уголъ.	Γωνία, ας, *f.*	Angulus, i, *m.*
Преддверіе, мѣсто предъ входомъ въ домъ, присѣнокъ.	Πρόθυρον, ȣ, *n.*	Veſtibulum, i, *n.*

Покры-

Lieu le plus retiré d'un édifice. Cabinet, *m.*	Zimmer, n. Stube, f. Gemach, n. Kammer, f.	An Inner Room. A Cloſet or any Room in general.
Etude, *f.*	Studierſtube, f.	A Study.
Lieux, *pl. m.* Privé, *m.*	Abtritt, m. heimliches Gemach.	A Privy or Houſe of Office.
Cave, *f.* Celier, *m.*	Keller, m.	A Cellar.
Dépenſe, *f.*	Vorrathskammer, f.	A Buttery or Storé-Houſe.
Garde-manger, *m.*	Speiſekammer, f.	A Larder.
Chambre en galetas, *f* Grenier, *m*	Bodenkammer, f. Speicher, m.	A Garret or Vpper-Room.
Galerie, *f.*	Altan, Erker, m.	A Gallery.
Boulangerie, *f.* Fournil, *m.*	Backhaus, n. Backſtube, f.	A Bake-houſe.
Moulin, *m.*	Mühle, f.	A Mill.
Brique, *f.*	Ziegel, m.	A Brick.
Tuile, *f.*	Dachſtein, Dachziegel, m	A Tile.
Bardeau, *m.*	Schindel, f.	A Shingle.
Chaux, *f.*	Kalk, oder Kalch m.	Lime.
Plâtre, *m.*	Gyps, m.	Plaſter or Parget.
Mortier, ciment, *m.*	Mörtel, Mauerkalk, m.	Mortar.
Argile, *f.* Terre graſſe.	Leim, m.	Clay.
Décombres, *f. pl.*	Schutt, m.	Rubbish.
Fondement, *m.*	Grund, m.	A Foundation.
Muraille, *f.* Mur, *m.*	Wand, Mauer, f.	A Wall.
Pilier, *m.* Colomne, *f.*	Pfeiler, m.	A Pillar.
Coin, Angle, *m.*	Winkel, m.	A Corner.
Entrée *f.* Veſtibule, Portique, *m.*	Vorhof, m. Vorhaus, n. Vorſaal, m	A Porch.

Покрытое крыльцо.	Κατάκλυςρον, ου, n.	Compluvium, ii, n.
Ворота, врата. Дверь.	Θύρα, ας, f.	Janua, æ, f. Oſtium, ii, n.
Брящало, кольце у воротъ, коимъ стучатъ.	Κορώνη, ης, f.	Cornix, icis, f.
Защолчка.	Κλεῖθρον, ου, n.	Clauſtrum, i, n.
Засовка, запирка, запоръ.	Ἐπιβλὴς, ῆτος, m.	Repagulum, i, n.
Щель, разсѣлина.	Κλειθρία, ας, f. Ὀπὴ, ῆς.	Rima, æ, f.
Переднія ворота.	Πρόθυρον, ύρου, n.	Anticum, i, n.
Заднія ворота.	Ψευδόθυρον, ύρου, n.	Poſticum, i, n.
Замокъ.	Κλεῖθρον, ου, n.	Sera, æ, f.
Ключь.	Κλεὶς, δὸς, f.	Clavis, is, m.
Засовъ, запоръ.	Μοχλὸς, οῦ, m.	Obex, icis, d. Peſſulus, i, m.
Крюкъ у воротъ или у дверей.	Στροφεὺς, έος, m.	Cardo, inis, com.
Надпражіе.	Ὑπέρθυρον, ου, n.	Superliminare, is, n.
Верея.	Παραςὰς, άδος, f.	Poſtis, is, m.
Калитка.	Θυρίδιον, ίου, n.	Oſtiolum, i, n.
Створчетыя ворота, или двери.	Δικλὶς, ίδος, f.	Valvæ, arum, f.
Прагъ, порогъ.	Οὐδὸς, οῦ, m.	Limen, inis, n.
Окно.	Θυρὶς, ίδος, f.	Feneſtra, æ, f.
Оконница.	Κιγκλὶς, ίδος, f.	Tranſenna, æ, f.
Решетка.	Δρύφακτος, άκτου, m.	Cancelli, orum, m.

Кровля

Appentis, *m.* Auvent.	Regendach vor einer Hausthüre, n.	A Penthouse.
Grande porte, Porte cochere, *f.* Porte, *f.*	Thor, n. Thüre, f.	A Gate. A Door.
Racloire, *f.* marteau de porte, *m.*	Thürklöpfel, Thürhammer, Thürring, m.	A Knocker or Ring of a Door.
Loquet, *m.* Cadole, *f.*	Thürklinke, f Riegel, m.	A Latch.
Barre, *f.*	Riegelbaum, m.	A Bar.
Fente, Crevasse, *f.*	Spalt, Riß, m.	A Chink.
Porte de devant, *f.*	Vorderthüre, f.	A Fore-door.
Porte de derriere, *f.*	Hinterthüre, f.	A Back-door.
Serrure, *f.*	Schloß, n.	A Lock.
Clef, *f.*	Schlüssel, m.	A Key.
Verrou, Verrouïl, *m.*	Riegel, m.	A Bolt.
Gond, *m.* Charniére, *f.*	Thürangel, f.	An Hinge.
Linteau, *m.*	Obere Thürschwelle, f.	The Lintel.
Jambage de porte, Huisserie, *f.*	Thürpfoste, f.	A Post.
Guichet, *m.*	Thürlein in der großen Thüre.	A Wicket.
Porte brisée ou a deux Battants.	Gebrochene Thüre, f.	Folding-doors.
Seuil de la porte, *m.*	Untere Schwelle, f.	A Threshold.
Fenêtre, *f.*	Fenster, n.	A Window.
Chassis, *m.* Ferrures d'une fenêtre, *pl.*	Fensterrahm, m.	A Casement.
Jalousies, *f.* barreaux, Treïllis, *pl. m.*	Fensterkorb, Vorsetzfenster von Haartuch, Papier u. d. g.	A Lattice.

Toit,

Кровля, кровъ.	Στέγη, ης, *f.*	Tectum, i, *n.*
Верьхъ кровли.	Ἀκρωτήριον, ίου, *n.*	Fastigium, ii, *n.*
Жолобъ.	Γεῖσσον, ου, *n.*	Suggrundium, ii, *n.*
Сводъ.	Καμάρα, ας, *f.* Φάτνωμα, τος, *n.*	Fornix, icis, *m.* Laquear, aris, *n.*
Подпора, под-	Ἀντηρὶς, ίδος, *f.*	Tibicen, inis, *m.*
Матица. (ставка.	Δοκὸς, οῦ, *f.*	Trabs, abis, *f.*
Козелъ подъ кровлею, перекладъ, брусъ.	Δοκὶς, ίδος, *f.*	Tignum, i, *n.*
Дска, доска.	Σανὶς, ίδος, *f.*	Tabula, æ, *f.*
Гвоздь.	Ἧλος, ου, *m.*	Clavus, i, *m.*
Дощечка.	Σανίδιον, ίου, *n.*	Asserculus, i, *m.*
Деревянный гвоздь.	Πάσσαλος, άλου, *m.*	Paxillus, i, *m.*
Жилье, ярусъ.	Στέγασμα, ατος, *m*	Contignatio, onis, *f.*
Помостъ въ до- (мѣ.	Ἔδαφος, εος, ους, *n.*	Pavimentum, i, *n.*
Полъ.	Πέδον, ου, *n.*	Solum, i, *n.*
Лѣсница.	Κλίμαξ, ακος, *f.*	Scalæ, arum, *f.*
Лѣсница круглая.	Κλίμαξ ἑλικτή.	Scalæ cochlides, *f.*
Ступень.	Βαθμὸς, οῦ, *m.*	Gradus, us, *m.*
Потолокъ.	Καμάρωσις, εως, *f*	Concameratio, onis, *f*
Труба.	Καπνοδόχη, ης, *f*	Caminus, i, *m.*
Очагъ.	Ἐσχάρα, ας, *f.*	Focus, i, *m.*
Печь, пещь.	Κάμινος, ου, *f.*	Fornax, acis, *f.*
Тоже.	Ἰπνὸς, ου, *f.* Κλίβανος, ου, *m.*	Furnus, i, *m.*

О богѣ

Toit, *m.*	Dach, n.	The Roof an Houſe.
Faite, Sommet. *m.*	Giebel, m.	The Ridge.
Goutiere, Severonde, *f.*	Traufrinne, f.	The Eaves.
Arcade, Voute.	Schwibbogen, m.	An Arch.
Voute, *f.*	Gewölb, n.	A vaulted Roof.
Appui, *m.* Etaïe, *f.*	Lehne, Stütze, f.	A Prop.
Poutre, *f.*	Balken, m.	A Beam.
Soliveau, cherron, *m.*	Querbalken, m. Sparre, f.	A Rafter.
Planche, *f.* Ais, *m.*	Brett, n.	A Board.
Clou, *m.*	Nagel, m.	A Nail.
Latte, *f.*	Latte, f.	A Lath.
Cheville, *f.*	Pflock, m.	A Pin or Peg.
Etage, *f.*	Stockwerk, n.	A Story.
Pavé, *m.*	Steinpflaſter, Eſtrich, n.	A Pavement.
Plancher, *m.*	Fußboden, m.	The Floor.
Eſcalier, *m.* Montée, *f.*	Treppe, f.	Stairs.
Eſcalier à vis, *m.*	Windeltreppe, f.	Winding-Stairs.
Degrés, *pl. m.*	Treppenſtuffe, f.	A Step or Round.
Platfond, *m.*	Kopfboden in einem Hauſe, m.	A Cieling.
Cheminée, *f.*	Feuermauer, f. Schorſtein, Kamin, Ofen, m.	A Chimney.
Foïer, *m.*	Heerd, m.	An Hearth.
Fournaiſe, *f.*	Brennofen, Schmelzofen m.	A Furnace.
Four, *m.*	Backofen. m.	An Oven.

De

XIX.

О богѣ.	Περὶ ΘΕΟΥ̃.	De Deo.
Богъ.	Θεός, ȣ̃, *m.*	Deus, i, *m.*
божество.	Θεότης, ητος, *f.*	Deitas, atis, *f.*
Господь.	Κύριος, ίȣ, *m.*	Dominus, i, *m.*
Господство.	Κυριότης, ητος, *f.*	Dominium, i, *n.*
Свойство существенное.	Ἐπίθετον, ȣ, *n.*	Attributum, i, *n.*
безконечный.	Ἄπειρος, ȣ, *m.*	Infinitus, a, um.
Вѣчный.	Ἀΐδιος, ίȣ, *m.*	Aeternus, a, um.
блаженный.	Μακάριος, ίȣ, *m.*	Beatus, a, um.
Совершенный.	Τέλειος, είȣ, *m.*	Perfectus, a, um.
Простый, несложный.	Ἀσύνθετος, έτȣ, *m.*	Simplex, icis, omn.
Непремѣняемый.	Ἀμετάβολος, όλȣ, *m.*	Immutabilis, e.
Непостижимый.	Ἀκατάληπτος, ȣ, *m.*	Incomprehensibilis, (e.
Существо.	Οὐσία, ας, *f.*	Essentia, ae, *f.*
Единство, единица.	Μονὰς, άδος, *f.*	Unitas, atis, *f.*
Лице, vпостась.	Ὑπόστασις, εως, *f.*	Persona, ae, *f.*
Троица.	Τριὰς, άδος, *f* (*m.*	Trinitas, atis, *f.*
Отецъ.	Πατὴρ, τέρος, τρὸς,	Pater, tris, *m.*
Нерожденный (рецъ.	Ἀγέννητος, ȣ, *m.*	Ingenitus, a, um.
Создатель, тво-	Κτίστης, ȣ, *m.*	Creator, oris, *m.*
Творенiе, созда-	Κτίσις, εως, *f.*	Creatio, onis, *f.*
Сынъ. (нiе.	Υἱὸς, ȣ̃, *m.*	Filius, ii, *m.*
рожденный.	Γεννητὸς, ȣ̃, *m.*	Genitus, a, um.
Iисусъ.	Ἰησȣ̃ς, ȣ̃, *m.*	Jesus, u, *m.*

Хри-

XIX.

De Dieu.	Von GOtt	Of GOD.
Dieu, *m.*	GOtt, m.	GOD.
Divinité, *f.*	Gottheit, f.	The Godhead.
Seigneur, *m.*	Herr, m.	Lord.
Seigneurie, Grandeur, *f.*	Herrſchafft, f.	Lordship.
Attribut eſſentiel, *m.*	Weſentliche Eigenſchafft.	An Attribute.
Infini.	Unendlich.	Infinite.
Eternel.	Ewig.	Eternal.
Bien-heureux, Benit.	Selig.	Bleſſed.
Parfait.	Vollkommen.	Perfect.
Simple.	Einfach, einfältig.	Simple.
Immuable.	Unveränderlich.	Immutable.
Incomprehenſible.	Unbegreiflich.	Incomprehenſible.
Eſſence, *f.*	Weſen, n.	Eſſence.
Unité, *f.*	Einheit, f.	Unity.
Perſonne, *f.*	Perſon, f.	A Perſon.
Trinité, *f.*	Dreyfaltigkeit, f.	Trinity.
Pere, *m.*	Vater, m.	The Father.
Qui n'eſt pas engendré.	Nicht gebohren.	Unbegotten.
Createur, *m.*	Schöpfer, m.	The Creator.
Creation, *f.*	Schöpfung, f.	Creation.
Fils, *m.*	Sohn, m.	The Son.
Engendré.	Gebohren.	Begotten.
Jeſus, *m.*	Jeſus, m.	Jeſus.

Chriſt,

Христосъ.	Χριστὸς, ȣ, *m.*	Christus, i, *m.*
Искупитель.	Λυτρωτὴς, ȣ, *m.*	Redemtor, oris, *m.*
Искупленіе.	Λύτρωσις, εως, *f.*	Redemtio, onis, *f.*
Цѣна.	Λύτρον, ȣ, *n.*	Pretium, ii, *n.*
Спаситель.	Σωτὴρ, ῆρος, *m.*	Servator, oris, *m.*
Спасеніе.	Σωτηρία, ας, *f.*	Salus, utis, *f.*
Ходатай, посредственникъ.	Μεσίτης, ȣ, *m.*	Mediator, oris, *m.*
Воплощеніе.	Ἐνσάρκωσις, εως, *f.*	Incarnatio, onis, *f.*
Зачатіе.	Σύλληψις, εως, *f.*	Conceptio, onis, *f.*
Рождество.	Γέννησις, εως, *f.*	Nativitas, atis, *f.*
Искушеніе.	Πειρασμὸς, ȣ, *m.*	Tentatio, onis, *f.*
Преображеніе.	Μεταμόρφωσις, εως, *f.*	Transfiguratio, onis, *f.*
Крестъ.	Σταυρὸς, ȣ, *m.*	Crux, cis, *f.*
Распятіе.	Σταύρωσις, εως, *f.*	Crucifixio, onis, *f.*
Чудо.	Θαῦμα, τος, *n.*	Miraculum, i, *n.*
Воскресеніе.	Ἀνάστασις, εως, *f.*	Resurrectio, onis, *f.*
Вознесеніе.	Ανάβασις, εως *f.*	Ascensio, onis, *f.*
Ходатайство.	Ἔντευξις, εως, *f.*	Intercessio, onis, *f.*
Судія.	Κριτὴς, ȣ, *m.*	Judex, icis, *com.*
Судъ.	Κρίσις, εως, *f.*	Judicium, ii, *n.*
Небо.	Οὐρανὸς, ȣ, *m.*	Coelum, i, *n.*
Слава.	Δόξα, ης. *f.*	Gloria, æ, *f*
Адъ.	Ἅδης, ȣ, *m.*	Infernus, i, *m.*
Мука, мученіе.	Βάσανος, άνȣ, *f.*	Tormentum, i, *n.*
Духъ Святый.	Πνεῦμα ἅγιον, *n.*	Spiritus Sanctus, *m.*
Исходящій.	Ἐκπορευόμενος, ȣ, *m.*	Procedens, tis,

Осн

Christ, *m.*	Christus, m.	Christ.
Redempteur, *m.*	Erlöser, m.	A Redeemer.
Redemption, *f.*	Erlösung, f.	Redemption.
Prix, *m.*	Entgeld, n. Lösungspfenning, m.	A Price.
Sauveur, *m.*	Heiland, m.	A Saviour.
Salut, *m.*	Heil, n.	Salvation.
Mediateur, *m.*	Mittler, m.	A Mediater.
Incarnation, *f.*	Menschwerdung, f.	Incarnation.
Conception, *f.*	Empfängniß, f.	Conception.
Nativité, *f.*	Geburth, f.	Nativity.
Tentation, *f.*	Versuchung, f.	Temptation.
Transfiguration, *f.*	Verklärung, f.	Transfiguration.
Croix, *m.*	Kreuz, n.	The Crofs.
Crucifiement, *m.*	Kreuzigung, f.	Crucifixion.
Miracle, *m.*	Wunder, Wunderwerk, n.	A Miracle.
Refurrection, *f.*	Auferstehung, f.	Refurrection.
Afcenfion, *f.*	Himmelfahrt, f.	Afcenfion.
Interceffion, *f.*	Fürbitte, f.	Interceffion.
Juge, *m.*	Richter, m.	A Judge.
Jugement, *m.*	Gericht, n.	Judgement.
Ciel, *m.*	Himmel, m.	Heaven.
Gloire, *f.*	Herrlichkeit, f.	Glory.
Enfer, *m.*	Hölle, f.	Hell.
Tourment, *m.*	Marter, Pein, f.	Torment.
Saint Efprit.	Der Heilige Geist.	The Holy Ghoft.
Qui procede.	Der da ausgehet.	Proceeding.

Celui

Освятитель.	Ἁγιάζων, οντος, *m.*	Sanctificator, oris, *m.*
Утѣшитель.	Παράκλητος, ήτου, *m.*	Conſolator, oris, *m.*
Даръ, дарованіе.	Χάρισμα, τος, *n.*	Donum, i, *n.*
Благодать.	Χάρις, ριτος, *f.*	Gratia, æ, *f.*

XX.

О духахъ созданныхъ.	Περὶ Πνευμάτων κτιστῶν.	De Spiritibus creatis.
Ангелъ.	Ἄγγελος, έλου, *m.*	Angelus, i, *m.*
Духъ.	Πνεῦμα, τος, *n.*	Spiritus, us, *m.*
Святый.	Ἅγιος, ίου, *m.*	Sanctus, i, *m.*
Діяволъ, чертъ.	Διάβολος, όλου, *m.*	Diabolus, i, *m.*
Злый духъ.	Ἀλάστωρ, ορος, *m.*	Furia, ae, *f.* (i, *m.*
Страшилище.	Μορμολύκειον, ου, *n.*	Terriculamentum, i, *n.*
Привидѣніе.	Φάντασμα, ατος, *n.*	Spectrum, i, *n.*
Ворожея, вѣдьма.	Φαρμακεύτρια, ίας, *f.*	Saga, ae, *f.*
Заклинатель, колдунъ, волхвъ.	Ἐξορκιστής, οῦ, *m.*	Exorciſta, ae, *m.*
Душа.	Ψυχή, ῆς, *f.*	Anima, ae, *f.*
Растительная душа.	Αὐξητική Ψυχή	Anima Vegetativa, æ, *f.*
Чувственная душа.	Αἰσθητική Ψυχή	Anima Senſitiva, æ, *f.*
Разумная душа.	Λογική Ψυχή	Anima Rationalis, is, *f.*
Мужъ.	Ἀνήρ, έρος, δρος, *m.*	Vir, viri, *m.*
Жена.	Γυνή, αικός, *f.*	Mulier, eris, *f.*

О си-

Celui qui ſanctifie, Sanctificateur, *m*	Der da heiliget, Heiligmacher, m.	The Sanctifier.
Conſolateur, *m.*	Tröſter, m.	The Comforter.
Don, *m.*	Gabe, f.	A Gift.
Grace, *f.*	Gnade, f.	Grace.

XX.

Des Eſprits créés.	**Von erſchaffenen Geiſtern.**	**Of created Spirits.**
Ange, *m.*	Engel, m.	An Angel.
Eſprit, *m.*	Geiſt, m.	A Spirit.
Saint, *m.*	Heiliger, m.	A Saint.
Diable, *m.*	Teufel, m.	The Devil.
Eſprit malin.	Böſer Geiſt.	A Fiend.
Epouvantail, Fantome, *m.*	Popanz, m. Schreckbild, n. Strohkerl, m.	A Bugbear.
Spectre, *m.* Apparition, *f.*	Geſpenſt, n. Nachtgeiſt, m.	An Apparition.
Sorciere, magicienne, *f.*	Hexe, f.	A Witch.
Magicien, *m.*	Teufelsbanner, m.	A Conjurer.
Ame, *f.*	Seele, f.	A Soul.
Ame { Vegetative.	Belebende } Seele.	The { Vegetative } Soul.
Ame { Senſitive.	Empfindliche, ſinnliche } Seele.	The { Senſitive } Soul.
Ame { Raiſonable.	Vernünftige } Seele.	The { Rational } Soul.
Homme, *m.*	Mann, m.	A Man.
Femme, *f.*	Weib, n.	A Woman.

XXI.

О силахъ и качествахъ душевныхъ.	Περὶ τῶν Δυνάμεων τῆς Ψυχῆς.	De Facultatibus Animae.
	1.	
О чувствахъ, и вещахъ чувствамъ подверженныхъ.	Περὶ Αἰσθήσεων καὶ Αἰσθητῶν.	*De Senſibus & eorum Obiectis.*
Зрѣніе.	Ὅρασις, εως, *f.*	Viſus, us, *m.*
Свѣтъ.	Φῶς, Φωτός, *n.*	Lux, lucis, *f.*
Сіяніе, блистаніе, блескъ.	Μαρμαρυγὴ, ῆς, *f.*	Splendor, oris, *m.*
Тьма, темнота, мракъ.	Σκότος, εος, ους, *n.*	Tenebræ, arum, *f.*
Тѣнь, сѣнь.	Σκιά, ᾶς, *f.*	Vmbra, æ, *f.*
Цвѣтъ	Χρόα, ας, *f.*	Color, oris, *m.*
Бѣлый.	Λευκὸς, ὴ, ὸν,	Albus, a, um.
Черный.	Μέλας, αινα, αν.	Niger, a, um.
Сѣрый.	Γλαυκὸς, ὴ, όν.	Canus, a, um, Cæſius, a, um.
Красный.	Ἐρυθρός, ὰ, όν.	Ruber, bra, brum,
Желтый.	Ξανθὸς, ὴ, όν.	Flavus, a, um,
Голубый.	Κυάνεος, α, ον.	Cæruleus, a, um,
Багряный, багровый.	Πορφύρεος, α, ον.	Purpureus, a, um,
Темный.	Φαιὸς, ὰ, όν.	Fuſcus, a, um,
Пестрый, разноцвѣтный.	Ἑτερόχροος, οα, ον.	Diſcolor, oris, *omn. gen.*
Обоняніе.	Ὄσφρησις, εως, *f.*	Odoratus, us, *m.*
Запахъ, воня.	Ὀσμὴ, ῆς, *f.*	Odor, oris, *m.*
Благоуханіе.	Εὐωδία, ας, *f.*	Fragrantia, æ, *f.*

XXI.

Des Facultés de l'ame.	Von Kräften und Eigenschafften der Seele.	Of the Faculties of the Soul.

I.

Des Sens et de leurs objets.	Von den Sinnen und sinnlichen Dingen.	*Of the Senses and thier Objects.*
Vue, *f.*	Gesicht, Sehen, n.	The Sight.
Lumiére, *f.*	Licht, n.	Light.
Clarté, Splendeur, *f.*	Glanz, großer Schein, m.	Brightneſs.
Tenebres, *pl.* obſcurité, *f.*	Finſterniß, f.	Darkneſs.
Ombre, *f.* Ombrage, *m.*	Schatten, m.	Shadow.
Couleur, *f.*	Farbe, f.	Colour.
Blanc.	Weiß.	White.
Noir.	Schwarz.	Black.
Gris.	Grau.	Gray.
Rouge.	Roth.	Red.
Jaune.	Gelb.	Yellow.
Bleu.	Blau.	Blue.
Pourpré.	Purpurroth.	Purple.
Brun.	Braun.	Brown.
Bigarré, de diverſes couleurs.	Buntſcheckig.	Parti-coloured.
Odorat, *m.*	Geruch, m. Riechen, n.	The Smell.
Odeur, Senteur, *f.*	Geruch, m.	A Scent or Smell.
Bonne odeur.	Guter Geruch.	A Sweet Smell.

Смрадъ, худый запахъ.	Δυσωδία, ας, *f.*	Fœtor, oris, *m.*
Вкушеніе.	Γεῦσις, εως, *f.*	Guſtus, us, *m.*
Вкусъ.	Χυλὸς, ȣ, *m.*	Sapor, oris, *m.*
Сладкій.	Γλυκὺς, εῖα, ύ.	Dulcis, *c.* e, *n.*
Горькій.	Πικρὸς, ὰ, όν.	Amarus, a, um,
Кислый.	Ὀξώδης, εος, ȣς, co.	Acidus, a, um,
Слышаніе.	Ἀκοὴ, ῆς, *f.*	Auditus, us, *m.*
Звонъ, звукъ, слухъ, гласъ.	Ἦχος, ȣ *m.*	Sonus, i, *m.*
Осязаніе.	Ἁφὴ, ῆς, *f.*	Tactus, us, *m.*
Теплый.	Θερμός, ὴ, όν.	Calidus, a, um.
Хладный.	Ψυχρὸς, ὰ, όν.	Frigidus, a, um.
Мокрый.	Ὑγρὸς, ὰ, όν.	Humidus, a, um.
Сухій.	Ξηρὸς, ὰ, όν.	Siccus, a, um.
Густый.	Παχὺς εῖα, ύ.	Denſus, a, um.
рѣдкій.	Ἀραιὸς, ὰ, όν.	Rarus, a, um.
Тяжелый.	Βαρὺς, εῖα, ύ.	Gravis, e.
Легкій.	Κȣφὸς, ὴ, όν.	Levis, e.
Твердый, жесткій.	Σκληρὸς, ὰ, όν.	Durus, a, um.
Мягкій.	Μαλακὸς, ὴ, όν.	Mollis, e.
Гибкій, вязкій, липкій.	Γλισχρὸς, ὰ, όν.	Lentus, a, um.
Ломкій, крухкій.	Ψαθυρὸς, ὰ, όν.	Fragilis, e.
Теплота.	Θερμότης, ητος, *f.*	Calor, oris, *m.*
Стужа.	Ψυχρότης, — —	Frigus, oris, *n.*
Мокрота.	Ὑγρότης, — —	Humiditas, atis, *f.*
Сухость.	Ξηρότης, — —	Siccitas, atis, *f.*
Густость.	Παχύτης, — —	Denſitas, atis, *f.*

рѣд

Puanteur, mauvaise odeur, *f.*	Gestank, m. übler Geruch.	A Stink.
Goût, *m.*	Geschmack, m. Schmecken, n.	The Tast.
Goût, *m.* Saveur, *f.*	Geschmack, m.	A Relish.
Doux.	Süß.	Sweet.
Amer.	Bitter.	Bitter.
Aigre, Sur, Acide.	Sauer, essigsauer.	Sower.
Ouïe, *f.*	Gehör, n.	The Hearing.
Son, *m.*	Laut, m. Stimme, f. Schall, Klang, m.	A Sound.
Tact, toucher, *m.*	Fühlen, n. Gefühl, m.	The Touch or Feeling.
Chaud.	Warm.	Hot.
Froid.	Kalt.	Cold.
Humide, Mouillé.	Naß.	Moist.
Sec, Aride, Seché.	Trocken, Dürr.	Dry.
Epais, Condensé.	Dicht.	Thick.
Mince, Clair, Delié.	Dünn.	Thin.
Pesant, Lourd.	Schwer.	Heavy.
Léger.	Leicht.	Light.
Dur.	Hart.	Hard.
Mou, Mol.	Weich.	Soft.
Souple, Flexible.	Zähe.	Touhg.
Fragile, Frêle.	Zerbrechlich.	Brittle.
Chaleur, *f.*	Wärme, f.	Heat.
Froid, *m.*	Kälte, f.	Cold.
Humidité, Moiteur, *f.*	Feuchtigkeit, f.	Moisture.
Secheresse, Aridité *f*	Dürre, f.	Driness.
Epaisseur, Consistence, *f.*	Dichtigkeit, f.	Thickness.

рѣдкость.	Ἀραιότης, ητος, *f.*	Raritas, atis, *f.*
Тяжесть.	Βαρύτης. — —	Gravitas, atis, *f.*
Легкость.	Κȣφότης. — —	Levitas, atis, *f.*
Твердость, жестокость.	Σκληρότης. — —	Durities, ei, *f.*
Мягкость.	Μαλακότης. — —	Mollities, ei, *f.*
Вязкость, липкость, гибкость.	Γλισχρότης. — —	Lentor, oris, *m.*
Ломкость, крухкость.	Ψαθυρότης. — —	Fragilitas, atis, *f.*
	2.	
О разумѣ, волѣ, и страстяхъ.	Περὶ τȣ̃ Νόȣ, Θελήματος καὶ Παθῶν.	*De Intellectu, Voluntate & Affectibus.*
Умъ.	Νόος, νȣ̃ς, νόȣ, νȣ̃, *m.*	Mens, tis, *f.*
Мысль, разумѣнїе.	Διάνοια, ας, *f.*	Intellectus, us, *m.*
Разумъ.	Λόγος, ȣ, *m.*	Ratio, onis, *f.*
Знанїе, вѣдѣнїе.	Ἐπιςήμη, ης, *f.*	Scientia, æ, *f.*
Невѣжество, незнанїе, невѣдѣнїе.	Ἄγνοια, ας, *f.*	Ignorantia, æ, *f.*
Совѣсть.	Συνείδησις, εως, *f.*	Conſcientia, æ, *f.*
Разсужденїе.	Κρίσις, εως, *f.*	Judicium, ii, *n.*
Совѣтъ.	Βȣλὴ, ῆς, *f.*	Conſilium, ii, *n.*
Благоразумїе.	Φρόνησις, εως, *f.*	Prudentia, æ, *f.*
Неразумїе.	Ἀνοησία, ας, *f.*	Imprudentia, æ, *f.*
Премудрость, мудрость.	Σοφία, ας, *f.*	Sapientia, æ, *f.*
безумїе, дурачество, глупость.	Μωρία, ας, *f.*	Stultitia, æ, *f.*

безум-

Qualité d'une chofe mince, *f.*	Dünnigkeit, f.	Thinnefs.
Pefanteur, *f.*	Schwere, f.	Heavinefs.
Légéreté, *f.*	Leichtigkeit, f.	Lightnefs.
Dureté, *f.*	Härte, f.	Hardnefs.
Molleffe, Douceur, *f*	Weiche, Zärtlichkeit, f.	Softnefs.
Tenacité, Vifcofité Soupleffe, *f.*	Zähigkeit, f.	Toughnefs.
Fragilité, *f.*	Zerbrechlichkeit, f.	Brittlenefs.
	2.	
De l'Entendement, de la volonté, et des affections.	Vom Verstande, Willen und den Leidenschafften.	*Of the Underftanding, Will and Affections.*
Efprit, *m.* Ame, *f.*	Gemüth, n.	The Mind.
Entendement, *m.*	Verstand, m.	The Underftanding.
Raifon, *f.*	Vernunft, f.	Reafon.
Science, *f.* Savoir, *m*	Wissenschaft, f.	Knowlege.
Ignorance, *f.*	Unwissenheit, f.	Ignorance.
Confcience, *f.*	Gewissen, n.	The Confcience.
Jugement, *m.*	Urtheil, n.	Judgement.
Confeil, Avis, *m.*	Rath, m.	Counfel.
Prudence, *f.*	Klugheit, f.	Prudence.
Imprudence, Indifcretion, *f.*	Unbesonnenheit, f.	Indifcretion.
Sageffe, *f.*	Weisheit, f.	Wifdom.
Folie, Sottife, *f.*	Narrheit, Tummheit, f.	Folly.

Безумный, дуракъ, глупый.	Μωρὸς, ȣ, *m.*	Stultus, i, *m.*
Наука, хитрость, художество.	Τέχνη, ης, *f.*	Ars, artis, *f.*
Искусство, опытъ.	Πεῖρα, ας, *f.*	Experientia, æ, *f.*
Неискусный.	Ἄπειρος, ȣ, com.	Inexpertus, a, um
Вѣра.	Πίστις, έως, *f.*	Fides, ei, *f.*
Мнѣніе.	Δόξα, ης, *f.*	Opinio, onis, *f.*
Заблужденіе, погрѣшность.	Πλάνη, ης, *f.*	Error, oris, *m.*
Подозрѣніе.	Ὑποψία, ας, *f.*	Suſpicio, onis, *f.*
Сомнѣніе.	Ἀπορία, ας, *f.*	Dubitatio, onis, *f.*
Удивленіе.	Θαῦμα, ατος, *n.*	Admiratio, onis, *f.*
Воля.	Θέλημα, ατος, *n.*	Voluntas, atis, *f.*
Свобода, вольность.	Ἐλευθερία, ας, *f.*	Libertas, atis, *f.*
Страсти.	Πάθος, εος, ȣς, *n.*	Affectus, uum, *m.*
Упованіе.	Πεποίθησις, εως, *f.*	Fiducia, æ, *f.*
Любовь.	Ἔρως, ωτος, *m.*	Amor, oris, *m.*
Ненависть.	Μίσος, εος, ȣς, *n.*	Odium, ii, *n.*
Радость.	Χαρά, ᾶς, *f.*	Gaudium, ii, *n.*
Скорбь, болѣзнованіе.	Λύπη, ης, *f.*	Dolor, oris, *m.*
Веселіе.	Εὐφροσύνη, ης, *f.*	Lætitia, æ, *f.*

Fol, Fou, Sot, *m.*	Narr, m.	A Fool.
Art, *f.*	Kunst, f.	Art.
Experience, *f.* Essai, *m.*	Erfahrung, f.	Experience.
Inexperimenté, sans experience, mal-habile.	Unerfahren.	Unskilful.
Foi, croïance, *f.*	Glaub, m.	Faith or Belief.
Opinion, *f.*	Wahn, m.	Opinion.
Erreur, Meprise, *f.*	Irrthum, m.	Error or Mistake.
Suspicion, *f.* Soubçon, *m* Defiance, *f*	Verdacht, m.	Suspicion.
Doute, *m.* Incertitude, *f.*	Zweifel, m.	Doubting.
Admiration, Surprise, *f.* Etonnement, *m.*	Verwunderung, f.	Admiration, i, e, Wondering.
Volonté, *f.*	Willen, m.	The Will.
Liberté, *f.*	Freyheit, f.	Liberty.
Passions, *pl.*	Leidenschaften, f. pl.	The Affections or (Passions.
Confiance, Asseurance, *f.*	Zuversicht, f.	Trust.
Amour, *m.* Affection, *f.*	Liebe, f.	Love.
Haine, Aversion, *f.*	Haß, m.	Hatred.
Joie, *f.* Plaisir, *m.*	Freude, f.	Joy.
Douleur, chagrin, deplaisir, *m.* Affliction, *f.*	Schmerz, m. Betrübniß, f.	Grief.
Gaïeté, *f.* Enjouëment, *m.*	Lust, f.	Mirth.

Печаль.	Δυσθυμία, ας, *f.*	Triſtitia, æ, *f.*
Веселость, увеселенїе.	Ἱλαρότης, ητος, *f.*	Hilaritas, atis, *f.*
Желанїе.	Ἵμερος, ἐρȣ, *m.*	Deſiderium, ii, *n.*
Отвращенїе.	Φυγὴ, ῆς, *f.*	Fuga, æ, *f.*
Дерзость, отважность, смѣлость.	Θράσος, εος, ȣς, *n.*	Audacia, æ, *f.*
Отчаянїе.	Ἀνελπιςία, ας, *f.*	Deſperatio, onis, *f.*
Гнѣвъ.	Ὀργὴ, ῆς, *f.*	Ira, æ, *f.*
Удовольствїе.	Ἡδονὴ, ῆς, *f.*	Voluptas, atis, *f.*
Мщенїе.	Ἐκδίκησις, εως, *f.*	Vindicta, æ, *f.*
Стыдъ.	Αἰδὼς, όος, ȣ̃ς, *f.*	Pudor, oris, *m.*
Надежда.	Ἐλπὶς, ίδος, *f.*	Spes, ei, *f.*
Страхъ, боязнь.	Φόβος, ȣ, *m.*	Timor, oris, *m.*
Зависть.	Φθόνος, ȣ, *m.*	Invidia, æ, *f.*
Милосердїе.	Ἔλεος, εος, ȣς, *n.*	Miſericordia, æ, *f.*
Презрѣнїе.	Ὀλιγωρία, ας, *f.*	Contemtus, us, *m.*
Раскаянїе.	Μετάνοια, ας, *f.*	Pœnitentia, æ, *f.*

XXII.

О добродѣтеляхъ, и порокахъ.	Περὶ τῶν Ἀρετῶν καὶ Κακιῶν.	De Virtutibus Moralibus & Vitiis.
Добродѣтель.	Ἀρετὴ, ῆς, *f.*	Virtus, utis, *f.*
Порокъ.	Κακία, ας, *f.*	Vitium, ii, *n.*

Благе-

Tristesse, Melancholie, *f.*	Traurigkeit, f.	Sadness.
Bonne humeur, gaïllardise, Joïe, *f.*	Frölichkeit, f.	Chearfulness.
Desir, *m.* Envie, *f.*	Verlangen, n. Begierde, f.	Desire.
Aversion, *f.* Dégoût, *m.*	Abscheu, m.	Loathing.
Hardiesse, *f.* Courage, *m.* Fermeté, *f.*	Dreistigkeit, Kühnheit, f.	Boldness.
Desespoir, *m.*	Verzweifelung, f.	Despair.
Colére, *f.* Emportement, *m.*	Zorn, m.	Anger.
Plaisir, Contentement, *m.* Volonté, *f.*	Vergnügen, n.	Pleasure.
Vengeance, *f.*	Rache, f.	Revenge.
Honte, *f.* Opprobre, *m.*	Scham, f.	Shame.
Esperance, *f.*	Hoffnung, f.	Hope.
Crainte, Peur, *f.*	Furcht, f.	Fear.
Envie, *f.*	Neid, m.	Envy.
Misericorde, Pitié, Compassion, *f.*	Barmherzigkeit, Erbarmung, f.	Pity.
Mépris, Dedain, *m.*	Verachtung, f.	Scorn or Contempt.
Repentir, *m.* Repentance, *f.*	Reue, f.	Repentance.

XXII.

Des vertus et des vices.	Von Tugenden und Lastern.	Of Moral Virtues and Vices.
Vertu, *f.*	Tugend, f.	Virtue.
Vice, *m.*	Laster, n.	Vice.

Pieux,

благочестивый.	Εὐσεβὴς, έος, ȣ̃ς.	Pius, a, um
благочестїе.	Εὐσέβεια, ας, f.	Pietas, atis, f.
Злочестїе, безбожїе.	Ἀσέβεια, ας, f.	Impietas, atis, f.
Честный.	Καλοκάγαθος, ȣ.	Probus, i, m.
Честность.	Καλοκαγαθία, ας, f.	Probitas, atis, f.
Добрый.	Χρηςὸς, ȣ̃, m.	Bonus, a, um
Злый, худый.	Κακὸς, ȣ̃, m.	Malus, a, um.
Нравы.	Ἦθος, εος, ȣς, n.	Mores, um, m.
Обычай, обыкновенїе.	Συνήθεια, ας, f.	Conſuetudo, inis, f.
благополучїе.	Εὐτυχία, ας, f.	Res proſperæ.
Неблагополучїе, нещастїе.	Δυςυχία, ας, f.	Res adverſæ.
Грѣхъ.	Ἁμάρτημα, ατος, n	Peccatum, i, n.
Соблазнъ, обида.	Σκάνδαλον, άλȣ, n	Scandalum, i, n.
Прегрѣшенїе, погрѣшность.	Παράπτωμα, ατος, n	Delictum, i, n.
беззаконїе.	Μοχθηρία, ας, f.	Scelus, eris, n.
Плутъ, бездѣльникъ, висѣльникъ.	Μαςιγίας, ȣ, m. Νωτόπληξ.	Furcifer, eri, m.
Щастїе. (доля.	Εὐδαιμονία, ας, f.	Felicitas, atis, f.
бѣдность, злая	Ἀθλιότης, ητος, f.	Miſeria, æ, f.
Награжденїе, мзда.	Μισθὸς, ȣ̃, m.	Præmium, ii, n.
Казнь, наказанїе.	Τιμωρία, ας, f.	Pœna, æ, f.
Воздержанїе, умѣренность.	Σωφροσύνη, ης, f.	Temperantia, æ, f.

Сла-

Pieux, devot, religieux.	Fromm, gottſelig, andächtig.	Godly.
Pieté, Devotion, *f.*	Frömmigkeit, Gottſeligkeit, Andächtigkeit, f.	Godlineſs.
Impieté, irreligion, *f.*	Gottloſigkeit, Ruchloſigkeit, f.	Ungodlineſs.
Honnête.	Ehrlich, Löblich.	Honeſt.
Honnêteté, *f.*	Ehrbarkeit, f.	Honeſty.
Bon.	Gut.	Good.
Mechant, mauvais.	Böſe.	Bad.
Moeurs, *pl.*	Sitten, pl.	Manners.
Coutume, *f.*	Gewohnheit, f. Herkommen, n.	A Cuſtom.
Proſperité, *f.*	Wohlfahrt, f. Wohlergehen, n.	Proſperity.
Adverſité, *f.*	Widerwärtigkeit, f.	Adverſity.
Péché, *m.*	Sünde, f.	A Sin.
Scandale, *m.* Offenſe, *f.*	Aergerniß, Beleidigung f	An Offence.
Faute, inadvertence, *f.*	Fehler, m. Verſehen, n.	An Overſight.
Crime, *m.* Mechanceté, *f.*	Miſſethat, f. Verbrechen, n.	Villany or Wickedneſs.
Vilain, Coquin. *m.*	Böſewicht, Galgendieb, m.	A Villain.
Bonheur, *m.* Felicité, *f.*	Glück, n.	Happineſs.
Miſére, *f.* Malheur, *m.*	Unglück, n.	Miſery.
Recompenſe, *f.* Salaire, *m.*	Belohnung, f. Lohn, m.	Reward.
Peine, Punition, *f*	Strafe, f.	Puniſhment.
Temperance, *f.*	Mäßigkeit, f.	Temperance.

Volu-

Сластолюбіе, сладострастіе.	Ἡδονή, ῆς, *f.*	Voluptas, atis, *f.*
Трезвость.	Νηφαλιότης, ητος, *f*	Sobrietas, atis, *f.*
Обжора, многоядца.	Γαστρίμαργος, ου, *m.*	Heluo, onis, *m.*
Обжирство, чревобѣсіе.	Γαστριμαργία, ας, *f.*	Ingluvies, ei, *f.*
Пьянство.	Μέθη, ης, *f.*	Ebrietas, atis, *f.*
Пьяный.	Μέθυσος, ου, *m.*	Ebrius, a, um
Пьяница.	Οἰνόφλυξ, υγος, *m.*	Ebrioſus, a, um
Собесѣдникъ, гуляка.	Συμπότης, ου, *m.*	Combibo, onis, *m.*
Сонливый.	Ὑπνώδης, εος, ους, c.	Somniculoſus, i, *m.*
Чистота, украшеніе.	Καθαρότης, ητος, *f.*	Mundities, ei, *f.*
Чистота, цѣломудріе.	Ἁγνεία, ας, *f.*	Caſtitas, atis, *f.*
Похоть, вожделѣніе.	Ἐπιθυμία, ας, *f.*	Libido, inis, *f.*
Любострастіе.	Ἀσέλγεια, ας, *f.*	Laſcivia, æ, *f.*
Прелюбодѣяніе.	Μοιχεία, ας, *f.*	Adulterium, ii, *n.*
Прелюбодѣй.	Μοιχός, οῦ, *m.*	Adulter, eri, *m.*
Блудодѣяніе.	Πορνεία, ας, *f.*	Fornicatio, onis, *f.*
Сводникъ.	Πορνοβοσκός, οῦ, *m.*	Leno, onis, *m.*
Блудница, блядь, (курва.	Πόρνη, ης, *f.*	Meretrix, icis, *f.*
Наложница.	Παλλακή, ῆς, *f.*	Pellex, icis, *f.*
Богатство.	Πλοῦτος, ου, *m.*	Divitiæ, arum, *f.*
Убожество, нищета.	Πενία, ας, *f.*	Paupertas, atis, *f.*

Ску-

Volupté, *f.* Plaisir, *m.*	Wollust, f.	Pleaſure.
Sobrieté, Tem-perance, *f.*	Nüchternheit, f.	Sobriety.
Glouton, Gour-mand, *m.*	Fresser, Vielfraß, m.	A Glutton.
Gloutonnerie Gour-mandiſe, *f.*	Fräßigkeit, Gierigkeit, f.	Gluttony.
Yvrognerie, *f.*	Trunkenheit, Völlerey, f	Drunkenneſs.
Yvrogne.	Betrunken, Besoffen.	Drunken.
Yvrogne, bibe-ron, *m.*	Säufer, Trunken-bold, m.	A Drunkard.
Bon compagnon, Gaillard, *m.*	Lustiger Bruder.	A Good-fellow.
Dormeur, Pareſſeux.	Schläfrig.	A Sluggard.
Netteté, propreté, *f.*	Sauberkeit, Reinlich-keit, f.	Cleanlineſs.
Chaſteté, *f.*	Keuschheit, Züchtigkeit, f.	Chaſtity.
Concupiſcence, Convoitiſe, *f.*	Böse Begierde.	Luſt.
Laſciveté, Impu-dicité, *f.*	Geilheit, Unzucht, f.	Wantonneſs.
Adultere, *f.*	Ehebruch, m.	Adultery.
Adultere, *m.*	Ehebrecher, m.	An Adulterer.
Fornication, Païl-lardiſe, *f.*	Hurerey, f.	Fornication.
Maquereau, *m.* Ma-querelle, *f.*	Kuppler, Hurenwirth, m	A Baud.
Putain, Garce, *f.*	Hure, f.	A Whore.
Concubine, *f.*	Kebsweib, n.	A Harlot.
Richeſſe, *f.*	Reichthum, n.	Riches.
Pauvreté, *f.*	Armuth, f.	Poverty.

Inde

Скудость, неимѣніе.	Ἀπορία, ας, Ἔνδεια ας, f	Inopia, æ, f.
Великолѣпіе.	Μεγαλοπρέπεια, ας, f.	Magnificentia, æ, f
Великолѣпный.	Μεγαλοπρεπὴς έος ȣς	Magnificus, i, m.
Щедрость, чивость.	Ἐλευθεριότης, ητος, f.	Liberalitas, atis, f.
Милость, благость.	Χρηστότης, ητος, f.	Benignitas, atis, f.
Милостыня.	Ἐλεημοσύνη, ης, f.	Eleemoſyna, æ, f.
Даръ, даяніе.	Δῶρον, ȣ, n.	Donum, i, n.
Даръ, подарокъ.	Γέρας, ατος, αος, ως, n	Munus, eris, n.
Радѣтеленъ, бережливъ, ощадливъ.	Σώφρων, ονος, com.	Frugi, indecl.
Радѣніе, бережливость.	Φειδώ, όος, ȣς, f.	Parſimonia, æ, f.
Благосклонность пріятство.	Ἀγάπη, ης, f.	Charitas, atis, f.
Благодѣяніе.	Ἐυεργέτημα, ατος, n.	Beneficium, i, n.
Злодѣяніе.	Κακȣ́ργημα, ατος, n	Maleficium, ii, n.
Роскошь.	Τρυφὴ, ῆς, f.	Luxuria, æ, f.
Расточеніе.	Ἀσωτία, ας, f.	Prodigalitas, atis, f.
Сребролюбіе, скупость.	Φιλαργυρία, ας, f	Avaritia, æ, f.
Сребролюбивый, скупый.	Φιλάργυρος, ύρȣ, m	Avarus, i, m.
Прилѣжаніе, раченіе.	Ἐπιμέλεια, ας, f.	Diligentia, æ, f.

Indi-

Indigence, *f.* Defaut, *m.*	Mangel, m. Dürftigkeit, f.	Want.
Magnificence, *f.*	Pracht, f.	Magnificence.
Magnifique.	Prächtig.	Magnificent.
Liberalité, *f.*	Freygebigkeit, Mildigkeit, f.	Liberality.
Bonté, Generoſité, *f.*	Güte, Gütigkeit, f.	Bounty.
Aumône, Charité, *f*	Allmoſe, f.	Alms.
Don, *m.*	Gabe, f.	A Gift.
Preſent, *m.*	Geſchenk, n.	A Preſent.
Frugal, menager.	Mäßig, ſparſam.	Thrifty.
Frugalité, Economie, *f.*	Mäßigkeit, Sparſamkeit, f	Frugality or Thrift
Charité, *f.*	Liebe, Wohlgewogenheit, f	Charity.
Bien-fait, Bon Office, *m.*	Wohlthat, f.	A Good-turn.
Mauvais tour, *m.*	Uebelthat, f.	An Ill-turn.
Debauche, *f.* Deſordre, *m.*	Ueppigkeit, f.	Riotouſneſs.
Prodigalité, Profuſion, *f.*	Verſchwendung, f.	Prodigality.
Avarice, Cupidité, *f.*	Geiz, m.	Covetouſneſs.
Avare, Intereſſé, *m.*	Geizig, Geizhals, m.	Covetous.
Diligence, *f.*	Fleiß, m.	Diligence.

ПрилѢженъ, рачителенъ.	Ἐπιμελὴς, έος, ȣ̃ς, c.	Diligens, tis.
Нерачение, неприлѣжание.	Ἀμέλεια, ας. Ῥαθυμία, f.	Negligentia, æ, f.
Праздный.	Ἀργὸς, ȣ̃, m.	Otiosus, a, um.
Праздность.	Ἀργία, ας, f.	Ignavia, æ, f.
ЛѢность.	Ὀκνηρία, ας, f.	Pigritia, æ, f.
Честь.	Τιμὴ, ῆς, f.	Honor, oris, m.
Слава.	Δόξα, ης, f.	Gloria, æ, f.
Похвала, хвала.	Ἔπαινος, άινȣ, m.	Laus, dis, f.
Хула, ругательство.	Ψόγος, ȣ, m.	Vituperium, ii, n.
Слухъ, слава.	Φήμη, ης, f.	Fama, æ, f.
благославие, доброе мнѣние, добрый слухъ.	Εὐδοξία, ας, f.	Existimatio, onis f.
Срамъ, стыдъ.	Αἰσχύνη, ης, f.	Dedecus, oris, n.
безславие, безчестие, поругание.	Ἀτιμία, ας, f.	Ignominia, æ, f.
Великодушие.	Μεγαλοψυχία, ας, f	Magnanimitas, atis, f.
Великодушный.	Μεγαλόψυχος, ύχȣ, m.	Magnanimus, i, m.
Славолюбие, честолюбие.	Φιλοδοξία, ας, f.	Ambitio, onis, f.
Пыха.	Ὑπερηφανια, ας, f.	Arrogantia, æ, f.
Смиренномудрие.	Κοσμιότης, ητος, f	Modestia, æ, f.

Киче-

Diligent.	Fleißig.	Diligent.
Negligence, Nonchalance, *f.*	Nachläßigkeit, Unachsamkeit, f.	Negligence.
Oisif, paresseux, faineant.	Müßig.	Idle.
Oisiveté, Nonchalance, *f.*	Müße, f. Müßiggang, m.	Idleness.
Paresse, Faineantise, *f.*	Faulheit, Trägheit, f.	Sloth.
Honneur, *m.* Probité, *f.*	Ehre, f.	Honour.
Gloire, *f.* Eclat, *m.*	Ruhm, m.	Glory.
Louange, *f.*	Lob, n. Preiß, m.	Praise.
Blame, Reproche, *m.*	Tadel, Verweiß, m. Scheltung, f.	Dispraise.
Renommée, Reputation, *f.*	Namen, m. Gerücht, n.	Fame.
Credit, Honneur, *m.* Croiance, *f.*	Ansehen, n.	Credit.
Honte, Disgrace, *f.* Deshonneur, *m.*	Scham, Schande, f.	Disgrace.
Oprobre, Reproche, *m.* Fletrissure, *f.*	Schmach, Verachtung, f	Reproach.
Magnanimité, *f* Courage, *m.*	Großmuth, f.	Magnanimity.
Magnanime, Courageux.	Großmüthig, edelmüthig	Magnanimous.
Ambition, *f.*	Ehrbegierde, f.	Ambition.
Arrogance, Fierté, *f.*	Troß, Uebermuth, m.	Haughtiness.
Modestie, Reserve, *f.*	Sittsamkeit, Bescheidenheit, f.	Modesty.

Хиченїе, самохвальство, тщеславїе.	Ἀλαζονεία, ας, *f.*	Jactantia, æ, *f.*
безстудїе, безстыдство, нахальство.	Ἀναίδεια, ας, *f.*	Impudentia, æ, *f.*
Стыдливость.	Αἰδώς, όος, ȣ̃ς, *f.*	Verecundia, æ, *f.*
Стыдливый.	Αἰδήμων, ονος, com.	Verecundus, a, um.
Дерзостный, дерзкїй, безсрамный.	Ἀναίσχυντος, ȣ, *m.*	Procax, acis, *m.*
безсрамїе.	Ἀναισχυντία, ας, *f*	Procacitas, atis, *f.*
Низкїй, подлый, смиренный.	Ταπεινόφρων, ονος, c	Humilis, is, *c.*
Низкость, подлость, смиренїе.	Ταπεινοφροσύνη ης *f*	Humilitas, atis, *f.*
Гордый, спесивый.	Ὑπερήφανος άνȣ, *m*	Superbus, i, *m.*
Гордость, спесь. (ный.	Ὑπερηφανία, ας, *f.*	Superbia, æ, *f.*
Крѣпкїй, силь-	Ἀνδρεῖος, ȣ, *m.*	Fortis, is, *c.*
Крѣпость, сила.	Ἀνδρεία, ας, *f.*	Fortitudo, inis, *f.*
Храбрость, мужество.	Θύμος, ȣ, *m.*	Animi, orum, *m.*
Смѣлость.	Θράσος, εος, ȣς, *n.*	Audacia, æ, *f.*
Дерзость, безразсудство.	Προπέτεια, είας, *f.*	Temeritas, atis, *f.*
Дерзновенный, неразсудный.	Προπετής, έος, ȣ̃ς, c.	Temerarius, ii, *m.*
Терпѣнїе.	Ὑπομονή ῆς, *f.*	Patientia, æ, *f.*
Терпѣливый.	Ὑπομονητικός, ȣ̃, *m.*	Patiens, tis, *m.*

Мало-

Vanterie, Ostentation, *f.*	Ruhmredigkeit, Prahlerey, f.	Boasting.
Impudence, *f.*	Unverschämtheit, f.	Impudence.
Vergogne, Pudeur, Timidité, *f*	Schamhaftigkeit, f.	Bashfulness.
Vergogneux, pudique, modeste.	Schamhaftig.	Bashful.
Effronté, Impudent.	Frech, unverschämt.	Saucy.
Effronterie, Insolence, *f.*	Frechheit, f.	Sauciness.
Humble, Soumis.	Niedrig, gering, demüthig.	Humble.
Humilité, *f.*	Demuth, Niedrigkeit, f.	Humility.
Orgueilleux, Fier, vain, hautain.	Hochmüthig.	Proud.
Orgueil, *m.* Fierte, Vanité, *f.*	Hochmuth, m.	Pride.
Brave, Vaillant.	Tapfer.	Valiant.
Bravoure, valeur, *f.*	Tapferkeit, f.	Valour.
Courage, Coeur, *m.*	Herzhaftigkeit, f. Muth, m.	Courage.
Hardiésse, *f.*	Kühnheit, f.	Boldness.
Temerité, Precipitation, *f.*	Vermessenheit, Unbesonnenheit, f.	Rashness.
Temeraire, inconsideré.	Vermessen, Waghals, m	Rash.
Patience, *f.*	Geduld, f.	Patience.
Patient, endurant.	Geduldig.	Patient.

Малодушїе, боязливость, робость.	Μικροψυχία, ας, *f.*	Pusillaminitas, atis, *f.*
Малодушный.	Μικρόψυχος, ου, *m*	Pusillanimus, i, *m.*
Правосудїе.	Δικαιοσύνη, ης, *f.*	Justitia, æ, *f.*
Праведный.	Δίκαιος, αίου, *m.*	Justus, i, *m.*
Плутъ.	Πανοῦργος, ου, *m.*	Nebulo, onis, *m.*
Воръ, тать.	Κλέπτης, ου, *m.*	Fur, furis, *com.*
Разбойникъ, грабитель.	Ληστὴς, οῦ *m.*	Latro, onis, *m.*
Тать церковныи.	Ἱερόσυλος, ου, *m.*	Sacrilegus, i, *m.*
Мошенникъ.	Βαλαντιοτόμος, ου, *m*	Crumenifeca, æ, *m.*
Бродяга.	Ἀλήτης, ου, *m.*	Vagabundus, i, *m.*
Равность, справедливость.	Ἐπιείκεια, ας, *f.*	Æquitas, atis, *f.*
Коварство, кознь.	Ἀπάτη, ης, *f.*	Fraus, dis, *m.*
Лесть, обманъ.	Δόλος, ου, *m.*	Dolus, i, *m.*
Лукавство, хитрость.	Πανουργία, ας, *f.*	Astutia, æ, *f.*
Кротость.	Πραότης, ητος, *f.*	Mansuetudo, inis, *f.*
Милость.	Ἐπιείκεια, ας, *f.*	Clementia, æ, *f.*
Милосердїе, сожалѣнїе.	Ἐλεημοσύνη, ης, *f.* Οἶκτος, ου, *m.*	Misericordia, æ, *f.*
Милосердый.	Οἰκτίρμων, ονος, *m.*	Misericors, dis, *m.*
Прощенїе, позволенїе.	Συγγνώμη, ης, *f.*	Venia, æ, *f.*

Poltronnerie, Lacheté, *f.*	Zagheit, Feigheit, f.	Cowardiſe.
Poltron, Lache.	Verzagt, feig.	A Coward.
Juſtice, *f.*	Recht, n. Gerechtigkeit, f.	Juſtice.
Juſte.	Gerecht.	Juſt.
Fripon, Fourbe, *m.*	Spitzbub, Schelm, Schalk, m	A Knave.
Voleur, Larron, *m.*	Dieb, m.	A Thief.
Brigand, *m.*	Straßenräuber, m.	A Robber.
Sacrilege, *m.*	Kirchendieb, Kirchenräuber, m.	A Church-Robber.
Filou, Coupejarret, *m.*	Beutelſchneider, m.	A Cut-purſe.
Vagabond, Fripon, Coquin, *m.*	Herumläufer, m.	A Rogue.
Equité, *f.*	Billigkeit, f.	Equity.
Fraude, Fourberie, *f.*	Hinterliſt, f.	Deceit.
Tromperie, Supercherie, *f.*	Betrug, m.	Guile.
Ruſe, Fineſſe, *f.*	Liſt, f.	Craft.
Douceur, Manſuetude, *f.*	Sanftmuth, f.	Mildneſs.
Debonnaireté, Douceur, *f.*	Gnade, Gütigkeit, f.	Meekneſs.
Miſericorde, pitié, Compaſſion, *f.*	Barmherzigkeit, f.	Mercy.
Miſericordieux, qui a de la pitié, pitoiable.	Barmherzig.	Pitiful.
Pardon, *m.* Indulgence, *f.*	Vergebung, f.	Pardon.

Отпущеніе.	Ἄφεσις, εως, *f.*	Remissio, onis, *f.*
благосклонность	Εὐμένεια, ας *f.*	Benevolentia, æ, *f.*
Свирѣпость, лютость, суровость.	Ὠμότης, ητος, *f.*	Sævitia, æ, *f.*
Ссора.	Ἔρις, ιδος, *f.*	Lis, litis, *f.*
Прѣніе, тяжба.	Φιλονεικία, ας, *f.*	Contentio, onis, *f.*
брань, споръ.	Νεῖκος, εος, ους, *n.*	Jurgium, ii, *n.*
Выговоръ, словесное наказаніе.	Ἐπιτιμία, ας, *f.*	Reprehensio, onis, *f.*
Истинна, правда.	Ἀλήθεια, είας, *f.*	Veritas, atis *f.*
Истинный, подлинный.	Ἀληθὴς, έος, ους, c.	Verus, a, um.
Ласкательство, похлѣбство.	Κολακεία, ας, *f.*	Obsequium, ii, *n.*
Ласкатель.	Κόλαξ, ακος, *m.*	Adulator, oris, *m.*
Лживый, лгунъ.	Ψεύστης, ου, *m.*	Mendax, acis, *m.*
Ложь, неправда.	Ψεῦδος, εος, ους, *n.*	Mendacium, ii, *n.*
болтунъ, многоглаголивый.	Ἀδόλεσχος, ου, *m.*	Garrulus, i, *m.*
болтливость, велерѣчіе, многоглаголаніе.	Ἀδολεσχία, ας, *f.*	Garrulitas, atis, *f.*
Во всякія дѣла вступающій.	Πολυπράγμων, ονος, *m.*	Ardelio, onis, *m.*
Пустословъ.	Φλύαρος, ου, *m.*	Nugator, oris, *m.*
Пустыя слова, здоръ, чебуха.	Φλυαρία, ας, *f.*	Nugæ, arum, *f. pl.*
Послушный.	Εὐπειθὴς, έος, ους, c.	Obediens, tis,

Remission, *f.* Pardon, *m.*	Erlassung, f.	Forgiveness.
Bien-veillance, Bonté, *f.*	Wohlgewogenheit, f.	Kindness.
Cruauté, Barbarie, *f.*	Wuth, Grausamkeit, f.	Cruelty.
Dispute, *f.* Differend, *m.*	Zank, m.	Strife.
Querelle, *f.* Demêlé, (*m.*	Streit, m.	Quarrelling.
Gronderie, *f.*	Schelten, Keifen, n.	Chiding.
Reproche, *m.* Mercuriale, *f.*	Verweiß, m.	Reproof.
Verité, *f.*	Wahrheit, f.	Truth.
Vrai, veritable.	Wahr, wahrhaftig.	True.
Flaterie, Cajolerie, *f.*	Schmäucheley, Häucheley, f.	Soothing.
Flateur, *m.*	Schmäuchler, Häuchler, m.	A Flatterer.
Menteur, *m.*	Lügner, m.	A Lier.
Mensonge, *f.*	Lüge, Unwahrheit, f.	A Lie.
Causeur, Caqueteur, *m.*	Schwätzer, Wäscher, m	A Prater.
Caquet, Babil, *m.*	Schwätzerey, Wäscherey, f.	Babling or Pratling.
Brouillon, qui se mêle de toutes choses	Stänker, der sich gern in alle Händel mischet, Hans in allen Gassen.	A Busie-Body.
Badin, Folatre, *m.*	Possenreißer, m.	A Trifler.
Bagatelle, Vetille, *f*	Possen, Schwänke, läppisches Zeug.	Trifles.
Obeissant.	Gehorsam.	Obedient.

Мятежникъ.	Ἀπειθὴς, έος, οῦς, c.	Rebellis, is,
Упрямый.	Αὐθάδης, εος, ους, c.	Contumax, acis,
Упрямство.	Αὐθάδεια, ας, *f.*	Contumacia, æ, *f.*
благодарный.	Εὐχάριστος, ίστου, *m.*	Gratus, i.
благодарность.	Εὐχαριστία, ας, *f.*	Gratitudo, inis, *f.*
Неблагодарный.	Ἀχάριστος, ίστου, *m.*	Ingratus, i.
Неблагодарность	Ἀχαριστία, ας, *f.*	Ingratitudo, inis, *f.*
Учтивство, вѣжливость.	Εὐτραπελία, ας, *f.*	Urbanitas, atis, *f.*
Невѣжество.	Ἀγροικία, ας, *f.*	Rusticitas, atis, *f.*
Пріятный, ласкавый.	Φιλόφρων, ονος, *m.*	Comis, is,
Пріятство, ласкавость.	Φιλοφροσύνη, ης, *f.*	Comitas, atis, *f.*
Шутка.	Παιδιὰ, ᾶς, *f.*	Jocus, i, *m.*
Издѣвка, насмѣшка.	Σκῶμμα, ατος, *n.*	Scomma, atis, *n.*
Поношеніе, безчестіе, укоризна.	Ὄνειδος, εος, ους, *n.*	Opprobrium, ii, *n.*
Посмѣяніе.	Καταγέλως, ωτος, *m.*	Ludibrium, ii, *n.*
Дружба.	Φιλία, ας, *f.*	Amicitia, æ, *f.*
Вражда.	Ἔχθρα, ας, *f.*	Inimicitia, æ, *f.*
Согласіе.	Ὁμόνοια, ας, *f.*	Concordia, æ, *f.*
Несогласіе.	Διαφωνία, ας, *f.*	Discordia, æ, *f.*
Тайная ненависть.	Ἀπέχθεια, ας, *f.*	Simultas, atis, *f.*
Миръ, покой.	Εἰρήνη, ης, *f.*	Pax, pacis, *f.*

Rebelle, *m.* (Têtu.	Aufrührer, m.	Rebellious.
Opiniâtre, Obſtiné,	Halsſtarrig, eigenſinnig	Stubborn.
Opiniâtreté, Obſtination, *f.* Entetement, *m.*	Halsſtarrigkeit, f. Eigenſinn, m	Stubborneſs.
Reconnoiſſant.	Dankbar.	Thankful.
Gratitude, reconnoiſſance, *f.*	Dankbarkeit, f.	Thankfulneſs.
Ingrat.	Undankbar.	Unthankful.
Ingratitude, *f.*	Undankbarkeit, f.	Unthankfulneſs.
Civilité, politeſſe, *f.*	Höflichkeit, f.	Civility.
Ruſticité, groſſiereté, *f.*	Grobheit, Ungeſchliffenheit, f.	Clowniſhneſs.
Courtois, affable, Galant.	Holdſelig, ſittig.	Courteous.
Courtoiſie, Affabilité, *f.*	Holdſeligkeit, f.	Courteſie.
Jeu, *m.* Raillerie, *f.*	Scherz, m.	A Jeſt.
Moquerie, *f.* Brocard, *m.*	Spott, m.	A Scoff.
Opprobre, Reproche, *m.*	Schmach, f.	A Reproach.
Jouet, *m.* Riſée, *f.*	Die Verſpottung.	A Mocking-Stock.
Amitié, *f.*	Freundſchaft, f.	Friendship.
Inimitié, *f.* (on, *f.*	Feindſchaft, f.	Enmity.
Concorde, Uni-	Eintracht, Einigkeit, f.	Concord.
Diſcorde, Deſunion, *f.*	Uneinigkeit, f.	Diſcord.
Haine couverte, Rancure, *f.*	Heimlicher Haß, Groll, m.	Grudge.
Paix, *f.*	Friede, m.	Peace.

De

XXIII.

О родствѣ, и свойствѣ.	Περὶ Συγγενέιας καὶ Ἀγχιστέιας.	De Cognatione & Affinitate.
Родословіе.	Γενεαλογία, ας, f.	Genealogia, æ, f
Предки.	Πρόγονοι, όνων, m.	Majores, um, m.
Потомство, потомки.	Ἀπόγονοι, όνων, m.	Minores, um, m. Posteri.
Родство, съ отцевой и съ материной стороны.	Συγγένεια, ας, f.	Agnatio, onis, f. Cognatio, onis, f.
Отецъ.	Πατὴρ, τέρος, τρὸς, m	Pater, tris, m.
Мать.	Μήτηρ, τέρος, τρὸς f	Mater, tris, f.
Дѣдъ.	Πάππος, ȣ, m.	Avus, i, m.
Бабка.	Τήθη, ης, f.	Avia, æ, f.
Прадѣдъ.	Πρόπαππος, ȣ, m.	Proauus, i, m.
Прапрадѣдъ.	Ἐπίπαππος, ȣ, m.	Abauus, i, m.
Пращуръ.	Δίσπαππος, ȣ, m.	Atauus, i, m.
Прапращуръ.	Τρίπαππος, ȣ, m.	Tritauus, i, m.
Дѣти.	Τέκνα, ων, n. pl.	Liberi, orum, m. pl.
Сынъ.	Υἱός, ȣ̃, m.	Filius, ii, m.
Дочь.	Θυγατὴρ, τέρος, ρὸς, f.	Filia, æ, f.
Внукъ.	Υἱωνὸς, ȣ̃, m.	Nepos, otis, m.
Внучка.	Υἱωνὴ, ῆς, f.	Neptis, is, f.
Правнукъ.	Προέκγονος, ȣ, m.	Pronepos, otis, m.
Братъ.	Ἀδελφὸς, ȣ̃, m.	Frater, tris, m.

Сестра

XXIII.

De parenté et d'affinité.	Von der Verwandtschaft und Schwägerschaft.	Of Kindred and Affinity.
Genealogie, *f.*	Stammbaum, m. Geschlechtregister, n.	A Genealogy.
Ancêtres, *pl.*	Vorfahren, Vorahnen, pl.	Anceſtors.
Poſterité, *f.*	Nachwelt, f. Nachkommen, pl.	Poſterity.
Parent, du coté du Pere.	Bluthsfreundſchaft, Verwandtſchaft, f.	Kindred by the Father.
Parent du coté de la Mere.		Kindred by the Mother.
Pére, *m.*	Vater, m.	A Father.
Mére, *f.*	Mutter, f.	A Mother.
Grand-pére, *m.*	Großvater, m.	A Grandfather.
Grand-mére, *f.*	Großmutter, f.	A Grandmother.
Bis-aïeul, *m.*	Aeltervater, m.	A Gread Grandfather.
Tris-aïeul, *m.*	Großältervater.	
	Urältervater.	
	Ur-Urältervater.	
Enfans, *pl.*	Kinder, pl. n.	Children.
Fils, *m.*	Sohn, m.	A Son.
Fille, *f.*	Tochter, f.	A Daughter.
Petit-fils, *m.*	Enkel, Neffe, m.	A Grand child Male.
Petite-fille, *f.*	Enkelinn, f.	A Grand child Female.
Arriere petit-fils, *m.*	Urenkel,	A great Grandchild.
Frére, *m.*	Bruder, m.	A Brother.

Soeur

Сестра. (ни.	'Αδελφή, ῆς, *f.*	Soror, oris, *f.*
близнецы, двой-	Δίδυμοι, ύμων, *m.*	Gemelli, orum, *m.*
Дядя, братъ отцевъ.	Πατράδελφος, ȣ, *m.*	Patruus, i, *m.*
Дядя, братъ матери.	Μητράδελφος, ȣ, *m*	Avunculus, i, *m.*
Тетка съ отцевой стороны.	Πατραδέλφη, ης, *f.*	Amita, æ, *f.*
Тетка по матери.	Μητραδέλφη, ης, *f.*	Matertera, æ, *f.*
Двоюродной братъ съ отцевой стороны и сестра.	'Ανεψιός, ȣ̃, *m.*	Patruelis, is, *com.*
Двоюродной братъ по матери.		Consobrinus, i, *m.*
Двоюродная сестра по матери.	'Ανεψιά, ᾶς, *f.*	Consobrina, æ, *f.*
Свойство.	'Αγχιςέια, ας, *f.*	Affinitas, atis, *f.*
Свойственникъ, свойственница.	'Αγχιςεὺς, έως, c.	Affinis, is, *com.*
супружество.	Συζυγία, ας, *f.*	Conjugium, ii, *n.*
бракъ, свадьба.	Γάμος, ȣ, *m.*	Nuptiæ, arum, *f. pl.*
Обрученїе, зговоръ.	Μνηςεύματα, άτων, *n. pl.*	Sponsalia, orum, *n. pl.*
Мужъ, супругъ, женатый.	'Ακοίτης, ȣ, *m.*	Maritus, i, *m.*
Жена, супруга, сожительница.	"Ακοιτις, εως, *f.*	Uxor, oris, *f.*
Холостый.	"Αγαμος, ȣ, *m.*	Cœlebs, ibis, *m.*
дѣвица.	Παρθένος, ȣ, *f.*	Virgo, inis, *f.*

Женихъ

Soeur, *f.*	Schweſter, f.	A Siſter.
Jumeaux, *pl.*	Zwillinge, pl.	Twins.
Oncle paternel.	Vatersbruder, m.	An Uncle by the Father
Oncle, du coté de la mére, *m.*	Mutterbruder, m.	An Uncle by the Mother
Tante du coté du pére, *m.*	Vaterſchweſter, f.	An Aunt by the Father
Soeur de la mere, *f.*	Mutterſchweſter, f.	An Aunt by the Mother
Couſin germain paternel, *m.* ou couſine.	Vätter, Vatersbruders Sohn, oder Vaterſchweſter Sohn.	A Coſin German by the Father he and she
Couſin germain du coté de la mére.	Geſchwiſterkind, n.	A Coſin German by the Mother he and she
Couſine, *f.*	Muhme, Baſe, f.	
Affinité, Parenté, *f.*	Schwägerſchaft, f.	Affinity.
Parent, allié, *m.*	Verwandter, m. Verwandte, f.	A Kinſman or woman by Marriage
Mariage, *m.*	Ehe, Heyrath, f.	Wedlock.
Mariage, *m.*	Hochzeit, Trauung, f.	Marriage.
Epouſailles, *pl.*	Verlöbniß, f.	Eſpouſals.
Mari, epoux, *m.*	Mann, Ehemann, m Gemahl, n.	An Husband.
Femme, epouſe, *f.*	Eheweib, n Gemahiinn, f	A Wife.
Celibataire, *m.* (celle, *f.*	Unverheyrathete, unverehlichte, unvermählte Mannsperſon.	A ſingle Perſon.
Fille, vierge, pu-	Jungfer, Jungfrau, f.	A Virgin.

Женихъ.	Νυμφίος, ȣ, *m.*	Sponſus, i, *m.*
Невѣста.	Νύμφη, ης, *f.*	Sponſa, æ, *f.*
Дружка, сватъ.	Προμνηστὴρ, ῆρος, *m*	Pronubus, i, *m.*
Сваха.	Προμνήστρια, ας, *f.*	Pronuba, æ, *f.*
Чертогъ.	Θάλαμος άμȣ, *m.*	Thalamus, i, *m.*
Полюбовникъ.	Μνηστὴρ, ῆρος, *m.*	Procus, i, *m.*
Вдовецъ.	Χῆρος, ȣ, *m.*	Viduus, i, *m.*
Вдова.	Χήρα, ας, *f.* (ȣ͂, *m.*	Vidua, æ, *f.*
Тесть и свекоръ	Πενθερὸς, Ἑκυρὸς,	Socer, eri, *m.*
Теща и свекровь	Πενθερὰ Ἑκυρὰ, ᾶς,	Socrus, us, *f.*
Зять.	Γαμβρὸς, ȣ͂, *m.* (*f*	Gener, eri, *m.*
Сноха, невѣстка.	Νυὸς, ȣ͂, *f.*	Nurus, us, *f.*
Шуринъ, дѣверь.	Δαὴρ, έρος, *m.*	Levir, iri, *m.*
Своячина, золов-	Γάλως, ωος, *f.*	Glos, oris, *f.*
Отчимъ. (ка.	Πατρωὸς, ȣ͂, *m.*	Vitricus, i, *m.*
Мачиха.	Μητρυιὰ, ᾶς, *f.*	Noverca, æ, *f.*
Пасынокъ.	Πρόγονος, ȣ, *m.*	Privignus, i, *m.*
Падчерица.	Προγόνη, ης, *f.*	Privigna, æ, *f.*
Невѣстка.	Εἰνάτηρ, ερος, *f.*	Fratria, æ, *f.*
Племянникъ.	Ἀδελφȣ͂, ἢ, ἀδελ- φῆς υἱός.	Nepos ex fratre aut ſorore.
Племянница.	Ἀδελφȣ͂ ἢ ἀδελφῆς θυγάτηρ	Neptis ex fratre aut ſorore.
Наслѣдникъ.	Κληρονόμος, ȣ, *m.*	Heres, edis, *m.*

Сона-

Epoux, Fiancé, *m.*	Bräutigam, m.	A Bridegroom.
Epouſe, Fianceé, *f.*	Braut, f.	A Bride.
Celui, qui a charge de l'epoux.	Freywerber, Heyrathsſtifter, m.	A Brideman.
Celle, qui a charge de l'epouſe.	Heyrathsſtifterinn, f.	A Bridemaid.
Chambre nuptiale.	Brautkammer, f.	A Bridechamber.
Amant, galant.	Freyer, m.	A Woer.
Veuf, *m.*	Wittwer, m.	A Widower.
Veuve, *f.*	Wittwe, f.	A Widow.
Beau-pere, Pere du mari ou de la femme.	Schwiegervater, m.	A Father
Belle-mere, *f.*	Schwiegermutter, f.	A Mother
Gendre, *m.*	Eidam, Schwiegerſohn, m.	A Son } in Law
Belle-fille, la bru, *f.*	Schnur, Schwiegertochter, f.	A Daughter
Beau-frere, *m.*	Schwager, m.	A Brother
Belle-Soeur, *f.*	Schwiegerinn, f.	A Siſter
Beau-pere, *m.*	Stiefvater, m.	Father
Belle-mere, Marâtre, *f.*	Stiefmutter, f.	A Step { Mother
Beau-fils, *m.*	Stiefſohn, m.	Son
Belle-fille, *f.*	Stieftochter, f.	Daughter
Belle-Soeur, *f.* Femme de frere.	Schwiegerinn, f.	A Brothers Wife.
Neveu, *m.*	Neffe, m. Bruders oder Schweſter Sohn.	A Nephew.
Niece, *f.*	Nichte, Bruders oder Schweſter Tochter, f.	A Niece.
Heritier, *m.*	Erbe, m.	An Heir.

Сонаслѣдникъ.	Συγκληρονόμος, ȣ, m	Coheres, edis, m.
Наслѣдїе, наслѣдство, достоянїе.	Κληρονομία, ας, f.	Hereditas, atis, f.
Сирый, сирота.	Ὀρφανὸς, ανȣ̃, m.	Orphanus, i, m.
Отъ наложницы рожденный, незаконно рожденный.	Νόθος, ȣ, m.	Spurius, ii, m.
Господинъ.	Κύριος, ίȣ, m.	Herus, i, m.
Госпожа.	Δέσποινα, νης, f.	Hera, æ, f.
Слуга.	Δȣ̃λος, ȣ, m.	Famulus, i, m.
Хозяинъ.	Ὀικοδεσπότης, ȣ, m	Paterfamilias, m.
Хозяйка.	Οἰκοδέσποινα, ης, f.	Materfamilias, f.
Родильница.	Λεχὼ, όος, f.	Puerpera, æ, f.
бабушка повивальная.	Μαῖα, ας, f.	Obſtetrix, icis, f.
Мамка, кормилица.	Τροφὸς, ȣ̃, f.	Nutrix, icis, f.
Страннопрїимецъ.	Ξενοδόχος, ȣ, m.	Hoſpes, itis, com.
Гость, пришлецъ.	Ξένος, ȣ, m.	Hoſpes, itis, com.

XXIV.

О рухляди, или домашнемъ уборѣ.	Περὶ Κατασκευῆς.	De Supellectile.
Посуда.	Χρηςήρια, ίων, n.	Utenſilia, ium, n.
Запасъ.	Ἔπιπλα, ων, n.	Apparatus, us, m.

Coheritier, *m.*	Miterbe, m.	A Joynt of Co-heir.
Succession, *f.* Heritage, *m.*	Erbschafft, f.	An Inheritance.
Orphelin, *m.*	Weyse, f. Weysenkind, n	An Orphan.
Bâtard, *m.*	Unehelicher Sohn.	A Bastard.
Maitre de la maison.	Herr, Hausherr, m.	A Master.
Maitresse d'un logis.	Hausfrau, Frau, f.	A Dame.
Serviteur, *m.*	Diener, m.	A Servant.
Maitre de la maison.	Hausvater, m.	The Master of the House.
Maitresse du Logis.	Hausmutter, f.	The Mistress of the House.
Accouchée, Femme en couche, *f.*	Wöchnerinn, Kindbetterinn, f.	A Woman in Child-bed.
Sage-femme, Accoucheuse, *f.*	Hebamme, Bademutter, f.	A Midwife.
Nourrisse, *f.*	Amme, Säugamme, f.	A Nurse.
Hôte, Hôtelier, *m.*	Wirth, m.	An Host.
Hôte, Convié, *m.*	Gast, m.	A Guest.

XXIV.

Des meubles.	Von Hausrathe.	Of Houshold-stuff.
Utencile, *m.*	Geräth, n.	UTensils.
Meubles, Ameublement, *m.*	Nöthiger Vorrath.	Furniture.

Buffet,

Столъ на посуду, поставецъ.	Ἄβαξ, ακος, *m.*	Abacus, ci, *m.*
Сѣдалище, престолъ, стулъ.	Θάκος, ȣ, *m.*	Sedes, is, *f.*
Кресла, сѣдалище.	Καθέδρα, ας, *f.*	Cathedra, æ, *f.*
Стулъ.	Ἕδρα, ας, *f.*	Sella, æ *f.*
Лавка, скамья.	Θράνος, ȣ, *m.*	Scamnum, i, *n.*
Подножїе.	Ὑποπόδιον, ίȣ, *n.*	Scabellum, i, *n.*
Подушка.	ΠροσκεφάλαιοΝ, αίȣ, *n.*	Pulvinus, i, *m.*
Коверъ.	Τάπης, ητος, *m.*	Tapes, etis, *m.*
Ковчегъ, скрыня.	Κιβωτὸς, ȣ͂, *m.*	Arca, æ, *f.*
Баулъ, сундукъ.	Κίςη, ης, *f.*	Cista, æ, *f.*
Коробка.	Πύξις, ιδος, *f.*	Pyxis, idis, *f.*
Сундучекъ.	Ῥίσκος, ȣ, *m.*	Riscus, ci, *m.*
Ковчежецъ, ларчикъ.	Κιβώτιον, ίȣ, *n.*	Capsula, æ, *f.*
Одеждохранилище.	Ἱματιοφυλάκιον, ίȣ, *n*	Vestiarium, ii, *n.*
Ящикъ, влагалище.	Θήκη, ης, *f.*	Theca, æ, *f.*
Корзина. (щеникъ.	Κόφινος, ίνȣ, *m.*	Corbis, is, *dub.*
Плетенка, коре-	Κάλαθος, άθȣ, *m.*	Calathus, i, *m.*
Кузовъ, коробъ.	Σπυρὶς, ίδος, *f.*	Sporta, æ, *f.*
Кошь, кошица.	Κάνης, ητος, *m.*	Canistrum, i, *n.*
Корзинка.	Τάλαρος, άρȣ, *m.*	Qualus, i, *m.*
Сумки, чамаданъ.	Βαλάντιον, ίȣ, *n.*	Mantica, cæ, *f.*
Сосудъ, судно.	Ἀγγεῖον, ȣ, *n.*	Vas, vasis, *n.*
Кадка, чанъ.	Πλυνὸς, ȣ͂, *m.*	Labrum, i, *n.*
Большая бочка.	Κολεὸς, ȣ͂, *m.*	Culeus, i, *m.*

Buffet, armoire, *m.*	Schenktisch, Geschirrschrank, m.	A Cupboard or Sidetable.
Siege, Banc, *m.*	Sessel, Stuhl, m.	A Seat.
Chaise, *f.*	Armstuhl, Lehnstuhl, m.	A Chair.
Tabouret, Placet, *m.*	Stuhl ohne Rücklehne, m.	A Stool.
Banc, *m.*	Bank, f. Schemel, m.	A Bench.
Marchepied, *m.*	Fußschemel, m.	A Footstool.
Carreau, Coussin, *m.*	Stuhlküssen, n.	A Cushion.
Tapis, *m.*	Fußteppich, m.	A Carpet.
Caisse, *f.*	Kasten, m. Lade, f.	A Great Chest or Ark.
Coffre, *m.*	Koffer, m.	A Chest, Coffer,
Boëte, *f.*	Büchse, f.	A Box.
Petit coffre.	Kiste, f.	A Trunk.
Cabinet, *m.* Armoire, *f.*	Kästchen, n. Schublade, f.	A Cabinet.
Garderobe, *f.*	Kleiderkasten, Kleiderschrank, m.	A Press for Cloths.
Tiroir, etui, *m.*	Futteral, n.	A Case.
Corbeille, *f.* Panier, *m.*	Korb, m.	A Basket.
Cofin, manequin, *m.*	Handkorb, m.	An Hand-Basket.
Cabas, *m.*	Weidenkorb, m.	A Frail.
Panier, *m.*	Tisch- oder Brodtkorb, m.	A Panier or Bread-basket.
Manne, Corbeille, *f.*	Hebekorb, m.	A Flasket.
Besace, *f.* Bissac, *m.*	Queersack, Bettelsack, m.	A Wallet.
Vase, vaisseau, *m.*	Gefäß, Geschirr, n.	A Vessel.
Cuve, Tinette, *f.*	Kufe, f. Zuber, m.	A Washing-tub.
Botte, Pipe, *f.*	Oxhoft, f.	A But or Pipe.

Baril,

Бочка.	Πίθος, ϐ, *m.*	Dolium, ii, *n.*
Боченокъ.	Κάδος, ϐ, *m.*	Cadus, i, *m.*
Боченочекъ.	Πιθάκνη, ης, *f.*	Doliolum, i, *n.*
Горло у бочки.	Στόμα, αἶος, *n.*	Orificium, ii, *n.*
Гвоздь бочечный.	Ἐπιςόμιον, ίϐ, *n.*	Epistomium, ii, *n.*
Трубка.	Σύριγξ, ιγγος, *f.*	Fistula, æ, *f.*
Гвоздь въ трубкѣ.	Σίφων, ωνος, *m.*	Siphunculus, i, *m.*
Воронка, лейка.	Χοάνη, ης, *m.*	Infundibulum, i, *n.*
Бадья, кошель, ведро.	Κάλπις, ιδος, *f.*	Situla, æ, *f.*
Дойникъ, подойникъ.	Πέλλα, ης, *f.* Γαυλὸς, ϐ̃, *m.*	Mulctrale, is, *n.*
Цѣдилка.	Ἠθμὸς, ϐ̃, *m.*	Colum, i, *n.*
Крынка.	Σκαφὶς, ίδος, *f.*	Sinum, i, *n.*
Насосъ.	Ἄντλιον, ίϐ, *n.*	Antlium, ii, *n.*
Ровъ для дождевой воды, или копань.	Δεξαμενὴ, ῆς, *f.*	Cisterna, æ, *f.*
Крышка.	Πῶμα, αἶος, *n.*	Operculum, i, *n.*
Ручка, рукояшка, ушко.	Λαβὴ, ῆς, *f.*	Ansa, æ, *f.*
Ножка на которой роженъ вертятъ.	Κρατευτήριον, ίϐ, *n.*	Crateuterium, ii, *n.*
Роженъ.	Ὄβελος, έλϐ, *m.*	Veru, *n. indecl.*
Жиръ.	Τῆγμα, ατος, *n.*	Liquamen, inis, *n.*
Поваренный столъ.	Ἐλεὸς, ϐ̃, *m.*	Mensa coquinaria.
Котелъ.	Λέβης, ητος, *m.*	Lebes, etis, *m.*

Baril, *m.*	Tonne, f.	A Barrel.
Moitié d'un baril, *f.*	Faß, n.	A Kilderkin.
Un petit baril, *m.*	Fäßchen, n.	A Rundlet.
Trou de futaille, ou du bondon, *m.*	Spundloch, n.	A Bung-hole.
Canelle, *f.*	Spund, Zapfen, m.	A Tap, Spidot, or Stopcock.
Robinet, Fausset, *m.*	Hölzernes Hähnchen mit einem Zapfen.	A Faucet, Spigot.
Robinet, *m.*	Meßingenes Hänchen.	A Cock.
Entonnoir, *m.*	Trichter, m.	A Funnel.
Baquet, seau, *m.*	Zober, Eimer, m. Wassergelte, f.	A Bucket or Pail.
Seau a Lait, *m.*	Melkfaß, n. Milcheimer, m.	A Milk-pail.
Couloir, Passoir, *m.*	Seigfaß, n. Seigtrichter, Durchschlag, m.	A Strainer or Cullandor.
Ecuelle, *f.* au lait.	Milchgefäß, n. Milchnapf, m.	A Milk-bowl.
Pompe, *f.*	Pumpe, f.	A Pump.
Cîterne, Cuvette, *f.*	Wasserkasten, m.	A Cistern.
Couvercle, *m.*	Deckel, m. Stürze, f.	A Lid or Cover.
Anse, manche, *f.*	Handgriff, m. Heft, n. Handhebe, f.	The Handle.
Chenet, *m.*	Brathbock, darinn man den Brathspieß umdrehet.	A Rack or Cob-Iron
Broche, *f.*	Brathspieß, m.	A Spit.
Graisse, *f.*	Fett, n.	Dripping.
Tablette de cuisine, *f.*	Küchentisch, m.	A Dresser.
Chandron, *m.*	Kessel, m.	A Cauldron.

Трезубецъ, крюкъ, вилки.	Κρέαγρα, ας, *f.*	Fuscinula, æ, *f.*
Котелъ.	Κακκάβη, ης, *f.*	Cacabus, i, *m.*
Сковородка.		Auxilla, æ, *f.*
Горшечекъ.	Χυτρόπους, οδος, *m.*	Ollula, æ, *f.*
Горшокъ.	Χύτρα, ας, *f.*	Olla, æ, *f.*
Треногъ, треножецъ.	Τρίπους, οδος, *m.*	Tripus, odis, *m.*
Жаровня.	Πύραυνον, άυου, *n.*	Foculus, i, *m.*
Сковрада.	Τήγανον, άνου, *n.*	Sartago, inis, *f.*
		Trulla, æ, *f.*
Половникъ.	Τορύνη, ης, *f.*	Cochleare majus, *n.* Tudicula, æ, *f.*
Терка.	Κνῆσις, εως, *f.*	Radula, æ, *f.*
Кувшинъ.	Κεράμιον, ίου, *n.*	Urceus, i, *m.*
Рѣшетка.	Ἐσχαρίς, ίδος, *f.*	Craticula, æ, *f.*
Ступка, иготь.	Ὄλμος, ου, *m.*	Mortarium, ii, *n.*
Пѣстъ, пѣстикъ.	Δοίδυξ, υκος, *m.*	Pistillum, i, *n.*
Трепица.	Ῥάκιον, ου, *n.*	Peniculus, i, *m.*
Вѣникъ.	Σάρωθρον, ώθρου, *n.*	Scopa, æ, *f.*
Квашня.	Μάκτρα, ας, *f.*	Mactra, æ, *f.*
Лопатка желѣзная на уголье и сосудъ коимъ, постелю грѣютъ	Πύραυνον, άυου, *n.*	Batillus, i, *m.*
Щипцы, клѣщи.	Πυράγρα, ας, *f.*	Forceps, ipis, *com.*
Мѣхъ.	Φῦσα, ης, *f.*	Follis, is, *m.*
Спичка, сѣрникъ.	Ξυλάριον θειῶδες.	Sulphuratum, i, *n.*
Трутъ.	Πυρίον, ου, *n.*	Fomes, itis, *m.*
Свѣча.	Λύχνος, ου, *m.*	Lucerna, æ, *f.*

Croc, *m.*	Fleischhaken, Wandhaken, m.	A Flesh-hook.
Chaudiere, *f.*	Großer Kessel.	A Kettle or Pan.
Poëlon, *m.*	Pfännlein, n. Kleiner Tiegel,	A Posnet or Skillet.
Petit pot de terre.	Töpflein, n.	A Pipkin.
Pot, *m.*	Topf, m.	A Pot.
Trepied, *m.*	Dreyfuß, m.	A Trivet.
Rechaud, *m.*	Feyerpfanne, Kohlpfanne, f.	A Chafing-dish.
Poële à frire.	Brathpfanne, f.	A Frying-pan.
Baquet, *m.*	Mulde, f.	A Tray.
Cuilier de Cuisine, *m.* Ecumoire, *f.*	Küchenlöffel, m.	A Ladle.
Rape, Ratissoire, *f.*	Reibeisen, n.	A Grater.
Cruche, *f.*	Krug, m.	A Pitcher.
Gril, *m.*	Rost, m.	A Gridiron.
Mortier, *m.*	Mörser, m.	A Mortar.
Pilon, *m.*	Stöpsel, m. Mörserkeule, f.	A Pestle.
Torchon, *m.*	Wischtuch, n. Tischlappen, m	A Dish-clout or Mop.
Balai, *m.*	Besem, m.	A Besom or Broom.
Huche, *f.* à patrir.	Backtrog, m.	A Kneading-trough
Pele, Bassinoire, *f.*	Kohlenschaufel, f. Bettwärmer, m.	A Fire Shovel. A Warming Pan.
Pincettes, *pl.*	Zange, f.	A Pair of Tongs.
Soufflet, *m.*	Blasebalg, m.	A Pair of Bellows.
Allumette, *f.*	Schwefelhölzchen, n. Schwefelfaden, m.	A Match.
Meche, Amorce, *f.*	Zunder, m.	Tinder.
Chandelle, *f.*	Licht, n.	A Candle.

Свѣтильня.	Ἐλλύχνιον, ίȣ, *n.*	Ellychnium, ii, *n.*
Подсвѣщникъ, свѣщникъ, свѣтильникъ.	Λυχνεῖον, ȣ, *n.*	Candelabrum, i, *n.*
Фонарь.	Λυχνȣ̃χος, ȣ, *m.*	Laterna, æ, *f.*
Свѣча большая.	Δὰς, ᾳδός, *f.*	Fax, facis, *f.* Tæda, æ, *f.* Funale is, *n.*
Лампада, свѣтильникъ.	Λαμπὰς, άδος, *f.*	Lampas, adis, *f.*
Свѣча восковая.	Κηρίων, ίωνος, *m.*	Cereus, i, *m.*
Перегарь.	Μύκης, ητος, *m.*	Fungus, i, *m.*
Щипцы, съемцы.	Ἀπομυκτήριον, ίȣ, *n*	Emunctorium, ii, *n*
Гасильникъ, гасило.	Σβεστήριον, ίȣ, *n.*	Extinctorium, ii, *n*
Одръ, перина, пуховикъ, постеля.	Λέκτρον, ȣ, *n.*	Lectus, i, *m.*
Ложе, кравать.	Τοῖχος, ȣ, *m.*	Sponda, æ, *f.*
Завѣса.	Περιπέτασμα, ατος, *n*	Cortina, æ, *f.*
Обои.	Περιστρώματα, άτων, *n.*	Aulæa, orum, *n.*
Покрывало, верхнее одѣяло. Одѣяло.	Περίστρωμα, ατος, *n.*	Periſtroma, atis, *n* Stragulum, i, *n.*
Мохнатое покрывало.	Ἀμφιτάπης, ητος, *m*	Gauſape, is, *n.*
Простыня.	Τύλη, ης, *f.*	Lodix, icis, *f.*
Рогожа.	Ψίαθος, άθȣ, *m.*	Teges, etis, *f.*
Тюфякъ.	Στρώμνη, ης, *f.*	Stratum, i, *n.*
Наволока, наволочка.	Τύλη, ης, *f.*	Culcitra, æ, *f.*

Lumignon, *m.*	Tacht, m.	A Candle-week.
Chandelier, *m.*	Leuchter, m.	A Candle-stick.
Lanterne, *f.*	Laterne, Windleuchte, f.	A Lanthorn.
Torche, *f.* Flambeau, *m.*	Wachsfackel, f.	A Torch.
Flambeau de poix, *m.*	Pechfackel, f.	A Link.
Lampe, *f.*	Lampe, f.	A Lamp.
Chandelle de cire, *f.*	Wachskerze, f.	A Wax-taper.
Meche, *f.* Mouchûre de Chandelle.	Dacht, m. Lichtschnuppe, f.	A Snuff.
Mouchettes, *pl.*	Lichtputze Lichtschere, f.	A Pair of Snuffers.
Eteignoir, *m.*	Dampfhorn, Löschhüthlein, n.	An Extinguisher.
Lit, *m.*	Bett, n.	A Bed.
Bois de lit, *m.*	Bettstelle, f.	A Bedstead.
Rideau, *m.*	Bettvorhänge, m. Gardinen, f.	A Curtain.
Tenture, *f.*	Tappeten, gewirkter Teppich.	Hangings.
Couverture, *f.*	Bettdecke zum Staat.	A Coverlet.
Couverture de lit, *f.*	Flonellene Decke.	A Blanket.
Couverture veluë, *f.*	Haarichte Decke.	A Rug.
Draps de lit, *pl.*	Bettlaken, n.	A Sheet.
Matte de lit, *f.*	Strohmatte, f.	A Mat.
Matelas, *m.*	Polster, Materatze, f.	A bed or Quilt.
Taie, *f.*	Ueberzug, m.	A bed-tike.

Подушка.	Προσκεφάλαιον, αίȣ, n.	Pulvinar, aris, n.
Изголовье.	Ὑπαυχένιον, ίȣ, n	Cervical, alis, n.
Конопе.	Κωνωπεῖον, ȣ, n.	Conopeum, i, n.
Постелька.	Κράββατος, άτȣ, n.	Grabbatus, i, m.
Колыбель, люлька.	Λίκνον, ȣ, n.	Cunæ, arum, f. pl.
Гремушка.	Κροτοπαίγνια, ίων, n	Crepundia, orum, n.
Мочникъ, уринникъ.	Ἀμὶς, ίδος, f.	Matula, æ, f.
Стульчакъ, нужникъ.	Λάσανον, άνȣ, n.	Sella familiaris.
Гребень.	Κτὲς, ενός, m.	Pecten, inis, m.
Щетка, вѣничекъ.	Σαρώθριον, ȣ, n.	Scopula, æ, f.
Щипцы къ завиванїю волосовъ.	Καλαμὶς, ίδος, f.	Calamiſtrum, i, n.
Зеркало.	Ἔσοπτρον, ȣ, n.	Speculum, i, n.
Очки.	Κάτοπτρον, ȣ, n.	Conſpicillum, i, n.
Наперстокъ.	Δακτυλήθρα, ας, f.	Digitale, is, n.
Игла.	Ῥαφὶς, δος, f.	Acus, us, f.
Ушко иглиное, игольное.	Τρυμαλιὰ, ᾶς, f.	Foramen acus.
Булавка.	Ἀκέστριον, ίȣ, n Βελόνη, ης, f.	Acicula, æ, f.
Прясллице.	Ἠλακάτη, ης, f.	Colus, i, f.
Веретено.	Ἄτρακτος, ȣ, com.	Fuſus, i, m.
Самопрялка.	Σφόνδυλος, ύλȣ, m.	Verticillus, i, m.
Мотовило.	Ῥόμβος, ȣ, m.	Rhombus, i, m.
Ножницы.	Ψαλὶς, ίδος, f.	Forfex, icis, f.

Коше

Oreiller, *m.*	Hauptküſſen, Kopfküſſen, n.	A Pillow.
Chevet, Traverſin, *m.*	Kopfpolſter, m.	A Bolſter.
Pavillon, Dais, *m.*	Ruhbett, Faulbett, Kanapee, n.	A Canopy.
Lit de veille, *m.*	Bett für eine Perſon, die bey einem Kranken wachet.	A Pallet-Bed.
Berceau, *m.*	Wiege, f.	A Cradle.
Hochet, *m.* Sonnette, *f.*	Klapperbüchſe, Schelle, f.	A Rattle.
Pot de chambre, urinal, *m.*	Nachtſcherbel, Pißpott, Nachtopf, m.	A Chamber-pot.
Selle ou chaiſe percée, *f.*	Nachtſtuhl, m.	A Cloſe-ſtool.
Peigne, *m.*	Kamm, m.	A Comb.
Broſſe, *f.* Vergettes, *pl.*	Bürſte, f.	A Bruſh.
Fer à friſer, *m.*	Kräuſeleiſen, n.	A Curling-Iron.
Miroir, *m.*	Spiegel, m.	A Looking-Glaſs.
Lunettes, *f. pl.*	Brille, f.	Spectacles.
Dé, *m.*	Fingerhuth, m.	A Thimble.
Aiguille, *f.*	Nadel, f.	A Nudle.
Cul d'aiguille, *m.*	Nadelloch, Nadelöhrlein, n.	A Needles-eye.
Epingle, *f.*	Stecknadel, f.	A Pin.
Quenouille, *f.*	Spinnrocken, m Kunkel, f.	A Diſtaff.
Fuſeau, *m.*	Spindel, f.	A Spindle.
Rouet à filer avec le pié, *m.*	Spinnrad mit einem Tritte, n.	A Wheel.
Devidoir, *m.*	Haſpel, m.	A Reel.
Ciſeaux, Forçes, *pl.*	Schere, f.	A Pair of Sheers or Sciſſers.

Bour-

Кошелекъ, карманъ.	Βαλάντιον, ίȣ, n.	Crumena, æ, f.
Клубъ, клубокъ.	Ἀγαθὶς, ίδος, f.	Glomus, i, m.
Нить, нитка.	Μίτος, ȣ, m. (f	Filum, i, n.
Зубочистка.	Ὀδοντογλυφὶς, ίδος,	Dentiscalpium, ii,
Ухочистка.	Ὠτογλυφὶς ίδος, f.	Auriscalpium, ii,

XXV.

О училищѣ.	Περὶ Σχολῆς.	De Schola.
Учитель.	Γραμματοδιδάσκαλος, ȣ, m.	Ludimagister, tri,
Подучитель.	Ὑποδιδάσκαλος, ȣ, m.	Hypodidascalus, i,
Наставникъ.	Παιδευτὴς, ȣ̃, m. Παιδαγωγὸς, ȣ̃,	Præceptor, oris, m. Magister.
Ученикъ.	Μαθητὴς, ȣ̃ m.	Discipulus, i, m.
Соученикъ.	Συμμαθητὴς, ȣ̃, m.	Condiscipulus, i, m.
Сѣдалище, мѣсто гдѣ учитель сидитъ.	Καθέδρα, ας, f.	Cathedra, æ, f.
Класъ, чинъ, порядокъ, рядъ.	Τάξις, εως, f.	Classis, is, f.
Лавка.	Βάθρον, ȣ, n.	Subsellium, ii,
Налой.	Ἀναγνωστήριον, ȣ, n	Pluteus, i, m.
Наставленіе.	Παίδευσις, εως, f	Institutio, onis, f.
Ученіе.	Μάθησις, εως, f.	Disciplina, æ, f.
Книга. (ка.	Βίβλος, ȣ, f.	Liber, bri, m.
Записная книж-	Δέλτοι, ων, f. pl.	Pugillares, ium,

Лист

Bourſe, *f.*	Beutel, Geldſack, m.	A Purſe.
Pelote, *f.* Peloton de Laine, *m.*	Knauel, m.	A Bottom of Yarn.
Fil, *m.*	Faden, Zwirn, m.	A Thread.
Cure-dent, *m.*	Zahnſtocher, m.	A Tooth-pick.
Cure-oreille, *m.*	Ohrlöffel, m.	An Ear-pick.

XXV.

De l'Ecole.	Von der Schule.	Of a School.
Maître d'école, *m*	Schulmeiſter, m.	A School-maſter.
Soumaître, *m.*	Unterlehrmeiſter, m.	An Uſher.
Maître, *m.*	Lehrmeiſter, Lehrer, m.	A Maſter.
Ecolier, diſciple, *m.*	Schüler, m.	A Scholar.
Condiſciple, *m.*	Mitſchüler, m.	A School-fellow.
Chaire, *f.*	Canzel, f. Lehrſtul, m.	The Maſters Chair.
Claſſe, *f.*	Claſſe, f.	A Form.
Siége, banc, *m.*	Bank, f.	A Seat.
Pupître, *m.*	Pulpet, n. Pult, m.	A Desk or a Preſs for Books.
Enſeignement, *m.*	Unterweiſung, Unterrichtung, f.	Teaching.
Savoir, *m.* Science, Erudition, *f.*	Lehre, Gelehrſamkeit, f.	Learning.
Livre, *m.*	Buch, n.	A Book.
Table à écrire, *f.*	Schreibtafel, f.	Writing-Tables.

Feuil-

Листъ.	Φύλλον, ου, *n.*	Folium, ii, *n.*
Страница.	Σελὶς, ίδος, *f.*	Pagina, æ, *f.*
Поле, край.	Κράσπεδον, ου, *n.*	Margo, inis, *dub.*
Переплетъ.	Σκέπασμα, ατος, *n.*	Tegumentum, i, *n.*
Книгопечатникъ, типографщикъ.	Τυπογράφος, ου, *m.*	Typographus, i, *m.*
Тиски, станокъ.	Πιεστὴρ, ῆρος, *m.*	Prelum, i, *n.*
Наборщикъ.	Τυποθέτης, ου, *m.*	Typotheta, æ, *m.*
Надпись.	Ἐπιγραφὴ, ῆς, *f.*	Inſcriptio, onis, *f.*
Переплетчикъ.	Βιβλιοπηγὸς, ου, *m.*	Bibliopegus, i, *m.*
Книгопродавецъ.	Βιβλιοπώλης, ου, *m.*	Bibliopola, æ, *m.*
бумага.	Χάρτης, ου, *m.* Πά-(πυρος	Charta, æ, *f.*
Сѣрая бумага.		Charta bibula.
Листъ.	Σχέδη, ης, *f.*	Scheda, æ, *f.*
Десть.		Scapus, i, *m.*
Стопа.		
Пергаминъ.	Περγαμηναὶ, ῶν, *f.*	Pergamena, æ, *f.*
Руководство.	Ἐγχειρίδιον, ίου, *n.*	Enchiridium, ii, *n.*
Свитокъ, часть книги.	Σύνταγμα, ατος, *n.*	Volumen, inis, *n.*
Сочиненіе.	Σύγγραμμα, τος, *n.*	Opus, eris, *n.*
Трость, перо.	Κάλαμος, άμου, *m.*	Calamus, i, *m.* ſeu Penna ſcriptoria.
Перочинникъ, перочинной ножикъ.	Σμίλη, ης, *f.*	Scalpellum, i, *n.*
Кисть.	Γραφὶς, ίδος, *f.*	Penicillus, i, *m.*
Чернило.	Μέλαν, ανος, *m.*	Atramentum, i, *n.*
Чернильница.	Κίστη μελανδόχος.	Atramentarium, ii, *n.*
Пятно, черненіе.	Σπῖλος, ου, *m.*	Litura, æ, *f.*

Писа-

Feuille, *f.*	Blatt, n.	A Leaf.
Page, *f.*	Seite, f.	A Side.
Marge, *f.*	Rand, m.	A Margin.
Couverture, Relieure, *f.*	Band, m.	A Cover of a Book.
Imprimeur, *m.*	Buchdrucker, m.	A Printer.
Presse d'Imprimerie.	Buchdruckerpresse, f.	A Printing-Press.
Compositeur, *m.*	Setzer, m.	A Composer.
Titre, *m.*	Aufschrift, f. Titel, m.	A Title of a Book.
Relieur, *m.*	Buchbinder, m.	A Book-binder.
Libraire, *m.*	Buchhändler, m.	A Book-seller.
Papier, *m.*	Papier, n.	Paper.
Papier brouillard.	Löschpapier, n.	Sinking-Paper.
Feuille de papier, *f.*	Bogen, n.	A Sheet of Paper.
Main de papier, *f.*	Buch, n.	A Quire of Paper
Rame de papier, *f.*	Rieß Papier, m.	A Ream of Paper
Parchemin, *m.*	Pergament, n.	Parchment.
Manuel, *m.*	Handbuch, n. Einleitung, f.	A Manual.
Volume, *m.*	Band, m.	A Volume.
Ouvrage, *m.*	Werk, n.	A Work.
Tuïau, *m.* Plume, *f.*	Feder, f. Schreibrohr, n	A Quill or Pen.
Canif, *m.*	Federmesser, n.	A Penknife.
Pinceau, Craïon, *m.*	Pinsel, m.	A Pencil.
Encre, *f.*	Dinte, f.	Ink.
Ecritoire, *f.*	Dintenfaß, n.	An Ink-horn.
Tache, *f.*	Fleck, m.	A Blot.

Писанїе.	Γραφή, ῆς, *f.*	Scriptio, onis, *f.*
ПочеркЪ, рука.	Χαρακτὴρ, ῆρος, *m.*	Character, eris, *m.*
Точка.	Στιγμή, ῆς, *f.*	Punctum, i, *n.*
ПерїодЪ.	Περίοδος, όδε, *f.*	Periodus, i, *f.*
буква, слово.	Γράμμα, τος, *n.*	Litera, æ, *f.*
СлогЪ.	Συλλαβή, ῆς, *f.*	Syllaba, æ, *f.*
реченїе, слово.	Ῥῆμα, τος, *n.* Λέξις, εως, *f.*	Vocabulum, i, *n.*
рѣчь, изреченїе.	Γνώμη, ης, *f.*	Sententia, æ, *f.*
ЯзыкЪ.	Γλῶσσα, ης, *f.*	Lingua, æ, *f.*
Удренїе.	Προσῳδία, ας, *f.*	Accentus, us, *m.*
ДухЪ, дыханїе.	Πνεῦμα, τος, *n.*	Spiritus, us, *m.*
Изображенїе, начертанїе.	Σχῆμα, τος, *n.*	Figura, æ, *f.*
Чтенїе, урокЪ.	Ἀνάγνωσις, εως, *f.*	Lectio, onis, *f.*
Толкованїе, изЪясненїе.	Ἑρμηνεία, ας, *f.*	Interpretatio, onis, *f.*
Испытанїе, изслѣдованїе, истязанїе.	Ἐξέτασις, εως, *f.*	Examinatio, onis, *f.*
Правило.	Κανὼν, όνος, *m.*	Regula, æ, *f.*
ИзЪятїе, выключенїе.	Ἐξαίρεσις, εως, *f.*	Exceptio, onis, *f.*
Обученїе.	Ἄσκημα, ατος, *n.*	Exercitium, ii, *n.*
Задача.	Θέμα, τος, *n.*	Thema, atis, *n.*
Сочиненїе нестопосложное.	Λόγος πεζὸς, ȣ, *m.*	Prosa, æ, *f.*
Стихи, стопосложное сочиненїе.	Λόγος ἔμμετρος.	Carmen, inis, *n.*
Вѣтїя, витїя.	Ῥήτωρ, ορος, *m.*	Orator, oris, *m.*
Слово, рѣчь.	Λόγος, ȣ, *m.*	Oratio, onis, *f.*

Нача-

Ecriture, *f.*	Schreiben, n.	Writing.
Caractere, *m.*	Schrift, Handschrift, f.	A Character.
Point, *m.*	Punct, m.	A Point.
Periode, *m.*	Satz, Absatz, m. Periode, f.	A Period.
Lettre, *f.*	Buchstab, m.	A Letter.
Syllabe, *f.*	Sylbe, f.	A Syllable.
Diction, *f.* Mot, *m.*	Wort, n.	A Word.
Sentence, *f.*	Spruch, m.	A Sentence.
Langue, *f.*	Sprache, f.	A Language.
Accent, *m.*	Tonzeichen, n.	An Accent.
Esprit, *m.*	Hauchzeichen, n.	A Spirit.
Figure, *f.*	Figur, f.	A Figure.
Leçon, *f.*	Lesen, n. Vorlesung, f.	A Lesson.
Explication, interpretation, *f.*	Erklärung, Erläuterung, f.	Construing.
Examen, *n.* Preuve, *f.*	Prüfung, f.	Parsing.
Regle, *f.*	Regel, f.	A Rule.
Exception, *f.*	Ausnahme, f.	An Exception.
Exercice, Thême, *m.*	Uebung, f.	An Exercise.
Sujet, *m.* Matiére, *f.*	Aufgabe, f. Satz, m.	A Theme.
Prose, *f.*	Ungebundene Rede.	Prose.
Vers, *pl.*	Versen, pl.	Verse.
Orateur, *m.*	Redner, m.	An Orator.
Harangue, *f* Discours, *m.*	Rede, f.	A Speech or Oration.

Начало рѣчи, предисловіе.	Προοίμιον, ἰȣ, *n.*	Exordium, ii, *n.*
Подтвержденіе, укрѣпленіе.	Καlασκευὴ, ῆς, *f.*	Confirmatio, onis, *f.*
Опровержені.	Ἀνασκευὴ, ῆς, *f.*	Confutatio, onis, *f.*
Заключеніе.	Ἐπίλογος, ȣ, *m.*	Conclusio, onis, *f.*
Стихотворецъ.	Ποιητὴς ȣ̃, *m.*	Poeta, æ, *m.*
Стихотворчество.	Ποίησις, εως, *f.*	Poesis, is *f.*
Стихотвореніе.	Ποίημα, ʇος, *n.*	Poema, atis, *n.*
Пословица.	Παροιμία, ας, *f.*	Adagium, i, *n.*
Лѣтопись.	Χρονικὰ, ῶν, *n.*	Annales, ium, *m.*
Поденная книга.	Ἐφημερὶς, ίδος, *f.*	Diarium, ii, *n.*
Святцы, Календарь.	Ἡμερολογεῖον, ȣ, *n.*	Fasti, orum, *m.*
басня, сказка. (ка	Μῦθος, ȣ, *m.*	Fabula, æ, *f.*
Записная книж-	Παλίμψηστος, ȣ, *m.*	Pugillares, ium, *m.*
Тунеядецъ, лѣнивецъ, бѣглецъ.	Διαμελλητὴς, ȣ̃, *m.*	Emansor, oris, *m.*
Тупый, непонятный.	Μώλυξ, υκος, *m.*	Hebes, etis, *com.*
Жезлъ, прутъ, розга, лоза.	Ῥάβδος, ȣ, *f.*	Virga, æ, *f.*
Лопатка, которою по рукамъ бьютъ.	Νάρθηξ, ηκος, *m.*	Ferula, æ, *f.*

XXVI.

О церкви и дѣлахъ церьковныхъ.	Περὶ Ἱερȣ̃ καὶ Ἐκκλησιαςικῶν.	De Ecclesia & rebus ecclesiasticis.
Благочестіе, богопочитаніе.	Εὐσέβεια, ας, *f.*	Religio, onis, *f.*

Сус-

Preface, *f.*	Eingang, m. Vorrede, f.	A Preface.
Confirmation, *f.*	Bekräftigung, f. Beweiß, m.	A Confirmation.
Refutation, *f.*	Widerlegung. f.	A Confutation.
Conclusion, *f.*	Beschluß, m.	A Conclusion.
Poëte, *m.*	Poet, Dichter, m.	A Poet.
Poësie, *f.*	Dichtkunst, f.	Poetry.
Poëme, *m.*	Gedicht, n.	A Poem.
Proverbe, *m.*	Sprüchwort, n.	A Proverb.
Chronique, *f.*	Jahrbücher, pl.	A Chronicle.
Journal, *m.*	Tagebuch, n.	A Day-book.
Calendrier, Almanach., *m.*	Calender, m.	A Calender.
Fable, *f.* Conte, *m.*	Fabel, f.	A Fable or Tale.
Des Tablettes, *pl.*	Schreibtäfelchen, n.	A Table-book.
Paresseux, caimand, *m.*	Faulenzer, Verlaufener, m.	A Truant.
Lourdaut, Benêt, *m.*	Tölpel, m. dummer Kopf.	A Dunce.
Verge, *f.*	Ruthe, f.	A Rod.
Ferule, *f.*	Stecken zur Züchtigung in der Schule, m.	A Feruler or Palmer.

XXVI.

De l'Eglise & des affaires Ecclesiastiques.	Von der Kirche, und den Kirchensachen.	Of the Church and Ecclesiastick matters.
Religion, *f.*	Gottesdienst, m. Gottesfurcht, f.	Religion.

Super-

Суевѣріе.	Δεισιδαιμονία, ας, *f.*	Superstitio, onis, *f.*
Христіянинъ.	Χριστιανὸς, ȣ̃, *m.*	Christianus, i, *m.*
Еретикъ.	Αἱρετικὸς, ȣ̃, *m.*	Hæreticus, i, *m.*
Раскольникъ.	Σχισματικὸς, ȣ̃, *m.*	Schismaticus, i, *m.*
Язычникъ.	Ἐθνικὸς, ȣ̃, *m.*	Ethnicus, i, *m.*
Храмъ.	Ναὸς, ȣ̃, *m.*	Templum, i, *n.*
Церьковь.	Ἐκκλησία, ας, *f.*	Ecclesia, æ, *f.*
Домашняя церьковь.	Ναΐδιον, ίȣ, *n.*	Sacellum, i, *n.*
Олтарь.	Ἄδυτον, ύτȣ, *n.*	Adytum, i, *n.*
Притворъ, паперть.	Προπύλαιον, αίȣ, *n.*	Vestibulum templi.
Кладбище.	Κοιμητήριον, ίȣ, *n.*	Cœmeterium, ii, *n.*
Ризница.	Ἱεροφυλάκιον, ίȣ, *n.*	Sacrarium, ii, *n.*
Лавка.	Ἑδώλιον, ίȣ, *n.*	Subsellium, ii, *n.*
Поучилище, каѳедра.	Ἀνάβαθρον, άθρȣ, *n.*	Suggestum, i, *n.*
Колоколъ.	Κώδων, ωνος, *m.*	Campana, æ, *f.*
Жертвенникъ.	Βωμὸς, ȣ̃, *m.*	Ara, æ, *f.*
Кумиръ, истуканъ, изваянъ.	Ἄγαλμα, ατος, *n.*	Statua, æ, *f.*
Образъ, подобіе.	Εἰκὼν, όνος, *f.*	Imago, nis, *f.*
Собраніе.	Συναγωγὴ, ῆς, *f.*	Congregatio, onis, *f.*
Мірянинъ.	Λαϊκὸς, ȣ̃, *m.*	Laicus, i, *m.*
Духовный, церьковникъ.	Κληρικὸς, ȣ̃, *m.*	Clericus, i, *m.*
Священникъ, попъ.	Ἱερεὺς, έως, *m.*	Sacerdos, otis, *com.*
Приходъ.	Παροικία, ας, *f.*	Parochia, æ, *f.*
Придворный или домашній священникъ.	Ἱεροποιὸς, ȣ̃, *m.*	Sacellanus, i, *m.*

Superſtition, *f.*	Aberglaub, m.	Superſtition.
Chrêtien, *m.*	Chriſt, m.	A Chriſtian.
Heretique, *m.*	Ketzer, m.	A Heretick.
Schiſmatique, *m.*	Abtrünniger, m.	A Schismatick.
Païen, *m.*	Heyde, m.	A Heathen or Pagan
Temple, *m.*	Tempel, m.	A Temple.
Egliſe, *f.*	Kirche, f.	A Church.
Chapelle, *f.*	Kapelle, f.	A Chappel.
Presbitere, *m.*	Altar, m.	A Chancel.
Porche d'egliſe, *f.*	Halle, f. Vorhof einer Kirche, m.	A Church-Porch.
Cimetiere, *m.*	Gottesacker, m.	A Church-Yard.
Reveſtiaire, *m.* Sa-	Sakriſtey, f.	A Veſtry.
Banc, *m.* (criſtie, *f.*	Bank, f.	A Pew.
Chaire, *f.*	Canzel, f.	A Pulpit.
Cloche, *f.*	Glocke, f.	A Bell.
Autel, *m.*	Altar, m.	An Altar.
Statuë, *f.*	Säulenbild, n.	A Statue.
Image, *f.*	Bild, Bildniß, n.	An Image.
Aſſemblée, congregation, *f.*	Zuſammenkunft, f.	A Congregation.
Laique, *m.*	Laye, m.	A Lay-man.
Eccleſiaſtique, clerc, *m.*	Geiſtlicher, m.	A Clergy-man.
Prêtre, Sacrificateur, *m.*	Prieſter, m.	A Prieſt.
Paroiſſe, *f.*	Kirchſpiel, n.	A Pariſh.
Chapelain, *m.*	Cappellan, m.	A Chaplain.

Дїяконъ.	Διάκονος, όνȣ, *m.*	Diaconus, i, *m.*
Епископъ.	Ἐπίσκοπος, όπȣ, *m.*	Episcopus, i, *m.*
Епархїя, Епископство.	Διοίκησις, εως, *f.*	Diœcesis, is, *f.*
Пресвитеръ.	Πρεσβύτερος, έρȣ, *m.*	Presbyter, eri, *m.*
Чтецъ.	Ἀναγνώστης, ȣ, *m.*	Lector, oris, *m.*
Проповѣдникъ.	Δημηγόρος, ȣ, *m.*	Concionator, oris, *m.*
Поученїе, бесѣда, слово. (ры.	Ὁμιλία, ας, *f.*	Concio, onis, *f.*
Исповѣданїе вѣ-	Κατηχισμὸς, ȣ̃, *m.*	Catechismus, i, *m.*
Церковникъ, понамарь.	Νεωκόρος, ȣ, *m.*	Æedituus, i, *m.*
Писанїя.	Γραφαὶ, ῶν, *f.*	Scripturæ, arum, *f.*
библїя.	Βιβλία, ίων, *n.*	Biblia, orum, *n.*
Ветхїй Завѣтъ.	Διαθήκη Παλαιὰ	Testamentum Vetus
Новый Завѣтъ.	Διαθήκη Καινὴ	Testamentum Novum
Глава.	Κεφάλαιον, ȣ, *n.*	Caput, itis, *n.*
Стихъ.	Κόμμα, ατος, *n.*	Versus, us, *m.*
Пророкъ.	Προφήτης, ȣ, *m.*	Propheta, æ, *m.*
Пророчество.	Προφητεία, ας, *f.*	Prophetia, æ, *f.*
Апостолъ.	Ἀπόστολος, όλȣ, *m.*	Apostolus, i, *m.*
Евангелистъ, благовѣстникъ.	Εὐαγγελιστὴς, ȣ̃, *m.*	Euangelista, æ, *m.*
Евангелїе, благовѣстїе.	Εὐαγγέλιον, ȣ, *n.*	Euangelium, ii, *n.*
Святый.	Ἅγιος, ίȣ, *m.*	Sanctus, i, *m.*
Мученикъ.	Μάρτυς, υρος, com.	Martyr, yris, *com.*
Инокъ, черноризецъ, чернецъ.	Μοναχός, αχȣ̃, *m.*	Monachus, i, *m.*
Инокиня, черноризица, черница.	Μονάστρια, ίας, *f.*	Monialis, is, *f.*

Игу-

Diacre, *m.*	Diaconus, m.	A Deacon.
Evêque, *m.*	Biſchoff, m.	A Bishop.
Diocéſe, *f.*	Biſchofthum, n.	A Dioceſs.
Ancien de l'egliſe, *m*	Presbyter, m.	An Elder.
Lecteur, *m.*	Vorleſer, m.	A Reader.
Predicateur, *m.*	Prediger, m.	A Preacher.
Sermon, *m.* Predication, *f.*	Predigt, f.	A Sermon.
Catechisme, *m.*	Catechismus, m.	A Catechism.
Sacriſtain, Marguiller, *m.*	Küſter, m.	A Church-Warden or Sexton.
La Sainte Ecriture,	Die heilige Schrift.	The Scriptures.
Bible, *f.*	Bibel, f.	The Bible.
Le vieux } Teſtament.	Das alte } Teſtament.	The Old } Teſtament.
Le nouveau } Teſtament.	Das neue } Teſtament.	The New } Teſtament.
Chapitre, *m.*	Kapitel, n.	A Chapter.
Verſet, *m.*	Vers, m.	A Verſe.
Prophete, *m.*	Prophet, m.	A Prophet.
Prophetie, *f.*	Weißagung, f.	A Propheſie.
Apôtre, *m.*	Apoſtel, m.	An Apoſtle.
Evangeliſte, *m.*	Evangeliſt, m.	An Evangeliſt.
Evangile, *m.*	Evangelium, n.	The Goſpel.
Saint, *m.*	Heiliger, m.	A Saint.
Martyre, *m.*	Märtyrer, m.	A Martyr.
Moine, Religieux, *m.*	Mönch, m.	A Monk.
Religieuſe, *f.*	Nonne, f.	A Nun.

Игуменъ.	Κοινοβιάρχης, ου, *m.*	Abbas, atis, *m.*
Пустынникъ.	Ἐρημίτης, ου, *m.*	Eremita, æ, *m.*
Деканъ.	Δεκάρχος, ου, *m.*	Decanus, i, *m.*
Папа.	Πάππας, ου, *m.*	Papa, æ, *m.*
Постъ.	Νηστεία ας, *f.*	Jejunium, ii, *n.*
Молитва.	Προσευχὴ, ῆς, *f.*	Preces, um, *f.*
Служба, обѣдня.	Λειτουργία, ας *f.*	Liturgia, æ, *f.*
Исповѣдь.	Ἐξομολόγησις, εως, *f.*	Confessio, onis, *f.*
Прошенїе.	Αἴτησις, εως, *f.*	Petitio, onis, *f.*
Моленїе.	Δέησις, εως, *f.*	Deprecatio, onis, *f.*
благодаренїе, молебенъ благодарный.	Εὐχαριστία, ας, *f.*	Gratiarum actio, onis, *f.*
благословенїе.	Εὐλογία, ας, *f.*	Benedictio, onis, *f.*
Пѣнїе.	Ἆσις, εως *f.*	Cantio, onis, *f.*
Псаломъ.	Ψαλμὸς, οῦ, *m.*	Psalmus, i, *m.*
Псалтирь.	Ψαλτήριον, ίου, *n.*	Psalterium, ii, *n.*
Имнъ, пѣснь.	Ὕμνος, ου, *m.*	Hymnus, i, *m.*
Антифонъ.	Ἀντιφώνη, ης, *f.*	Antiphona, æ, *f.*
Пѣснь.	Ὠδὴ, ῆς, *f.*	Cantilena, æ, *f.*
Ликъ, крилосъ.	Χορὸς, οῦ, *m.*	Chorus, i, *m.*
Пѣвчїй, пѣвецъ.	Ψάλτης, ου, *m.*	Cantor, oris, *m.*
Органъ.	Ὄργανον, άνου, *n.*	Organum, i, *n.*
Предначинатель, уставщикъ, запѣвецъ.	Χορηγὸς, οῦ, *m.*	Præcentor, oris, *m.*
Тайна, таинство.	Μυστήριον, ίου, *n.*	Sacramentum, i, *n.*

Кре-

Abbé, *m.*	Abt, m.	An Abbot.
Hermite, *m.*	Einsiedler, m.	An Hermit.
Doïen, *m.*	Dechant, m.	A Dean.
Pape, *m.*	Pabst, m.	The Pope.
Jeûne, *m.*	Fasten, n.	Fasting.
Priere, *f.*	Gebet, n.	Prayers.
Liturgie, *f.*	Gottesdienst, m.	A Liturgy.
Confession, *f.*	Beichte, f.	Confession.
Petition, *f.* Placet, *m.*	Bitte, f.	Petition.
Deprecation, *f.*	Abbitte, f.	Deprecation.
Action de graces, *f.*	Danksagung, f.	Thanksgiving.
Benediction, *f.*	Segen, m.	Blessing.
Chant, *m.*	Singen, n.	Singing.
Pseaume, *m.*	Psalm, m.	A Psalm.
Pseautier, *m.*	Psalter, m.	The Psalter.
Hymne, *m.*	Lobgesang, m.	An Hymn.
Antienne, *f.*	Anthiphona, f.	An Anthem.
Chanson, *m.*	Gesang, m.	A Song.
Choeur, *m.*	Chor, m.	A Quire.
Chanteur, *m.*	Sänger, m.	A Singing-man.
Orgues, *m.*	Orgel, f.	An Organ.
Chantre, *m.*	Cantor, m.	A Chanter.
Sacrement, *m.*	Sacrament, n.	A Sacrament.

Bateme,

Крещенїе, омовенїе.	Βαπτισμὸς, ῦ, m.	Baptismus, i, m.
Купѣль.	Βαπτιστήριον, ίυ, n.	Baptisterium, ii, n.
Воспрїемникъ.	Ἔγγυος, ύυ, com.	Susceptor, oris, m.
Воспрїемница.		Susceptrix, icis, f.
Кумъ.	Συμπάτηρ, τρὸς m.	Compater, tris, m.
Кума.	Συμμήτηρ, τρὸς, f.	Commater, tris, f.
Обрѣзанїе.	Περιτομὴ, ῆς, f.	Circumcisio, onis, f.
Жертва.	Θυσία, ας, f.	Sacrificium, ii, n.
Пасха.	Πάσχα, τος, n.	Pascha, atis, n.
Тайна причащенїя.	Ἐυχαριστία, ας, f.	Eucharistia, æ, f.
Посвященїе.	Καθιέρωσις, εως, f.	Consecratio, onis, f.
Прїобщенїе, причастїе.	Κοινωνια, ας, f.	Communio, onis, f.
Отлученїе отъ церькви.	Ἀποκήρυξις, εως, f.	Excommunicatio, nis, f.
Отпущенїе, разрѣшенїе, свобожденїе.	Ἀπόλυσις, εως, f.	Absolutio, onis, f.
Могила, яма.	Τάφος, υ, m.	Sepulchrum, i, n.
Одръ на которомъ мертвыхъ носятъ, или возятъ.	Φέρετρον, έτρυ, n.	Feretrum, i, n.
Гробъ, рака, домовище, домовина.	Θήκη, ης, f.	Capulum, i, n.
Гробница пустая, въ честь кому сооруженная.	Κενοτάφιον, ίυ, n.	Cenotaphium, ii, n.
Гробница.	Μνημεῖον, υ, n.	Monumentum, i, n.

Batême, *m.*	Taufe, f.	Baptism.
Fonts de batême.	Taufstein, m.	A Font.
Parrain, *m.*	Pate, Taufzeuge, m.	A Godfather.
Marraine, *f.*	Patin, Taufzeuginn, f.	A Godmother.
Compere, *m.*	Gevatter, m.	A Gossip { He
Commere, *f.*	Gevatterinn, f.	{ She
Circoncision, *f.*	Beschneidung, f.	Circumcision.
Sacrifice, *m.*	Opfer, n.	A Sacrifice.
Pâque, *f.*	Ostern, pl.	The Passover.
Euchariftie, *f.*	Das heilige Abendmahl.	The Eucharist or Sacrament of the Lords supper.
Confecration, *f.*	Einsegnung, Einweihung, f.	Consecration.
Communion, *f.*	Communion, f.	Communion.
Excommunication, *f.*	Kirchenbann, m.	Excommunication.
Absolution, *f.*	Entbindung von Sünden, f.	Absolution.
Tombeau, *m.*	Grab, n.	A Grave.
Biere, *f.*	Bahre, f.	A Bier.
Cercueil, *m.*	Sarg, m.	A Coffin.
Tombeau vuide dressé a l'honneur de quelqu'un.	Leeres Grabmaal.	An Hearse.
Monument, *m.*	Grabmaal, n.	A Monument.

Epi-

Надгробная надпись.	Ἐπιτάφιον, ίȣ, *n.*	Epitaphium, ii, *n.*
Выносъ, похороны.	Ἐκφορὰ, ᾶς, *f.*	Funus, eris, *n.*
Погребальные обряды.	Ἐναγίσματα, ων, *n*	Exequiæ, arum, *f.*
Гербъ шляхетскій.	Θόλος, ȣ, *m.*	Tholus, i, *m.*
Погребеніе.	Ἐνταφιασμὸς, ȣ̃, *m.*	Sepultura, æ, *f.*

XXVII.

О земледѣліи и дѣлахъ къ оному принадлежащихъ.	Περὶ Γεωργικῶν.	De Agricultura & rebus rusticis.
Село, деревня.	Ἀγρὸς, ȣ̃, *m.*	Rus, ruris, *n.*
Селянинъ, деревенской житель.	Ἄγροικος, ȣ, *m.*	Rusticus, i, *m.*
Земледѣлецъ, крестьянинъ, мужикъ.	Γεωργὸς, ȣ̃, *m.*	Agricola, æ, *com.*
Помѣстье, земля.	Χωρίον, ȣ, Κλῆμα, (τος, *n.*	Fundus, i, *m.* }
Отчина, маетность.		Prædium, ii, *n.* }
Поле.	Ἀγρὸς, ȣ̃, *m.*	Ager, gri, *m.*
Помѣщикъ, отчинникъ.	Κλήτωρ, ορος, *m.* ἀγρȣ̃ ἢ οἰκίας.	Dominus, fundi.
Откупщикъ, барышникъ, жилецъ.	Ὁ μισθωσάμενος οἶκον ἢ ἀγρȣ́ς.	Manceps ipis, *c.* Colonus, i, *m.*
Прикащикъ, управитель, староста.	Οἰκονόμος, ȣ, *m.*	Villicus, i, *m.*

Ра-

Épitaphe, *f.*	Grabschrift, f.	An Epitaph.
Convoi, *m.*	Begräbnißbegleitung, f.	A Funeral.
Funerailles, *pl.*	Leichenbegängniß, f.	Funeral-Rites.
Écusson, *m.*	Wapenschild, m.	A Scutcheon.
(Sepulture, *f.* Enterrement, *m.*	Beerdigung, f.	Burial.

XXVII.

De l'Agriculture & de la Campagne.	Vom Landbau und was darzu gehöret.	Of Husbandry and Country-Affairs.
Campagne, *f.* Païs,	Land, n.	The Country.
Campagnard, *m.* (*m*	Landmann, m.	A Country-man.
Laboureur, Paysan, *m*	Ackermann, Bauer, m.	An Husbandman.
Terre, possession, *f.* Fond, Terrain, *m.*	Guth, n. Grund, m.	Ground.
Ferme, *f.* (rie, *f.*	Meyerey, f.	A Farm.
Champ, *m.* Prai-	Feld, n.	A Field.
Proprietaire, Seigneur, *m.*	Eigenthümer, m.	A Landlord.
Fermier, Locataire, *m.*	Pachter, Miethsmann, m.	A Tenant.
Intendant, Baillif, *m.*	Verwalter Schulz, m.	A Steward or Bailiff.

Our-

Работникъ.	Ἐργάτης, ȣ, *m.*	Operarius, ii, *m.*
Пахатная земля, пашня.	Ἄρȣρα, ας, *f.*	Aruum, i, *n.*
Дернъ.	Βῶλος, ȣ, *m.*	Cespes, itis, *m.*
Глыба, комъ земли.		Gleba, æ, *f.*
Навозъ.	Κόπρος, ȣ, *m.*	Fimus, i, *m.*
Пахарь.	Ἀροτὴρ, ῆρος, *m.*	Arator, oris, *m.*
Плугъ, соха, косуля.	Ἄροτρον, ότρȣ, *n.*	Aratrum, i, *n.*
Ручка, рукоятка, рогачь у сохи.	Ἐχέτλη, ης, *f.*	Stiva, æ, *f.*
Сошникъ.	Ὕνις, εως, *f.*	Vomis, eris, *m.*
Отрѣзъ, колица.	Μάχαιρα, ας, *f.*	Culter, tri, *m.*
Борона.	Βωλοκόπημα, ατος, *n*	Occa, æ, *f.*
Иго, яремъ, ярмо.	Ζυγὸς, ȣ̃, *m.*	Jugum, i, *n.*
Жало.	Κέντρον, ȣ, *n.*	Stimulus, i, *m.*
Борозда.	Ἄυλαξ, ακος, *f.*	Sulcus, i, *f.*
Верьхъ, вершина, межа.		Lira, æ, *f.*
Сѣятель.	Σπείρων, οντος, *m.*	Seminator, oris, *m.*
Сѣмя.	Σπόρος, ȣ, *m.*	Semen, inis, *n.*
Нива, всякой нежатой хлѣбъ.	Λήϊον, ȣ, *n.*	Seges, etis, *f.*
Класъ, колосъ.	Στάχυς, υος, *m.*	Spica, æ, *f.*
Стебель.	Κάλαμος, άμȣ, *m.*	Culmus, i, *m.*
Жатва.	Θέρος, εος, ȣς, *n.*	Meſſis, is, *f.*
Снопъ.	Δέσμη, ης, *f.*	Faſcis ſpicarum.
Копица, копна.	Σωρὸς, ȣ̃, *m.*	Meta, æ, *f.*
Подбиранїе оставшихся колосовъ.	Σταχυολογία, ας *f.*	Spicilegium, ii, *n.*

Жатель,

Ouvrier, Laboureur, *m.*	Arbeiter, Tagelöhner, m	A Labourer or Workman.
Terre labourable, *f.*	Ackerland, n. Acker, m.	Arable Land.
Gason, *m.* Motte de Terre, *f.*	Rasen, Torf, m.	A Turf.
Motte de terre, *f.*	Erdscholle, f.	A Clod.
Fumier, *m.*	Mist, m.	Dung.
Laboureur, *m.*	Pflüger, m.	A Plowman.
Charruë, *f.*	Pflug, m.	A Plow.
Manche de la Charruë, *f.*	Pflugsterze, f.	The Plow-handle.
Soc de la charruë, *m.*	Pflugschaare, f.	The Plowshare.
Coutre, Soc, *m.*	Pflugeisen, n.	The Coulter.
Herse, *f.*	Egge, f.	An Harrow.
Joug, *m.*	Joch, n.	A Yoak.
Aiguillon d'un bouvier, *m.*	Stachel, m.	A Goad.
Sillon, *m.*	Furche, f.	A Furrow.
Raïon, *m.*	Ackerfuhre, f.	A Ridge.
Semeur, *m.*	Säemann, m.	A Sower.
Semence, *f.*	Saame, m.	Seed.
Toutes sortes de bled sur pied.	Saat, Feldfrucht, f.	Standing-corn.
Epi, *m.*	Aehre, f.	An Ear of Corn.
Tuïau de Bled, *m.*	Halm, m.	The Blade.
Moisson, *f.*	Aerndte, f.	Harvest.
Gerbe, *f.*	Garbe, f.	A Sheaf of Corn.
Tas de gerbes de blé, *m.*	(Dieme, f. Getraydehaufen, m.	A Shock of Corn.
L'action de glaner.	Aehrenlese, Nachlese, f.	A Gleaning.

Жатель, жнецъ.	Θεριςὴς, ȣ͂, *m.*	Messor, oris, *m.*
Серпъ, коса.	Δρέπανον, άνȣ, *n.*	Falx, cis, *f.*
Стебель всякаго	Καλάμη, ης, *f.*	Stipula, æ, *f.*
Телѣга. (жита.	Ὄχημα, ατος, *n.*	Vehiculum, i, *n.*
Возъ.	Ἅμαξα, ης, *f.*	Plaustrum, i, *n.*
Колесо.	Τροχὸς, ȣ͂, *m.*	Rota, æ, *f.*
Спица.	Κνημία, ας, *f.*	Radius, ii, *m.*
Ось. (щикъ.	Ἄξων, ονος, *m.*	Axis, is, *m.*
Возница, изво-	Ἡνίοχος, ȣ, *m.*	Auriga, æ, *com.*
Кнутъ, бичь.	Σκυταλὶς, ίδος, *f.*	Scutica, æ, *f.*
Узда, вожжа.	Ἡνία, ας, *f.*	Habena, æ, *f.*
Житница, овинъ.	Ἀποθήκη, ης, *f.*	Horreum, i, *n.*
Гумно.	Ἅλων ωνος, *f.*	Area, æ, *f.*
Молотитель, молотильщикъ.	Ἀλοητὴρ, ῆρος, *m.*	Tritor, oris, *m.*
Цѣпъ, молотило.	Σιτότριψ, βος, *m.*	Tribula, æ, *f.*
Лотокъ.	Λικμὸς, ȣ͂, *m.*	Vannus, i, *m.*
Решето, сито.	Κόσκινον, ίνȣ, *n.*	Cribrum, i, *n.*
Солома.	Κάρφη, ης, *f.*	Stramen, inis, *n.*
Зерно. (кромъ.	Κόκκος, ȣ, *m.*	Granum, i, *n.*
Житница, за-	Σιτοβολὼν, ῶνος, *m.*	Granarium, ii, *n.*
Мѣшекъ, куль.	Σάκκος, ȣ, *m.*	Saccus, i, *m.*
Всякой хлѣбъ,	Σῖτος ȣ, *m.*	Frumentum, i, *n.*
Солодъ. (жито.	Βύνη, ης, *f.*	Brasium, ii, *n.* Byne, es, *f.*
Паства.	Νομὴ, ῆς, *f.*	Pascuum, i, *n.*
Лугъ.	Λειμὼν, ῶνος, *m.*	Pratum i, *n.*
Сѣно.	Χόρτος, ȣ, *m.*	Fœnum, i, *n.*
Сѣнокосъ.	Χορτοτομία, ας, *f.*	Fœnisecium, ii, *n.*

Ко-

oiſſoneur, *m.*	Schnitter, m.	A Reaper.
aucille, *f.*	Sichel, f.	A Sickle.
teule, *f.* Chaûme, *m*	Stoppel, f.	Stubble.
harrette, *f.*	Wagen, Karren, m.	A Wain.
hariot, *m.* Charrette, *f.*	Laſtwagen, m.	A Cart.
oue, *f.*	Rad, n.	A Wheel.
ais, *m.*	Speiche, f.	A Spoke.
iſſieu, *m.* Axe, *f.*	Axe, f.	An Axle-tree.
haretier, Voiturier, *m.*	Fuhrmann, m.	A Carter or Wagoner.
ouët, *m.*	Peitſche, Geißel, f.	A Whip.
ride, Rênes, *f.*	Zaum, m.	The Reins.
range, *f.*	Scheune, f.	A Barn.
ire, *f.*	Tenne, f.	A Thresking-floor.
atteur de Bled, *m.*	Dreſcher, m.	A Thresher.
léau, *m.*	Dreſchflegel, m.	A Flail.
an, *m.*	Futterſchwinge, f.	A Fan.
rible, Sas, *m.*	Sieb, n.	A Sieve.
aille, *f.*	Stroh, n.	Straw.
rain, *m.* Graine, *f.*	Korn, Saamkorn, n.	A Grain.
renier, *m.* Grange, *f.*	Kornboden, m.	A Granary.
ac, *m.*	Sack, m.	A Sack.
lé, froment, *m.*	Geträyde, n.	Bread-corn.
lé germé, malt, *m.*	Malz, n.	Malt.
aturage, *m.*	Weyde, Trift, f.	A Paſture.
rairie, *f.* Pré, *m.*	Wieſe, f.	A Meadow.
oin, *m.*	Heu, n.	Hay.
enaiſon, *f.*	Heuärndte, f.	Hay-Harveſt.

Косецъ, сѣнокосецъ.	Χορτοτόμος, ȣ, *m.*	Fœniſeca, æ, *m.*
Сѣнникъ, сѣнной анбаръ.	Χορτοδοχεῖον, ȣ, *n.*	Fœnile, is, *n.*
Грабли.	Ἀγρεῖφνη, ης, *f.*	Raſtrum, i, *n.*
Возъ.	Ὄχημα, ατος, *n.*	Vehes, is, *f.*
Вязка.	Δέσμη, ης, *f.*	Faſcis, is, *m.*
Вилы.	Δίκελλα, ης, *f.*	Furca, æ, *f.*
Трезубецъ, вилы трезубчатые.	Τρίαινα, ης, *f.*	Tridens, tis, *m.*
Садъ, вертоградъ.	Κῆπος, ȣ, *m.*	Hortus, i, *m.*
Садовникъ, вертоградарь.	Κηπȣρός, ȣ̃, *m.*	Hortulanus, i, *m.*
Увеселительный садъ, рай.	Παράδεισος, ȣ, *f.*	Paradiſus, i, *f.*
Садъ.	Μηλεών, ῶνος, *m.*	Pomarium, ii, *n.*
Плотина.	Χῶμα, ατος, *n.*	Agger, eris, *m.*
Стѣна.	Τεῖχος, εος, ȣς, *n.*	Murus, i, *m.*
Заборъ, ограда, тынъ, плетень, оплотъ.	Φραγμός, ȣ̃, *m.*	Sepes, is, *f.*
Ровъ.	Τάφρος, ȣ, *f.*	Foſſa, æ, *f.*
Копатель.	Σκαπανεύς, έως, *m.*	Foſſor, oris, *m.*
Бесѣдка.		Topiarium, ii, *n.*
Гряда.	Πρασιά, ᾶς, *f.*	Pulvillus i, *m.* Areola, æ, *f.*
Кирка.	Μάκελλα, ης, *f.*	Ligo, onis, *m.*
Лопата.	Σκαπάνη, ης, *f.*	Pala, æ, *f.*
Мотыка.	Σκαλιστήριον, ιȣ, *n.*	Sarculum, i, *n.*
Кирка острая.	Σκαφεῖον, ȣ, *n.*	Rutrum, i, *n.*
Заступъ.	Μάῤῥον, ȣ, *n.*	Bipalium, ii, *n.*
Рѣзецъ.	Κλαδευτήριον, ιȣ, *n.*	Falx putatoria.

Faucheur, *m.*	Mäher, m.	A Mower of Hay.
Fenil, Grenier a foin, *m.*	Heuboden, m. Heuscheune, f.	An Hay-loft.
Rateau, *m.*	Harke, Reche, f Karst, m	A Rake.
Charretée, *f.*	Fuder, n.	A Cart or Wain load.
Fascine, Botte, *f.* Fagot, *m.*	Bündel, Büschel, m.	A Bundle or Faggot
Fourche, *f.*	Gaffel, f.	A Fork.
Trident, *m* Fourche à trois fourchons, *f*	Dreyzackichte, dreyspitzige Gaffel.	A Fork with three Tines.
Jardin, *m.*	Garten, m.	A Garden.
Jardinier, *m.*	Gärtner, m.	A Gardener.
Jardin de plaisir, *m.*	Lustgarten, m.	A Garden of Pleasure.
Verger, *m.*	Obstgarten, m.	An Orchard.
Chaussée. Rive, *f.*	Damm, m.	An Bank.
Mur, *m.* Muraille, *f.*	Mauer, f.	A Wall.
Haie, *f.*	Hecke, f. Zaun, m.	A Hedg.
Fossé, *m.*	Graben, m.	A Ditch.
Fossoïeur, *m.*	Gräber, m.	A Digger.
Berceau, *m.* Treille, *f.*	Laube, f. Grüne Hütte.	An Arbour.
Planche, couche, *f.*	Beet, n.	A Bed in a Garden
Béche, *f.*	Karste, f. Spaden, m.	A Spade.
Pêle, *f.*	Schaufel, f.	A Shovel.
Houë, *f.*	Jäthacke, f.	A How.
Pioche, *f.*	Spitzhaue, f.	A Pick-ax.
Marre, *f.* Hoïau, *m.*	Torfspaden, m.	A Mattock.
Serpe, Faucille, *f.*	Sichel, f. Schneidemesser, n.	A Pruning-hook.

Ap-

Подпора.	Ἕρμα, ατος, *n.*	Fulcrum, i, *n.*
ВалЪ.	Κύλινδρος, ου, *m.*	Cylindrus, i, *m.*
ТелѢжка.		Vehiculum trusat[ile]
Носилки.	Φέρετρον, ου, *n.*	Ferculum, i, *n.*
ЛѢсЪ.	Ὕλη, ης, *f.*	Sylva, æ, *f.*
Роща.	Ἄλσος, εος, ους, *n.*	Lucus, i, *m.*
РосадникЪ.	Φυτευτήριον, ίου, *n.*	Seminarium, ii, *n.*
ЗвѢринецЪ.	Θηριοτροφεῖον, ου, *n.*	Vivarium feraru[m]
Поле неоранное, кустарникЪ.	Ἐρικεών, ῶνος, *m.*	Ericetum, i, *n.*

XXVIII.

О дѢлахЪ воинскихЪ.	Περὶ Στρατιωτικῶν.	De Re Milita[ri]
Брань, война.	Πόλεμος, ου, *m.*	Bellum, i, *n.*
МирЪ.	Εἰρήνη, ης, *f.*	Pax, pacis, *f.*
Перемиріе.	Ἐκεχειρία, ας, *f.*	Induciæ, arum, *f.*
Служба, война.	Στρατεία, ας, *f.*	Militia, æ, *f.*
ВрагЪ, непріятель, сопостатЪ.	Πολέμιος, ου, *m.*	Hostis, is, *m.*
Пріятель, союзникЪ, споборникЪ.	Σύμμαχος, άχου, *m*	Socius, ii, *m.*
Мзда, плата, жалованье.	Μισθὸς, οῦ, *m.*	Stipendium, ii, *n.*
Силы, войско.	Δύναμις, εως, *f.*	Copiæ, arum, *f.*
Воинство, вои.	Στρατὸς, οῦ, *m.*	Exercitus, us, *m.*
ПолкЪ.	Λεγεών, ῶνος, *m.*	Legio, onis, *f.*

Appui, *m.* Etaïe, *f.*	Stütze, f.	A Prop.
Rouleau, *m.*	Walze, Rolle, f.	A Rowler.
Brouëtte, *f.*	Schubkarren, m.	A Wheel-barrow.
Civiere à bras, *f.*	Tragbaare, f.	A Hand-barrow.
Bois, Forêt, *m.*	Wald, m.	A Wood.
Bocage, *m.*	Hayn, m. Gebüsch, n.	A Grove.
Pepiniére, *f.*	Baumschule, f.	A Nursery.
Parc, *m.*	Thiergarten, m.	A Park.
Bruïere, *f.*	Ungebauetes Land, das voller Gesträuche ist.	A Heath.

XXVIII.

Du Militaire.	Von Kriegssachen	Of Warfare.
Guerre, *f.*	Krieg, m.	War.
Paix, *f.*	Friede, m.	Peace.
Tréve, *f.*	Waffenstillstand, m.	A Truce.
Service, *m.* Vie militaire, *f.*	Kriegsdienst, m.	Warfare.
Ennemi, *m.*	Feind, m.	An Enemy
Ami, Allié, Confederé, *m.*	Freund, Bundsgenoß, m	A Friend.
Païe, solde, *f.*	Sold, m.	Pay.
Forces, Troupes *pl.*	Macht, f.	Forces.
Armée, *f.* Troupes, *pl.*	Kriegsheer, n.	An Army.
Regiment, *m.*	Regiment, n.	A Regiment.

Ескадронъ, начальство конниковъ.	Ἴλη, ης, *f.*	Turma, æ, *f.*
Рота, сотня.	Λόχος, ȣ, *m.*	Cohors, tis, *f.* Centuria.
Капральство.		Manipulus, i, *m.*
Бригада.	Τάγμα, ατος, *n.*	Agmen, inis, *n.*
Фелдмаршалъ, вождь, воевода.	Στρατηγὸς, ȣ̃, *m.*	Imperator, oris, *m.*
Полковникъ.	Χιλίαρχος, ȣ, *m.*	Tribunus, i, *m.*
Военачальникъ.	Λοχαγὸς, ȣ̃, *m.*	Dux, ducis, *m.*
Капитанъ, сотникъ.	Ἑκατόνταρχος, ȣ, *m*	Centurio, onis, *m.*
Порутчикъ.		Locum tenens.
Прапорщикъ.	Σημειοφόρος, ȣ, *m.*	Vexillifer, eri, *m.* Signifer.
Знамя.	Σημεῖον, ȣ, *n.*	Vexillum, i, *n.* Signum, i, *n.*
Трубачь.	Σαλπιγκτὴς, ȣ̃, *m.*	Tubicen, inis, *m.*
Барабанщикъ.	Τυμπανιστὴς, ȣ̃, *m.*	Tympanista, æ, *m.*
Сержантъ, урядникъ.	Δεκαδάρχης, ȣ, *m.*	Decurio, onis, *m*
Квартирмейстеръ.	Ἐπίσταθμος, ȣ, *m.*	Mensor, oris, *m.*
Дозоръ, дозорные.	Περίπολοι, ων, *pl m.*	Circitores, um, *m.*
Воинъ.	Στρατιώτης, ȣ, *m.*	Miles, itis, *m.*
Рядовой воинъ.	Ἐγκύκλιος, ίȣ, *m.*	Miles gregarius.
Конникъ, рейтаръ.	Ἱππεὺς, έως, *m.*	Eques, itis, *m.*
Пѣшій.	Πεζὸς, ȣ̃, *m.*	Pedes, itis, *m.*
Конница.	Ἱππικὴ, ῆς, *f.*	Equitatus, ûs, *m.*
Пѣхота.	Πεζικὴ, ῆς, *f.* δύναμις.	Peditatus, ûs, *m.*

Стрѣ-

Eſcadron, *m.*	Geſchwader, n.	A Traop of Horſe.
Compagnie.	Kompagnie, f.	A Company of Foot
Bande, Troupe.	Haufen, m.	A Band or Squadron Soldiers.
Brigade, *f.*	Brigade, f.	A Brigade.
General, Chef, m.	Feldmarſchall, m.	A General.
Colonel, *m.*	Oberſter, m.	A Colonel.
Capitaine, *m.*	Befehlshaber, m.	A Captain.
Capitaine, *m.*	Hauptmann, Rittmeiſter, *m.*	A Captain of an hundred.
Lieutenant, *m.*	Lieutenant, m.	A Lieutenant.
Enſeigne, Cornette, *m.*	Fähnrich, m.	A Cornet or Enſign.
Drapeau, Etendart, *m.*	Fahne, f.	A Banner or Colours.
Trompette, *m.*	Trompeter, m.	A Trumpeter.
Tambour, *m.*	Trommelſchläger, m.	A Drummer.
Sergent, *m.*	Feldwaibel, m.	A Serjeant.
Marechal de logis, *m*	Quartiermeiſter, m.	A Quarter-maſter.
Ronde, *f.*	Runde, f.	The Round.
Soldat, *m.*	Soldat, Kriegsknecht, m	A Soldier.
Simple Soldat, *m.*	Gemeiner Soldat.	A common Soldier.
Cavalier, *m.*	Reiter, m.	A Horſeman or Trooper.
Fantaſſin, *m.*	Fußknecht, m.	A Footman.
Cavallerie, *f.*	Reiterey, f.	The Cavalry.
Infanterie, *f.*	Fußvolk, n.	The Infantry.

Стрѣлецъ, стрѣлокъ.	Τοξότης, ου, *m.*	Sagittarius, ii, *m.*
Копѣйщикъ.	Δορυφόρος, ου, *m.*	Hastatus, i, *m.*
Мушкетеръ.		Sclopetarius, ii, *m.*
Лазутчикъ, соглядатель.	Κατάσκοπος, ου, *m.*	Explorator, oris, *m.*
Часовый, караульный.	Προφύλαξ, ακος, *m.*	Stationarius miles.
Стража, караулъ.	Φυλακαί, ῶν, *f.*	Excubiæ, arum, *f.*
Бой, битва. (ка.	Συμβολή, ῆς, *f.*	Prælium, ii, *n.*
Сраженіе, стыч-	Μάχη, ης, *f.*	Pugna, æ, *f.*
Вызовъ на поединокъ.	Πρόκλησις, εως, *f.*	Prouocatio, onis, *f.*
Поединокъ.	Μονομαχία, ας, *f.*	Monomachia, æ, *f.*
Нападеніе, приступъ.	Ἐπιχείρησις, εως, *f.*	Impressio, onis, *f.*
Походъ.	Στρατεία, ας, *f.*	Expeditio, onis, *f.*
Сшибка, сраженіе легкихъ войскъ.	Ἀκροβολισμός, οῦ, *m.*	Velitatio, onis, *f.*
Отступленіе, отшествіе.	Ἀναχώρησις, εως, *f.*	Receptus, us, *m.*
Побѣгъ, бѣгство.	Φυγή, ῆς, *f.*	Fuga, æ, *f.*
Засада, подсада.	Λόχος, ου, *m.* Ἐνέδρα, ας, *f.*	Insidiæ, arum, *f.*
Побѣда.	Νίκη, ης, *f.*	Victoria, æ, *f.*
Пораженіе.	Κοπή, ῆς, *f.*	Strages, is, *f.*
Плѣнникъ, невольникъ.	Αἰχμάλωτος, ου, *m.*	Captiuus, i, *m.*
Грабежъ, грабленіе, расхищеніе.	Ἁρπαγμός, οῦ, *m.*	Direptio, onis, *f.*
Корысть.	Σκῦλον, ου, Λάφυρα, (ων, *n.*	Spolia, orum, *n.*

Archer, *m.*	Bogenschütz, m.	An Archer.
Piquier, *m.*	Pickenier, m.	A Pikeman.
Mousquetaire, *m.*	Leibschütz, m.	A Musketeer.
Espion, *m.*	Kundschafter, Spion, m.	A Scout or Spy.
Sentinelle, *f.*	Schildwache, f.	A Sentinel.
Guarde, *f.*	Wache, f.	The Guard or (Watch.
Bataille, *f.*	Treffen, n. Schlacht, f.	A Battel.
Combat, *m.*	Gefecht, n. Streit, m.	A Fight.
Defi, Appel, *m.*	Ausfoderung zum Kampfe, f.	Challenging.
Duel, *m.*	Zweykampf, m.	A Duel.
Attaque, *f.* Assaut, *m.*	Angriff, Anfall, (Sturm, m.	An Assault.
Expedition, *f.*	Kriegszug, m.	An Expedition.
Escarmouche, rencontre, *f.*	Scharmützel, n.	A Skirmish.
Retraite, *f.*	Abzug, m.	A Retreat.
Fuite, *f.*	Flucht, f.	A Flight.
Embuscade, *f.*	Hinterhalt, m.	An Ambush.
Victoire, *f.*	Sieg, m.	A Victory.
Defaite, *f.*	Niederlage, f.	A Slaughter.
Prisonier de guer-(re, *m.*	Kriegsgefangener, m.	A Prisoner.
Pillage, Saccagement, *m.*	Plünderung, f.	Plundering.
Depouilles, *pl.*	Raub, m.	Spoil.

Proie,

Плѣнъ, добыча.	Λεία, ας, f.	Præda, æ, f.
Облеженїе, обступленїе, осада.	Πολιόρκησις, εως, f.	Obsidio, onis, f.
Подкопъ, подземной ходъ.	Ὑπονόμος, ȣ, m.	Cuniculus, i, m.
Порука, залогъ.	Ὅμηρος, ήρȣ, m.	Obses, idis, com.
Станъ, лагерь.	Στρατόπεδον, ȣ, n.	Castra, orum, n.
Охранительное войско, Стража градская, гарнизонъ.	Φρȣρὰ, ᾶς, f.	Præsidium, ii, n.
бойница, стрѣльчица, осыпь.	Χῶμα, ατος, n.	Agger, eris, m.
Внѣшнее укрѣпленїе.	Προτείχισμα, ατος, n.	Propugnaculum, i, n.
Палатка шатеръ, наметъ, (куща.	Σκήνη, ης, f.	Tentorium, ii, n.
Кормъ.	Νομὴ, ῆς, f.	Pabulum, i, n.
Мечь.	Μάχαιρα, ας, f.	Gladius, ii, m.
Кинжалъ, кор(тикъ.	Ἐγχειρίδιον, ίȣ, n.	Pugio, onis, f.
Ножны.	Κολεός, ȣ͂, m.	Vagina, æ, f.
Поясъ.	Ζωστὴρ, ῆρος, m.	Balteus, i, m.
Стрѣла, всякое оружїе метательное.	Βέλος, εος, ȣς, n.	Telum, i, n.
Копїе.	Δόρυ, ατος, δȣρὸς, n.	Hasta, æ, f.
бердышь.	Ἀμφιπέλεκυς, εως, m.	Bipennis, is, f.
Лукъ.	Τόξον, ȣ, n.	Arcus, us, m.
Тетива, струна.	Σύνδεσμος, ȣ, m.	Nervus, i, m.
Стрѣла.	Ἰὸς, ȣ͂, m.	Sagitta, æ, f.

Кол-

Proie, *f.*	Beute, f.	Prey or Booty.
Siege, *m.*	Belagerung, f.	A Siege.
Mine, *f.*	Mine, Untergrabung, f.	A Mine.
Otâge, *m.*	Geißel, m.	An Hoſtage.
Camp, *m.*	Lager, n.	The Camp.
Garniſon, *f.*	Beſatzung, f.	A Garriſon.
Baſtion, Rempart, *m*	Bollwerk, n. Wall, *m.*	A Bulwark.
Dehors, Fort, *m.*	Außenwerk, n.	A Fort or Out-work
Tente, *f.*	Zelt, n.	A Tent.
Fourage, *m.*	Fütterung, f.	Forage.
Epée, *m.*	Schwerdt, n.	A Sword.
Poignard, *m.*	Dolch, m.	A Dagger.
Fourreau, *m.*	Scheide, f.	A Scabbard.
Baudrier, Ceinturon, *m.*	Gurt, Gürtel, m.	A Belt.
Dard, Javelot, *m.*	Wurfpfeil, m.	A Dart.
Pique, Lance, *f.*	Spieß, Speer, m.	A Pike.
Halebarde, *f.*	Hellebarte, f.	An Halberd.
Arc, *m.*	Bogen, m.	A Bow.
Corde d'arc, *f.*	Bogenſehne, f.	A Bow-ſtring.
Fléche, *f.*	Pfeil, m.	An Arrow.

Car-

Колчанъ, тулъ.	Φάρετρα, ας, *f.*	Pharetra, æ, *f.*
Праща, буркало.	Σφενδόνη, ης, *f.*	Funda, æ, *f.*
булава, дубина.	Ῥόπαλον, άλου, *n.*	Clava, æ, *f.*
Пушка.		Tormentum majus.
Ружье, пищаль.		Bombarda, æ, *f.*
Мушкетъ.		Sclopetum, i, *n.*
Пуля, ядро.		Glans, dis, plumbea.
Фишиль.		Fomes igniarius.
Порохъ.		Pulvis tormentarius aut Pyrius
Шлемъ, шишакъ.	Κόρυς, υθος, *f.*	Galea, æ, *f.*
Нагрудникъ, броня.	Θώραξ, ακος, *m.*	Thorax, acis, *m.*
Щитъ.	Ἀσπὶς, ίδος, *f.* Θυρεὸς, ου, *m.*	Clypeus, i, *m.* Scutum, i, *n.*
Увольненіе, отставка.	Παράλυσις τῆς στρατιᾶς	Missio, onis, *f.*
Смотрѣ.	Ὁπλογνωσία, ας, *f.*	Armilustrium, ii, *n.*

XXIX.

О мореплаваніи.	**Περὶ Ναυτικῶν.**	**De re Navali.**
Корабли, флотъ.	Στόλος, ου, *m.*	Classis, is, *f.*
Корабль.	Ναῦς, αὸς, *f.*	Navis, is, *f.*
Купеческое судно.	Πλοῖον φορτικόν.	Navis oneraria, *f.*
Военной корабль.	Πλοῖον πολεμικόν.	Navis bellica.
Галера.	Τριήρης, εος, ους, *f.* *sub.* ναῦς.	Navis longa, Triremis, is, *f.*
Ладья, шлюпка.	Σκάφη, ης, *f.*	Scapha, æ, *f.*

Лодка

Carquois, *m.*	Köcher, m.	A Quiver.
Fronde, *f.*	Schleuder, f.	A Sling.
Massuë, *f.*	Keule, f.	A Club.
Piece d'artillerie, *f.* Canon, *m.*	Kanone, f. Stück, Geschütz, n.	A Piece of Ordnance.
Fusil, *m.*	Flinte, f.	A Gun.
Mousquet, *m.*	Muskete, f.	A Musket.
Balle, *f.* Boulet, *m.*	Kugel, f.	A Bullet.
Mêche, *f.*	Lunte, f.	Match.
Poudre à canon, *f.*	Pulver, n.	Gun-Powder.
Heaume, Casque, *f.*	Helm, m.	An Helmet or Headpiece.
Cuirasse, *m.*	Brustharnisch, m. Bruststück, n.	A Brest-plate.
Bouclier, *m.*	Schild, m.	A Buckler. A Shield.
Congé, *m.* Dimission, *f.*	Urlaub, Abschied, m. Erlassung, Abdankung, f.	Disbanding or Cashiering.
Montre, Revüe, *f.*	Musterung, f.	A Muster.

XXIX.

De la Marine.	Von der Schiffarth	Of Shipping and Navigation.
Flotte, *f.*	Flotte, f.	A Navy.
Navire, vaisseau, *m.*	Schiff, n.	A Ship.
Navire marchand.	Kauffardeyschiff, n.	A Merchant-man.
Navire de guerre, *m.*	Kriegsschiff, n.	A Man of War.
Galére, *f.*	Galeere, f. Ruderschiff, n	A Galley.
Esquif, *m.* Chaloupe, *f.*	Nachen, Kahn, m. Boot, n.	A Skiff or Cock-boat

Ba-

Лодка.	Κύμβη, ης, *f.*	Cymba, æ, *f.*
Челнъ, судно.	Πλοιάριον, ȣ, *n.*	Navicula, æ, *f.*
Поромъ, перевозное судно.	Πορθμεῖον, ȣ, *n.*	Ponto, onis, *m.*
Перевозчикъ.	Πορθμεύς, έως, *m.*	Portitor, oris, *m.*
Килъ, дно у корабля.	Τρόπις, ιδος, *f.*	Carina, æ, *f.*
Носъ у корабля.	Πρῶρα, ας, *f.*	Prora, æ, *f.*
Корма.	Πρύμνη, ης, *f.*	Puppis, is, *f.*
		Alveus, i, *m.*
Кормило, руль.	Οἴαξ, ακος, *m.*	Clavus, i, *m.* Gubernaculum, i, *n.*
Палубъ.	Κατάστρωμα, ατος, *n.*	Fori, orum, *m* Tabulatum navis.
Гребецъ.	Ἐρέτης, ȣ, *m.*	Remex, igis, *com.*
Весло.	Κώπη, ης, *f.*	Remus, i, *m.*
Вѣтрило, парусъ.	Ἱςίον, ȣ, *n.*	Velum, i, *n.*
Райна, щогла.	Κέρας, ατος, αος, ως, *n.*	Antenna, æ, *f.*
Машта, ядрило.	Ἱςὸς, ȣ, *m.*	Malus, i, *m.*
Большой парусъ, грошзайлъ.	Ἀρτέμων, ονος, *m.*	Artemon, onis, *m.*
Передній, фокзайлъ.	Δόλων, ωνος, *m.*	Dolon, onis, *m.*
Задній, крюйсзайлъ.	Ἐπίδρομος, ȣ, *c.*	Epidromus, i, *m.*
Веревка, канатъ.	Σπάρτον, ȣ, *n.* Σχοινίον, ȣ, *n.*	Funis, is, *m.*
Большой канатъ.	Κάλως, ω *vel.* ωος, *m.*	Rudens, tis, *dub.*
Якорь, котва.	Ἄγκυρα, ύρας, *f.*	Anchora, æ, *f.*
Крупный песокъ, хрящь.	Ἕρμα, ατος, *n.*	Saburra, æ, *f.*

Bateau de pêcheur, *m*	Fischerkahn, m.	A Fisher-Boat.
Bateau, *m*. Barque, *f*	Kahn, *m*. Fahrzeug, n.	A Boat.
Bac, *m*.	Fåhrboot, n.	A Ferry-boat.
Pontonier, Batelier, *m*.	Fåhrmann, m.	A Ferry-man.
Quille, *f*.	Kiel, Boden des Schiffes, m.	The Keel of a Ship.
Prouë, *f*. Avant de Vaisseau, *m*.	Vordertheil des Schiffes, m.	The Stem or Prow.
Poupe, *f*. Arriere de Vaisseau, *m*.	Hintertheil des Schiffes, m.	The Stern or Poop.
Corps de navire.	Rumpf des Sch. m.	The Hull or Hulk.
Gouvernail, *m*.	Steuerruder, n.	The Helm or Rudder.
Tillac, *m*.	Verdeck des Schiffes, n	The Decks.
Rameur, *m*.	Ruderknecht, m.	A Rower.
Rame, *f*.	Ruder, n.	An Oar.
Voile, *f*.	Segel, n.	A Sail.
Verguë, Antenne, *f*.	Segelstange, f.	The Sail-Yard.
Mât, *m*.	Mast, Mastbaum, m.	The Mast.
Grande voile.	Großes Segel.	The Main-Sail.
Voile d'avant.	Vordersegel, n.	The Fore-Sail.
Voile de derriere.	Hintersegel, n.	The Mizzen-Sail.
Corde, *f*.	Seil, Tau, n.	A Rope.
Cable, *f*.	Ankertau, n.	A Cable.
Ancre, *f*.	Anker, m.	An Anchor.
Balast, Lest, *m*.	Ballast, m.	Ballast.

Корабельщикъ.	Ναύκληρος, ήρυ, *m.*	Nauclerus, i, *m.*
Кормчій, кормщикъ.	Κυβερνήτης, υ, *m.*	Gubernator, oris, *m.*
Мореплаватель.	Ναύτης υ, *m.*	Nauta, æ, *m.*
Матросъ.	Ἑταῖρος ναυτικός.	Socius navalis.
Сѣдокъ, спутникъ.	Ἐπιβάτης, υ, *m.*	Vector, oris, *m.*
Деньги за провозъ.	Ναῦλον, υ, *n.*	Naulum, i, *n.*
Кораблекрушеніе	Ναυάγιον, ίυ, *n.*	Naufragium, ii, *n.*
Плотникъ корабельный.	Ναυπηγὸς, ῦ, *m.*	Naupegus, i, *m.*
Бой морской.	Ναυμαχία, ας, *f.*	Naumachia, æ, *f.*
Адмиралъ.	Ἀρχιθάλασσος, υ, *m*	Archithalaſſus, i, *m.*
Грузъ, кладь.	Γόμος, υ, *m.*	Onus, eris, *n.*
Купецъ.	Ἔμπορος, όρυ, *m.*	Mercator, oris, *m.*
Мѣсто въ кораблѣ, куда нечистота стекаетъ.	Ἄντλος, υ, *m.*	Sentina, æ, *f.*
Коробочка съ иглою магнитною.	Πύξις, ιδος, *f.*	Pyxidula nautica, *f.*
Лотъ.	Βολὶς, ιδος, *f.*	Bolis, idis, *f.*
Флагъ.	Ἄφλαστον, υ, *n.*	Apluſtre, is, *n.*

XXX.

О наукахъ свободныхъ, художествахъ и рукодѣліяхъ.	Περὶ Τεχνῶν ἐλευθερίων καὶ βαναυσῶν.	De Artibus Liberalibus & Mechanicis.
Любомудріе, философія.	Φιλοσοφία, ας, *f.*	Philoſophia, æ, *f.*
Любомудръ, философъ.	Φιλόσοφος, υ, *m.*	Philoſophus, *m.*

Patron de vaisseau, *m*	Herr des Schiffes, m.	The Master of a Ship.
Pilote, *m.*	Steuermann, m.	The Pilot.
Marinier, *m.*	Seemann, m.	A Mariner.
Matelot, *m.*	Matros, m.	A Common-Seaman
Passager, *m.*	Reisender, m.	A Passenger.
Fret, *m.* Cargaison, *f*	Fährgeld, n. Schiffslohn, m.	Fraight.
Naufrage, *m.*	Schiffbruch, m.	Shipwreck.
Charpentier de navire, *m.*	Schiffszimmermann, m	A Shipwright.
Combat naval, *m.*	Seeschlacht, f. Seetreffen, n.	A Sea-fight.
Amiral, *m.*	Admiral, m.	An Admiral.
Cargaison, Charge, *f.*	Ladung des Schiffes, f	The Cargo or Lading of a Ship.
Marchand, *m.*	Kaufmann, m.	A Merchant.
Sentine, *f.*	Der unterste Schiffsboden, wo sich aller Wust und Unflath sammlet.	The Sink.
Compas, *m.* Boussole, *f.*	Seekompaß, m.	The Compass.
Sonde, *f.*	Senkbley, n.	The Sounding-Line
Pavillon, *m.*	Flagge, f.	The Flag.

XXX.

Des Arts liberaux & mécaniques.	Von freyen Künsten und Handwerken.	Of Arts Liberal and Mechanic
Philosophie, *f.*	Weltweisheit, *f.*	Philosophy.
Philosophe, *m.*	Weltweiser, m.	A Philosopher.

Грамматика.	Γραμματική, ῆς, *f*.	Grammatica, æ, *f*.
Логика.	Διαλεκτική, ῆς, *f*.	Logica, æ, *f*.
Логикъ.	Διαλεκτικὸς, οῦ, *m*.	Logicus, i, *m*.
Риторика.	Ῥητορική, ῆς, *f*.	Rhetorica, æ, *f*.
Краснорѣчіе.	Λογιότης, ητος, *f*.	Eloquentia, æ, *f*.
Мусикія, мусика	Μουσική, ῆς, *f*.	Musica, æ, *f*.
Согласіе.	Ἁρμονία, ας, *f*.	Harmonia, æ, *f*.
Голосъ, гласъ.	Τόνος, ου, *m*.	Tonus, i, *m*.
Скрыпка, скрыпица.	Χέλυς, υος, *f*.	Fides, dis, *f*.
Струна.	Χορδή, ῆς, *f*.	Chorda, æ, *f*.
Смычекъ.	Πλῆκτρον, ου, *n*.	Plectrum, i, *n*.
Лютня.	Κιθάρα, ας, *f*.	Cithara, æ, *f*.
басъ.	Πανδοῦρα, ας, *f*.	Pandura, æ, *f*.
Арфа, лира, гусли.	Λύρα, ας, *f*.	Lyra, æ, *f*.
Сопѣль, сопѣлка.	Αὐλὸς, οῦ, *m*.	Tibia, æ, *f*.
Сопецъ.	Αὐλητὴς, οῦ, *m*.	Tibicen, inis, *m*.
Свирѣль, свирѣлка, дудка.	Σύριγξ, γγος, *f*.	Fistula, æ, *f*.
барабанъ, тимпанъ.	Τύμπανον, άνου, *n*	Tympanum, i, *n*.
Ариѳметика.	Ἀριθμητική, ῆς, *f*	Arithmetica, æ, *f*.
Число.	Ἀριθμὸς, οῦ, *m*.	Numerus, i, *m*.
Звѣздочетіе.	Ἀστρονομία, ας, *f*	Astronomia, æ, *f*.
Звѣздочетецъ.	Ἀστρονόμος, ου, *m*.	Astronomus, i, *m*.
Звѣздословіе.	Ἀστρολογία, ας, *f*.	Astrologia, æ, *f*.
Звѣздословъ.	Ἀστρολόγος, ου, *m*.	Astrologus, i, *m*.
Законовѣдецъ, въ правахъ искусный.	Νομικὸς, οῦ, *m*.	Jurisconsultus, i, *m*.

Хи-

Grammaire, *f.*	Sprachkunst, f.	Grammar.
Logique, *f.*	Vernunftlehre, f.	Logick.
Logicien, *m.*	Vernunftlehrer, m.	A Logician.
Rhetorique, *f.*	Redekunst, f.	Rhetorick.
Eloquence, *f.*	Beredsamkeit, f.	Eloquence.
Muſique, *f.*	Tonkunst, f.	Muſick.
Harmonie, *f.*	Einstimmung der Töne, f	Harmony.
Ton, *m.* note, *f.* Air à chanter, *m.*	Ton, m. Stimme, f.	A Note or Tune.
Violon, *m.*	Geige, f.	A Fiddle.
Corde, *f.*	Saite, f.	A Fiddle-ſtring.
Plume, *f.* Tuyau, *m.*	Fiedelbogen, m.	A Quill.
Luth, *m.*	Laute, f.	A Lute.
Viole, *f.*	Baßgeige, f.	A Viol.
Harpe, *f.*	Harfe, f.	An Harp.
Flute, *f.*	Pfeife, f.	A Pipe.
Joueur de flute, *m.*	Pfeifer, m.	A Piper.
Siflet, *m.*	Pfeifchen, n. kleine Stimmflöte.	A Whiſtle.
Tambour, *m.*	Trommel, f.	A Taber or Drum.
Arithmetique, *f.*	Rechenkunst, f.	Arithmetick.
Nombre, *m.*	Zahl, f.	A Number.
Aſtronomie, *f.*	Sternkunst, f.	Aſtronomy.
Aſtronome, *m.*	Sternseher, m.	An Aſtronomer.
Aſtrologie, *f.*	Sterndeuterey, f.	Aſtrology.
Aſtrologe, *m.*	Sterndeuter, m.	An Aſtrologer.
Juriſconſulte, Legiſte, *m.*	Rechtgelehrter, m.	A Lawyer.

Хитрецъ.	Σοφιςὴς, ȣ̃, *m.*	Sophista, æ, *m.*
Актеръ, представитель.	Ὑποκριτὴς, ȣ̃, *m.*	Histrio, onis, *m.*
Позорище, зрѣлище.	Θέατρον, άτρȣ, *n.*	Theatrum, i. *n.*
Личина.	Προσωπεῖον, ȣ, *n.*	Larva, æ, *f.*
Комедія, веселое позорище, зрѣлище, представленіе.	Κωμῳδία, ας, *f.*	Comœdia, æ, *f.*
Писатель комедій.	Κωμῳδοποιὸς, ȣ̃, *m*	Comicus, i, *m.*
Трагедія, печальное позорище, зрѣлище, представленіе.	Τραγῳδία, ας, *f.*	Tragœdia, æ, *f.*
Сочинитель трагедій.	Τραγῳδοποιὸς, ȣ̃, *m*	Tragicus, i, *m.*
Повѣсть, повѣствованіе.	Ἱςορία, ας, *f.*	Historia, æ, *f.*
Повѣствователь	Ἱςορικὸς, ȣ̃, *m.*	Historicus, ci, *m.*
Художникъ.	Τεχνίτης, ȣ, *m.*	Artifex, icis, *m.*
ремесленикъ.	Χειροτέχνης, ȣ, *m.*	Opifex, icis, *m.*
Коновалъ.	Κτηνίατρος, άτρȣ, *m*	Veterinarius, ii, *m.*
Шляпникъ, шапочникъ.	Πιλοποιὸς, ȣ̃, *m.*	Coactiliarius, ii, *m.*
Золотарь.	Χρυσȣργὸς, ȣ̃, *m.*	Aurifex, icis, *m.*
Каменосѣчецъ.	Λατόμος, ȣ, *m.*	Lapicida, æ, *m.*
Долото.	Γλυφεῖον, ȣ, *n.*	Celtes, is, *m.*
Лопатка.		Trulla, æ, *f.*
Живописецъ.	Γραφεὺς, έως, *m.*	Pictor, oris, *m.*
Кисть.	Γραφεῖον, ȣ, *n.*	Penicillus, i, *m.*

Sophiste, *m.*	Betrüger, m.	A Sophister.
Acteur, *m.*	Schauspieler, m.	A Stage-player.
Theatre, *m.*	Schaubühne, f.	A Stage.
Masque, *f.*	Larve, f. vermumtes Gesicht.	A Vizard.
Comedie, *f.*	Lustspiel, n.	A Comedy.
Poëte comique, *m.*	Komedienschreiber, m.	A Comedian.
Tragedie, *f.*	Trauerspiel, n.	A Tragedy.
Poëte tragique, *m.*	Tragedienschreiber, m.	A Tragedian.
Histoire, *f.*	Geschichte, f.	An History.
Historien, *m.*	Geschichtschreiber, m.	An Historian.
Artisan, *m.*	Künstler, m.	An Artificer or Tradesman.
Ouvrier, *m.*	Handwerksmann, m.	A Work - man or Handicrafts - man.
Marechal ferrant, *m.*	Roßarzt, m.	A Farrier.
Chapelier, *m.*	Hutmacher, m.	A Hatter or Capper
Orfévre, *m.*	Goldschmied, m.	A Goldsmith.
Tailleur de pierres, *m*	Steinmetzer, m.	A Stone-cutter.
Ciseau, *m.*	Meißel, f. Grabeisen, n.	A Chisel or graving-tool.
Truelle, *f.*	Kelle, f.	A Trowel.
Peintre, *m.*	Mahler, m.	A Painter.
Pinceau, Craïon, *m.*	Pinsel, m.	A Pencil.

Скудельникъ, горщечникъ, гончаръ.	Κεραμεὺς, έως, *m.*	Figulus, i, *m.*
Мясникъ.	Κρεουργὸς, οῦ, *m.*	Lanius, ii, *m.*
Поваръ.	Μάγειρος, είρου, *m.*	Coquus, i, *m.*
Хлѣбникъ.	Ἀρτοκόπος, ου, *m.*	Pistor, oris, *m.*
Мельникъ.	Μυλωθρὸς, οῦ, *m.*	Molitor, oris, *m.*
Валяльщикъ.	Γναφεὺς, έως, *m.*	Fullo, onis, *m.*
Красильникъ, красильщикъ.	Βαφεὺς, έως, *m.*	Tinctor, oris, *m.*
Ткачь.	Ὑφάντης, ου, *m*	Textor, oris, *m.*
Ткальня, тканіе.	Ἱστὸς, οῦ, *m.* ἱστουργεῖον.	Textrinum, i, *n.* Textus, us, *m.*
Холстъ, полотно и всякая тканая вещь.	Ὕφασμα, ατος, *n.*	Tela, æ, *f.*
Основа.	Στήμων, ονος, *m.*	Stamen, inis, *n.*
Утокъ.	Κρόκη, ης, *f.*	Subtemen, inis,
Мотовило.		Alabrum, i, *n.*
Плотникъ.	Τέκτων, ονος, *m.*	Faber lignarius.
Кузнецъ.	Χαλκεὺς, έως, *m.*	Faber ferrarius.
Молотъ.	Σφύρα, ας, *f.*	Malleus, i, *m.*
Наковальня.	Ἄκμων, ονος, *m.*	Incus, udis, *f.*
Винтъ, щурупъ.	Κοχλίας, ου, *m.*	Cochlea, æ, *f.*
Пила.	Ῥίνη, ης, *f.*	Lima, æ, *f.*
Обручникъ.	Οἰσυουργὸς, οῦ, *m.*	Vietor, oris, *m.*
Топоръ, сѣкира, оскордъ.	Πέλεκυς, εως, *m.*	Securis, is, *f.*
Скобель, стругъ, тесникъ.	Ξύστρον, ου, *n.*	Dolabra, æ, *f.* Planula, æ.
Пила.	Πρίσις, εως, *f.*	Serra, æ, *f.*

Pottier, *m.*	Töpfer, m.	A Potter.
Boucher, *m.*	Fleischer, m.	A Butcher.
Cuisinier, *m.*	Koch, m.	A Cook.
Boulanger, *m.*	Becker, m.	A Baker.
Meunier, *m.*	Müller, m.	A Miller.
Foulon, *m.*	Walker, Walkmüller, m.	A Fuller.
Teinturier, *m.*	Färber, m.	A Dier.
Tisserand, *m.*	Weber, m.	A Weaver.
Mêtier, Ouvroir de tisserand, *m.*	Weberstube, f Weben, n	A Loom, Weaving.
Tissu, *m.*	Leinwand, f. Gewebe, n.	A Web.
Chaine, *f.*	Aufzug, m.	The Warp.
Trame, *f.*	Eintrag, Einschlag, m.	The Woof.
Devidoir, *m.*	Haspel, m. Weife, f.	A Yarn-Windle.
Charpentier, *m.*	Zimmermann, m.	A Carpenter.
Forgeron, *m.*	Schmied, m.	A Blacksmith.
Marteau, *m.*	Hammer, m.	An Hammer.
Enclume, *m.*	Ambos, m.	An Anvil or Stithy.
Vis, *m.* Estoc; Etau, *f.*	Schraube, f.	A Smiths Vice or A Screw.
Lime, *f.*	Feile, f.	A File.
Tonnelier, *m.*	Faßbinder, Böttger, m.	A Cooper.
Hache, Coignée, *f.*	Axt, Barte, f. Beil, n.	An Ax or Hatchet.
Rabot, doloire, *m.*	Hobel, m.	A Plaine.
Scie, *f.*	Säge, f.	A Saw.

Клинъ.	Σφὴν, ηνός, *m.*	Cuneus, i, *m.*
Циркуль, кружникъ.	Διαβήτης, ου, *m.*	Circinus, i, *m.*
Наугольникъ.	Γνώμων, ονος, c.	Norma, æ, *f.*
Правило, линѣйка.	Κανὼν, όνος, *m.*	Regula, æ, *f.*
буравъ, напарье.	Τρύπανον, άνου, *n.*	Terebra, æ, *f.*
рычагъ.	Μοχλὸς, οῦ, *m.*	Vectis, is, *m.*
Клей.	Κόλλα, ης, *f.*	Gluten, inis, *n.*
Шубникъ.		Pellio, onis, *m.*
Кожевникъ.	Βυρσοδέψης, ου, *m*	Coriarius, ii, *m.*
Сапожникъ, башмачникъ.	Ὑποδηματοῤῥάφος, ου, *m.*	Sutor calcearius, *m.*
Чоботарь.	Σκυτοτόμος, ου, *m*	Cerdo, onis, *m.*
Конепродавецъ.	Ἱπποπλάνος, ου, *m*	Hippoplanus, i, *m.*
Гонецъ, почтарь.	Ἡμεροδρόμος, ου, *m.*	Veredarius, ii, *m.*
Писмоносецъ, писмовручитель.	Γραμματοφόρος, ου, *m.*	Tabellarius, ii, *m.*
бременоносецъ.	Φόρταξ, ακος, *m.*	Bajulus, i, *m.*
бритовщикъ.	Κουρεὺς, έως, *m.*	Tonsor, oris, *m.*
бритовня.	Κουρεῖον, ου, *n.*	Tonstrina, æ, *f.*
Портомоя, прачка.	Πλύντρια, ίας, *f.*	Lotrix, icis, *f.*
Площадной лѣкарь.	Περιοδευτὴς, οῦ, *m.*	Medicus circumforaneus.
Обаятель.	Γόης, ητος, *m.*	Præstigiator, oris, *m.*
Плясавецъ.	Χορευτὴς, οῦ, *m.*	Saltator, oris, *m.*
борецъ.	Παλαιστὴς, οῦ, *m.*	Luctator, oris, *m.*
Ужеходецъ, которой по канатамъ ходитъ.	Σχοινοβάτης, ου, *m.*	Funambulus, i, *m.*

вре-

Coin, *m.*	Keil, m.	A Wedge.
Compas, *m.*	Zirkel, m.	A Pair of Compaſſes
Equerre, *f.*	Winkelmaaß, n.	A Square.
Regle, *f.*	Lineal, n.	A Rulor.
Teriere, *f.* Virebrequin, *m.*	Bohre, f.	A Wimble or Auger
Levier, *m.*	Hebebaum, n.	A Lever.
Colle, *f.* (er, *m.*	Leim, Kleiſter, m.	Glue.
Fourreur, Pelleti-	Kürſchner, m.	A Furrier.
Tanneur, *m.*	Gerber, m. (ſter, m.	A Tanner.
Cordonnier, *m.*	Schuhmacher, m.	A Shoo-maker.
Savetier, *m.*	Schuhflicker, m.	A Cobler.
Maquignon, *m.*	Roßtäuſcher, Pferdhändler, m.	A Horſe-courſer.
Poſte, *f.*	Poſtreiter, m.	A Poſt.
Meſſager, *m.*	Bothe, Briefträger, m.	A Letter-Carrier.
Porteur, *m.*	Träger, m.	A Porter.
Barbier, *m.*	Barbierer, m.	A Barber.
Boutique de barbier, *f.*	Barbierſtube, f.	A Barbers Shop.
Blanchiſſeuſe, *f.*	Wäſcherinn, f.	A Laundreſs.
Charlatan, *m.*	Quackſalber, Marktſchreyer, m.	A Mountebank.
Joueur de gobelets, *m*	Taſchenſpieler, m.	A Jugler.
Danceur, *m.*	Tänzer, m.	A Dancer.
Lutteur, *m.*	Ringer, m.	A Wreſtler,
Danceur de Corde, *m*	Seiltänzer, m.	A Rope-Dancer.

XXXI.

О времени и мѣрахъ онаго.	Περὶ χρόνȣ καί τῶν αὐτȣ̃ μέτρων.	De Tempor ejusque Menſuris.
Время. (года.	Χρόνος, ȣ, m.	Tempus, oris, n.
Погода, время	Ὥρα, ας, f.	Tempeſtas, atis, f.
Благовременїе, способный случай.	Καιρὸς, ȣ̃, m.	Opportunitas, atis, f.
Годъ, лѣто.	Ἐνιαυτὸς, ȣ̃, m.	Annus, i, m.
Двулѣтїе.	Διετὲς, έος, ȣ̃ς, n.	Biennium, i, n.
Четырелѣтїе.	Ὀλυμπιὰς, άδος, f.	Luſtrum, i, n.
Високосное лѣто.		Biſſextilis annus, m.
Весна.	Ἔαρ, αρος, n.	Ver, veris, n.
Лѣто.	Θέρος, εος, ȣς, n.	Æſtas, atis, f.
Есень, осень.	Ὀπώρα, ας, f.	Autumnus, i, m.
Зима.	Χειμὼν, ῶνος, m.	Hyems, is, f.
Мѣсяцъ.	Μὴν, ηνός, m.	Menſis, is, m.
Январь, Сѣчень.	Γαμηλιὼν, ῶνος, m.	Januarius, ii, m.
Февраль, Лютый	Ἐλαφηβολιων, ῶνος, m.	Februarius, ii, m.
Мартъ, березозоль.	Μȣνυχιὼν, ῶνος, m.	Martius, ii, m.
Априль, Цвѣтень.	Θαργηλιὼν, ῶνος, m	Aprilis, is, m.
Май, Травень.	Σκιροφοριὼν, ῶνος, m	Maius, ii, m.
Іюнь, Червецъ.	Ἑκατομβαιὼν, ῶνος, m.	Junius, ii, m.
Іюль, Липецъ.	Μεταγειτνιὼν, ῶνος, m.	Julius, ii, m.
Августъ, серпень	Βοηδρομιὼν, ῶνος, m.	Auguſtus, i, m.

Сен-

XXXI.

Du Temps & de Sa Mesure.	Von der Zeit und deren Maaße.	Of Time and its Measures.
Tems.	Zeit, f.	Time.
Saison, *f.*	Jahrszeit, f.	A Season.
Opportunité, *f.*	Bequemlichkeit, gelegene Zeit, f.	Opportunity.
Année, *f.*	Jahr, n.	A Year.
Deux ans.	Zweyjahrszeit, f.	Two Years.
Quarte ans.	Vierjahrszeit, f.	Four Years.
Année bissextile, *m.*	Schaltjahr, n.	Leap-Year.
Printemps, *m.*	Frühling, m.	The Spring.
Eté, *m.*	Sommer, m.	The Summer.
Automne, *m.*	Herbst, m.	The Autumn.
Hiver, *m.*	Winter, m.	The Winter.
Mois, *m.*	Monath, m.	A Month.
Janvier, *m.*	Jänner, m.	January.
Fevrier, *m.*	Hornung, m.	February.
Mars, *m.*	März, m.	March.
Avril, *m.*	April, m.	April.
Mai, *m.*	May, m.	May.
Juin, *m.*	Brachmonath, m.	June.
Juillet, *m.*	Heumonath, m.	July.
Août, *m.*	Augustmonath, m.	August.

Sep-

Сентябрь, Вресень.	Μαιμακτηριών, ῶνος, *m*	September, bris, *m.*
Октябрь, Паздерникъ.	Πυανεψιών, ῶνος, *m*	October, bris, *m.*
Ноябрь, Листопадъ.	Ἀνθεστηριών, ῶνος, *m.*	November, bris, *m.*
Декабрь, Студень, Грудень.	Ποσειδεών, ῶνος, *m*	December, bris, *m.*
Седмица, недѣля	Ἑβδομάς, άδος, *f.*	Septimana, æ, *f.*
День.	Ἡμέρα, ας, *f.*	Dies, ei, *dub.*
Воскресеніе, недѣля.	Ἡμέρα Κυριακή, ἢ πρώτη.	Dies Dominicus, (vel Solis
Понедѣльникъ.	δευτέρα	Lunæ
Вторникъ.	τρίτη	Martis
Среда.	τετάρτη	Mercurii
Четвертокъ.	πέμπτη	Jovis
Пятница.	ἕκτη	Veneris
Суббота.	ἑβδόμη ἢ σαββάτων	Saturni aut Sabbati
Утро, разсвѣтъ.	Ὄρθρος, ου, *m.*	Diluculum, i, *n.*
Заря, денница.	Ἠώς, όος, οῦς, *f.*	Aurora, æ, *f.*
Полдень.	Μεσημβρία, ας, *f*	Meridies, ei, *m.*
По полудни.	Δείλη, ης, *f.*	Tempus pomeridianum.
Вечеръ.	Ἑσπέρα, ας, *f.*	Veſper, eris, *m.*
Сумерки.	Ἀμφιλύκη, ης, *f*	Crepuſculum, i, *n.*
Восхожденіе (солнца.	Ἀνατολή, ῆς, *f.*	Exortus ſolis.
Захожденіе солнца.	Δυσμή, ῆς, *f.*	Occaſus, us, *m.*
Нощь, ночь.	Νύξ, κτός, *f.*	Nox, noctis, *f.*
Полунощь, полночь.	Μεσονύκτιον, ίου, *n.*	Nox intempeſta.

Куро-

Septembre, *m.*	Herbſtmonath, m.	September.
Octobre, *m.*	Weinmonath, m.	October.
Novembre, *m.*	Wintermonath, m.	November.
Decembre, *m.*	Chriſtmonath, m.	December.
Semaine, *f.*	Woche, f.	A Week.
Jour, *m.*	Tag, m.	A Day.
Dimanche, *f.*	Sonntag, m.	Sunday.
Lundi, *m.*	Montag, m.	Munday.
Mardi, *m.*	Dienſtag, m.	Tueſday.
Mecredi, *m.*	Mittwoche, f.	Wedneſday.
Jeudi, *m.*	Donnerſtag, m.	Thurſday.
Vendredi, *m.*	Freytag, m.	Friday.
Samedi, *m.*	Sonnabend, m.	Saturday.
Pointe du jour, *m, f.*	Anbruch des Tages, m.	Breac of day.
Aurore, Aube, *f.* Matin, *m.* Matinée, *f.*	Morgenröthe, f.	The Morning.
Midi, *m.*	Mittag, m.	Noon.
Après midi.	Nachmittag, m.	The Afternoon.
Soir, *m.* Soirée, *f.*	Abend, m.	The Evening.
Crepuſcule, *m.* Entre chien et loup.	Abenddämmerung, f.	The Twilight.
Lever du Soleil.	Sonnenaufgang, m.	The Sun-riſing.
Coucher du Soleil.	Sonnenuntergang, m.	The Sun-ſetting.
Nuit, *f.*	Nacht, f.	A Night.
Minuit, *f.*	Mitternacht, f.	Midnight.

Chant

Курогл**а**шенїе.	Ἀλεκτρυοφωνία, ας, *f*	Gallicinium, ii, *n.*
Часъ.	Ὥρα, ας, *f.*	Hora, æ, *f.*
Полчаса.	Ἡμιώριον, ίου, *n.*	Semihora, æ, *f.*
Четверть часа.	Τεταρτημόριον, ίου, *n*	Quadrans, tis, *m.*
Минута.	Λεπτὸν, οῦ *n.* (μον.	Minutum, i, *n.*
Мигъ, мгновенїе, мгновенїе ока.	Στιγμὴ ῆς *f.* Ἄτο-	Momentum, i, *n.*
Водяные, или песочные часы.	Κλεψύδρα, ας, *f.*	Clepsydra, æ, *f.*
Часы.	Ὡρολόγιον, ίου. *n*	Horologium, ii, *n.*
Солнечные часы.	Ὡρολόγιον σκιοθηρικὸν.	Horologium solarium, aut sciothericum
Стрѣлка, указка.	Γνώμων, ονος, *m.*	Stylus, i, *m.*
День работный.	Ἀνέορτος, ου, *f.*	Dies profestus, i, *m.*
Праздникъ.	Ἑορτὴ, ῆς, *f.*	Dies festus, i, *m.*
Полупраздникъ.		Dies intercisus.
Рождество Христово.	Γενέθλια, ίων, *n.*	Natalis Christi.
Пасха, Свѣтлое Воскресенїе.	Πάσχα, *n. indecl.*	Pascha, atis, *n.*
Пятьдесятница, Духовъ, Тройцынъ день.	Πεντηκοστὴ, ῆς, *f.*	Pentecoste, es, *f.*
Младенчество, дѣтство.	Νηπιότης, ότητος, *f*	Infantia, æ, *f.*
Младенецъ.	Νήπιος, ίου, *m.*	Infans, tis, *com.*
Отрочество.	Παιδία, ας, *f.*	Pueritia, æ, *f.*
Отрокъ.	Παῖς παιδός, *m.*	Puer, eri, *m.*
Отроковица.	Παιδίσκη, ης, *f.*	Puella, æ, *f.*
Молодецъ.	Ἔφηβος, ήβου, *m.*	Adolescens, tis, *com.*

Юноша

Chant du coq.	Hahnengeschrey, n.	Cock-crowing.
Heure, *f.*	Stunde, f.	An Hour.
Demi-heure, *f.*	Halbestunde, f.	Half an hour.
Quart d'heure, *m.*	Viertelstunde, f.	A Quarter of an hour
Minute, *f.*	Minute, f.	A Minute.
Moment, instant, *m.*	Augenblick, m.	A Moment.
Sable, *m.* Clepsidre, *f*	Wasseruhr, Sanduhr, f	An Hour-glass.
Horloge, Pendule, *f.*	Uhr, f.	A Clock.
Cadran, *m.*	Sonnenuhr, f.	A Sun-Dial.
Stile, *m.* Eguille, *f.*	Stundenzeiger, m.	The Point of a Dial.
Jour de travail.	Arbeitstag, m.	A Working-day.
Fête, *f.*	Fest, n. Festtag, m.	An Holy-day.
Demi-fête, *f.*	Halbfesttag, m.	An half Holy-day.
Noël, *f.*	Weynacht, f.	Christmas.
Pâque, *f.*	Ostern.	Easter.
Pentecôte, *f.*	Pfingsten.	Whitsuntide.
Enfance, *f.*	Kindheit, f. Minderjähriges Alter.	Infancy.
Enfant, *m.*	Kind, n.	An Infant.
Enfance, *f.*	Kindheit, f.	Childhood.
Petit Garçon, *m.*	Knab, m.	A Boy.
Fille, *f.*	Mädchen, n.	A Girl or Wench.
Garçon, *m.*	Jüngling, m.	A Youth.

Юноша.	Νεανίας, ίȣ, *m.*	Juuenis, is, *m.*
Юность, юношество.	Ἥβη, ης, *f.*	Juuentus, utis, *f.*
Мужество.	Ἡλικία μέση ἤ ἀνδρῶν.	Virilis ætas.
Старость. (рецЪ.	Γῆρας, αῖος, αος, ως, *n*	Senectus, utis, *f.*
СтарикЪ, ста-	Γέρων, οντος, *m.*	Senex, is, *m.*
Старая баба, старуха.	Γραῦς, αός, *f.*	Anus, us, *f.*
ВѣкЪ, столѣтіе.	Αἰών, ῶνος, *m.*	Seculum, i, *n.*
ВозрастЪ.	Ἡλικία, ας, *f.*	Aetas, atis, *f.*

XXXII.

О числѣ.	Περὶ Ἀριθμȣ̃.	De Numero
Число.	Ἀριθμός, ȣ̃, *m.*	Numerus, i, *m.*
ЧетЪ.	Ἄρτιος, ίȣ, *m.*	Par, paris, *m.*
нечетЪ.	Περισσός, ȣ̃, *m.*	Impar, aris, *m.*
ОдинЪ, 1. А.	Εἷς, μιὰ, ἕν. ά	Unus, a, um. I.
Перьвый.	Πρῶτος, ȣ, *m.*	Primus, a, um.
Два, 2. В.	Δύο, δυοῖν. β′	Duo, æ, o. II.
Вторый.	Δεύτερος, έρȣ, *m.*	Secundus, a, um.
Три, 3. Г.	Τρεῖς, τριῶν. γ′	Tres, tria, *com.* III.
Третій.	Τρίτος, ȣ, *m.*	Tertius, a, um.
Четыри, 4. Д.	Τέσσαρες, ρα, ων. δ′	Quatuor, *indec.* IV.
Четвертый.	Τέταρτος, ȣ, *m.*	Quartus, a, um.
Пять, 5. Е.	Πέντε. ε′	Quinque, *indec.* V.
Пятый.	Πέμπτος, ȣ, *m.*	Quintus, a, um.
Шесть, 6. S.	Ἕξ. ς′	Sex, *indec.* VI.

Jeune homme,	Junger Mann.	A Young man.
Jeunesse, *f.*	Jugend, f.	Youth.
Age meur, *m.*	Mannbarkeit, f.	Mandhood.
Vieillesse, *f.*	Alter, n.	Old-Age.
Vieillard, *m.*	Alter Mann.	An Old Man.
Vieille, *f.*	Alte Frau, altes Weib.	An Old Woman.
Siecle, Age d'homme.	Jahrhundert, Menschenalter, n.	An Age.
Age, *m.*	Alter, n.	The Age of Man.

XXXII.

Des Nombres.	Von der Zahl	Of Number.
Nombre, *m.*	Zahl, f.	Number.
Nombre pair.	Gerade Zahl.	Even.
Nombre impair.	Ungerade Zahl.	Odd.
Un.	Eins.	One.
Premier.	Erster.	The first.
Deux.	Zwey.	Two.
Second.	Zweyter.	The Second.
Trois.	Drey.	Three.
Troisiéme.	Dritter.	The Third.
Quatre.	Vier.	Four.
Quatriéme.	Vierter.	The Fourth.
Cinq.	Fünf.	Five.
Cinquiéme.	Fünfter.	The Fifth.
Six.	Sechs.	Six.

Шестый.	Ἕκτος, ȣ, *m.*	Sextus, a, um.
Седмь, 7. З.	Ἑπτὰ. ζ′	Septem, *indec.* VII.
Седмый.	Ἕβδομος, ȣ, *m.*	Septimus, a, um.
Осмь, восемь, 8 И.	Ὀκτώ. η′	Octo, *indec.* VIII.
Осмый.	Ὄγδοος, όȣ, *m.*	Octavus, a, um.
Девять, 9. Ѳ.	Ἐννέα. θ′	Novem, *indec.* IX.
Девятый.	Ἔννατος, ȣ, *m.*	Nonus, a, um.
Десять, 10. І.	Δέκα. ι′	Decem, *indec.* X.
Десятый.	Δέκατος, ȣ, *m.*	Decimus, a, um.
Єдинъ на десять, одиннадцать, 11 АІ.	Ἕνδεκα. ια′	Undecim, *indec.* XI.
Единонадесятый.	Ἑνδέκατος, ȣ, *m.*	Undecimus, a, um.
Два на десять, дванадцать, 12. ВІ.	Δώδεκα. ιβ′	Duodecim, *indec.* XII.
Дванадесятый дванадцатый.	Δωδέκατος, ȣ, *m*	Duodecimus, a, um.
Три на десять, тринадцать, 13 ГІ.	Τρισκαίδεκα ιγ′	Tredecim, *indec.* XIII.
Тринадесятый.	Τρισκαιδέκατος, ȣ.	Decimus tertius.
Четыри на десять, 14. ДІ.	Δεκατέσσαρες & τεσσαρεσκαίδεκα ιδ′	Quatuordecim, *indec.* XIV.
Пять на десять, 15. ЕІ.	Δεκαπέντε & πεντεκαίδεκα ιε′	Quindecim, *indec.* XV.
Шесть на десять, 16. SІ.	Δεκαὲξ & ἑκκαίδεκα ις′	Sexdecim, *vel* Sedecim. XVI.
Седмь на десять, 17. ЗІ.	Δεκαεπτὰ & ἑπτακαίδεκα ιζ′	Septendecim. XVII.
Осмь на десять, 18. ИІ.	Δεκαοκτὼ & ὀκτωκαίδεκα ιη′	Octodecim. XVIII.
Девять на десять, 19. ѲІ.	Δεκαεννέα ιθ′	Undeuiginti. XIX.

Два-

Sixiéme.	Sechster.	The Sixth.
Sept.	Sieben.	Seven.
Septiéme.	Siebender.	The Seventh.
Huit.	Acht.	Eight
Huitiéme.	Achter.	The Eighth.
Neuf.	Neun.	Nine.
Neuviéme.	Neunter.	The Ninth.
Dix.	Zehn.	Ten.
Diziéme.	Zenhender.	The Tenth.
Onze.	Eilf.	Eleven.
Onziéme.	Eilfter.	The Eleventh.
Douze.	Zwölf.	Twelve.
Douziéme.	Zwölfter.	The Tvelfth.
Treize.	Dreyzehn.	Thirteen.
Treziéme.	Dreyzehnder.	The Thirteenth.
Quatorze.	Vierzehn.	Fourteen.
Quinze.	Funfzehn.	Fifteen.
Seize.	Sechzehn.	Sixteen.
Dix-Sept.	Siebenzehn.	Seventeen.
Dix-huit.	Achtzehn.	Eighteen.
Dix-neuf.	Neunzehn.	Nineteen.

Двадесять, 20. К.	Εἴκοσι. κ'	Viginti. XX.
Тридесять, 30. Л.	Τριάκοντα. λ'	Triginta. XXX.
Четыредесять, 40. М.	Τεσσαράκοντα. μ'	Quadraginta. XL.
Пятьдесять, 50. Н.	Πεντήκοντα. ν	Quinquaginta. L.
Шестьдесять, 60. Ѯ.	Ἑξήκοντα. ξ'	Sexaginta. LX.
Седмьдесять, 70. О.	Ἑβδομήκοντα. ο'	Septuaginta. LXX.
Осмьдесять, 80. П.	Ὀγδοήκοντα. π'	Octoginta. LXXX.
Девятьдесять, 90. Ч.	Ἐννενήκοντα. ϟ	Nonaginta. XC.
Сто, 100. Р.	Ἑκατόν. ρ'	Centum. C.
ДвѢстѢ, 200. С.	Διακόσιοι, αι, α. σ'	Ducenti, æ, a. CC.
Триста, 300. Т.	Τριακόσιοι, αι, α. τ'	Trecenti, æ, a CCC.
Четыреста, 400. У.	Τεσσαρακόσιοι, αι, α. υ'	Quadringenti, æ, a. CCCC.
Пятьсотъ, 500. Ф.	Πεντακόσιοι. αι, α. φ'	Quingenti, æ, a. D.
Шестьсотъ, 600. Х.	etc. ad eandem χ'	Sexcenti, æ, a. DC.
Седмьсотъ, 700. Ѱ.	formam. ψ'	Septingenti, æ, a. DCC.
Осмьсотъ, 800. Ѿ.	ω'	Octingenti, æ, a. DCCC.
Девятьсотъ, 900. Ц.	ϡ	Nongenti, æ, a. CM.
Тысяща, 1000. ҂А.	Χίλιοι, αι. α. Χ et ͵α	Mille. M.
Тьма, 10000. ҂І.	Μυριάς, άδος, f. M et ͵ι	Decies mille.

КОНЕЦЪ.

Vingt.	Zwanzig.	Twenty.
Trente.	Dreyßig.	Thirty.
Quarante.	Vierzig.	Fourty.
Cinquante.	Funfzig.	Fifty.
Soixante.	Sechszig.	Sixty.
Soixante-dix.	Siebenzig.	Seventy.
Quatre-vingt.	Achzig.	Eighty.
Quatre-vingt-dix.	Neunzig.	Ninety.
Cent.	Hundert.	An Hundred.
Deux cents.	Zweyhundert.	Two hundred.
Trois cents.	Dreyhundert.	Three hundred.
Quatre cents.	Vierhundert.	Four hundred.
Cinq cents.	Fünfhundert.	Five hnndred.
Six cents.	Sechshundert.	Six hundred.
Sept cents.	Siebenhundert.	Seven hundred.
Huit cents.	Achthundert.	Eight hundred.
Neuf cents.	Neunhundert.	Nine hundred.
Mille.	Tausend.	A Thousand.
Dix mille.	Zehntausend.	Ten thousand.

FIN.

Погрѣшности | Исправъ.

Стран.	3.	столб. 2.	строка 24.	*f.* вмѣсто *n.*
—	11.	- - 2.	- - 19.	Schräge.
—	16.	- - 2.	- - 6.	*f.* вмѣсто *m.*
—	-	- - -	- - 19.	*m.* —— *n.*
—	-	- - 3.	- - -	*m.* —— *n.*
—	17.	- - 2.	- - 7.	*m.* —— *f.*
—	19.	- - 2.	- - 5.	Wassereis, das 2c.
—	26.	- - 2.	- - 1.	*n.* вмѣсто *f.*
—	30.	- - 3.	- - 5.	*m.* —— *f.*
—	31.	- - 1.	- - 22.	Cyprès *m.*
—	-	- - 2.	- - -	Cypres *m.*
—	33.	- - 2.	- - 9.	Alraun, *m.*
—	-	- - -	- - 23.	*n.* вмѣсто *f.*
—	41.	- - 2.	- - 11.	Weitzen-Korn.
—	43.	- - 2.	- - 10.	Eine Art von Brombeeren.
—	-	- - -	- - 14.	*n.* вмѣсто *f.*
—	49.	- - 2.	- - 14.	*m.* —— *n.*
—	-	- - 3.	- - 20.	A Pear.
—	50	- - 2.	- - 20.	*f.* вмѣсто *n.*
—	53.	- - 2.	- - 17.	*f.* —— *n.*
—	59.	- - 2.	- - 19.	*n.* —— *m.*
—	65.	- - 2.	- - 4.	*n.* —— *m.*
—	67.	- - 1.	- противъ Гиль	Pinçon roïal.
—	71.	- - 1.	- - 22.	Grimpereau.
—	-	- - 2.	- - 1.	Auerhahn.
—	72.	- - 3.	- - послѣд.	Penelops, opis, *f.*
—	79.	- - 2.	- - 3.	Polyp, m.
—	85.	- - 3.	- - 22.	Tallow or Suet.
—	99.	- - 2.	- - 5.	Rancken.
—	104.	- - 2.	- - 18.	*f.* вмѣсто *n.*
—	105.	- - 2.	- - 3.	Nachtmännlein.

)o(

Оик № 14893